

Est A-1024
3m.

Quellen zur Geschichte

des Untergangs

livländischer Selbständigkeit.

Aus

dem schwedischen Reichsarchive zu Stockholm

h e r a u s g e g e b e n

von

C. Schirren.

Band IV.

REVAL,

Verlag von Franz Kluge.

1864.

Von der Censur gestattet.

Nr. 152.

Dorpat, den 19. October 1864.

Est A

Tartu Ülikooli
Raamatukogu

35992

Druck von H. Laakmann in Dorpat.

Es ist zweckmässig erschienen, die in dem Vorworte zum dritten Bande angekündigten Nachträge aus den Jahren 1558 und 1559 bereits in diesem vierten Bande unterzubringen, um vom Beginne des Jahres 1560 an die vollständige Ausbeute des schwedischen Reichsarchivs in möglichst ungestörter chronologischer Ordnung folgen zu lassen.

Die nach Abschluss des Drucks ermittelten Corrigenda stehen am Ende des Bandes verzeichnet.

Dorpat, 27/15. November 1864.

Inhalt.

1559.

No.		Seite
436.	König Gustav I. an den OM. Gothart Ketler. Nov. 29. Stockholm.	1
437.	EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketler. Dec. 2. Kokenhusen.	4
438.	Matthias Heuroder an den OM. Dec. 5. Stralsund.	5
439.	Relation der Antwort des Herzogs Barnim zu Pommern auf das Anbringen des vom OM. Abgesandten Matthias Heuroder. (Zu Dec. 5.)	11
440.	Schriftlich übergebene Antwort des Herzogs Philipp von Pommern auf das Anbringen des vom OM. Abgesandten Matthias Heuroder. (Zu Dec. 5.)	13
441.	Antwort des Raths zu Stralsund auf das Anbringen des vom OM. Abgesandten Matthias Heuroder. (Zu Dec. 5.)	16
442.	EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketler. Dec. 9. Kokenhusen.	19
443.	Dr. Matthäus Friesner an den Herzog Johann von Finland. Dec. 9. Reval.	21
444.	Jurgen von Haekensthe, O. Schenke zu Riga an den OM. Gothart Ketler. Dec. 10. Riga.	24
445.	Urban Roddowski an den OM. Gothart Ketler. Dec. 10. Riga.	29
446.	Entwurf zur Urkunde über Cession und Inventar der Häuser Rositen und Ludsen. Dec. 10. Rositen.	31
447.	EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketler. Dec 17. Kokenhusen.	36
448.	Vortrag der Commissarien des OM. bei Uebergabe des Schlosses Bauske an den kön. polnischen Statthalter. (Dec. 19. Bauske.)	38
449.	Entwurf zu einer vom kön. poln. Statthalter über die Cession des Schlosses Bauske auszustellenden Urkunde. (Dec. 19. Bauske.)	40
450.	EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketler. Dec. 24. Riga.	42

VIII

No.	Seite
451. Nicolaus Radziwil Palatin von Wilna an den OM. Gothart Ketler. Dec. 24. Wilna.	45
452. Herzog Erich an Jochim Burwitz. Dec. 24. Wadstena. . .	47
453. Christoph vom Neuenhofe, gen. von der Ley, Alter Landmarschall an den OM. Gothart Ketler. Dec. 28. Mitau. .	51
454. Herzog Christoph an den OM. Gothart Ketler. Dec. 29. Treiden.	56
455. Des OM. Commissarien urkunden über gewisse Stipulationen bei Uebergabe des Hauses Selburg an den kön. poln. Präfecten. Dec. 30. Selburg.	57

Nachtrag zu den Jahren 1558 und 1559.

1558.

456. König Gustav I. an Herzog Johann. Mai 10. Wentholm. .	59
457. König Gustav I. an Herzog Johann. Juli 4. Gripsholm. .	63
458. König Gustav I. an Herzog Johann. Juli 18. Stockholm. .	64
459. König Gustav I. an Herzog Johann. Juli 26. Stockholm. .	71
460. König Gustav I. an Herzog Johann. Juli 27. Stockholm. .	76
461. König Gustav I. an Herzog Johann. Aug. 4. Stockholm. .	76
462. (Dr. M. Friesner an den OM.) (c. Aug. 18. Reval.) . . .	78
463. Geheime Werbung des Dr. M. Friesner im Namen des Herzogs Johann von Finland bei den Revalschen. (c. Aug. 18. Reval.)	79
464. König Gustav I. an Herzog Johann. Aug. 23. Stockholm. .	82
465. König Gustav I. an Herzog Johann. Sept. 1. Stockholm. .	85
466. König Gustav I. an Herzog Johann. Sept. 6. Stockholm. .	90
467. König Gustav I. an Herzog Johann. Sept. 24. Stockholm. .	93
468. Anzeige der Ursachen, aus welchen der König von Schweden dem Orden das beim Herzog Johann erbetene Anlehen zu verweigern veranlasst ist. (Vor Oct. 30.)	95
469. König Gustav I. an Herzog Johann. Oct. 30. Eckelsund. .	106
470. König Gustav I. an Herzog Johann. Nov. 17. Upsala. . .	109
471. König Gustav I. an Herzog Johann. Dec. 7. Upsala. . .	116

1559.

472. König Gustav I. an Herzog Johann. Jan. 16. Westerås. .	121
473. König Gustav I. an Herzog Johann. April 19. Norby. . .	123

No.	Seite
474. Werbung der livländischen O.-Gesandten bei dem Herzog Johann von Finland. (April. Åbo.)	125
475. König Gustav I. an Herzog Johann. Aug. 18. Reffsnäs.	132
476. Blasius Hochgreffe und andere Freibeuter an den Licentiaten Thomas Horner. Aug. 25. Reval.	135
477. Thomas Horner an den OM. Wilhelm Fürstenberg. Aug. 29. Pernau.	136
478. Schwedischer Rathschlag über die Werbung der livländischen O.-Gesandten. (Herbst.)	138
479. OM. Gothart Ketler urkundet über die Erwerbung des Klosters Padis. Oct. 5. Reval.	148

1560.

480. EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketler. Jan. 1. Riga.	150
481. EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketler. Jan. 10. Riga.	153
482. Wilhelm Schilling, alter Vogt zu Selburg, an den OM. Gothart Ketler. Jan. 10. Buschhof.	156
483. Wilhelm Dollert, Amtmann zu Selburg, an den OM. Gothart Ketler. Jan. 10. Selburg.	160
484. Lorenz Berg an Joachim Bulgrim. Jan. 13. Reval.	162
485. Laurentius Moller, aus Livland, Moderator der Schule zu Lübeck, an den OM. Gothart Ketler. Jan. 15. Lübeck.	164
486. König Gustav I. an Herzog Johann. Jan. 16. Wentholm.	167
487. OM. Gothart Ketler an den Palatin von Troki, Nicolaus Radziwil. Jan. 20. Riga.	169
488. Lorenz Berg an Joachim Bulgrim. Jan. 23. Reval.	170
489. Joachim Bulgrim an Herzog Erich. Jan. 23. (Åbo.)	173
490. Herzog Erich an den OM. Gothart Ketler. Jan. 29. Calmar.	178
491. Instructionspuncte für Gesandte des Herzogs Erich nach Livland. (Vor Jan. 31.)	180
492. Herzog Erich an Joachim Bulgrim. Jan. 31. Calmar.	183
493. König Sigismund August an den OM. Gothart Ketler. Febr. 11. Wolkeniki.	185
494. Herzog Erich an Herzog Johann. Febr. 11. Calmar.	187
495. Herzog Erich an Claus Christiernsson. Febr. 14. Calmar.	190
496. Rätthe und Ritterschaft der Lande Harrien und Wirland sammt Bürgermeister und Rath der Stadt Reval an den OM. Gothart Ketler. Febr. 15. Reval.	192

No.	Seite
497. Alexander Polubienski an den OM. Gothart Ketler. Febr. 15. Druja.	201
498. Herzog Erich an Joachim Bulgrim. Febr. 16. Calmar. . .	202
499. Claus Christiernsson an den König Gustav I. Febr. 16. Wiborg.	204
500. Claus Christiernsson an Herzog Erich. Febr. 16. Wiborg. .	212
501. Claus Christiernsson und Jacob Henrichsson an (Bürgermeister und Rath zu Reval). Febr. 20. Wiborg. . . .	214
502. Lorenz Berg an Joachim Bulgrim. Febr. 22. Reval. . . .	221
503. Lorenz Berg an Joachim Bulgrim. Febr. 23. Reval. . . .	222
504. Mandat des Königs Gustav I. an die Einwohner, Hauptleute und Vögte in Finland. Febr. 24. Eskilstuna.	223
505. Otto Taube an den OM. Gothart Ketler. Febr. 25. Reval. .	224
506. Otmar von Galen an den OM. Gothart Ketler. Febr. 25. Reval.	226
507. König Gustav I. an Joachim Bulgrim. Febr. 26. Stensholm.	228
508. Der Landmarschall des D. O. an den OM. Gothart Ketler. Febr. 27. Segewold.	229
509. Werner Schall von Bell, Comthur zu Goldingen, an den OM. Gothart Ketler. Febr. 28. Riga.	231
510. Preussische Notula zur Versicherungsschrift auf eine Seitens des Herzogs Albrecht dem OM. vorzustreckende Summe. (Vor März 1. Memel.)	232
511. Anbringen der Gesandten des OM. bei den Verordneten des Herzogs Albrecht von Preussen. (Vor März 1. Memel.)	236
512. Antwort der preussischen Verordneten auf die am Tage vorher übergebene schriftliche Erklärung der Gesandten des OM. (Vor März 1. Memel.)	241
513. Der preussischen Verordneten Bedenken gegen das die Vogtei Grobin betreffende Register von Einnahmen etc. März 1. (Memel.)	245
514. OM. Gothart Ketler an den Landmarschall. März 2. Dünamünde.	253
515. Otmar von Galen an den OM. Gothart Ketler. März 4. Reval.	254
516. Antwort des Röm. Kaisers auf das Ansuchen des Gesandten des OM. März 5.	256
517. Bernd von Schmerten, alter Vogt zu Jerwen, an den OM. Gothart Ketler. März 5. Pernau.	257
518. Thies von der Recke, Comthur zu Doblen, an den OM. Gothart Ketler. März 5. Doblen.	259
519. Herzog Erich an Joachim Bulgrim. März 5. Calmar. . .	260

No.		Seite
520.	Rotger Wulff, Comthur zu Pernau, an den OM. Gothart Ketler. März 6. Pernau.	262
521.	OM. Gothart an Rembert Gilsheim. März 8. Riga.	263
522.	OM. Gothart an Otto Taube und Justus Clodt, den Syndicus zu Reval. März 10. Dünamünde.	264
523.	Joachim Bulgrim an Herzog Erich. März 10.	265
524.	Herzog Erich an Joachim Bulgrim. März 11. Calmar.	268
525.	Antwort des Gesandten des OM. auf die von den Lübschen an den Röm. Kaiser gebrachten Klagen. März 12. Wien.	269
526.	Erick Andersson an König Gustav I. März 13. Reval.	273
527.	Joachim Bulgrim an Herzog Erich. März 10. Ekenäs.	279
528.	Antwort des Röm. Kaisers auf das Anbringen des Gesandten des OM. März 17.	281
529.	Otto Taube und Justus Clodt an den OM. Gothart Ketler. März 17. Reval.	282
530.	König Gustav I. an Herzog Erich. März 18. Arboga.	285
531.	Joachim Bulgrim an König Gustav I. März 20. Ekenäs.	287
532.	Wiederholte Antwort des Röm. Kaisers auf das Anbringen des Gesandten des OM. März 23. Wien.	289
533.	Der Röm. Kaiser Ferdinand an Capitel und Ritterschaft der Stifte Curland und Oesel. März 24. Wien.	290
534.	Joachim Bulgrim an König Gustav I. März 24. Åbo.	292
535.	(Christoph Schiffer an Herzog Erich.) Vor März 25.	293
536.	Christoph Schiffer an (Herzog Erich). März 25. Åbo.	294
537.	(Christoph Schiffer an Herzog Erich.) Nach März 25. Åbo.	295
538.	König Gustav I. an Joachim Bulgrim. März 29. Arboga.	295
539.	OM. Gothart an Bürgermeister und Rath zu Reval. März 30. Riga.	296
540.	Verzeichniss des Rossdienstes ff. (Frühling.)	297
541.	Des Röm. Kaisers Declaration auf der Lübschen Ansuchen. April 3. Wien.	298
542.	Des Röm. Kaisers Mandat an die Revalschen, desgl. an den OM. April 3. Wien.	299
543.	OM. Gothart verschreibt für den Fall seiner Verheirathung dem Comthur zu Doblen Thiess von der Recke dessen Gebiet erb und eigen. April 3. Riga.	303
544.	OM. Gothart Ketler verschreibt dem OM. Wilhelm Fürsten- berg gegen Abtretung des Meisterthums die Gebiete Per- nau, Helmet und Tarwast. (Vor April 4. Riga.)	306

No.	Seite	
545.	Die Ordensgebietiger urkunden über die nach Recht vollzogenen Wahlen Wilhelms von Fürstenberg und Gotharts Ketler zu Coadjutoren und OMM. April 4. Riga.	308
546.	OM. Gothart Ketler verschreibt dem OM. Wilhelm Fürstenberg gegen Abtretung des Meisterthums das Gebiet Fellin nebst Helmet. April 4. Riga.	310
547.	Des OM. Gothart Reversal, im Falle seiner Verheirathung, die Gebietiger und alle übrigen Ordensverwandten mit Land und Leuten oder auf andere Weise ausstatten zu wollen. April 5. Riga.	314
548.	Joachim Bulgrim an König Gustav I. April 8. Åbo.	318
549.	Des OM. Gothart Verschreibung an Balthasar Fürstenberg über 2000 Thaler. April 11. Dünamünde.	320
550.	Bürgermeister und Rathmannen der Stadt Danzig an den König Sigismund August. April 12. (Danzig.)	321
551.	Herzog Erich an Joachim Bulgrim. April 12. Calmar.	322
552.	Herzog Johann Albrecht zu Meklenburg an den OM. Gothart. April 13. Schwerin.	323
553.	Joachim Bulgrim an Herzog Erich. April 18. Casterholm.	325
554.	OM. Gothart Ketler an den EB. Wilhelm, desgl. an den Herzog Christoph von Meklenburg, desgl. an den OM. Wilhelm Fürstenberg. April 21. Pernau.	327

436. 1559, Nov. 29. Stockholm. — König Gustav I.
an den OM. Gothart Ketter.

Orig. — (Verz. I, 807.)

Glückwünsche. Erörterung über das angesuchte Darlehn.

WIR Gostaff von Gotts gnaden zw Schwedenn der Gottenn
vnd Wenden ꝛc. Konig. Entbietenn dem Hochwirdigem
Fürsten vnserm freundtlichen liebenn Nachbarn Herrn Godt-
art Ketlern Meister Teutzsches Ordens zu Liefflandt, vnsern
freuntschaft mit mehr Liebs vnd guets beuohr, Vnd geben
E. L. freundtlich zuuornehmen, Dass wir E. L. schreiben 4
zugleich bei Irem Diener empfangen Inhaldes Lesende ver-
nohmen habenn, Vnd wass das erst vnd vornembste betrifft,
Inn welchem vnss E. L. Iren Zustandt, vnd das sie aus vor-
sehungh Gottes zu dem Meisterthumb auffgenohmen, Vnd
als baldt vmb errettungh der Lande bei d. Rom. kaijs. Maijt.
durch Ire Gesandten, vnd dan Personlich bei Kon. M. zu
Pohlen ꝛc. ansuchung gethan, Vnd sich hochgedachte Kon.
M. zu Pohlen der Lende, mit aller macht zuentsetzen vnd
schutzen angenohmen, vormeldenn, Mit angehaffter freundt-
licher bitt, Wir E. L. auf Iress vorfahren vnd nhw Itzick
Ires ansuchen mit einer Tonnen Goldes auf zwei ader ein
Jar vorstrecken vnd zw hulffe khomen wolten, Dess uns E.
L. das gebiete Sonnenburgk zum vnderpfandt dasselbie
nach ausgangk des Terminss vnd der nicht haltungh ein-
zunehmen vorschreiben vnd einreuhmen wolten, mit mehrem
vnd fernern, ꝛc. Moegen wir E. L. Neben dem, das wir der-
selben zu Irem Standt vnd Meisterthumb gluck, heil vnd
alle wolfart thuen wuntschen nicht vorhalten, vnnd seint
zweiffels frei, Es wissen sich E. L. genugsam zuberichten,

Wie wir vns Je vnd alwege aller geburlichen freuntschaft Jegen E. L. vorfahren vnd deroselben Ordenss verwanten Im wergk erzeigt vnd bewiesen, das es vieler Reipetirungh nicht notigk, Auss welcher verhaltung vnd gueten gefastenn Zuuorsicht, Wir her nachmales auf E. L. vorfahren ansuchen sonderliche vorein vnd vorgant mit den semplichen Landen wider den Muschkowiter aufzunehmen bewilligt, Domit wir vnser freuntlichs zugethaues gemhuet Je lenger. Je mehr Im wergk Jegen dieselbie declariren vnd erzeigen mochten, Wass aber vor verhinderungh eingefallen vnd bei wehm der mangell, dass solch vornehmen Ins werck nicht mocht gestellet werden, Ist gleichffalss E. L. nicht Vnbewust, Vnd wahren sich dieselbie allenthalben gepflogener hierinnen handlungh neben vnseru schrifften vnd freuntlichen vermalnen, so mehrmaless geschehen nicht weniger zuerInnern wissen, worbei wir es auch also lassenn vor dissmal beruehen, vnd vns allenthalben auf gemelte vorige vnser schreiben wollen Referiret vnd gezogen haben, Vnnd haben nhw gantz gerne vernohmen, das E. L. von hochsgedachter Kon. M. zu Pohlen ꝛ. freuntlich hulf vnd schutz den Landen zw trost vnd bestem angebracht vnd erhaltenn, Was vns aber bis-hiehere, dass wir E. L. auf ir bitten vnd ansuchen wilfahren nicht moegen zuruck gehalten, haben E. L. von Iren Gesanten, so Jinsst bey vns gewesen genugsam vorstanden, Vnd wie wol wir vns vorsehen, Es wurden sich E. L. ferner Jegen vnss, wass die bewuste Suma geldess betrifft erkleret vnd den Kauf, vmb dieselbie angebothene Summa geschlossen haben, So befinden wir doch Itzo, das E. L. auf andere mejnungh gericht, Vnd dass Ir das gebiete Sonnenburgk Erblich zuuorkauffen nicht anstehen will, thuen vorgeben Vnd ob hiebeuorn von gedachten Iren gesauten, vns solch Gebiete von wegen E. L. zu einem Erblichenn Kauff ange-tragen, E. L. schrifften, solches auch bezeugen vnd geuolmechtigt, Vnd vns nit wol treglich auf vnderpfandt wass zuuor-

schiessen, Sondern verhoffent gewehssen, Es wurden E. L. den Kauf, nach dem wir deroselben pilliche, leidtliche mittel vorgeschlagen ergehen lassen, So seint wir gleichwill, Ob wir es nicht mit geringenn schaden auch gefahr thuen konnen, Domit E. L. zuersehen, das wir Je gerne alle das Jenige was vns moeglich vnd ohne nachteil, so E. L. vnd den Landenn zu trost vnd errettungh kohmen mocht, vor die handt nehmen wolten, E. L. auf Vielgedacht hauss vnd Gebiete Sonnenburgk neben der Arensburgk eine Thonne Goldess Pfandess weisse, auf ein 20 oder 30 Jahr Innezuhaben vnd nicht abzulösen, auch von stundt ahn neben erlegungh dess Geldes Inn wirckliche Possession zu nehmen, zuvorschiessen gewilligt, vnd Ob wir Inn erfahrungh kohmen, Das die Ahrenssburg dem Bischoff von Oesell zugehorig, So achtenn wir es doch doruor, E. L. mit Ime die wege wol erreichen werden, dass ehr vor einreuhmngl einess andern gebietes, die Arenssburgk abtredten, Vnd die gelegenheit Itziger Zeit, vnd das E. L. vnd den Landen nicht wenigk mit solchem gelde gedienet, vnd sich semptlichen gegen Irem Feindt erretten moegen, erwegen, Vnd ethwan solchen Zutragk vnd der Lande entsatzs derhalben vmb seines eigenen nutzes, nicht aus schlagen werde, welchs vns E. L. zum forderlichsten, ob es zu langen moege, Wie wir nicht zweiffeln bei Jegenwertigen vnserm Diner freundlich vorstendigen werden, Domit wir also die Insel vor vnss alleine, Weill E. L. nicht mehr hewser dan die Sonneburgk doraufl haben, Inn besitz vmb vormeidungh allerlei vnwillenss, so sich zwischenn den vnsern vnd des Bischoffs volck, wie Inn solchen fellen vnd bei Newkhomenen besizent zugeschehen pflaget, In Possession haben mochten, So seint wir vnss mit genanter Summa oder wass es mehr sein mochte, gewilligt, Vnd E. L. der wir alles guedte von Gott dem Almechtigen wuntzschen Ob Wir vor Vnss Gott Lob lande genugk vnd dieses alles nicht dorfften, dergestalt

zu trost vnd entsacz zu komen, freundtlich bewilliget Vnnd
E. L. Andtwort dorauf gewertigk. Dat. Stockholm den 29
Nouembris A^o 3c. LIX.

Gostanus.

DEm Hochwirdigen Furstenn vnserm freundtlichem Liebenn
Nachbarn Herrn Goddart Ketteren Meister Teutsches Ordennss
zu Liefllaundt.

437. 1559, Dec. 2. Kokenhusen. — EB. Wilhelm an
den OM. Gothart Ketter. *Orig.*

Bitte für Aufnahme der königl. polnischen Gesandten sorgen zu wollen.

In dorso: Der Polnische Gesanten ankunfft vnd herberge belangendt
neben einem Extract Ko. Matt. schreibenn

Vnnsere freundtlich Dienst vnnd wess wir liebs, vnnd guts
vermogen zuuorn, Hochwirdiger Grossmechtiger Furst, In-
besonder geliebter freundt vnnd Nachbar, Alss wir vnlangst
hiebeuor E. L. freundtliche vorthrostung gethan, sobaldt wir
von Ko. Matt. zu Poln 3c. wegen der Bodtschafft bescheidt
erlanget, dasselb E. L. freundtlichen zuuormelden, So haben
wir nachmals, zu folge demselben, E. L. solchs hiemit nicht
vorhalten wollen, Wess nu von hochstermelter Ko. Mtt. 3c.
In schriefften an vnns gelanget, Werden E. L. aus Inge-
legtem extract Ihrer Mtt. schreiben, freundtlich befinden,
Wan dan notig sein will, bey Zeitten dazu zutrachten, wo
die Koniglichen gesandten zu Ihrer ankunfft, bequeme her-
berge haben mogen, vff damit sie dennoch gebuhrlichen
tractiret werden, Alss bitten wir E. L. freundtlich, Sie wol-
len vnus In deme Ihren freundtlichen Rath vnd guttdungken
mitteilen, Ob sie nicht etwa bey Matthias Heuroder vnder-
bracht werden vnnd gute bequemigkeit haben konten, Wo
aber nicht, bitten wir freundtlich, E. L. einen andern be-
quemen Ohrt vnns vorschlahen wolten, vff das In der Zeit
alle notdwendigkeit bestellet werden, vnnd auch wir das
vnsere mit dabey thun mogen, Solchs seint wir hinwider

vmb E. L. freundtlichen zuuordienen geneigt, Welchs wir E. L. die wir hiemit Godtlichem schutz zu aller wollfahrt treulich empfehlen, freundtlicher meynung nicht vorhalten wolten. Dat. Kockenhaussen, den 2^{ten} Decembris. Anno oc. Lix

Von Gottes gnaden Wilhelm Ertzbischoff zu Riga, Marggraff zu Brandenburgk oc.

Addr.

vntseumblich vortzustellen hiran merglich gelegen

Abgangen von Kockenhaussen den 2 Decemb. zu 12 Vhr mittags

empfangen vnd Abgegangen den 3 December zu pewalg

empfangen vnd abgegangen zu Runneburgk den 4 Decembris

gekamen vnd gegangen den 4 December des auentz tho vij vren van trickaten

Entfangen vnd affgegangen thor Ergemes den 5 December tho xij vrenn

Die Einlage s. No. 430.

430. 1559, Dec. 5. Stralsund. — Matthias Heuroder an den OM. *Orig.*

Von seinen Unterhandlungen in Pommern, Stralsund und an andern Orten, die Hilfesuchung wider den Moskowiter betreffend.

In dorso: Mattes Heuroders schreiben nebenst beider Hertzogen zu pommern vnd der stadt Stralsunde beantwortunge Empfangen zu karckhuss. 9. Januarii.

Hochwirdiger Grosmechtiger Fürst, Gnediger Her, Nach vndertheniger erbietung meiner schuldiger getreuwen vnd bereithwilligen Dienste vngesperts hogsten vormugens leibs vnd guts, hab E. f. g. Ich den verlauffenen 5 Nouembris mith Gisebrecht vom Damme von Dantzick ab allenthalben In vnderthenigkeit zugeschrieben, was der wendischen abfertigung nach vff E. f. g. vfferlegten beuelh mir vom Hertzogen In Preussen auch der Stadt Dantzick widerumb zu antwort gegeben, Auch Diderichs Lilien halben begegnet, Nemblich allein gutte wort, woll anzeigung eins Christlichen hertzlichen mitleidens, aber kein erschieslich helfen, allein

das der Hertzog In preussen den handel In weiter radtlich hedencken gezogen, mit furstlichem erbietten, was Ire g. thun konden, vnd Immer zu entpern, wolten sie E. f. g. mith eigenem botten wissen lassen, hoffe e. f. g. werden solche schreiben nu mehr mith gnaden entfangen habenn, Was mir nu ferrer In verrichtung meines weittern vfferlegten heuells von beiden Herzogen zu pomern ꝛc. meinen gnedigen hern, auch diser Stadt Stralsunde zur antwort worden, hat E. f. g. Inligend nach der lengede zuuernemen, Ein Erbar Radt der Stadt Stettin, hat mir vffschiebliche antwort geben Dweill der mehrer teill des Radts nicht anheimisch, Sondern nach Franckfort vnd sonst verreiset were, befunden sie die werbung vnd anbrengen dennoch also geschaffen, das sie solchs ahn Ire eltisten mithgelangen lassen musten, vnd wolten mith fleis befurdern, das Ich zu meiner widerkumpst gutte antwort erlangen mochte. Hertzog philips zu pommern hat mir auch deshalb sonderlich einen furderungsbrief ahn dise Stadt Sunde mithgegeben, Aber sie willen noch zur Zeitt alhie mith keiner Hypoteca oder vnterpfande der Liff-landischen gebiette oder ämpter, wie gross die auch, begnugig sein, als e. f. g. aus Irer antwort mith gnaden zuuernemen, Vnd wie Ich dorauß widerumb angezeigt das (Got lob) die Liffendischen hendell Itzund In dem Stande, das es keine sonder grosse gefherlicheit vf sich hette, Ob man sich woll mit polen eingelassen, So were doch solchs vff bedingkliche billige leidliche wege beschehen, allein das man der ko. Mt. vf verwilligten Schutz widern Muscouiter etliche empter abgetretten, doch vf die wiedereinlosung vnd vorbeheltlich der key. Mt. vnd heyligen Romischen Reichs geburende gerechtigkeit ober vnd herligkeit, Nu hette e. f. g. sampt Irem Ritter orden all die andern vberigen gebiette Stette Schlosser vnd ampte, wie sie dieselbigen vorm kriege gehat, noch frei vnd vnbeschwert vnuersetzt vnd vnuerpfendet behaltenn, dauon wolt man Inen genugsame vnder-

pfande setzen gewisser bezalung, siegell vnd briefe zu stellen ehe etwas entfangen wurde, zuuersichtig do sie sonst etwas als Christliche Nachparn thun vnd e. f. g. nicht mith blossen worten ableghen wolten, Sie wurden vff die angebotene Hypotecam thun was sie sonst geneigt, dan das Ich daruber mich weiter In den wendischen Stetten vmbthun solte vmb gewissern vorstandt vnd Burgen, des hette Ich keinen beuelh, were der orter nicht sonders bekant So hette Ich auch sonst bedencken e. f. g. zu mercklicher verkleinerung etwas weiter darumb zubefurdern Ich wolte aber gerne beide meine g. h. zu Pommern vmb solchen vorstandt ersuchen, hoffete auch sie wurden e. f. g. vnd orden zum besten In dem keine mugliche befurderung vnterlassen Wolten sie auch sonnst e. f. g. nicht verlegghen eine lange Zeit, das es dan geschehen mochte bis so lange des heiligen Reichs verwilligte zusteuer erleget wurde, Wolt man sie versichern vnuerzugliche bezalung alssdann zuthun ꝛc. Daruff wardt mir vom Burgermeister Doctor Nicolao Genskow (: nachdem Ich zum zuruckspruche ein weill abgewissen:) geantwort, Die hern zu Pommern weren Inen zu hoch gesessen, So wuste man auch woll das die hern des Ritt. ordens keinen eigentumb In lifflandt hetten, weren allein als gebietiger dahin gesetzt, So were es auch mith des Reichs Contribution noch vngewiss, vnd bedencklich, wan sie schon etwas verlegghen, wen sie widerumb darumb ansprechen mochten Derwegen beruhete ein E. Radt noch bei voriger antwort vnd erbietten wie obangezogen, Die beiden Hertzogen zu Pommern meinen es warlich souill Ich vernemen kan, getrewlich gutt, mith e. f. g. vnd den landen, Hertzog philips furdert alsbald nachdem Ich vorhort worden, seiner f. g. LanndtRentmeister an sich lacht Ime vff mith allem fleis vmbzuhoren, ob nicht noch zu disem vmbschlage zu Stettin etwas gelts zu e. f. g. besten vf vnterpfannde zu wege zubringen, So hat mir auch der Ernuest Henning vom Wolde, Doctor Laurentius Otto vnd

andere beider Hertzogen Rhete zugesagt, das sie gerne vmbhoren wollen, ob nicht noch bei Iren freunden vnd andern vom adell ein summa gelts mocht vffzubringen seiu, wievill Inen allen die Itzige vngelegene Zeit Im wege licht, als aus Hertzogen philipsen antwort zuerseln, Sonderlich erbeutt sich Henning vom Wolde, das er sich zw E. f. g. bestem dermassen die sache mith ernste beim Hertzogen vnd sonst wolle beuolen sein lassen, als wan es seine eigene person belangende, vnd mich mith erstem was er Immer erhalten konue antwort wissen lassen Derhalben Ich mich furderlich widerumb nach Stettin begeben mus, Ich hab vorlangst einen nach Diderich Liliien (welcher sich bei E. f. g. zu Wenden angeben liess) abgefertigt vnd Ime schriftliche meldung gethan, mith was beneh von E. f. g. Ich dem Wendischen abscheid nach Ime genolget Hette aber zu Dantzick schrift vor mir funden wie er des orts zu e. f. g. notturftigem anligen nicht fruchtbarlich ausrichten konnen, doch das er verhoffete den dingen sonst wo nicht zur gantzen summa alssdann zum teill radt zu schaffen, Vnd derwegen gebetten, das er doch In dem begerten allenn muglichen fleis furwenden wolte als e. f. g. Ime des zubetrauwet, und mir bei zeigern mith dem furderlichsten schriftlich anzuzeigen, ob er auch des orts, oder sunst etwas zu e. f. g. besten vffzubringen wuste, vff assecuration vnd verschriebene vnterpfande etlicher schloss vnd ämpter In liflannd gelegen oc. So wolte Ich one verzugk zu Ime khommen vnd e. f. g. beneh ferner nachsetzen oc. Imgleichen hab Ich E. f. g. Secretarien Michael Brugkner geschrieben, wie hoch e. f. g. vmb gelth bekummert Bittend sso er des orts etwas vffgebracht oder noch vffzubringen wuste, das solchs furderlich ahn E. f. g. mocht verfertigt werden Vnd mich bei briefszeiger zuuerstendigen, wie es doch eine gestalt hab mith des heiligen Reichs verwilligten zusteuer, ob die Stette Lubeck Lunenburg, Hamburgk vff key.^r Mtt. schreiben vnd des

h. Reichs assecuration, auch das erste verlach thun wolten, In wie kurtzer zeit vnd wieuill des sein mochte, dan In meinem habenden beuelt were mith, So nicht sonst gelth vffzubringen, alssdan vff solche des Reichs contribution, das damith die bezalung geschehen solte, wie auch an Frantzen von Stitten geschrieben, Erwarte alle stunde antwort, In summa Ich vormutte dises orts nicht besonders an gelde vffzubringen, vnd beschweret mich solchs vmb souill desto mehr von hertzen, das Ich one frucht so lange vffgehalten werde, Man macht mir Im anfang alle seits dar Ich zuthun gehat, woll gutte hoffnung, wan es aber zur assecuration oder furstande kumpt, das man schliessen soll, verneme Ich nicht als wordt, Alse Ich ahn Hertzogen Barnim gen Stettin gelangt, waren seiner f. g. Rhete zu Trep-tow, daselbst wardt ein Landtagk gehalten, vmb schatzung vff einen kunfftigen gemeinen notfall vffzubringen, So muste Ich etliche tage abwarten, bis die Rhete widerumb anquemen, ehe Ich verhort wardt, Vnd weiln sich Hertzog philips mith antwort vernemen lassen, das er sich solcher sachen halb, mith seiner f. g. hern Vettern von wegen Irer erbeinigung erst bereden muss, werde Ich glaublich bericht, das seine f. g. bearbeitet derwegen auch einen gemeinen landtagk zubestimmen, vnd das derselb schwarlich vor Trium Regum (*Jan. 6.*) gehalten werden muge; So hat man mich auch alhie lenger als viii tage vffgehalten ehe Ich dise antwort erlangen mugen, wiewol nicht schlieslich ehe die sachen besser mith der gemeine beredet oc. Dweill Ich dan eines entlichen bescheidts abwarten mus, hab Ichs vndertheniger schuldiger pflicht nach nicht vnterlassen sollen, disselb E. f. g. hiebei vnuerzuglich zuermelden, Got weis das Ich keinen muglichen fleis In disen dingen gespart hab, wie E. f. g. In meiner widerkumpst, got helffende, aus den actis weiter vernemen werden Man ist Jo den sachen nicht gewogen wie man wol solte, die vom Adel meinen es gehe vngleich zu,

allein die aus Westphalen zu Digniteten vnd andern ämptern gefurdert, andere Nationen werden nicht geachtet, her omnes In den Steden gibt vor die hern selbst schicken Ir gereidest In Deutschlandt, do sie sich selbst nicht vertrauwen, woruff andere Inen dan gelt leihen solten Es konne leichlich mit lifflannnd In verenderung gerathen, Man hab lange friden gehabt, beim Reich nichts vfgesetzt wor alle vorrat geplieben ꝛc. Ob man wol dagegen alle gebur wider furwendet wirdt es doch nicht geachtet Als hertzog philips angezogen In der antwort von neuwen zollen, damith der auslendische kaufman In lifflannndt solt beladen werden Daruf hab Ich disen bericht gethan, das E. f. g. von keinem zolle bewust, wuste mich woll zuErInnern das E. f. g. desfals niemandts wider das alte beschwert, ob aber von den Stetten In Liffland In dem villeicht neuwerung mocht sein vorgenommen wordenn, dauon were E. f. g. nichts geklagt noch angezeigt Ich wolt aber solchs ahn E. f. g. In vnderthenigkeit mith erstem lassen langem, vnd zweifelt nicht E. f. g. wurden sich In dem wie In allem andern gegen Ire f. g. vnd menniglich freuntlicher Nachbarlicher vnd vnuerweislicher gebur verhalten, Do nu E. f. g. hochernanten Hertzogen plilipsen vff Irer f. g. bitten, In der antwort, vnterweilen von der Lifflendischen handlung zeittung vnd bescheidt zuschreiben wollen steht In E. f. g. bedencklichem wolgefallen. Mich duchte es aus allerlei vrsachen nicht vngerathen, Soust hore Ich von keinen gewissen newen zeittungen, allein das ko. Mt. zu Polen fast vmb gelth auch allenthalben werben lest. Vnnd wirdt gesagt das Marggraf Hans zu Brandenburgk Irer ko. Mt. eine statliche summa geldes vorgestreckt So soll auch Ernst weyer Irer ko. Mt. 40000 taler vff ein ampt nicht weith vonn Dantzick (:Ich halt Butzo genant) gethan haben Wunsche hiemith E. f. g. langkwirige gesuntheit gluckselige regirung vnd vberwindueg all Irer feinde vnd alle wolfart, vnd thue derselben mich hiemith vnder-

theniglich beuelen Datum Stralsunde den 4 Decembris
anno cc. 59.

E. F. g.

gehorsamer vnd vndertheniger diener

Matthis Huroder.

Die Einlagen s. No. 439, 440 und 441.

439. (1559, zu Dec. 5.) — Relation der Antwort des
Herzogs Barnim zu Pommern auf das Anbringen
des vom OM. Abgesandten Matthias Heuroder.

Note (Einl. zu No. 438).

Die Hilfesuchung wider den Moskowiter betreffend.

Hertzogen Barnims zu Pomern antwort dem lifflendischen
gesanten Mathisen Huroder gegeben

Das Ire f. g. zu freuntlichem Danck nachparlichenn willen
vnd gefallen vernommen hetten die freuntliche zuentbietung
gluck vnd heillwunschung meines g. h. Meisters, wunscheten
Irer f. g. hinwiderumb langkwirige gesunde geluckselige re-
girung vnd alle wolfart, wie sie dan gnediglich gesunnen
meinem g. h. Meister solchs neben erbietung Irer gans
freuntlichen Dienste mith vermuge liebs vnd guts widerumb
auch anzuzeigen, Ire f. g. horeten aber daneben mith we-
hemutigem beschwerten gemutte gar mithleidlich die be-
schwerliche Tyrannische handlung gemeinen erbfeinds der
Christenheit des Muscouiters wider Liflandt vernemen aber
Daneben auch gerne, das mein g. h. Meister leidliche billige
handlung vnd verwilligung bei der ko. Mt. zu Polen, da-
durch sie sich des schutz vber Lifflandt angenommen, er-
halten, Vnd ob woll Ire f. g. gans geneigt were, sich auch
schuldig erkennete von wegen geburenden Christlichen
schutzes Lifland In Itzigem obligendem bedruck nicht zu-
uerlassen Sondern mith gelde korne vnd anderer notturft
zuentsetzen wusten auch bei sich woll zubedencken, Solt der

Muscouiter lifflandts gewaltig werden, was Iren f. g. Iren landt vnd leutten selbst, daraus zubefahren, So were doch Ire f. g. wuste Gott, vnd redet die warheit, In deme selbst, auch Itziger zeit In solchem vnuermugen das sie meinem g. h. Meister dissmals mith gelde vnd anderer noffturft keine zustewr konten thun, des sie doch sonst woll geneigt vnd willig weren, Was aber Ire f. g. durch derselben gesanten bei der Ro. Key. Mtt. vnd dem heiligen Reich vf negisten Reichstage vnd sonst vor fleis angewandt das Lifflandt statliche hilff erschossen werden mochte, wolten sie der Lifflande gesanten selbst lassen sagen So wolte Ire f. g. auch noch zu gelegener zeit nicht vnterlassen, mehr vnd fleissiger anforderung zuthun, ob beim Reich noch etwas mehr zuerhalten sein mochte, vnd was Irer f. g. zu Irem antheil geburen wolte, willig vnd gerne erleggen Konte selbst woll ernessen das meinem g. h. Meister, mith dem Jenigen was noch zur Zeit vom h. Reich verwilliget wider solchen gewaltigen feindt nicht gross geholffen, Ire f. g. hetten aber alssbald nach angehorter werbung nicht vnterlassen den Radt zw Stettin zubesenden vnd zubegeren, das sie bei meinem g. h. Meister das beste thun wolten So wolte auch seine f. g. alle zuvhore durch Irer f. g. gantzes furstentumb liflandt gerne frei sein lassen, konte der gesanter auch sonst In Irer g. furstentumb vmbhoren do gelt vfzubringen Ire f. g. wolte In deme nicht hinderlich sondern vill mehr beholffen sein Vnd wolt demnach nicht zweifeln wie Ire f. g. auch freuntlich bethen, mein g. h. Meister wolt solche antwort anders nicht als der gelegenheit nach Im besten vermercken, vnd Ir geliebter freundt vnd Nachpar bleiben Ob woll daruff der gesanter weiter mit fleis gebetten, man wolte sich disses meines g. h. hohes beschwerliches anligen Christlicher vnd mehr zu hertzen gehn lassen vnd Ire f. g. vber zuuersicht so gar nicht zuuerlassenn, Man wolte nicht allein gutte bezalung widerthun, gewisse vnderpfande setzen Sondern

auch des Interesse halben genungsam versichern Vnd do mein g. h. Hertzog zu pommern ꝛc. Je sunst nicht thun konde, alssdan meinen g. h. eine zeitlangk mith gelde oder anderer notturtz zuentsetzen, So balde des Reichs zustewr ausqueme wolte man es gerne wider erlegthen, Er bedanckte sich auch Irer f. g. gnedigen erbietens das sie wolt behilffig sein ob bei andern etwas vffzubringen sein mochte Batt aber weiln er dess orfs nicht bekannt das Ire f. g. oder die Rhete Ime In deme mithratlich erscheinen wolten Man wolte gerne Jarlige pension, renthe vnd wie es dan mith den Creditorn mocht zubehandeln sein, dauon geben, So mocht doch solchs alles wenig erheben, allein das noch angezogen, Es were kein vorrath vorhanden Der krieg mith Sassen vnd der keyⁿ Mt: hette Ime vill In die handt gethan Man hette kurtzlich drei frewlin ausgesteuret Das der hertzog selbst In fleissiger arbeit vnnnd befurderung were etwas vorrats bei die handt zubringen, wie dan der negste landtag auch derhalben gehalten worden, So wusten sie auch niemands der Itzundt bei gelde sein mochte Beide die vom adell vnd Burger, niemands liess sein gelt gerne stil lighen, braucheten es alle gerne etwas damith zuuerdienen vnd were nu der rechte vmbschlag des orfs vff Catharine (*Nor. 25.*) das also was ein Jeder vermochte fast versagt were ꝛc.

440. (1559, zu Dec. 5.) — Schriflich übergebene Antwort des Herzogs Philipp von Pommern auf das Anbringen des vom OM. Abgesandten Matthias Heuroder.

Note (Einkl. zu No. 438).

Die Hilfesuchung wider den Moskowiter betreffend.

Hertzogen philipsen antwort dem gesanten schrifftlich vbergeben

Nach gewonlicher Dancksagung geschehener geluckwunschung vnd freuntlichen zuentpiettens Das Ire f. g. mith

meinem g. h. Meister Irem Ordenn vnd dem gantzen Eiffland wegen zugestander beschwerung ein hertzlichs Nachbarlichs Christlichs mitleiden allewegen getragen vnd noch haben Wo es auch Ire f. g. wenden mochten solte es an muglichem fleis nit erwinden, wie dan Ire f. g. one rhum zu melden, durch derselben auff negistgewesenem Reichstage abgefertigten gesanten zum fleissigsten angehalten, das den Eifflendischen Stenden als dem Reich angehorigen mithgliedern, nicht alleine von gemeinen des heyiligen Reichs stenden Sondern auch vonn andern koningen vnd potentaten ansehnlich statlich hilff, zu abwendung des Muscouiters gewalt hette widerfaren mugen In betrachtung das der benachparten hilff allein nit fast erschieslich Sonder dadurch Ihre vnmacht mehr ahn tagk gegeben, vnd der feindt vmb sovill behertziger vorthzufaren vrsach gewinnen konte Wan auch Ire f. g. disfals dem Eifflandt zu rettung vnd dan gemeiner Christenheit beuorab dem heyiligen Reich deutscher Nation des vormauer Eifflandt ist, zu nutz vnd guttem ferner etwas fruchtbarlichs wuste zuerlangen vnd auszurichten, weren dieselbige sich aller Nachbarlichen wilferigkeit zuerweisen erbuttigk, Sie wolten auch zu Got dem almechtigen hoffen Nachdem die kuniglich Mt zu polen ꝛc. sich In disem waren vnzweiflichem nothfall der bedranckten liffland mittheidenlich angenommen, den vilgedachten kriegsbeschwerden dadurch geraten, ferrer verderben abgewendt, wes abgetrungen widerbracht, Vnd sie die Eifflender hinfuro, mith dergleichenn feindtlichen handlungen vnbelestiget bleiben werden, Dazu der almechtige seinen gotlichen segen gnad heill vnd alle gluckliche wolfart veterlich verleihen wolle, Was aber belangt das gesucht ein summa gelt dem hern Meister zu besoldung vnd vnderhaltung des kriegsuolcks neben etlichen last habern Maltz kraut lott ꝛc. vff gewisse vnderpfende vnd genungsame gegen verschreibung, zum wenigsten so lange das Reich die gewilligte hilff erlegte, mitleidenlich vorzu-

strecken, Oder Im fall solchs Je Iren f. g. beschwerlich, alsdan dem gesanten rethlich zuerscheinen wor dises orts vff Jerliche pension ein genante summa zuentlehnen, Daruff were hochgedachter m. g. h. den bedranckten Stenden In dissem waren notfall wie In andern mith ersprieslicher hilf vnd bescheide zu begegenen vnd zu wilfaren geneigt Weill aber die leuffte Itzo geschwinde, des Reichs burden mercklich gross vnd vill. vnd Irer f. g. kurtzuorschiener Jare fast nachteiliger brandtschade zugestanden, konten Ire f. g. vor sich selbst zu solchem anlehnen diser zeit nit woll fuglich khommen So wurden die vmbschlege In disen landen vmb Martini (*Nov. 11.*) vnd Catharinae (*Nov. 25.*) gehalten Vnd das gelth ein halb oder vierteill Jar zuuorn zum wenigsten erworben vnd besprochen, das also schwer fallen wolte Itziger zeit Ichts aufzubringen, Doch gedechten Ire f. g. disfals mith fleis vmbhoren zulassen Vnd was sie dem Orden vnd beschwereten Eifland zum besten schaffen vnd verrichten konten, Daran solt kein mangell erscheinen, Weill auch Ire f. g. mith derselben geliebten hern vettern In erbeinigung stunden, one furgehenden einhelligen gemeinen Radt vnd vorwilligung In solch vnd gleichen sachen nichts entlich zuschliessen So erheisschede die notturft den handell an hochgedachte I. f. g. hern vetter zugelingen, Welchs zum furderlichsten beschehen, vnd was sich Ire f. g. beiderseits verglichen vnd erfuren dem hern Meister weiter vnuerhalten bleiben solte Sonst hette Ire f. g. Iren vnderthanen In Stetten vorlangst gebotten, den Eiflendern korn vnd prouiand zuzuhoren Sollich mandata I. f. g. abermaln zuornewen wilens Doch weill vorm Jare allerlei klage geschehn, das der kauffman mith vngewonlichen newen zollen Inn Eifland solt beladen werden, wolt Ire f. g. ahn den gesanten gnediglich begert haben befurderung zuthun, damith solche beschwerung kunfftig verbleiben mochte, vff das die handelsleute vmb souill gutwilliger das Ire dohin schiffen, vnd nit

vrsach hetten sich Irer f. g. beuelhs zu eussern vnd Ir korn
 ahn andere gelegene ort zuerfuren Souill aber betrifft das
 kraut vnd lott, damith weren Irer f. g. nit vberlich versehn
 One das solts am selben gleichermassen nicht erwinden,
 Dan wo Ire f. g. dem hern Meister vnd gantzen eiflande
 vill ehr guts vnd freuntschaft wusten zubezcigen weren Ire
 f. g. dasselbige vngespartes fleiss zuthunde geneigt Letzlich
 Nachdem von der Key. Mtt. vnserm aller - g.^{ten} hern vnd
 gemeinen Stenden des Reichs durch einhelligen beschlus Iren
 f. g. neben etlichen andern fursten vfferlegt, Jederzeit des
 Muscouiters furnemen vnd kriegswesen halben In Eifflandt
 gutte kuntschaft zuhaben, vnd was sie In erfahrung brachten
 Irer Mt notturftiglich In schriften zu berichten So hat der-
 halben mein g. h. hochgedacht ahn den gesanten gans gne-
 diglich gesunnen vnd begert bei dem hern Meister hoche-
 nant anzuhalten da sein f. g. meins g. h. freuntlichem vor-
 trauwen nach so Ire f. g. zu dem hern Meister vnd seiner
 f. g. Orden stelleten, was JederZeit furfiele Irer f. g. freunt-
 lich zuermelden, vnd wissen zu lassen kein beschwer tragen
 wolte Das weren Ire f. g. hinwider vmb den hern Meister
 zubeschulden vnd zuerdienen geflissen.

Wolgastische Cantzlei

441. (1559, zu Dec. 5.) — Antwort des Raths zu
 Stralsund auf das Anbringen des vom OM. Abge-
 sandten Matthias Heuroder.

Note (Einl. zu No. 438).

Die Hilfesuchung wider den Moskowiter betreffend.

Eins Erbarn Radts zu Stralsunde gegebene antwort

Erstlich das sich ein e. Radt hochgedachts hern Meisters
 geburlichen begrussung vnd zuentpietung zum dienstlichst
 vnd hogsten thun bedancken, Mit wunschen vnd hertzlichem

begeren, das es Iren f. g. In Itziger Irer new angefangenen regirung nach all Irem willen glucklich vnd woll mith vberwindung Irer feinde, zu handen gehn muge ꝛc.

Volgens Ist nit ohn das ein E. Radt vorher aus gemeinem geschrei auch sonsten durch erlangte briefe hochermelts hern Meisters genungsamlich berichtet, In was Jamer elend vnd noth die arme prouintz Liffland durch vnuerschulte vnchristliche zugenottigte langkwirige kriegsemporung durch den erbfeindt den Muscouiter versetzt vnd nu mher eine geraume Zeit, leider gestanden, was vnerhorter Tyrameij er auch mith vergiessung Christlichs vnschuldigen bluts, rauben, brennen vnd wegkfurung der armen leutte er dasselbst getriben ꝛc. Darann er auch nit ersettigt, dan noch In vn beweglichem furhaben sein soll, die gemelte prouintz endlich vnter seinen barbarischen gewalt vnd glauben zu bringen ꝛc. An dem allen haben ein Radt Im anfang vnd bis In disen heuttigen tagk nicht allein ein getreulich Christlich vnd sonderlich mitleiden getragen, dan auch Gott den almechtigenn alse den hogsten schutzer troster vnd schirmer aller betrubten vnd verlassenen, teglich von den Cantzlen hir In der Stadt vmb rettung vnd ablehnung solchs trubsals zum Innigsten anrufen vnd bitten lassen, auch noch nicht liebers wunschen oder begeren wolten, dan das sie negst gotlicher zutatt von den vnbligenden potentaten, kuningen Fursten vnd hern, auch den Stetten, Furnemblich aber von dem heyligen Romischen Reich mith hilf trost vnd beistandt mochten entsetzt, Damith sie einmall von solcher bedrangnis vnnnd gefhar erlediget werden konnten

Dweill dan zu solcher errettung hilf vnd beistand hochgedachter her Meister einen E. Radt vorher schriftlich vnd nu muntlich ersuchen vnd ermanen lassen Ire f. g. gegen genungsame versicherung mit gelde prouiande, kraut lott ꝛc. zuentsetzen vnd aber ein Radt fur sich bekennen müssen, das Ire, gegen solch einen hefftigen feind, zuthat vnd hilf

vill zu geringschetzig, Dennoch Ire f. g. vnd Ritter orden von hertzen aus Irer anligenden noth vnd gefhar gerne geholffen sehn mochten Gleichwol daneben Ire pflichte damith sie diser gutten Stadt verhafft so weith In acht haben musen, Ir gelth vnd vorrath vff solche Caution wegkzuthun, darann sie sich Im falle der not hinwiderumb des Iren wissen zuerholen Derowegenn Inen bedenklich furfallen will solche In Liffland gelegene hypotecas anzunemen,

Wan aber dem Radt aus disen sex wendischen Stetten genungsame versicherung gescheln mochte wor sie des Iren kunfftiglich widerumb solten gewar nemen So weren sie nicht vngeneigt Irer f. g. vnd derselben Ritter orden (:damith dennoch hochgedachter her Meister des Radts vnd diser gutten stadt guttes geneigten willen vnterdienstlich zuerspuren:) mith zweihundert last maltzes zuentsetzen

Solte nu solche gebettene Caution nicht zuerheben sein So will men dennoch nit vnterlassen zu erster gelegenheit dise dinge mith der gemeine diser Stadt zum trewlichsten vnd fleissigsten zu bereden, ob sie vff vorige angebottene meijnung des vorstands zu bewegen sein mochten. Was auch hiruff fur antwort fallen wirdt dem gesanten widerumb zuermelden nicht vnderlassen oc.

Vnd sein nu ein E. Radt der trostlichen vnd dienstlichen zuersicht zu hochgedachtem hern Meister, die werden dise Ire erclerung vnd antwort nicht anders dan gnediglich vnd In allem besten vermercken, vnd des Radts zum Stralsunde gnediger vnd gunstiger her sein vnd pleiben Wor sie auch sonst den landen Liffland mith zufure vnd andern thunlichen mitteln Irem vermuge nach zudienen wusten, willen sie In allwege fleissig vnd willig erspurt werden.

443. 1559, Dec. 9. Kokenhusen. — EB. Wilhelm an
den OM. Gothart Keller. Orig.

Bitte die erzstiftische Ritterschaft auf eine Zeitlang aus dem Lager
beurlauben zu wollen u. a. m.

In dorso: Melchior Kirchoffen, Richartt vom Walde vnd die erlaubung
der ErtzStiftischen belangendt

Vnser freuntlich Dienst vund wass wir sonsten mher liebs
vnd guts vormugen zuuorn, Hochwirdiger Grossmechtiger
Furst, Inbesonder geliebter freunt vnd Nachbar, Euer L.
schreiben den andern Decembris Im Feltlager Datirt, habenn
wir entpfangen, vund seines Inhaltss vornohmmen, Dass nun
Euer L. Gesandtenn bisshero bei vnss nicht ankommen,
musseu wir den Ehafften behinderungen, so Inenn vielleicht
begegenett sein mugen, beimessen, vund derselben nach-
malss gewertig sein, Dass vnss aber Euer L. Inn Melchior
Kirchofs Sachen keinen andern bescheidt werden lassen, Ist
vnss gantz bekummerlich, nicht allein derwegenn, Dass wir
dess vielfaltigen anhaltens enthoben, Sondern auch der gute
Mahn so lange rechtloss gelassen, vnd Im Elendt vmge-
triebenn werdenn soll, Vund ob ess woll nicht ohne, dass
ess eine Priuat Persou, so solte man Ine dennoch, wo man
Jhe sein Rechtmessige sachen nicht bedencken wolte, Der
Koniglichen Intercession geniessenn lassen, vund sich der
darvff gethanenn zusage erInnern, Bitten derhalbenn nach-
malss gantz freuntlich, Euer L. wolten vnss mitt anderm
vnd besserm bescheidt, vorigem Irem erbieten nach, beJe-
genenn, vund betrachten, Do der Arme Mahn lange Recht-
loss gelassen werden solte, ob nicht ettwaa, vngeacht der
Priuat Person, weitterung darauss erfolgen, oder aber zum
wenigsten wir vnd Euer L. hin vund wider aussgeschrieu
werden mochten, als hetten wir Ine Rechts geweigertt
vund vorsagt, ꝛc. Derhalbenn Euer L. sich Je woll beden-
ckenn, solchem allem vorkommen, vnd Ine zum wenigsten

dass gebetene Geleitt vor dissmall mittheilen wollen, Darumb bitten wir freundlich, rathen ess Euer L. auch treulichen, Vnnd thun vnss alss der Nachbar vor Ir erbietenn Reicharts vom Wolde vnd sonstenn bedancken, hoffen auch der Romischen Keyn. Matt. vnser aller gnedigsten herrn Diener, werde number bei Euer L. ankomen sein, von deme sie alle notturfft werden vornhemen, Vnnd konnen Euer L. freundlicher meinunge nicht vorhalten, Dass wir durch vnser Ertzstifts Ritterschafft vnd gemeinen Adell vnderthenigst sein bericht worden, dass Inen Ire Pferde der mherer theill futters halben vnderkommen, vnd einess theilss gantz abgestorben, Sie sich auch mitt Irenn eigenenn Leibenn, nachdem sie dass Ire alles vffgezerett, mitt nichte lenger erhalten konten, Derwegenn zum vnderthenigsten gebetenn, weilnn Euer L. sich Inss Winterlager an den orttenn zubegebenn bedacht, do sie auss Irenn Emptern bequeme zufuhr habenn konnen, sie aber, weder Irer nachfure sich zuerfrewen, noch Ichtess vor geltt zubekommen wusten, wir Inen eine Zeitlang damitt sie sich nicht allein mitt Profiantt vff New vorsehen, sondern auch Ire Pferde wider auffuttern, Die sie sonsten Im Lager Jemmerlich vnterkomen vnd vorterbenn lassenn musten, Auch doch Inn nothen gar nicht gebrauchen konten, ꝛc. Vnnd hiernegst wan sie Itzo also vmb Ire Pferde ꝛc. khemen, zu wider notturfftiger vffrustunge Irem Vaterlandt zum besten keiness wegen gelangen kontenn ꝛc. gnedigst erlenben ꝛc. Ob wir nun woll hierInnen allerlei bedenckenn haben, befindenn wir doch, dass auss angezogenen vrsachen Inen vnmoglichen, Im lager lenger zuorharren, ohne dass wir auch sonstenn nicht sehen konnen, wass frucht sie Itzo Im Felde schaffenn konnen, Wie wir dan dem hochwirdigsten hochgebornen Fursten, vnserm freundlichen geliebten Oheimen, Schwageru vnd Sohn, Herrn Christoffen Erwelten Coadiutorn vnser Ertzstifts Riga ꝛc. vnserer bedencken, Euer L. ferner zuentdecken, zugeschrieben, vnd

weiln vnss die Vnsern Inn vnderthenigkeit versprochen, sich Ider Zeitt wan ess nottig, vff vnser erfodern vnseumblichen widerumb zustellenn, Seine L. mitt den vnsern zuuorreisen, vnnd mitt aller notturfft sich zuuorsorgen, freundlich vnd gnedigst erleubt vnd zugelassenn, vngezweiuelt, Euer L. werden vnss vnnd hochgemelten vnserm freundlichen geliebten Sohn ꝛc. noch die vnsern hier Inne keinessweges vondencken, Sondern In betrachtung angezogener ehafftenn noth, freundlich zufriedenn sein, Welchs wir Euer L. dero wir Nachbarlichenn vnnd freundlichen willen zuerzeigen geneigt freundlicher meinunge wolten vormelden, Thuen dieselbe hiemitt Gotlichem schutz treulich entpfelen, Dat. Kockenhausen den 9 Decembris A^o ꝛc. Lix

Von Gotts gnaden Wilhelm Ertzbischoff
zu Riga Marggraff zu Brandenburg ꝛc.

Addr.

Von Segewolde den 17 Septembris (1. Decembris) zu 8 vhr nach Mittag
Van der wolfarth den 19 Decembris vmb 2 vhren nach mittage
gekamen vnnd gegangen van Ruyen den xx Decembris tho ix vhren
vor middage
Gekommen vnd gegangen von Vellin den 21 Decbr zu 9 vhren vor Mittagk

443. 1559, 9. Dec. Reval. — Dr. Matthäus Friesner
an den Herzog Johann von Finland.

Orig. (Verz. I, 809.)

Nachricht von livländischen Kriegsereignissen.

Durchleuchtiger Hochgeborner Furst Gnedigster her Euer Durchleuchtigen Hochgebornen Furstlichen Gnaden sein meyne vntherdenige dynst alle Zeit bereit Gnedigster Furst vnd Her Ich weis euer F G vntherdenigst nicht zuuorhalten das fast durch der Lubischen kaufgesellen brif, so zu Wyborch auf den Russen Ihren handel treiben, befunden wirdt das viel kupfers, schwefels Bleij von dar auf dy Narua gefuret, lasen sich ahn solchem auch nicht genugen, besonder stechen es

durch euer F. G. vnderlassen bübischer weis durch vnd kaufen frome vnerfarne Junge knechte darzu, dy auch panczer von Ihnen entfangen vnd zur Narna widervmb vorkaufen, wy dan euer F. D. von Mangnus Gonzen nicht weit von Aboo bürtig erfahren mogen, bei welchem 7 ganze panczer hembde von M. G. h. Mestern zu Liflandt ausligeren befunden seindt vnd ehr darvmb fast vmb alles seyne komen ist Nach dem Ich dan von euer F. D., wy Ich derselbigen mith Eydespflicht vorwandt hin worden, selbst gehoret, das euer F. D. solches von nymandt zugescheen gestaten wolt hab Ich Icziger Zeit vntherdenigst nicht wollen vnterlasen, euer F. G. solchis anzuzeigen, vnd werden euer F. D. von solchem Magnus Gonzen allerseitz weiteren bescheidt erlangen Es seindt auch bei den guteren so von obgenanten ausligeren genomen etliche brief gefunden worden, darin dy kaufgesellen schreiben das der Konig von Denemarcken dy ko. Mayt. von Schweden Meynen Gnedigsten hern, auf den zukomenden Somer gewislich werde mith krig anfechten, welches Ich meyner Eydtspflicht nach, nicht hab wollen schweigen, wy aber solchem allem ist, hat man hir keijn geschrei oder zeitung von, Aber das Ist gewis, das der vorstrichen Cumphthur von Reual fast hin vnd wider mith Christof Munnichausen Ihn vnd aus Denemarcken reist, was aber Ihr handel mag dy zeit geben. Von vnserem Liflendischen krig ist Goth bessers nichtes sonderlichs zu schreiben, dan das vnser G. H. Meister ahn leib, Ehr vnd guth nichtes erwinden lest, wolt Goth es würde von allen also gemeint, Es haben Ihr G. mith den Russen 2 scharmutzel gehalten Ihn 10 Dagen, seindt von vnserren zu beiden malen vber 12 mhan nicht gebliben, der Russen aber vber 750, auch vber 100 gefangen, ohn dyJenigen so dodtlich verwundt darvon seindt komen, Es hat sich der Meister hart vor Dorpt gelegert, weil aber der Rus fast alles futter vor vnser krigsvolck ankunft Ihn dy Stadt geslleuet, vnd M. G. H. Mester sampt

den seynen das futter genau gefallen, ist ehr sampt dem krigsvolck auf eyne fule stede Falckenaw genant geruckt, vnd vber das wasser dy Embeck genant eyn brucke zwen faden breit lassen schlagen, locket alle Dag den feindt zum reuterspil. den 27 Nouembris seindt des K^o: von Polen gesandten Ihus leger komen, den ersten Decembris widerabgezogen, Den 3 Decembris sindt der Keiserlichen Mayt gesanten komen, wollen von dar ab nach der Moschkau vmb eynen frid zuhandelen, der Almechtig Goth helf vns allen von dem bluthunde, vnd seyner grausamen Tyranei Solches Gnedigster Durchleuchtiger Hochgeborner furst vnd her, Hab Ich euer F D vntherdenigst nicht wissen zuuorholten, vnd was Ich auch sonsten notig vnd euer F. D. zum besten zusein geacht, auf das der kaufleut büberei dardurch oft landt vnd leut Ihu schaden geraten, ahn dag mocht komen, hab Ich ahn der Durchleuchtigen Grosmechtigen Ko: Mayt, meynes gnedigsten heren, auch euer F. D. Stadthalteren zu Wyborch geschriben, demselbigen allerscitz gelegenheit warnach ehr dan sonder zweifel weiter forschen wirdt, was myr auch sonsten weiter vorlaufet, erken Ich mich schuldig vntherdenigst solches ahn euer F. D. schleunigst zugelingen lassen, welche Ich hir mith dem Almechtigen goth Ihu langer gesundtheit vnd Christlichem gluckseligem Regiment vntherdenigst thu beuelen Geschriben Ihu Renal den 9 Decembris A^o 59

Euer Furstlichen Durchleuchtigkeit

williger vntherdaner

Mattheus Friesner Doctor

Dem Durchleuchtigen Hochgebornen Fursten vnd Heren
Hern Johansen, des Konigsreichs Schweden Erbfursten
vnd Herzogen zu Findtlandt meynem gnedigsten heren
vntherdenigst

beengstigten gerne thuen, Vorsehen, damit Er nicht In haff-
tung kommen.

Wie mir nuhn solches alles In der stuben beykommen, hab Ich mich Erstlichen mit den andern beyden dienern Vorgenommen, die Nacht vber vmb allerley Vordacht vnd Argkwanhs willen In der stadt zu bleiben, Wie Ich dan diesenthalben auch mit der stadt Wachtmeister, so vber dem vhn-
glück dahin kommen, rede gehabt, Als Ich aber dannoch betrachtet, Das mir keynes Weges gepuhren wolt, Von E. f. g: hause zuligen, Vnd mich Aldar auch allerley gefehr-
lichkeit, fewers vnd anderer noeten halben besorget, hab ich mich bedacht, Vnd mit den vbrigen zwey des hern huss-
Cumpthurs dienern vnd meynen Jungen, nach der Pfordten begeben Vnd also nach dem schlosse gehen Wollen, Wie Ich nuhn zur Pfordten kommen, habe Ich alda der stadt vn-
deutsche Wacht bestalt vngefehr vii oder viii starck gefunden, Welche dan angezeigt Es hette der Wachtmeister verbotten nijemants auszulassen, Darauff hab Ich Inen guttlichen, vnd keiner freuentlichen gestalt, geandtwordtet, Es Wcre Wol ein vhn-
glück In der stadt geschehen, Wortzu Ich Oder die Jenigen so Ich bey mir hette kein Vhrsach gegeben. So segen sie auch, Das Ich nyemants dan diese zwey die-
nere vnd einen Jungen bey mir hede, Vnd weiln Ich zw schlosse sein muste, solten sie mich auslassen gehen, Wor-
mit sie dan guttwillig zu friden gewesen, Vnd Ich darauff selbst die Pfordten In Iren beysein geoffnet, vnd wider ge-
schlossen

Wie sich nuhn dieses der gestalt vnd nicht anders, Welches Ich mit der Warheit (:ob godt will:) betzeugen will. zugetragen, hatt mich ein Erbar Rath der stadt Riga, Wenig tage hernach, vorgenommen, Vnd beschuldigt, Als das Ich mit den schlüsseln hett leichfertig vmbgangen, Vnd Ahn Irer Wacht gewalt geübt, DERwegen wolten sie fur die Pfordten andere schlosse hangen lassen, Vnd dasselb E. f.

g: zuschreiben, DERwegen Ahn mich begeret, Ich solt dasselb vmb mehrer bewarung willen Irer stadt, von wegen E: f: g: mit fur guds Ahnsehen

Darauff habe Ich mich der auflage, daran sie mir zu kurtz gethan, gnugsam entschuldigt, Vnd Vleissig gebeten, Sie wolten sich Ahn E. f. g: hohen hehrlichkeiten nicht Ver greiffen, hetten sie mit mir wes zuthuen, dasselb solten sie Ahn mir mit recht suchen, Dan Ich vil zu gering datzw, zw abbruch E. f. g: hehrlichkeiten ettwas zubewilligen, Vber solches sein sie als Ire eygene richteres selbs zugefahren, Vnd stracks gewaltsamer Massen, In E. f. g: hoheit gegriffen, Vnd vor Itzlich pfordten Einen Newen Eysern gründel, Vnd NEwe schloss gehangen, Vnd damit E: f: g: macht vnd freyheit benohmmen,

Was nulu Gnediger Furst vnd her, Erstlichen Ahnlangt, die leichtfertigkeit, damit sie mich beschuldigen, so sol von Inen Oder keynen Nymmermehr Erwiesen Werden, Das Ich mit den schlüsseln leichtfertigkeit geubt, Sondern es sein dieselben, Wan mein Gnediger her Meister E: f: g: Vorfahr, so wol ettwan der her LandtMarschalck, Oder sonsten Vornhme E: f: g: Vorwaudte, alhier gewesen, wol bey nacht gebraucht worden, Vnd sonsten nicht, Alleyne das ich dis Mahl sie auch mit mir (: vmb des willen das Ich wider vffs haus kommen, dardurch der stadt keijne befahrung auszuerstehen:) genohmmen, Vnd hab solches der alten gewohnheit Nach, wie es dan meynen Wissen Nach, von meynen vorfahren auch wol geschehen sein Mag, aus keiner leichtfertigkeit gethaen

Zum andern hab Ich Irer Wacht (: wie vorhin Erholet:) nicht mit den geringsten Wordt, gschweygen Eynigen freuel, Im ausgehen vberfallen, hab auch den theter des Entleibten nicht, sondern die andern beyden dienere sampt meynen Jungen, mit mir ausgenohmmen, Wie dasselb anders nymmermehr ausfundig gemacht Werden sol, Vber welches alles

Ich auch zum Vhnglück kein Vhrsach geben Vnd mir das-
selb woll so leidt, Als Inen gewesen

Aus solchen allem nuhn, Gnediger Furst vnd her, ha-
ben E. f: g: gnediglichen zuernessen, aus was vngegründten
vnerheblichen Vhrsachen ein Erbar Rath zw Riga, sich E.
f. g: hoheit vnd hehrlicheit Ahngemasset, Vnd dieselb gerne
vmb dieser geringen Vhrsachen willen, abschneiden wolten,
Vnd mir bey E: f: g: Villeicht vhngnadt bawen vnd Er-
wecken, Wan Ich aber hoffen will, Das Ich mich In obbe-
rurden Dingen keiner Vhnbilligkeit vorwircket, sondern
solche meine handlung Idertzeit fur E. f. g: zu recht zu-
stellen gehorsahmlichen Erbuttigk, So Ist auch mein gantz
vnthertheniges bitten, Da von Inen Eynig beschuldigen, vnd
ander bericht, als oben Vortzelt E. f. g: zukommen were,
Oder zukommen Würde, E. f. g: wollen demselben keinen
glauben stellen, sondern die sachen zw gnediger Verhor
kommen lassen, Vnd mit Ernst daran sein, Damit Ire (:In
abwesen des hern hussCumpthurs:) Ins werck gerichte ge-
waltsame handlung, ahne ausflucht abgeschafft mugen wer-
den, Solches alles hab E. f. g: Ich zum vntherthenigen be-
richt, gehorsamlichen nicht vorhalten sollen, Vnd Erkenne
mich E: f: g: Vntherthenigen Diener tag vnd Nacht, Dat.
Riga den 10 Decembris Anno oc. 59^{ten}

E. F. G.

Bereitwilliger Gehorsamer

Jurgen von Hauekensthe D: O:
Schenck zw Riga,

Dem HOchWirdigen Grossmechtigen Fursten
vnd hern, Hern Godtharden Kettleru. Rijtt:
D. O. Meistern zw Lyfflande, meynem Gne-
digen hern vnd gepietendem Obersten
gantz Gehorsamlichen.

445. 1559, Dec. 10. Riga. — Urban Roddowski an den
OM. Gothart Ketler. *Orig.*

Bitte um weitere Vollmacht zum Verfahren gegen die Abtrünnigen und Flüchtigen. Bedenken gegen eine vom DM. zu erlangende Confirmation
u. a. m.

Hochwerdiger grosmechtiger furst, mein vntertenige gehorsam dinst sein e. f. g. Ider Zzeit beuor, gnediger herr e. f. g. schreiben Im veltleger bei Falckenahe datirt den 3 des mondts, habe Ich In meiner ankunfft alhie mit gebuerender Reuerentz entpfangen, Was nuhn belangt die general volmacht der abtrunnigen personen halben, hat der her LandtMarschalck e. f. g. befelich nach ein membran fertigen vnd siegelen lassen, Nachdem dan Itzigem gebrauch nach das vnterschreiben nottig als schicke ich dieselbe membran, sampt der andern volmacht, welche e. f. g. ViceCantzler gestellet, vnd alhie vffs neue van des herrn LandtMarschalcks Secretario abgeschrieben (:dan die so zur parnow gemacht dermassen geradirt, maculirt vnd besuddelt gewesen, das sie vor leute zu brengen vndinlich :) e. f. g. zu, mit vntertenigem bitten, dieselben mit eigener hant zu vnterschreiben vnd mir forderlichst widderumb zuzuschicken,

Was auch an e. f. g. Ich von der parnow vntertenigst schriftlich neben derer ViceCantzlern zu zwehn malen gelangen lassen, solchs wurden e. f. g. ohn zweifel In gnaden entpfangen haben, Bitte daruff gnedige erclerung,

Wan auch wie villeicht mocht gescheen sein der gewesener von Reuel von den Lubischen absoluirt vnd der vorstreckung vnd arrests leddig erkant vnd dauon an das kaiserlich Camergericht appellirt were, odder auch wen kein appellation ergangen ¹⁾, Vnd Er vor sein person mit den

1) *Zu diesem und dem folgenden Passus von derselben Hand ad marg:* Hiruff des Herrn LandtMarschalcks Radt Ist appellirt, so sol der appellation volge gescheen, — Vnd Er vor sein person sol vffs Neue

ausgeflochenen guttern, odder aber die gutter ohn sein selbst person zu Lubbeck odder sunst angetroffen wurden, ꝛc. In vnd vff dessen fall, muss mein geb. heer Comenthur wissen wes zu thun odder zu lassen, ob men In auch dan ferrer verfolgen solt, hieruff wollen sich E. f. g. gleichsals vornemen lassen, Dan auch von dem Adel auss Harrien vnd Wierlandt vnd den Renelschen kuntschafft nehmen lassen, Wie Er derselbe ausgewichene veltfluchtig wurden, vnd das hauss vbergeben ꝛc. Steffanum Vetter hab ich zur parnow vor ein Erb. Radt daselbst, vorgenommen, vnd weilu Er den Contract zwischen Monighausen und mehr gemeltem ausgewichenem gemacht Zceugnuss vnd kuntschafft von Ime, e. f. g. befelich nach nehmen wollen, So gehet Er aber also vmb den Brei, Das man nichts gewisses von Ime haben mag, Sagt, Er habe sein prothocol vff Gotlandt, wil nicht wissen vff was Condition das hauss Renel vbergeben, So Er doch selbst den Contract schriftlich vorfasst ꝛc. Vnd lest sich ansehen das villeicht falscheit mit dem Instrument hernacher begangen, hirumb wil der kuntschafft nottig sein, Wes Ich auch der Confirmation halben von dem herrn Teutschen Meister auss zu brengen gedacht, auch meins geb. hern Comenthurs halben vntertenigst gebeten, vff das vnd alle andere sachen mehr, werden mir e. f. g. gnedigen bescheidt zukomen lassen, Die Confirmation belangent bedenck ich, so men die auch nicht fordern thet, das es allerlei argwohn geben wolt, vnd mochte der alte das gelt derohalben volgen zu lassen, vffschub suchen, Was sunst mir vfferlegten befelich vnd vortrauen antreffen thut, will ich an meinem fleiss nichts sparen, vnd sollen, wil goth, Ich lebe, odder sterbe e. f. g. desfalls keinen mangel an mir befinden, Welchs Ich zu vnterteniger antwurt nicht vorsweigen sollen,

—
 wor Er anzutreffen In vorstrickung genomen Vnd an leib vnd gut verfolgt werden, — Sein die gutter noch zu Lubbeck, sol darnach wie recht gedinget werden ꝛc.

Befele hirmit e. f. g. In gottes schutz, vntertenigst bittendt, mein gnediger zu sein, wie, zu deren gnaden, mich dan vntertenigst wil befolen haben, Dat. Riege 10 Decembris A^o æ. Lix

E. f. g.

Vnterteniger gehorsamer Diner

Urban Raddowski.

(Zettel:) Gnediger herr, weihn ich vngesenmet vortreisen soll, Bitte ich E. f. g. willen verschaffen, das etwah ein par gutter pferde bekommen muge, damit ich an der reise vnuerletzt bleibe, So wirt mirs auch an zcerung mangeln, das mir deses auch zur nottrofft zukomen muge,

Dem Hochwerdigen grosmechtigen fursten vnd hern, hern Gothart. Teutschs Ordens Maistern zu Liefflandt meinem gnedigen herrn,

446. 1559, Dec. 10. Rositen. — Entwurf zur Urkunde über Cession und Inventar der Häuser Rositen und Ludsen. *Note (Verz. I, 810).*

In Namen der heiligen vnzerteilten dreifaltigkeit Amen. Thun kundt bekennen vnd betzeugen wir hernach beschriebene des Hochw. grossmechtigen Fursten vnd hern hern Godhart Ketelers R. T. O. Meisters zu Liflandt vorordente Commissarien, Bernt von Schmerten, R. T. O. Alter Vogt zu Jeruen, Johan von plettenberg, vnd Sebastian Diethmar Secretarius, fur Idermeniglich, nun vnd In zukomenden zeiten, Nach dem durch vorhencknus gottes des Almechtigen, dye lande des Heyligen Romischen Reichs, Liflandt biss dahero von dem gemeinem Erbfeinde Christlichs namens dem Moscowiter nit alleine mit feuwer, morden vnd rauben, erbermlich vberzogen, sonder auch etzliche Stede, Schlosser, vnd hoefe listiger weise erobert, vnd vnter seinem Tiranischen Joch gebracht worden, Darumb dan zu dem Durch-

leuchtigsten Hochgepornen Fursten vnd grossmechtigen hern Sigismundum Augustum, Koning zu poln ꝛc. vnsern gnedigsten hern, der Hochw. grossmechtiger Furst vnd her, her Goedert Keteler R. T. O. Meister zu Liflandt, vnser g. her, In solchen geferlicheenn sachen, hilf, trost, vnd beistandt zu pitten vnd zu suchen sich hat begebenn müssen, vnd entlich nach vilfeltigen hin vnd wider gehabtenn gepflogenen handlungen mit Iren Kon. Mt. zu abtretung, etzlicher heuwsser vnd gepiete, vormuge oder nach aussweisung des schutzhandels, so Im 59 Jare der MinderZall zur Wille den letsten Augusti, aufgerichtet, einhelliglich, freundt vnd nachparlich vogleichen vnd verbunden, Als haben vns demnach Hochgedachte Ire Hochw. Furstliche gnade zuuorfolge vnd Inhalts bemelts schutzhandels dye schlosser Rositen vnd Ludsehn, mit aller cinkunft, nutz vnd fromen derselben, auch allen dorfern, hoefen, gesinden, Lehnleuten vnd vntherthonen so woll Edel als vnedel, vnd In Summa mit alle demJenigen, was zu demselbigen gepiete Rositen vnd Ludseln gehorig, In Iren grentzen vnd scheidungen, wie sye von den alten meistern vnd gepietigern, besessen, belegen, nichts ausbescheiden, Hochgedachter Ihrer Kon. Mt. vorordenten N. N. der soliche gepiete hinfuro so lange diese pacta stehen werden, vorwalten soll, zu vberliefern vnd einzureumen abgefertigt, Welche vberlieferung vnd einreuminge wir dan hie mitt vnd In Kraft dises vnser ofnen vorsyegelten briefs thun vnd volnfueren, Jedoch so bescheidentlich, das In disen gesatzten vnd vbergebenen gepiete alle einwonende vnderthonen, so woll Edel als vnedel, geistlich vnd weltlich, Ritterliches Ordens vorwante personen, paurn vnd wer dye sein, bey Iren Rechten, priuilegien, gesatzten, gerichtten, Religion, der Auspurgischen Confession, vnd alten gewonheiten, wie sye bisshero gebraucht, gantz vnd volnkomenlich muge erhalten, Auch keines vnderthonen gueter, beweglich oder vnbeleglich, von der Kon. Mt. krigsfolck oder sonst Jemands

freuentlich zu nemen, dye personen, Mans, Frauwen, Wit-
 frauwen vnd Junfern arm oder Reich, Teutsch noch vn-
 teutsch, mit keiner freuenlichen gewalt noch vuzimlichkeit zu
 vberfallenn zugestaten, noch zu dulden. Auch mit vngewon-
 lichen zollen vnd tributen vnd andern neuwen anforderun-
 genn, sye nicht zu beschweren, sonder fur aller gewalt
 schutzen vnd hanthaben, Des sollen alle dye vnderthonen
 dysser gepiete, Kon. Mt. Amptleuten gehoer vnd gehorsam
 geben, wie von alters her gebrauchlich, vnd sye zuthunde
 schuldig gewesen, In massen dan Ihnen solchs von vns an-
 getzeigt, vnd das Recht von den Kon. Officialen oder Ampts
 befelch habern, nach Liflendischen Rechten sprechen lassen,
 vnd dye Appellation au dye Kon. Mt. frey gelassen, Jedoch
 sollen dye vom Adel dyeser gepiete, so oft krieg wider den
 Moscowiter oder sonst gefueret worde, hochgedachten vnserm
 g. hern Meister, oder Irer f. g. nachkomen, zu felde, wie
 von alters her gebrauchlich, zu folgende schuldig sein, Es
 soll auch dem Erwürdigen Achtbarn vnd Ernuesten, Itzigem
 hern Vogte zu Rositen, hern Wernher Schall van Bell das
 Talkische Ampt, welches der neuwe hoff ist, vornuge des
 Schutzhandels, biss vf den i Martii dises kunftigen 60 Jars,
 denselbigen nitt alleine vor sich mit allen nutzungen vnd
 gerechtigkeiten wie vorhin geschehen, zugebrauchen, sonder
 auch das seine von den Schlossern vnd hoefen, darin zu-
 bringen, dazu dan dye Kon. Amptleute seiner Erw. furde-
 rung zu ertzeigen vorpflicht sein sollen, vubehindert gelassen,
 vnd den alten Amptleuten zu Iren aussstehenden schuldenn,
 vorhulffen werden, Vnd wan nun der krieg mit dem Mosco-
 witer follendet, oder vf gewisse Condition friede gemacht
 worde, vnd hochgedachter vnser g. her Meister, oder Irer
 Hochw. F. g. ware Successorn, dise genante vnd andere
 heuser vnd gepiete, so hochstgedachter Kon. Mt. vbergeben,
 widerumb furdern vnd haben wollen, sollen Hochgedachter
 vnser g. her meister, Irer Kon. Mt. oder derselben waren

Successorn wegen des kriegs vnkosten vor erst ablegen vnd geben sechsmal hundert tausent gulden Je 24 groschen Lit-towisch, wie sye nun diser Zeit In angehendem handel, genge vnd gebe sein, vnd In wiriden gehalten worden, fur einen gulden zu rechnen, Welche Summa da sye erlegt, sollen alssdan vorgesatzte gepiete vnd schlosser, vormuge vnd nach aussweisung des Schutzhandels, wie dyeselben darinnen begriffenn, vnd Ire Kon. Mt. empfangen haben, von Irer Kon. Mt. oder Iren successoren one einige einrede oder beschwerung hochgedachtem vnserm g. hern Meister oder Iren Successoren wider gegeben vnd eingereumbt werden, Do aber nach abfertigung der botschaft an den Mosco-witer die lande zu Liflandt, bestendigen friede erlangen vnd bekommen worden, als das der krieg nit notig furzenemen, so soll hochgedachte Ire Kon. Mt. vnd Ire Successoren, von Hochgedachtem vnserm g. hern vnd Iren Successoren, so-liche Summa gelts volnkomlich nitt fordern, sondern vor-muge der aufergangenen vnkosten mit einem geringen zu friden sein, vnd was nun auf disen heusern Rositen vnd Ludsen an vorrath vnd allem anderen gelassen vnd befunden, ist hernach zu ersehen. Erstlich Anno tausent funfhundert vnd darnach Im lix Jare Sontags nach Nicolai (*Dec. 10.*) ist nachfolgends vff dem hause Rositen In abscheiden des hern Vogts geblieben, Nemlich an Roggen ij last minus iiiij lope. Roggenmehl v last Es soll der Lantknecht zur Eessen noch vij last Roggen liefern, Es hat der lantknecht zu Noutern noch xv pomeien Roggen vnaussgeschlagen, xxiij pomeien Roggen sein fur dem schlosse, An gersten ii last, i last maltz Es soll der landtknecht zur Eessen noch iii last gersten liefern, Es hat der Lantknecht zu Nouwtern noch xl pomeien gersten vnaussgeschlagen, An speck xxxv seiden. xxx droge schaffe. lxx Stucke droge fleisch In der pekel xv Rinder, In des Schleuters keller bleyben iii fasse bier In des kemers keller iii fasse bier vnd ii fasse gedrenckte. ij schipfunt

hopfen, $\frac{1}{2}$ tonnen botter. An geschutze i steinbuchse vnder der pforten mit ii kammern. ii gegossenn scherpentiner vff der pforten. Noch ein scherpentiner mit ii kammern. xiiii doppelde haken. i scheiben rohr xi halbe haken. ii pumpkullen, v knipkernenn ii tonnen puluer. tausent lade. i stucke blig wegt xij lispfundt An haussgerade x Zinnen fasser iii grapen. vi kessel. i Roster. i brathspeis. i brathpfanne. ii kloeken. viii Zinnen kannen klein vnd gros Ein Cunthor mit einen tepte bedeckt, Ein disch i brauwpfanne. Eine Crone mit einem Hertzzweige. An quecke x ochsen. xx koie. xxv schaffe klein vnd gross. ix bothlinge. iii ochsen vff der mast. Die zugehorigen hoeft seint von dem Moscowiter vorheret vnd vorbrandt An Roggen aussgeseiet, fur dem schlosse ii last vnd iii lope. Zur Eessen an Roggen aussgeseiet iii last minus vi lope. Im Talkerschen Ampte An Roggen aussgeseiet vii leste. An Schmide Zeugk i Ambolt i sperhake. i Durchschlag i Zange. i hanthamer. i negel Isern. Vff dem hause Ludsehn Sontags nach Nicolai (*Dec. 10.*) Anno oc. 59 nach abscheiden des herrn Vogts geblieben, nachbeschriebenes. An Roggen $\frac{1}{2}$ last viii fasser Zweiback. haber iii last. ii last gerste. xi fasse bier. i fass gedrenckte. $\frac{1}{2}$ schipfundt hopfen i schipfundt saltz. xxx seiden speck x droge schaffe Ene geschutze. xxi doppelde haken. xx halbe haken iii scherpentiner. i Eisern stucke mit einer Isern kammern. i tonne puluer. $\frac{1}{2}$ tonne korne kraut. Ein tausent lade klein vnd gross. An blig i melde An haussgerade i brauwkessel, An kuchen Zeuge iii kessel i grape iii halbe stopfkannen ii stopfkannen i messingskanne. iiiii Zinnen fasse. ii kloekenn. Im hofe x haupter grob queck. Au Roggen Im Ampte zur Ludsehn fur dem Schlosse aussgeseiet iii last. Die zugehorigen hoeft seint von dem Moscower vorheret vnd vorbrandt, Nemlich plessou vnd Nirsen, vnd alles wes dar an quecke vnd farender habe gewesen ist vorfueret worden. Gleicher gestalt soll es vormuge vnd nach aussweisunge

des Schutzhandels vf den obgesetzten heuwsern, In Zeit der Restitution, widerumb geliefert vnd vberanthwordet werden, vnd des zu mehrer vrkunt, warer, stedter, vester haltunge vnd gedechtnus, haben wir obgedachte Commissarien, auss befelch Hochgedachtes vnsers g. hern Meisters, neben Hochgedachter Kon. Mt. gesanten N. vnd N. disen vnsern brief, mit vnsern anhengenden Ingesyegeln vnd pitzier bekreftigt Geschehn vf dem Schloss Rositen ꝛc. Anno ꝛc. 59

447. 1559, Dec. 17. Kokenhuseu. — EB. Wilhelm an den OM. Gothart Ketter. *Orig.*

Von einem russischen Anfall auf Marienhausen. Von dem Geleit für Melchior Kirchhoff.

In dorso: Reussische zeittung vnd Melchior Kirchoffs sachen betreffend

Vnser freundlich Dienst vnnnd wass wir sonsten mher liebs vnnnd guts vormugen zuuornn, Hochwirdiger Grosmechtiger Furst, Inbesonder geliebter freundt vnnnd Nachbar, Wir haben zwei Euer L. schreibenn so Inn Irem Feltlager zu Falckenaw denn 9 Decembris Datirt, gestrigs tages entpfangen, Achten vnnnottig, derselbenn Inhalt, den wir notturfftiglich eingenomen vnd vorstanden zu repetiren ꝛc. Vnnnd were erstlichen der hohen Dancksagung gantz vnnnottig gewesen, Seintemall wir Euer L. In viell grosserm wilferig zusein, gantz geneigt, vnd horen gerne, dass Euer L. gegenn der Kon. Matt. zu Polenn ꝛc. Botschaft, ankunfft Iren Tolcken allerlei nottwendigkeitt zubestellenn, In bevhelich gethan, Seind auch noch, wie In vorigem vnserm schreiben, Dess erbietenss, Dass vnser mitt dabei zuthun, Euer L. aber werden vnser freundlichen zuuorsicht nach, dass Alte zuhalten wissenn, vnd vber Dasselbe vnss nicht beschweren, wass vnss sonsten Immer geburen will, vnnnd wir ohne einreumunge Jeniger Newrunge thun können, Inn deme wollen

wir vnss den freund vnnd Nachbarlich erzeigen vnnd findenn lassen, Wie wir dann auch vor Ire gethane erbietenn wegens der Romischen Kayn. Matt. vnser allerniedrigstenn herrn ꝛc. Diener freundlich danckbar, vnnd nachmalss bitten thun, Euer L. wolten vnss denselbenn handell, nicht allein so uuell vns zu wissenn nottig vnd geburenn will, eroffenenn, Sondern auch Ire gutduncken vnnd wolmeinenden Rath darin, Auch wass Zeitung Euer L. vom Feinde habenn, vnss freundlichenn mitteilen, Wir mugen Euer L. nicht bergen, Dass Denn viii dieses Monats der Feind vnser hauss Marienhausen vmb ix vhr Inn der nacht angefallen, vnnd die gantze nacht mitt schiessen vnnd sonsten hartt beengstigt, auch dass Staggkett vmbher Inn grundt vorbrandt, viell leut ermordet, beschedigt vnnd hin weg gefuret, Dass sie also mitt beistandt, dess Almechtigen nicht ahne grosse muhe noch dass hauss erhalten, Es sollenn aber drei Boyaren zur Plesskaw, mitt geschutz vnd volck liggen, vnnd vffs wetter warten, Alssdan vor vnser hauss Marienhausen, vnnd wann sie ess erobert, durch vnser Ertzstift zuziehenn, vorhabenss sein, Der allmechtig wolle solch Ir vnchristlich Tyrannisch vorhaben, hindern vnnd wherenn,

Anlangende Melchior Kirchoff, wissen wir warlich nicht, ob der vorgeschlagene Termin als vff Mitfasten (*März 24.*) Ime auch gelegenn sein mag, oder nicht, vnss aber soll er nicht zuJegenn sein, wollen denselben gerne abwarten vnd halten, so ferne nicht ettwa gar wichtige vrsachen, daran behindern werdenn, Damitt nur dem Armen Mhan zu recht geholffenn werden, vnd wir dieses gantz beschwerlichen vberlaufenss einess ein Ende habenn mugen, Wollenn auch solchen Termin Kirchoffen vnd vnser Stadt Riga nebenst Euer L. ansetzen, Wir erachten aber hochnottig sein, Dass Euer L. dass gebetene Geleit Je mitt dem ersteun fertigen liessen, vnd vnss zusendeten, Damitt wir ess ferner Kirchoffenn zeitlich zuzufertigen, Der muhe wir vnss dann Euer L. zu

freundlichen gefallen gerne vndernehmen wollen, vnd er sich zeitlich Inn die Lande begeben, mitt aller notturfft gefast machen, vnd solchen Termin sicher vnd vnbefartt warten mochte ꝛc. Bittenn derhalben nochmalss, freundlich, Euer L. wolten entweder vnss oder Ime dass Geleit Inn gebetener Form schleunig vbersenden, Damitt derhalben der Termin nicht zuruck gehen, Sondern derselbenn sachenn einess seine entschafft gegeben werden muge, Dass seindt wir vmb Euer L. Die wir hiemitt Gotlichein schutz entpfelen, hin wider freundlichen zuuordienen geneigt Dat. Kockenhausen den xvii Decemb: A^o ꝛc. 59

Von Gots gnadenn Wilhelm Ertzbischoff
zu Riga Marggraff zu Brandenbrg ꝛc.

Addr.

Eilents vortzuschicken

448. (1559, Dec. 19. Bauske.) — Vortrag der Commissarien des OM. bei Uebergabe des Schlosses Bauske an den kön. polnischen Statthalter.

Note (Einl. zu No. 453).

Quibus grauissimis rationibus et causis REVERENDISS: AC MAGNI: princeps et Dominus Magister Liouoniae Gotthardus Ketler Dominus meus gratiosissimus motus ad S. R. M. Poloniae Dominum nostrum clementissimum, propria persona sese contulerit omnibus fere constat

Quibus actibus tractatibusque inter S. R. M. et R. M. vtrinque sit conuentum et recessum, superuacaneum ducunt, Reuerendus ac nobiles delegati Domini Commissarii recensere et referre. Quantum uero attinet ad punctum illum foederis aut pacti tutelaris, referunt praesentes Domini. Cum humanae fidei nihil magis sit proprium, nec principem magis deceat ac ornet, quam pactis et conuentis stare: Et nuper Vilnae metropoli magni ducatus Lithuaniae inter S. R. M.

et R. M. gratia protecturae fidei et auxilii contra communem hostem Moschum sit conuentum et recessum, tradi et cedi uidelicet S. R. M. nonnullas arces, Reuerendissima Magnificentia cupiens et uolens contractus, omnibus ex partibus adimplere, interque caeteras arces et haec Arx Bouske S. R. M. sit cedenda et tradenda, ad hunc effectualis cessionis traditionisque actum, R. M. Reuerendum et nobiles Dominos Commissarios, plenario sufficientique mandatu ablegauit.

Tradunt itaque iam dicti praesentes Domini Commissarii effectualiter, debita solemnitate nomine S. R. M. uestrae generosae Magnificentiae, hanc arcem et praesidatum, proedia, subditos, Colonos, Rusticos cuiuscunque status, cum omnibus attinentibus, priscaque iurisdictione, tenore et uirtute notulae contractus protecturae: Nempe hac praeseruata conditione ut subditi cunctique Incolae huius praesidatus, ab agnita uera („von dem waren Erkantenn“ ff.) sacrosancti Euangelii luce minime diuellantur. Nobiles et Vasalli utantur fruantur priscina antiquitus usa libertate, immunitate priuilegiis et iuribus. Subditi insolitis exactionibus et grauaminibus non diuexentur, neque quidquam ab iis petatur aut exigatur, quam quod antiquitus soluere consueuerunt. Et ut summatim referam nemo vicinorum aut subditorum, qualiscunque conditionis, in finibus suae possessionis et dominii molestetur aut praegrauetur, sed id ita agatur, atque ea praestentur, quae bonae uicinitatis et coniunctae amicitiae Jus, ab utraque parte summe requirit. Quemadmodum R. M. et delegati Domini Commissarii nostram generosam Mag: sese facile gessuram et exhibituram minime diffidunt.

Cum autem omnia corporalia Dominia et Jurisdictionis Jura, dictante aequitate meliorari et non deteriorari debeant, Rogant itaque Domini Commissarii annexa solemnii protestatione, ut uniuersa Arcis proediorumque aedificia haud in peiore sed meliore, aut ad minus eadem forma, (fatis olim uolentibus) salua tecta restituantur. Familiae rusticanae

non pauperiores sed ditiores et plures aut ad minus eadem et substantia et numero restituantur. Similiter et ea quae in Inuentario conscripta et re ipsa reperientur eadem qualitate et quantitate reddantur

Iniunxit REVERENDIS: MAG: haec vestrae G. M. referre atque cum illa eius nomine agere. Reuerendus Dominus qui hac tenus huic Arci praefuit, haud sperarat, sese tam breui hinc discessurum exiguo enim temporis spacio hoc praesidatu est potitus Concredidit autem Colonis seu subditis bonam pecuniae partem et prompta pecunia et frumentis aliisque necessariis. Cum autem illi usque adhuc non exoluerint, atque in solutione aliquantulum tergiuersentur Rogat R. M. et Domini Commissarii, ipsius nomine, cum aequum sit ut quisque consequatur et obtineat quod suum est, ut aequis mutuis pactionibus inter uestram G. M. et Reuerendum Dominum inuicem agatur, quo debiti summa illius reuerendae Dominationi exoluatur

Beiliegt ferner derselbe Vortrag in deutscher Sprache mit der Ueberschrift:

Instruction des Jenigenn so der konninglichenn Maiestat zu polenn Stattheltern, oder ankommenden Herren Commissarienn soll furgehaltenenn werdenn

449. (1559, Dec. 19. Bauske.) — Entwurf zu einer vom kön. poln. Statthalter über die Cession des Schlosses Bauske auszustellenden Urkunde.

Note (Einl. zu No. 453).

EGO N. N. notum facio omnibus et singulis, cuiuscunque status praesentibus et futuris, quorum interest. Cum anteactis Mensibus Vilnae inter SACRATIS: REG: MAJES: Poloniae, et REVERENDIS: MAG: Dominum MAGISTRUM Liuoniae sit conuentum et recessum gratia susceptae protectionis et defensionis contra hostem Moschum cedi et tradi non-

nullas arces, atque inter caeteras et Arx Bousko totusque tractus illius praesidatus, comprehendatur: Me ad occupandam, eiusque arcis possessionem assumendam, a S. R. M. ordinatum et deputatum. Atque in aduentu et praesentia mea Decimonono Decembris Anni infrascripti, a Reuerendo Domino seniore Lantmarschallo, Christophoro de noua Curia, dicto de Lei: Ord: Teu: et nobilibus Johanne Treidenn, et Ottone klopmann, ad eum cessionis et traditionis actum a REVE: MAG: designatis Commissariis, debita solemnitate, arcem Bousk cum omni Jurisdictione, Rusticis et praediis, tenore Recessus Vilnensis, beneuole ilico accepisse. Diligenti et accurata annexa propositaque commonefactione praefactorum Dominorum Commissariorum, pactorum et foederis, quibus me omnino staturum recepi, Videlicet, me, purae doctrinae sacrosancti Euangelii cultoribus non aduersaturum, Contra nobilium et Vasallorum eius praesidatus Jura prini-legia nihil attentaturum, aut innouaturum, Vel Rusticos uel subditos, cuiuscunq̄ue status nouis aut insolitis exactionibus aut grauaminibus non grauaturum, Neminem subditorum uicinatorum, praecipue autem Reuerendum seniore quondam praefectum huius Arcis, in finibus suae possessionis aut Domini perturbationum uel quoquo modo molestaturum, aut id fieri concessurum. Iusticiae administrationem contra ninem subditorum, in quem iudicandi facultas, penes me est denegaturum, sed omnes controuersias, ex Legum tramite discussurum. Cuncta, nihil excepto, aut meliore, aut prorsus ea forma, qualitate et quantitate restitutorum, qua accepi Seniori Praefecto Justo Walrabenn, amice concedi habitationem illam in arce Bousk, suae Dominationi a REVE: MAG: ad terminum vitae concessam et datam, cuius pacificus usus, illius Dominationi minime erit interdictus. Haec et omnia ea ad quae tenore pacti protecturae teneor, quam quae bonae et amicae uicinitatis, Jus requirit, me sedulo omnibus uiribus praestitutorum neque contra ea acturum aut agi conaturum

permissurumque, inuiolabili fide sancte recepi et promisi, et uirtute harum literarum recipio polliceorque In quorum omnium fidem atque testimonium, hasce mea manu subscripsi et Sigillo meo subsignauit Datae in Arce Bousk ꝛc.

Beiliegt ferner derselbe Entwurf in deutscher Sprache.

450. 1559, Dec. 24. Riga. — EB. Wilhelm an den
OM. Gothart Ketler. *Orig.*

Warum die Erztiftischen nicht wieder ins Feld zurückkehren.
Dringender Rath, selber aus dem Felde zu ziehen und die
Städte und Festungen zu besetzen.

In dorso: Empfangen zu Ouerpal am Newen Jhars tag (*Jan. 1.*) darInn weitleufige vrsachen, warumb die Ertzstiftischen nit wieder zu feld kommen können angezogen vnd M. g. h. gerathen wirdt vss dem Feld zu ziehen, die Stadt vnd Vesten zu besetzen

Vnser freundlich Dienst vnnnd wass wir sonstenn mher liebs vnnnd guts vormugen zuuorn, Hochwirdiger Grossmechtiger Furst, Inbesonder geliebter freund vnnnd Nachbar, Ess hatt vnss der hochwirdigste hochgeborne Furst, vnser freundlicher geliebter Oheim schwager vnnnd Sohn, herr Christoff Erwelter Coadiutor vnser Ertzstiffts Riga, Postulirter des Stiffts Ratzenburgk, Hertzog zu Meckelnburgk ꝛc. freundlich berichtet, welcher gestalt vnnnd mitt wass zusagenn Seine L. sich auss den Felde begebenn, Ob wir nun woll nichts liebers sehenn, dann dieser Lande gelegenheitt were also, dass Seine L. Iren zusagen, wie sie dann gantzlichen bedacht, nachsetzen, vnnnd nebenst Euer L. Im Felde wass fruchtbaress beschaffenn mochten, zweiueln wir doch nicht, Seine L. werden Euer L. lengst zugeschriebenn habenn, Welcher gestalt vnnnd aus wass vrsachenn wir dieselb abgefodertt, Vnnnd weilnn vnss dann nun Euer L. auch sonstenn Zeitunge vber die ander beikumpt, Dass der Feindt diese arme Lande mitt seiner grossenn macht zuvberziehenn, bedacht, als haben

wir Euer L. vnser einfalt vnd treue wolmeinunge zuberichten nicht vmbgehen können, Vnd gebenn demnach Euer L. selbst zubedencken, ob ess nicht wider allen Kriegsgebrauch, Ja wider die vornunft, dass man die Stadt Riga, Reuall vnd andere festungenn vnbesetzt solt lassenn, dadurch dass Landt erhaltenn, vnd verloren werden kan, dann wer konte doch anderss sagenn, dann wan der Feindt so starck vnd mechtig keme, wie alle Kuntschafftten lauten, dass Ime nicht vnser Kriegsvolck Im Felde viel zu schwach, vnd wan, :Da Gott vor sey: vnser hauffenn erlegt, Dass alsdann der Feindt nicht der stedte vnd heuser, Ja dess gantzenn Landess mechtig werdenn konte, Wie man dann Exempla gnugsam hatt, Auch Inn diesenn Landeenn mitt der Stadt Derpt, Dass warlich die Stedten wann sie nicht woll besetzt, vnd Kriegsleute Darinnenn habenn, nicht lange pflegen zu halten, dann were die Stadt Derpt mitt Knechten woll oder zur notturfft allein besetzt gewesen, wurde sie so liederlich nicht sein verloren worden, Nun aber der Feindt die Stadt Innen hatt, so hatt er Je auch leider dass gantze Stiff, also wurde ess dan auch zugehenn. Wann Riga vnd Reuall (:Da gott vor sey:) soltenn verlorenn werden, vnd ob man sagen mocht, ess hettenn In vorzeitenn woll ehe diese Lande dem Feinde obgesiegett, vnd ein Kleiner hauffen ein grossen geschlagenn, Dass gleichwoll nicht offtgeseheenn oder gehortt, Dass etwan Funff tausent mann, Die Wir Itzo habenn mugen, hundert tausent geschlagenn, Weiss mann dennoch woll, Dass domalss alleine die Plesskauer wider diese Lande gewesen, vnd dass Gott alle ding muglichenn, ob aber nun gott teglichen die Wunderzeichen thutt, Wann man durch andere mittel woll errettet werdenn konten, Konnen wir nicht wissenn, where also diss vornhemenn einer vorsuchunge Gottes, nicht vnehnlichen, Wir habenn aber nicht zu zweiueln, Dass sich Gott vnser erbarmen vnd erretten wirdt, wann wir Ime recht trauen, ob wir vns

gleich nicht vnderstehen, mitt so gar geringer anzahl so ein gewaltigen hauffenn zuschlagenn, Ja wie wolt ess dann werden, wann der Feindt sich In vier hauffen (: wie Euer L. vnd andere Kuntschafften lauten :) zerteilte, Einen hauffen an die vnsern, so zu Felde, die andern vor die Stedte geschickete, dann dass muss man gewiss setzen, Soll er kommen, so kompt er so stark, Dass wir Ime Im Felde zu schwach, Kann er aber so starck nicht kommen, so wirtt er sich mitt geringer anzahl so weitt Inn die Lannde auch nicht vorthun, Derwegenn wan dan nun, Ja einss sein soll oder muss, Ist geradenn, Dass man dass geringste vbell erwhele, Nemlich dass die Stedte vnd Festungenn woll besetzt, ein Igliches dass Jenige, wess Ime lieb, bei zeitenn Inn gewarsam bringe, vnd also dieselbenn erhalten werden, so lange der Kon. Matt. zu Polenn entsetzunge folgen mochte, Dann wann Ja einss sein soll, vnd beidess nicht kan vorhutet werden, So ist Je noch besser ein vortorbenn, dann ein verloren Land, dan wan grundt vnd bodem bleibt, konnen sich die Lande mitt Gottess hulff widerumb (: Wann Gott friedenn gibt :) erholenn, Damitt nun diesem allenn desto fuglicher mocht nachgesetzet werden, Rathenn wir gantz treulich, vorstehenn ess auch anderss nicht, Dann dass Euer L. sich mitt dem erstenn auss dem Felde begebenn, Dass grobe geschutz vff die negstenn Festungen Inn gewarsam bringen die Knechte vorteilen, vnd die Stadt Riga mitt vier oder Funff Fehnlein Knechten, die Stadt Reuall auch mitt souielnn, Vngeacht, dass ess denn Stedtenn nicht mitt, besetzte, Angesehenn, dass ann Denenn vnss vnd Euer L. nicht so geringe gelegenn, vnd do sie solten belagertt werdenn, mitt einem Fehnlein Knechte nicht wurde aussgericht sein, zugeschweigenn, Dass die Burger allein die Stadt halten solten, So konten Euer L. die vbriggenn Knechte, Rottenweiss vff die andern heuser hin vnd wider leggen, Were auch gantz geradten, Inn Iglische Stadt ein Funff oder

Sechs hundertt pferde zulegen, damitt dem Feinde woll nher
 abbruch der gelegenheit nach, zuthun, als eben Im Felde,
 So konten die vom Adell Ire Victualien, Danonn sie sich zu-
 erhalten, gleich als woll Inn die Stedte vnd besser dann
 Inss Felt bringen, Mittler Zeit, vorhoffentlich, Die Konig-
 liche hulff vnss auch nicht entstehenn wurde, vnd hetten
 vnss alsdann fernner mitt Euer L. vff Ire ankunfft oder
 sonsten durch schrifften, wass nher zuthun, vnd wie ess
 allenthalben gehalten werden mocht, freundlich. zuor-
 gleichen, Dann Euer L. (: die wir hiemitt Gotlichem schutz
 treulichen entpfelen :) freundliche vnd angenehme Dienste
 zuerzeigen seindt wir geneigt, Dat. Riga den 24 Decembris
 Anno oc. Lix

Von Gottes gnaden Wilhelm Ertzbischoff
 zu Riga Marggraff zu Brandenburg oc.

Addr.

Vnaemlichen durch tag vnd nacht vortzuschicken hieran Mercklichen
 gelegen

451. 1559, Dec. 24. Wilna. — Nicolaus Radziwil Pa-
 latin von Wilna an den OM. Gothart Ketter.

Orig. (Verz. 1, 813.)

Ankündigung polnischen Kriegsvolks.

Ill^{is} et Magnifice domine domine amice
 et vicine maiorem in modum obseruan^{te}

Studia et officia mea ac expeditissima voluntas ad omne
 officii genus sit Ill. Cels. vrae imprimis commendata. Binae
 michi hoc tempore ab Ill: Cels: vrae redditae sunt literae
 M^{ae} regiae literis adiunctae ex quibus facile perspicimus
 quanta vigilantia quantove labore conatus et consilia com-
 munis hostis nostri inuestiget, quodque nihil in ea re praeter-
 mittat quae ad boni Imperatoris et Strenui militis officium
 pertinere videatur, praeuisa si quidem iacula minus feriunt.
 Quae quidem vigilantia Ill. Cels. vra cum per se M^{ae} regiae

et omnibus bonis grata tum olim ad yllustrandum nomen Ill^{is} Cels. vrae apprime facit, et cum ad propulsandam saeuam istam barbariem parandumque otium. tum ad optatam tranquillitatem recuperandam maiorem in modum quadrans congruensque proinde cum libenter summaque cum voluntate huic eius laudi fauemus tum id vniuerso cupimus vt eam dominus deus tanto cumulatus promoueat, quanto maiores, euidentiores iustioresque causas, defendendae patriae suae et recuperandae libertatis communis, contra lupum hunc hiantem habet pro quo equidem ardentis ad dominum Deum fundimus praeces. Caeterum quo tam subitis et inopinatis molibus obuiam eatur M^{tas} regia non aliud ad prius consilium apud se inuenire potuit quam quod mandauit omnibus equestribus copiis, quae ad praesidia isthic iam praemissa sunt, quo se cum copiis ac adeo cum vniuerso exercitu ill. Cels. vrae coniungant vtque communibus viribus et armis communem tueantur salutem qua de re ad Capitaneos et Praefectos militum equestrium copiarum data sunt seria et seuera mandata Interim vero et aliae auxiliares copiae comparabunt, et habebuntur, ac iam habentur delectus militum qui ad primam necessitatem sint parati et expediti vt Ill Cels vrae et reliquis suis opem. . . ferant Quod restat oro deum vt Ill Cels. vrae omnia pro uoto, et ex sententia in hac expeditione nomine illius longe gloriosa esse velit et gladio Gedeonis femur illius accingat ex quo ad hostem terror nobis vero qui iustissimas defensionis causas habemus fortitudo robur animi et constantia a diuino numine suppeditetur Dat. Vilnae in vigilia Natiuitatis domini 1559.

Ill Cels. vrae

frater obsequentissimus

Nicolaus Radziwill.

Illustri et Magnifico d^od^o Gotardo Ketlero
ordinis equestris Theutonici in Liuania
Magro d^o amico et vicino plurimum charissimo
et obseruam^o

452. 1559, Dec. 24. Wadstena. — Herzog Erich an
Jochim Burwitz.

Herz. Erich's Registr. — (Verz. I, 812.)

Erörterung der livländischen Händel und Darlegung seiner Ansichten.

Enn Copiaa aff Hertigh Erichz
Breff Datteratt Wastena 24.
Decembris Anno oc. 59.

Wår Gunst och Nådiighe wilie tilförennde oc. wy haifuue
bekommit Eders scriffwelsse Jochim Bulgrinn, Datteratt
Aåboo thenn 19 Nowembriis och ther vtalf förnummit hwrw
vdi wår, Käre her Brodhers Hertug Johans Furstedöme
vdhi Finndlanndh tilståår, Szåå är thett Oss betageliigit ssee
och genna atti altiindh vdi lijke motto vdi hanns K^{tz} fråå-
ware, wele oss thervm förstenndiige opåå thett att vm ther
något annerledes tilginge änn som wij gernna Såge och wår
käre her Brodher wåre behageliigiitt, kunne wij dhå vpåå
H K^{tz} wengna, Szå mijkijt oss ståår tilgiöranndis medh
Råådth och Dåådth hielpe Edher att stelle hanns K^{tz} Saker
ther ssammestadz vdi rette igenn, tiill tess H. K^{tz}. medh
helse och Sundheet (thett Gudh vnne) komme heem tilbaka
igenn, och ssielff finge ssee vm ssiitt bestee oc. Thernüst som
i gifuue tilkenne, att thenn Gerdh som vtöffwer hög^{te} wår
käre her Brodhers Furstedöme, vdi nest förlidenn Sommar
åhr vtgiorde schall än nw liggie til stedz ther i Findlannd,
Och begiere att wij wele lagedt hoos hanns Kon. Matt. wår
Käre her Fader, att ssamma Gerdh motte fåå bliffwa ther
qwar i Landett Szåå wele wij gerna när wij ssee tillfelle
Oss ther vm befiite, Och förssee oss att H. K. Matt. wåäll
skall wara ther med tilfridz Och när wij bekomme ther
någonn swar vpåå, wele wij gefua eder thett schrifteligenn
tilkenne oc. The trij skep i scriffwe wm, som wår Käre
Her Brodher tilhöre och i tiill nestkommandis wår tiill

wåårt behoff wele tilpynte lathe, thett åhr oss behageliigiitt, Tesliigiisth thett i wele lathe bestijre någre flere skipp antenn hooss Adeelenn eller Borgarne ther vdi Fındlandh hwilkee ssamptt medt the anddre, motte bliffuue tilrede, nää r sâå behoff giörs, thett ssee wy och gernna oc.

Wijdere hwad the Legennhetter belannar, som i lathe os förstå vtaff Lijfflandh, haffue wij bekommit, och begiere gunsteligen att vdi liike motte altiit wele oss tilkenne giiffue huad tiender i bådhe ther ifråå och anddre örther warde förnimmandes opåå thett att vm oss gâffwes någett tilfelle, tiill att handle vm theun sak, som edher wäll wetterliigiitt åhr, att wåår Kere Her Brodher ther ssamma stedz opåå begunnt haffwer, wele wij all mögeligitt flijtt ther vtinnan haffue ospatt. Effther wij (thett Gudh keune) altiith gerne såge thett H. K:^{tz} gagun motte bliffue fordreddt och främiet och för wåår Personn (Effther som wy H. K:^{tz} loffuatt och tilsaugt haffwee och thenn förwanntning som emillann H. K:^{tz} och oss åhr (: thett kreffwer:)) altiith oss ther vm påå thet högzste beflite oc. Och kunne wij edher gunsteligenn icke förholle huru thenn Liifflenndske saack ssiigh haffuuer tildragt siden Doctor Rombertus drogh hedann I sâå motte att thenn tiidh Hermesterenn icke bekom strax gode och behagelige swar och thenn tiidh hann vpbödh Kong. Matt. wår kåre Her Fader the Slott och Läänn (:som i wäll wette:) tiill kiöpz, haffuuer hann inthet sedann wider lattit ther vm handla, Dach lichawell haffue wij thenn handell icke welett öffwergeffue vtann lagt oss vijnn om att H. Kon: Matt änn nw skulle lata ther vm handla hooss Hermesteren Och bleff thett förthennskuldh för någenn tiidh ssedann vdhi Stocholm ssåå öffuertalett att Bispenn vtaff Osenbrygge skulle haffua dragiitt ther hedenn och kommit samma handell tiill någenn beslutt, Männ ssedann hann icke bekom ssådant affskeijdh ssom hann begierade och honnom behagade bleff thåå samma handell förthennskuld tillbaka. Sâå haffuuer Hermesterenn

doch icke slett welet öffuergiffwe ssamma handdell (: änn doch hann haffuer bekommit godh förtröstningh vtaff Kongen i Pålannd icke haffuandiis nw mehre behoff att ssälie ssamma Sloth och Länn) vtan lichawell genom Jacop Burwidz thenn tiid wij wore vdi Stocholm vpbudit Hanns K: Matt thenn tiill pantt för Eunn Summa penningar Och när wij thet förnumme beslitade wij oss nogsamptt att hanns K: Matt ssiig vdi ssamma handdell wille inlatha Doch kunne wij ther vtinnann inthett fructbarligiit vtrette och bekomme icke alenest ondh swar vdi tesse ärennder och vdi wåre äghne Saaker medh, ssåå att ther waar dhåå ingen förtröstning opå färde och motte för thenn skuldh draga thedenn medh obehagelliige swaar opåå alle ssijdor. Och änn doch wij oss tess förfogede handdlade wij lichawell med Oloff Larsson Ezechias och för^{ne} Jacop Burwitz att the samma handel hoos H. K. Mtt. vdi wår fråwaree befordre wille, huilkit the och loffuade ssiigh wele vtrette Wij wele oss doch ther med icke lata åtnöye vtann änn dhå yttermere ssedann wij wore kompne opåå wåghen ifråå Hanns Kong. Mtt. medh wår schriffwelse solliciteredee att H. K. Mtt. ssiigh ännw vdi samma handdell wille inlatha menandes Oss ther vtinnann mere ther medt kunne vthrette, änn dhå, när wij personligen tilstädz wore: toge wij och tilfelle vtaff ett Hermestarens breff thett oss war tiilscriffuit, therudinnann hann begierer att wi ssamma handdell hoos H: K: Mtt: förfordre wille. Szåå bekomme wij ther påå tesse swar ifråå H: K: Mtt. att H: K: Mtt. wille gefwa Hermestarenn ssådanna affskeyd som wij H: K: Mtt. rådtth haffuue och förthennskuldh lott wij strax scriffwa Hermestarenn tiill att hann ytterligare ville fordra opåå thenn handdell, och att wij förmodde thet han ther vppå behagelige swar bekomma skulle, Och förskicke wij edher her medt Copier både vtaff wårt Rådslagh och hwad swar wij ther påå bekommee. Tesliigiist aff thett breff Hermestarenn oss haffuer tiilscriffwiitt

och hwad förtröstningh wij gaffwe honnom igenn tilhonnde Sää kunne wij edher her medt gunsteligen icke förholle att ui doch förnimme nw, thett Hermesteren haffwer bekommit the swar vtaff H: K: Mtt. som honnom icke mykytt behagedt, heller och wij förmodett haffwe, och att samma handell för thenu skuldh är endeliis affslaghenn. Hwilkiütt wij icke gerune ssee Och kunne nw icke granneligen wetthe hwad råådth wij tennckie skole samma handell medh förfordre eller huru wij skole stelle oss therutinnan, Och kenne Gudh Alzmechtiigh att thett går oss mykit til hiertat thett wåår Käre her Brodhers saker vdi H: K:^{tz} fråware ssää schole bliffwe förssummade. Och effter i H K:^{tz} medh ecdh och lijffte förwannte och H K:^{tz} troo tjänere ähree Ther före är wåår gunstige begierenn atti wele oss meddcele edhers gode rådth, hwrw wij samma handell änn nw skole förtagne och ssijnes oss rådeliig wara att vm möjliggit wore att bringe till wäghe vtaff H. K:^{tz} Furstedömee till enn 50000 Dalar ssåsom wij eder senest tilscriffue wore gotth atti eder ther vm besliitade påå thett mann motte någott giöre till saken, Och vm man än icke mere therföre bekomme. Dhåå wore nyttigt att man kunne lagett såå thett H: K:^{tz} tiill thett minste motte fåå Sunnerborg vnder hennder, Och tordee till äffwenntijrs skee att Kong. Matt wåår Käre Her Fader skulle wäll hielppe tiill sakenn medh, hwar hanns K: Mtt. förnumme att Hanns Konngelige Matt. icke siälff skulle stå all vmkostnedtt Therföre såge wij gernna atti eder ther vm fliteligenn windleggie wele och med thet aldra förste, såsom wij och senest begierade giffue oss tilkenne hwad H: K:^{tz} vpbördh kunne förmåå Hwar ther och icke ähr såå mykynn råådth, hwad sijnes eder thåå, skulle thett icke taga lagh. att man lathe hanndla. medh någre aff Städernne thett wij hoss them bekomme såå monnge penningar som wij vpå för^{ne} Sunnenborg giffuua kunde vm man them än Interesse aff samma penningar tilseije skulle vpåå thett mann icke

försumme thenn Legennheett nw är påå färde, och samma sack änddåå icke motte bliffuua tilbaka oc.

Thette altsammans wij eder påå thenne tiidh gunsteli- gen haffue weledt giffue tilkenne och förwente swar tilbaka igenn huad edert betennckiande vdi thenne sacken wara kann Gudh eder Beffallandis Datt vt supra.

453. 1559, Dec. 28. Mitau. — Christoph vom Neuen- hofe, gen. von der Ley, Alter Landmarschall an den OM. Gothart Ketler. *Orig. (Verz. I, 814).*

Von Vorgängen bei Uebergabe des Hauses Bauske an den polnischen Präfecten.

In dorso: Wie sich die Tradition des Hauses Bauschke zugetragen. Empf. 4 Januarii zu Velyn.

Hochwirdiger In Gott vnd Grosmechtiger Furst, Gnediger Her vnd Oberster, Euren Hochwirdigenn Furstlichenn gnaden seind vnser gehorsame vnderdenige willige dienste Jeder zeit beuorn. Gnedigster Her vnd Oberster, Ewren h. f. g. wollenn wir vndenbeschribene vnuerhaltenn sein. Allsdann dieselbe vns Commission wise befoleunn vnd vfferleget, vermate der Schutzhandlung, zur Willa, zwischenn der Konn: Mai: zu Polenn, vnd Ewren h. f. g. vfgericht, das Schloss vnd gepiet Bousko zu vberanthwortenn, vnd wirklich einzureumenn, Das wir sollichem befelh gehorsamlich vffs fleissigste vnd getrewlichste, aller fuglichster bescheidenheit nachgesetzt Was dann allerseits zwischenn vns vnd den konniglichenn verordeneten Stadthelter gewesen Marschalek, sich zugetragen, wissenn wir vnangezeiget nicht vorbei zu gehenn. Erstlich ist der Stadthelter gantz freundlich vnd ordentlich von den vnserenn In felld empfangen wordenn, vnd stracks vffs Schloss gefuret, daselbst er von vns semplich wegegn Eur h f g. auch empfangenn vnd be-

grusset, folgendes nachgesetzter gestalt zum handell geschrittenn. Nach zeigung vnd vorlesung des Stadthellters habendenn Credentz, ist Inliegende Instructio, demselbenn furgehalten williche weilenn sie der Vilnischenn handlung, auch der pilligkheit gemess, hatt er sich darin nicht gewidert, vnd allsbald vf vberanthwortung der Slussell, alls eusserlichen Zeichenn, wirgklicher Traditionn gedrungen, die Ihme dan vf fleissigs anhaltenn, mit furberurtem, bescheidt gepurlicher Reuerentz behandigt. Vnd hatt sich den tag frendlicher geschicklichkeit Jegenn vns gehalten, weilenn es aber spat ahm tage gewesen, habenn wir die vberige handlung biss vf den anderen tag verschobenn, fleissig bit tend, demnach der haupthandel der Traditionn bescheenn, vns desselbigenn wegen gepurlicher vrsachenn, eine schriftliche vrkunt mit zuteilenn welchs Copie hie eingeschlossen, Sollichs hatt er Ihme lassenn gefallen, vnd vns heimgestellt dasselbig zubegreifenn. Denn anderen tag Ist sollich Concept, von den vnseren Ihme furgelesenn, hatt aber dasselbige nicht allein nicht versiegeleenn wollenn, sunderenn auch gantz vnbescheidenn mit kurrenn vnd murrenn, ahm das gebew des hauses, vnd fast alles was er gesehenn verlautenn lassenn, Auch mit keiner geschicklichkeit dahin gewiesenn mogen werdenn, das er sollich willichs fur entfangung der Slussell gelobt, auch dem Vilnischenn handel gemess, verbriefet, Sonderenn allein darauf beharret, was er zur Willa mit ver eidet hette wollte er haltenn. Vnd nach vilen vnbefugetenn Irrungen die Ihme furfielenn, wes er sich beklagte, vnd darauf erfolgeter williger abschaffung vnserer Commissarien alls erpietung des Herren Vogtes Ihme den Anzal vnd Inhallt des Inuentarii Im geringsten vnd grossesten ergentzenn wollenn, vnd allenn glaubhaften Mangel gutlich zu erstadtenn hatt er sich was ersetigenn lassenn. Darnach eine grobe vngeschickte besuerung vorgetragen, das er die gesinde zum hofe zur Ekow gehoerig, welchen der her Vogt bis vf

angesatztenn den i Martii innehaben soll, zu seinem gebrauch vnd Dienste des Slosses nhemen wollte. Mann hatt Ihnenn von sollicher seiner grobheit keinerlei weise ablegenn mu-genn, sunderen ist allein vf den Slechten buchstabenn ge-standenn, Im Schutzhandel Eins hofes vnd nicht gesindenn gedacht sein. Vnd obwoll gantz fleissig deshalbenn mit Ihme vnderredet vnd solliches einenn grossen Missuerstandt geberet, In erwegung kurtzer frist, dem Herren Vogte solliche Inhumanitet vnd vnfreundtlichkeit, welcher Ihme sollich gepiete abtrete, zubeweisenn, Dann er auch zuor sein zeug, vngefer mit iii wagenn In verslossenen phortenn anhielte, vnd den paurenn die geringe fur vnd Dienstleistung verbote, hatt man iedoch nientes bei Ihme erhaltenn konnenn. Weilenn aber dem Herren Vogte, welcher das seine da hatte nicht wenig gelegen, habenn wir vnablässig Intercediert, vnd vorbittend angehaltenn, auch lestlich Jedoch gantz suerlich, auch mit dangkbarlicher erpietung eins vrenwerkes Ihnen dahin beweget. Demnach nun wir den gantzenn tag vfgehaltenn vnd nientes weiters auch vf gantz fleissige behandlung vnd getrewe bearbeitung der vnseren verrichtenn konnenn, habenn wir vns den Abend vom Sloss In eine herberge vf dem Schilde eingeleget, Des Morgens durch die vnserenn ferner anhaltung bei dem Stadthelter ahnwenden wollenn, wegenn des schriftlichenn vrkundes, vnd deshalbenn die vnserenn vns Sloss abgefertigt, welche alle sie daselbst angekommenn, In meinung Ihre befelh furzutragenn, seind sie sehr vngeschickt entfangen vnd entJegenn genommen worden, Nemblich von dem Landtknechte gefraget wes sie dahin verursacht, sonder fur wissen oder willenn des Stadthelters oder seiner des Lantknechtes vf des Kouinges Sloss zu gehenn, Ist von den vnseren geantwort, sie hettenn verhofft, weilenn es bissdaher den Deutschen frei gewesen, Auch sie wegenn Ihrer Herren geschefte, welche noch vnerrichtet, zu werbenn abgefertigt, man sollte sie so vn-

freundtlich nicht entfangen. Wan da es Jo die Meinung habenn sollte, betenn sie man sollte sie Ihre werbung lassenn verrichtenn, wolltenn sie allsdann niemandes hinferner vf dem Sloss irrenn, Daruf seind die vnserenn mit vnzimlichenn wortenn vnd zornigen sturmischenn geverdenn von dem Sloss gewiesenn wordenn Welches sie vns so hohe Iniuriöse furgetragenn, vnd sich beklaget, habenn wir derhalbenn nicht erlassen wollen sollicher Iniuri vrsach zu erkundigenn. Vnd zusampt voriger werbungenn andere abgefertigt Seind abermals vnd endlich bei einer Meinung plieben, vf zugefugte aber Iniurien Ist vns zur Anthwort zugekommenn, Sie hettenn sich des geprauchts lassenn erclerenn, das mann bissdaher keinen polenn oder Littawenn, ohne vorgehende vrlaub vf das haus hette kommen lassenn, so wolltenn sie derhalbenn auch keinen Deutschenn daruf stadtenn, dabei habenn wir es müssen lassen bleiben mit vermeldung wir wolltenn solliche alles vnd Jedes ahn Ewre h. f. g. lassenn gelangenn vnd seind daruf von dar gezogen, haben auch Ihre grobe vnbescheidenheit nicht lenger ansehenn mogenn, In anderer Ihrer glaubung ist ebenmessiger wise derselbenn vergessenn. Alls nemlich die Landtknechte wegen der pau- ren bei Ihren Empteren zu lassenn also lange sie recht vnd vfrichtig handeleten vnd das Ihre zusammen hetten Dan sie den Landtknecht fur dem Sloss denn erstenn Abend hinweg geiaget. Dem Aadel ist von dem Stadthelter ein Credentz gehorsam zu leistenn vberanthwort wordenn, haben Ihnen sollichts mussenn gefallen lassenn, Sie seind von vns furthin durch gepurliche vermeldung vnd furlesung der Schutzsuchung vnd daruf erfolgeten Vilmischen handels zum pflichtigenn Rosdienst fleissig vnd getrewlich ermanet, In welchem sie nach erforderung Itziger gelegenheit bewilligt. Sollichts habenn wir Euren h. f. G. gehorsamlich dienstlich vnd vnderdeniglich nicht sollen verhalltenn, Dieselbe hoermelte E F G dem Allerhohestenn zu geluckseligem Regiment vnd

stetigen Sieg wider den Erbfeind der Armen Christenheit In
 allem gehorsam getrewlich entphelenn, Datum Mitaw Don-
 nerstag nach Christen dage A^o Lix

E H F

Gehorsamer vnd williger

Christof vom Newenhof genandt von der Leie
 D. O. Allter Lantmarschalk zu Liflandt

(*Zettel* :) Auch Gnedigster Her vnd Oberstenn Eur h.
 f. g. vns zugesandtes Mandat habenn wir mit gepurlicher
 Reuerentz entfangenn, vnd vf derselben befelh von stunden
 ahn, ahn dem Adell dieses gepiets fuergesandt, wie dann
 sie — Ein ieder seinen namen vndterschriebenn, wollenn
 wir auch nicht zweifelen sie werden ein Jeder dazu verdacht
 sein sich fur schadenn zuerhuttenn ꝛc.

Addr.

Eilig Eilig furtzustellenn

Von der Mitaw Donnerstags nach Natiuitatis Christi (*Dec. 28.*) vm 9
 vhr fur Mittag

Von Segewolde den 30 Decembris den mittag vmb 12 vhren,
 Gekomen vnd gegangen van wenden den 31 Decembr: tho 3 vhren nha
 mittag

Gekomen vnd gegangen van Wolmar vp nieniers Dach (*Jan. 1.*) tho 9
 vren vor middach

vonn Burtenick vp nie Jaers dach (*Jan. 1.*) nach midag tho iii vren
 gekamen vnd gegangen vann ruyenn Dynxstedages na nyenn Jar
 (*Jan 2.*) tho viii vor myddage

vonn Carx midweckens na dem Nienn Jars Dage (*Jan. 3.*) tho xi vhrnn
 Im middage

Die Einlagen s. No. 448 und 449.

454. 1559, Dec. 29. Treiden. — Herzog Christoph an den OM. Gothart Ketler. *Orig.*

Entschuldigt sein Ausbleiben aus dem Felde.

In dorso : Entschuldigung des nicht erscheinens zur Ermis.

Vnser freuntlich Dienste vnnd Wes wir sonst mher liebs vnnd guts vermogenn altzeit zuuornn, Hoichwirdiger grosmechtiger furst, Innbesonder freunt vnnd geliebther Bruder E L ahnn vns gefertigt Schreiben denn xxiii^{ten} Inn E. L. feldtlager Datirt habenn wir entpfangenn vnnd alles Inhalts vernomhenn, vnnd bringt vns hertzlichs mitleidenn, Das E. L. ahnn Ihrem kreigsfolck, sollicher abbrugk gescheen, wellichs mhann dem Almechtigenn beuhelenn muss ꝛc. Wiewoll wir aber mit allem fleisse darnach gestandenn, Das wir vnser gethonen Zusage nach mit den Stifftischenn vns ahnn bemelten ordt vnnd mhalstette widerumb ahnn E L hettenn vnscumlich verflugenn mogenn, so zwiffelnn wir nicht, Es werdenn E L nhunmher des hochwirdigsten hochgebornen Fursten hern Wilhelms Ertzbischoffen zu Riga Marggraffen zu Brandenburg vnser freuntlichen lieben Oheimen schwagers vnnd Vetternn ahnn vns gethon schreiben wellichs wir durch vnser eigene post E. L. zugeschickt, bekhommenn haben, Daraus E. L. allenthalbenn zuuernemhenn, Das der mangell ahn vns nicht sei, sonndernn wir Inn deme durch denn hernn Ertzbischoff gehindert werdenn ꝛc. Weilln wir dann fur vnser personn, do die Ertzstifftischenn vns nicht werdenn gestattet vnd zugelassenn, (: wellichs nicht bei vns sondern beim hern Ertzbischoffe stehett:) bei E. L. nichts nutze sein noch etwas fruchtbarlichs schaffenn khonnen, Als bittenn wir freunt vnnd Bruderlich, E l. wolle vns des nicht ankommens halbenn, freunt vnd Bruderlich (: wie wir gar nicht zwiffelnn :) endtschuldigt wissenn vnd haltenn, Dan da es vns hette gestadtet werdenn mugenn, woltenn wir ahn vnserm muglichsten vleisse nichts haben erwinndenn lassenn,

Seindt auch noch erbotig so hochgedachter vnser freundlicher lieber Oheim schwager vnnd Vatter die Ertzstiftischenn vns zum feldtzuge vergonnen voltenn, vnser Zusage nachzukhomenn vnd vnser leib gut vnnd blut bei E. L. vnd diesen bedruckten Landen vffzusetzen Wellichs wir E. L. zu freundlicher andtwortt In eile nicht kondten verhaltens, Vnd thun E. L. (:deren wir freundt vnd Bruderlichen willen zu beweisenn geneigt vnnd beflissenn :) dem schutz des Almechtigenn beuhelenn, Dat. vff Treidenn denn xxix^{ten} Decembris Anno ꝝ. Lix^{ten}

Vonn gotts gnadenn Christoff Erwelter Coadiutor
des Ertzstifts Riga, Administrator des Stifts
Ratzenburg Hertzogk zu Meckelnnburck ꝝ.

Dem hochwirdigenn grosmechtigen fursten, vnserm
Inbesondern freunde vnd lieben Bruder, hernn Godhartt
Kettelernn Meistern Teutzsches Ordenns zu Lifflandt

455. 1559, Dec. 30. Selburg. — Des OM. Commissarien
urkunden über gewisse Stipulationen bei Uebergabe
des Hauses Selburg an den kön. poln. Präfecten.

Cop.

Wir Thies vonn der Recke Cumpthur zu Dobbelen Teutzsches Ordens, Sander Nettelhorst, vnnd Gertt Lyue, Vorordente Commissarienn, von wegen vnnsers gnedigen Herrn, Meysters vnnd Vberistenn, zw Leyfflannde, Obgestimbtes Ordenns, Bekennenn, Dass wir Inn nhamen, Irer F. G. denn Koniglichenn gesantenn zw polenn, Dass Hauss vnnd Gebiete Zelleburch, vormuge, vnnd nach Inhalt, der Schutzhandelunge, In vnden Dato, vber vnnd eingewisenn ꝝ. Alss habenn vnns gestimbte Konig: gesantenn, vnnd Heuptmann Nomlich Nicolaus Tholwasch, vnnd Wenceslaus Agrippa vf vnser ersuchent, bey Iren waren trewen wortenn zugesagt vnnd Gelobett, Dass genanter Heuptman Nicolaus Tolwosch dess

Hauses Selleburg, für erstenn die Gottlichenn Predicanten, bey Iren habende Ampte, vñnd gerechtigkeiten, So sie von den Pauren haben, Auch Bey Iren besoldungen, zu halten willenn, Auch dem Hern Voigte, Hernn Wilhelm Schillinge, gewissenem Hern zw Zelleburch, seine schulde, Auch der Amptleuthe, Ire Rechtncssige schulde, so sie mitt den paurn haben, ein zw mhanen, vñnd Entlich zuerlangen behufflich zu sein Belobett, Hierneben die obgestimpte Konigischen gesanten Vñnd Heuptmann, Dem vorgestimpten Hern Voigte, eine Camer, darinne seiner werden, ein Zeitlangk, sein gezeugk, vñd sunst wass er haitt, Auff dem Hause, vur sich zu behalten, vñd einen seiner Diener, darbey zu bleiben belobett, vñnd guttwilligk zugesagtt, Auch haben sie gestimptem Hern Voigte, Auff Iderem Haue ein klehett, Darinne ehr sein Korne, mach schuddenn So wol sein Korn so noch In velde vnaussgedreschett, Auss zu schlahenn, vñd dem Hern Voigte zu lieberr belobtt, vñnd getreulich zugesagtt Dass haitt der Voigt dem Hauptman, Ko: Maiestett, hir wiedderumb Belobett, Dar Imc, das korne, zu kauffen gelegen, will ehrr Imc vur einem Anderen, vur gleiche bezalung zu stehen laissenn, Vñnd habenn vñss diss Alles, Behandtsterckett, vñnd Belobtt, Vrkontlich haben wir es mitt vnserem Inge-sieln, vñnd pitzrnn, Auff's spatium bekreffligett Dat. Zelleburgk Den 30 Decembris Anno ꝝc. lix

Nachtrag zu den Jahren 1858 und 1859.

456. 1558, Mai 10. Wentholm. — König Gustav I.
an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 69—71.)

Wegen der vom Anhang des Röm. Reiches drohenden Gefahren ist der Versuch zu machen, ob vielleicht die Russen durch Handelsvortheile gewonnen werden können. Der Herzog habe zu solchem Zweck den Grossfürsten zu besenden, ihm freien Handel nach Finland und Schweden anzubieten und zugleich eine schwedische Escadre zum Geleit russischer Handelsfahrzeuge und zum Schutz gegen die missgünstigen und gewalthätigen Livländer in Aussicht zu stellen.

Till Hertig Johan Att H: F: N: skynder Hans Tommeszon till K: M: Datum Wentholmen 10 Maj
Anno etc. 58.

Wår fuderlige gunsth oc. Käre Szonn Johann Szåsom wij gånom vår seniste schriffwelse tig opåminte, vm Hans Tommessoun, ath thw endeligenn skulle skyndenn till oss medh alle the penningar vdi Åbo på mynteth tilstädhis ähre, Thåslíkis medh Register och beskedh opå thänn deell, hann haffwer haffth aff oss i beffalning till att bestålle och vtbrätte vtöffwer hele Findlandh, Szå wele wij tig ähnnw Faderligenn och kåriligen haffwe förmaneth, ath thw ingelunde honum ther länger hoss tig behålle wilth, For ähn hann haffwer warith här och giorth oss thänn förclaring vm alle deler, som hann plichtig ähr och vtloffweth haffwer, Oss synes och rådeligith, ath thw lather någre fölge honum och penningerne hijtt vtöffwer, som kunne achte opå, ath hann medh pen-

ningerne icke spör sig någenn annenstedz wägenn ähnn genesth till oss, Thy wij befruchte endels, ath hann schall gå vm medh någre siälsinde prachtiker, Effter hann gör oss altijdh store förtröstningar, opå thätt honum opålagdth ähr ath beställe, och medh wercketh sådanth doch föge fulffölger och bewijsser oc.

Wijdere käre Szonn, såsom wij någre resser haffwe schreffteligenn latijd tig förnimme, vm the farlige prachticher som emoth oss och wårth Rijke rychtis opåffårde ware, Szå haffwe wij och nu bekommeth schriffwelse iffrå tijnn käre brodher Erich, Thär aff wij tig nw tilskicke Enn Copie medh Jacob Hendrichssonn, hwilken schriffwelse och fasth stimmer vtöfwer ens med the förre tidender, och haffwer enn aff the Tydske Ryttere benempd Tommes Bodendyck, som nw vdi förlidne winter i Tyslandh war och nyligenn igänn kommenn, samme tijdender Först för tijnn förbe^{te} käre Broder nedre i Småland och sedenn vdi Stocholm för oss berättedh oc. Käre Szon för thäsze och andre slike farlige prachticher skuldh ligger alsomstörste macth opå ath wake vp, och tiltäncke, huru och hwar medh wij schole kunne al sådanne olycke, som wij alth förnykith nu bliffwe hotede medh, förekomme, och wåre misgynneres oafatelige stemp-linger förhindre, Thär till wij opå wåre sijde, ingen flijtt heller spare wille, Förmode och szå, ath tw käre Szonn, samme lägenheter wilth late tig gå till hiärted och icke heller ähnn wij, late tig någenn flijth möde och omack beswärlig ware, till ath beställe, alth thätt som thw kann befinne tiän-ligith till alles wåres och menige Swerigis Rijkis defentionn och långlige bistondh. Och effter lägenheterne, haffwe nu thätt anseende, ath wij kunne föge anneth oss förmode aff thätt Rommerske Rijkis anhang, ähnn betryck och förföl-gelse, Szå syntis oss förtänskuldh icke orådeligith, ath wij motte beflite oss vm yttermere wenskap hoss Rydzenn, och på någre andre orther thär hiälp och vndsetning stode till

ath förmode, Och syntes oss likesth, ath mann motte efterlathe Rydze köpmenn, som hade lusth ath söke hijtt till Sverige medh theris warer, anthenn till Stocholm, eller till någre aff the andre Siöstäder ath drage hijtt obehindredhe och förhandle här theris warer thätt bäste the kunne, Och schole wij tro, ath samme Rydzeköpmenn worde tagendis mykith thätt wilkor till tacke, Effter oss ähr tilkänne gifwith, thätt al tilförning till Rydze Narffwen iffrå Siöstäderna schall ware förbudenn, och ath på the Strømmer wed Lifflandz sidenn schall haffwes nöge inseende, ath inge schole göre någenn tilförningh till för^{ne} Rydze Narffwen ꝛ. Szå tyckes oss rådeligith, ath thw granneligen wille medh thätt förste lathe förffare, hurw thär om ähr i sannuingenn, Och om thw förnumme, ath samme rychte hadde någenn wijss grundh, både vm thätt förbudh med tilförningenn och thätt förhaffwende vnder thänn Liffleske sijde, Szå wore sådanth nog bequämlige tilfålle, ath inlathe sig genom ssådanne tijdender medh Storffurstenn, hwilketh och thätt anseende haffwe kunne, ath hann aff them mykith måtte bewäges. Motte thw och effter wårth betänckende lathe sådanth muntligenn andrage för Storffurstenn medh någon skickelig och förständig kar med thänne inening Försth gifwendis honum thänn Titell ssom hann vdi alle motte sig siälff tilegner, Thernesth fogeligenn tilbiude honum tijn wälwillighet och tilbenägenhett wedh sådanth säth, Ath effter begges wåre Rigers Land och vndersåther ähre nu thär till kompne ath the måge bruke på både sijder enn wenlig handell och wandell som gode wänner och Naboer ꝛ. Szå kunne thw honum vdi godh mening icke förholle ath någre finnes szom thätt förtycke, synnerligenn alle the Lifflanders anhang, hwilke thätt och gärne wille förhindre, thätt hann och nog haffwer till ath bemärcke thär aff, ath all tilförning aff Tyslandh och till hans Landh aff samme Lifflanders anhangis stempling icke alenisth ähr förbudin, vthann ath thw haffwer

och hörth thett hans vndersäter som pläge segle både iffrå Narffwenn och andre flere orther in vdi Östersziönn, bliffwe och aff the Lifflander iemmerligenn öffwerffalne, pluntrede och sedenn enn parth kastede vttöffwer skepzbordett i Siönn oc., För szådanne orsaker skuld thw och wäll kunne täncke ath hann medh the Liffenske och theris anhang icke wäll kunne tillfredz ware, och thär honum szå wore behageligith szå wille thw honum till wilije late skicke någre Skep in opå thätt Narweske Farewattun som kunne ledsage hans vndersäter, the szom wille besöke wårth Landh medh theres warer anthen vnder thän Finske eller Swänske side till hwilkenn ath the helst söke wille szå ath them icke motte någenn skade i Siönn emellen hans och wårth Landh tilffogeth bliffwe oc. Och förhåppes oss ath Storffurstenn vtaff szådanne schriffwelse skulle wäl bliffwe oss bewågenn, och tilleffwentys vdi någon måtte förhindre wåre Misgynneres förchaffwende emoth oss opå thän sijde oc. Kiäre Szonn, Wij haffwe och nw afferdigeth iffrå oss Jacob Hendricksson till Findland och honum opålagth ath beställe vm thätt Resigtyg szom schole komme hijtt vtöffwer hwar szå behöffwes vm nästkommendis Midsommers tijdh oc. Haffwe wij och beffaleth honum ath giffwe tig yttermere wår mening tillkänne, huru wij gärne wele haffweth bestälth både vm förstärckning medh Resetyg, Knechter och Häster thär i Landeth, thäsliskas vm beffästninger och anneth mere, Synnerligenn hwadh rådth mann skulle finne thä: till ath vnderholle Enn hop krigsfolk och häster med oc. Gudh tig altid beffalendis Datum vt supra.

457. 1558, Juli 4. Gripsholm. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 99)

In Antwort auf des Herzogs Schreiben mit Zeitungen aus Livland wird dessen Plan, mit den Revalschen insgeheim zu verhandeln, gebilligt, vor zu raschem Verfahren gewarnt, da mit Gewalt gegen so feste Schlösser, wie Arensburg, Soneburg und Hapsal, nichts auszurichten sei und gerathen, die Freundschaft des Russen zu suchen, um von demselben in Ausführung der livländischen Pläne nicht gehindert zu werden.

Swar till Hertug Jahann, att Konge: Matt: haffwer förnummet vtaff hans schriffwelse the tijdender som ryctes vm Lijfflandh Datum Gripsholm 4 Julii. Anno etc. 1558.

Wår Faderlig gunst etc. Käre Szon Jahan Wij haffwe be-
kommeth tijnn schriffwelse thänn 26 Junii dateredh thänn
16 dagh i samme månedh, och thäraff förnummeth the
lägenheter och tijdender som tijn tiänere Hemming von
Cassell haffwer vdi Lifflandh förffarid, och tig giffwith til-
känne vm Muschowitens och Lifflandernes förehaffwende oc.
Aff hwilck tijdender och lägenheter thw sådanne betänckende
haffwer colligeredt, ath oss nu bequämlige tilffälle motte
giffwes till godh handell i Lifflandh, och ath thw förtänskuldh
opå thät fliteligeste egenom någre förtrogne (: doch oför-
märcth:) hoss the Råffwelske vm sakenn wilth lathe förhandle
oc. Käre Szonn sådanne tijtt förslag, kunne wäl ware oss
nyttigt och synnerligenn thär handelenn med skickeligeth
szå offörmercth kunne driffwes, Effter som thw thär vm
schriffwer, Menn till ath förmode med machth någeth på the
orther ath bekomme tycker oss icke mykith lichth, Effter the
ähre iw faste Sloth både thätt Arnsborg, thäslikis och Sun-
neborg och Hupsala, Ligger förtänskuldh machth opå, ath see
sig wijsligenn före i thänn handel Och ath mann tager sa-
kenn icke szå förre, ath thär aff någeth beswärligitt motte
förorsakes oc. Oss syntes och rådeligith ath man beffryndede
sig medh Muschowitenn, thätt bäste mann kunne, På thätt,

ath hann oss här vdi icke hindre motte vm wij elijest i Lifflandh till någenn sådanne handell komme kunne, Och wele wij wijdere medh tig thär vm handle, när thw sielff till oss kommer, hwilketh wij gärne såge medh thätt förste skee motte, Effter tijnn käre brodher Erich, theslikis Greffweun aff Ostfrijslandh ähre nw till Stocholm offörsummeligenn förmodendis, såsom thw aff thüsze medhfföljende Copier aff theris schriffwelser sielff haffwer till ath förnimme, Wij schicke och tig här medh någre tijdender, som wij vdi thässe dager haffwe bekommeth iffrå Tyslandh På thätt thw må see hwadh lägenheter thär nw påffärde ähre, Och iw förre thw kunne komme vtöffwer till oss iw heller wij thätt såge, Och wele tig hermedh vdi thänn Alzmectigis nådige beskärn Faderligenn och kärligenn haffwe beffaledh Datum vt supra

458. 1558, Juli 18. Stockholm. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 116— 120.)

Dass sich der Herzog mit dem OM. in Unterhandlungen wegen eines Gelddarlehns eingelassen, wird höchlichst missbilligt, weil damit dem Russen Anlass gegeben werde, über Friedensbruch zu klagen; weil der OM. das Geld leicht benutzen könne, um mit dem Russen Frieden zu schliessen und ihn dann gegen Schweden zu hetzen; weil in Livland grosse Uneinigkeit herrsche und namentlich der Adel einen auswärtigen Herrn entweder im König von Polen, im Herzog von Preussen, im Herzog von Mecklenburg oder im König von Dänemark suche, und Schweden mit diesen allen in Zwist gebracht werden könnte; weil ferner die Lübischen und Wendischen Städte jederzeit nur auf Gelegenheit warten, Schweden Abbruch zu thun und auch in Livland Niemand es mit Schweden aufrichtig meine. Der Herzog wird daher mit allem Ernste angewiesen, nicht nur die Unterhandlungen abzubrechen, sondern auch fortan in keine dergleichen Pläne ohne des Königs Wissen einzutreten, da Finland nicht selbstständig abgesondert sei von Schweden u. s. w. Oluff

Larson ist beauftragt, dem Herzog des Königs Willensmeinung des Weitern zu eröffnen.

Swar till hertig Jahan att H: F: N: haffwer inlatijd sig med Hermesterenn i handel på någre Penninger

synes K: M: icke wijsligen ware giort etc. Datum
Stocholm 18 Julii Anno etc. 58.

Wår Faderlige gunst etc. Kiäre Szonn Johann, wij haffwe becommeth Twå tijne schriffwelser thänn 17 Julii, dateredh vdi Åbo thänn 10 dag i samme månedh, Och haffwe wij förnummeth ath thw haffwer inlatijd tig medh Hermesteren i handell på någre penningar, hwilketh oss synes icke wijslignen ware giorth, Ty thw haffwer thär medh giffwith Liff-lenderne tilffälle ath the medh same penningar kunne göre oss stor suspitionn loss Rydzerne och wände sså feydenn iffrå sig och in opå oss, och ähr thätt och oppenbarligen emoth Korskysningenn, ath wij skulle göre them i någon måtte vndsetning. Hwadh farlighet thär kann effterfölje, ähr högth till ath bewäge, och hwem tig haffwer giffwet thätt råd, hann haffwer giffwith ett farlighth och förrätligth rådh emoth Swerige, Och ähr rådeligere, ath wij Swenske late merke oss mere med beswäringar emoth the Liffleske ähnn med wänskap och tachseijelse, Effter som mann gran-neligen förstår thett the mykith effterstå (: som mann för-märcker aff theris schriffwelse:) ath taste till på wåre Strömer, Thätt vtaff them ähr icke ett litet förrädeligith stycke &c. Item hwar Mesterenn i Lifflandh singe the 200000 Daler aff oss, dhå skulle hann biude tileffwentys till ath göre förlickning medh samme penningar med Muschowiterne, och lathe thär medh förstå ath hann hade them aff oss bekom-meth, Och hwar hann icke ähnn them aff oss bekomme, dhå skulle hann doch thär vm szå lathe gå ryched, och kann tileffwentys alrede thätt giorth haffwe, effter thän för-tröstning thw honum ther opå giffwit haffwer.

Item står och till ath täncke thett Hermesteren torde tage samme 200000 Daler och drage thär med sijnn koss, tijtt hann är födder, Effter the ständer vdi Liffland ähre inthett ens och honum föge wälwillige &c.

Item Adeleonn holler inthet medh honum, vthen tage

sig tileffwentyrs enn annen herre, antenn Kongenn i Pålandh, Hertugenn aff Prysse, Hertugenn aff Mächelborg, Kongenn i Danmarck, heller hwem them synes, såsom Adelen, Teslikis the i Räfte latte sig och i thänn motte höre, vm Kongenn i Danmarck eller hans Szonn oc.

Item vm wij försträcte Liffenderne sådane penningar, så hade wij först brutid Korskyssningen medh Rydzenn huru Rydzenn thätt skulle tage med sig må thw siälff kunne besinne. Item skulle wij och förmode oss owänskap aff Påland, Romerske Rijketh, Prysse, Lant Mächelborg Kongenn aff Danmarck och the Wändiske Städter, såsom doch enn stor deel aff these för^{ne} haffwe wår lycke för hath, och såge görne ath honn bleffwe förminsketh och inthet förmereth.

Item vm wij finge och någen panth aff the Liffender, Szå skulle wij för alle thässe för^{ne} sitye vdi stor fare och på swår vmkostnedh holle samme panth. Wij kunne och icke heder wette hwad panth Mesterenn will setye för Enn sådanne swår Summe. Effter hann thär vm alzintet i sijn schriffwelse berörer, Icke heller förmäller hann vm någeth interesse, Och schole wij tro ath thänn panth medh all sijn inkompt schall icke drage sså hög Summe som han begärer, effter han then icke länger (: såsom wij förståth haffwe aff hans schriffwelse:) ähnn i Otte åhr vdsetye will oc. Och såsom thw begärer, thätt wij tig the 200000 Daler aleniste opå tijne wegne vndsetye wele, Szå wette wij icke huru wij thätt göre kunne, Och måtte thw wäl komme i hug, ath thw haffwer flere Syskene, hwilke ähnnw medh Gudz nådige försynn leffwe, the och medh tydenn wele wette sith, och besinne skulle tu ath thw icke sså skulle söke tijt gagn, ath thw förgäter thätt som thw tijne andre käre Brödher aff enn broderlig kärlich skyldig åhr oc. Åhr förtänskuldh rådth ath man flyger icke szå vdi hethenn käll som flugenn gör, ath mann bränner sig vp, thätte speel måtte sees bättre alnn oc.

Item endoch Lifflanderne gifwe gode ordh Szå haffwe the doch oss mere i mistancke, ähnu ath the skulle sättte någenn tro eller loffwe till oss, och swarere till ath förråde, ähnn till ath hiälpe, som the thätt offte nog haffwe bewijst både i gammel tijd och nu nyligen, Och förnimmes nu nog aff theris schriffwelse, ath the mere mistäncke oss, ähun ath the haffwe till oss någon tröst, Effter som Mesterens breff förnåller, ath the mistäncke oss, thett wij skulle wele öfwerfalle Öszell, hwad mening thär vnder ähr, kan letteligen förstås

Item man förmärcker och aff thätt the tage oppenbarlige till på våre Strømmer, ath the wele göre oss mistänckth hoss Rydzerne, hwilketh och ett storth förrädere stycke ähr, Tw må och siälff kunne täncke, huru thätt wille stå oss, æth wij haffwe förtröstedh Rydzerne, thätt wij wele lathe ledsage them szå, ath the vthann fare schole komme in vdi vårt Landh, och ath wij skulle nu tilstädye the Lifflander eller andre, ath antaste them på våre Strømmer ꝛ. Och tycker oss ganske owijsligenn ware giorth ath man haffwer gifwith Mesterenn sså milde swar vn samme handell, thäslikis någenn förtröstning på penninger vthann vår wilye och wetskap.

Item haffwer Mesterenn i Liffland latijd vtgå ryched vn thänn försambling som i Mächelborg med Vrisbergh skulle ware emoth oss Sweuske, hwilket mäst synes sketh för thätt han befruchter sigh för oss, och wille thär med förskrücke oss, ath wij skulle haffwe så stor fare på thänn sijde, så ath vdi Lifflandh inthet infall vt aff Swerige förtänkskuldh skee skulle, Och ähr thänn practica icke alenest aff Hermesteren, vthann aff the Wendiske Städer betäncth, till ath göre her i Swerige onyttige förskräckilse, såsom the altijd pläge medh theris lygnn och förrädere stycker ꝛ.

Item förmerckes och ath the Lybske och Wändiske Städer wele göre Lifflanderne vndsetning med Skep och ath samme Skep skulle löpe opå the Swänske Strømmer, och

fileffwentys kunne thär med haffwe i sinneth, ath antaste szå wäl the Swenske som Rydzerne, Ligger förtänskuldh machth opå, ath man tilfflyer och vtruster wåre Galeyder szom thet kunne förhindre, Mann motte och vdi tijd giffwe Rydzenn sådanth tilkänne, Och opå thätt skickeligeste begäre aff honum bistanth och vndsätning vm behoff görs oc.

Item vm the Wändiske Städerna och Liffenderne kunne vpwäcke Kongenn i Danmarck thär till med ath hann och skulle göre the Liffendske i szå motte vndsetning, dhå skulle the ingenn flijt ther til spare.

Item haffwer wår tiänere Gerdh Rustmester benempd latijd förstå ath vdi Rättle haffwer em Liffensk Adelmann latijd sig förnimme och höre med någre förrätlige meuinger som the haffwe dichtet opå oss i Lifflandh, Och haffwe wij förtänskuldh thär vm latiindh tilschriffwe Hermesterenn medh för^{re} Gerdh Rustmester wedh themne mening, som thw aff thänne inneluchte Copie haffwer till ath förnimme. Wij haffwe och nu latijdh sware Hermesterenn opå sijn schriffwelse Szåsom thw thätt och warder förnimmendes aff Copien oc. Och synes oss rådeligith, ath thw samme breff strax till honum öffwerskicker, och ath thw ingelunde lather tig wijdere medh the Liffender in vdi någenn handel förähnn thw haffwer tig medh oss thärvm besporth och effter nödtorfften berådslagith oc.

Käre Szonn wij kunne icke wette, huru wij schole förstået ath thw icke wilth sware oss till alle articler som wij schriffwe tig till, Och förtäncker tig wäl, hwad wij schreffwe tig senest till vm tijue käre Syskene thär opå wij icke ett ordh till swar aff tig haffwe bekommeth, vm tijun mening ähr ath wij schole förgäte hwadh wij schriffwe, och wil förtänskuldh ware sså clock ath thw oss på sådanne och andre slike saker intet sware will, kunne wij icke wette, Wij haffwe och förnummeth ath wåre tiänere, som icke alth wele göre effter tijt sinne, vthann hwad som wij them haffwe

beffaeth, bliffwe fast vnsagde och puckede vtöffwer all måtte, hwilketh skeer vtaff Doctor Anders och Hans Thome-sons tilskyndenn oc. Szå tycker oss, ath sådant ähr icke thänn rhätte tachsamhet, som oss borde haffwe, för thätt wij tig all gunst och faderlig kärlig bewijst och till Förstligith standh vphögt haffwe. Endoch thän ene heder borde wäl ware emoth thänn annen fal, Och wele tig förtänskuldh ähnnw faderligen förmanedh haffwe och ath thw rhätter tig siälff och medh slike stycker ingelunde oss förtörner eller bekymbrer, Ty wij haffwe sådanth inthet förskylledt, Tw wilth och täncke till vdi alle motte ath effterkomme hwadh szom thw oss medh tju obligationn och edh loffwedh och tilsagt haffwer, Szå framph thw wilth thätt schall holles som tig tilsagt wordeth ähr, Thänne förmaning och warning wij tig vdi thänn bäste mening icke haffwe weleth förholle.

Käre Szonn Effter thw haffwer icke the personer vdi tijtt Tydske Cantzelij som förstå sakerne rhätt, Thärföre ähr wår nådige wilye ath thw inthett schalth lathe schriffwe anthenn till Hermesterenn eller andre thär någon maeth opå ligger, För ähnn thw haffwer tig thär vn medh oss besporth och berådslagt, Och synes oss at thän Hemming Cassell, haffwer giffwith både Hermesterenn och the Råfwelske fäst högre förtröstning vdi the swar som thw haffwer latijdh giffwe them opå theris schriffwelse ähnn såsom thätt hade borth scee, Och ähr befruchtendis ath för^{ne} Hemming medh sådanne schriffwelser motte före både tig och menige Swerigis Rijke vdi enn offörwinnerlig skade, Förundrer och oss ath effter thänn Henning Cassell war i Lifflandh, thätt hann icke sielff skulle komme till oss, på thätt wij personligenn motte haffwe taled medh honnn, och fåth wette vn allehaude lägenheter som vdi breffwenn icke för mälthe ähre, Och ath thw haffwer icke skicketh samme Henning till oss vthenn enn sinne, som inthet weeth vtaff sakenn, thätt ähr oss inthet belageligith oc.

Item förundrer oss storligen, ath thw haffwer icke haffth vpskuff medh the swar thw haffwer giffwit Hermestere-
renn och the Råffwelske, och giorth tijn enthskylling i sså motte, Att effter tijt Förstendömmen ähr icke affsindreth iffrå Swerigis Rijke, och ath thw vtneen wår wilye och wetskap vm sådanne wichtige saker inthet handle kunne (: hwilketh tijn obligation förmeller icke heller ske skulle :) Thärföre thw icke wiste ath giffwe them thär opå någre swar för ähnn thw tig medh oss besporth hade oc. Och wele wij ingelunde ath the Liffvenske schole bekomme någet folck aff Findlandh till tjänist anthenn aff Adelen eller andre, icke heller någenn vndsetning medh fetalye eller elyest såsom the begäreth haffwe oc.

Item schall thw inthet twiffle thär opå, Ath endoch the Råffwelske giffwe söthe ordh, sså ligger thär doch vnder enn besker galle, Ty the Råffwelske szå wäl som the Lybske och andre Städter haffwe fast enn ondh grund och mening emoth oss Swenske Och hwad the Råffwelske tale thätt är the Lybskes mund, Och haffwe wij befalleth Oluff Larson ath vptäckte tig ytterligere wår nådige wilye och mening vm för^{ne} Lifflander, thär thw tig käre Szonn aldeles wilt effter rhätte Datum vt supra.

(Zettel :) Käre Szonn wij hade wel förmodeth ath thw skulle haffwe kometh i hug, huru wij tig med Faderlig gunst och tilbenägenhet haffwe warid bewogne och huruledis wij tig medh wårth gunstige breff förseet, och thw tig ther emoth obligereth och förschriffwith haffwer, och effter med i samme wårth breff vttryckeligenn förmäldis ath Findland schall icke affsindris vtneen ware ett medh Swerige like som alle limmer ett ähre vnder ett huffwedh vdi enn lekamenn och kråp, Szå skulle thw och inthet företage besynnerligen för tig siälff, vdi the saker som gälle menige Rijketh till, Och wele tig ähnuw haffwe gunsteligenn och faderligenn förmaneth ath thw sådanth och anneth mere som tijn obli-

gationn förmåller, wilth icke förgåte, och tig vdi inge hög-
wichtige saker inlathe för ähn thw tig förweesth medh thänn
som rhätte huffwedeth ähr och thätt medh Riigisins ständer
och wetskap ske kunde, Szå framt thw icke thärföre wilth
komme vdi stort mishag och farlighet Datum vt in literis.

(Zettel:) Käre Szonn wij haffwe och förståt ath thw
lat tage aff Hans Hemmingsonn någre Skyt opå hemresenn,
Szå förundrer oss, ath thw thätt gjorde, altenstund thw icke
ett ordh tillfören gaff oss thär vm tilkänne, Och förnimme
wij ath thw haffwer fät tig dristigere sinne nu, ähnn som
thw hade när thw skeldis iffrån oss Datum vt in literis.

459. 1558, Juli 26. Stockholm. — König Gustav I.
an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 121b—124a.)

Des Herzogs Ergebenheitsversicherungen werden mit der Aeußerung des
Bedauerns entgegengenommen, dass er sich in kindischer Uebereilung
mit den Livländern eingelassen; die Gründe, welche gegen das erbetene
Darlehn sprechen, werden nochmals auseinandergesetzt; zum Schluss
wird bemerkt, dass es in Finland Niemand gebe, der eine solche Unter-
handlung richtig zu führen wisse und der Herzog wird bedeutet, seine
Neigung zu unüberlegten Anschlägen endlich fahren zu lassen und zu
besserer Einsicht und grösserem Ernst zu kommen.

Till Hertig Johann Datum Stocholm 26 Julii Anno oc. 58.

Wår faderlige gunst och trohet med thänn Alzmechtigiste
Gudh tillförende oc. Käre Szonn thänn tachsiejelse som thw
gör för thänn Faderlige gunst tig ähr bewijst wette wij oss
inthe ameth till ath erinre, ähnn ath thätt vt aff oss med
thät Faderligiste och troligiste meent ähr, thätt Gudh schall
wette, Gudh giffweth ath thätt motte sså rhätt bliffwe be-
täncth oc.

Till thätt Andre, ath thw wilth vdi alle motte tigh lik-
mätig förholle efter thänn obligation som thw oss som tjun
käre Fader och elyest tijne küre Brödrer, Systrer och me-
nige Swerigis trogne inbyggere loffwed och tilsagth haffwer,

kunne wij inthet sware, vthan ath thw ästh thätt för Gudh och alth ärligith folck, plichtig och skyldig, till ath fulkompne och med all flijt effterffölye, thänn Alz^{te} Gudh hann vnne tig thär till förnuft, wijshet, förstandh och wilye sådanth wercketh fulbringe oc.

Käre Szonn, Szom thw berörer, vm thänn sköne tilffalle och lägenhet som tig tilbiudz i Lifflandh, Szå kunne wij icke anneth sware thär till, vthann oss tyckes ath thätt ähr mere enn förrätlig mening vnder, ähm någon god tilffelle, som thw scriffwer, Och wele wij tig haffwe förmanedh, ath thw will affslå med sådanne barslige meningner som thw förehaffwer, Och känne Gudh ath thätt går oss fasth till hiertedh ath thänn amechtige förrädere hopen thär i Liffland wäl förstå kunne, huru widt tijt förstandh sig försträcker, Och wele wij tig här medh faderligenn förmaneth haffwe, ath thw nu icke längre later tig på narrebencken förfföre som alth för mykith sketh ähr, thätt the Lifflander wäl förstå, och thärfföre vthann återwende anholle thenn samme mening, som the med tig begynth haffwe, Gud giffwe them thär aldrig lycke till oc.

Käre Szonn förundrer oss icke litet, ath thw icke kann förstå hwadh the Lifflander her med mene oc. Thärfföre kunne wij icke vnderlated at tilskicke tig samme meningner och betänckende nu med Jacob Hendrichssonn, som wij senest tilschriffwe tig medh Oluff Larssonn, på thätt thw thäs fliteligere sakenn öffwerwäge och betäncke må, och oss oåtsporth ingenn deel medh för^{re} Lifflander företage, Effter som wij tig nogsampt tilfförende haffwe förmaneth oc.

Till thätt Förste vm the penningar the begäre, förnärcke wij theris mening sså, ath the wele snike tig penningarne iffrå, thätt gå vm panthenn huru thätt kann, thänn Alzmetigiste Gudh förware tig för ett sådanth råd, thätt wore thätt galneste råd, som någon wijss wille sig företage någon tijd i sine dager oc.

Till thätt Andre wore då Korskysningen förbruthen och ett oppenbarligith örlig sedenn med Rydzenn, hwad fordeel thätt kunne giffwe haffwe wij wäl försökth.

Till thätt Tredye, vm Lifflanderne finge aff oss penningar, då kunne the göre oss suspecth hos Rydzenn när the wele, Råde Gud ath thätt ähr icke alrede sketh, Effter thw haffwer giffwit them förtröstning på penningar

Till thätt Fiärde, vm Mesterenn finge aff oss sådanne Summe penningar, torde hann lifffwentys drage medh them sijnn koss tijtt hann födh ähr, Effter the i Lifflandh ähre oens, haffwer hann och föge hörsamhet vtaff Adelen eller andre stender i Landeth.

Till thätt Fempte, vm Lifflanderne finge försträchning aff oss på någon panth oc. Szå skulle wij oss förmode stor owänskap och fare aff alle thässe effter^{ne} Fürst aff Rydzenn, som föresagth ähr, Item aff Kongen i Pålandh, Romerske Rijketh, Pryssen, Lante Mächelborg, Kongenn aff Danmarch, och the Wändiske Städer, effter enn stor deel aff thässe för^{ne} haffwe elyest wår lycke för haet, och såge gärne, ath honn bleffwe förminskedh och icke förmeredh oc.

Till thätt Siette, Endoch Lifflanderne giffwe god ordh, sså haffwe the doch oss mere i mistancke, ähn ath the skulle sätye någenn tro eller loffwe till oss, thätt nogsampt förmärckes aff Mesterens schriffwelse, ath the mistäncke oss, thätt wij skulle wele öffwerfalle Össell, hwadh mening thär ähr vnder, kann lätteligenn förstås.

Till thätt Siuende, ath the Lifflander tage oppenbarligenn till på wåre Strømmer, ähr ett storth förrädere stycke, Ty the achte thär med före oss Rydzerne på halsenn igänn, Tw må och siälff kunne täncke, ath Rydzerne icke tageth wäl wedh sig, thätt the bliffwe antastede på wåre Strømmer, Effthär thän förtröstning them giordh ähr, ath the vthenn fare wåre Strømmer och Land besöke schole.

Till thätt Ottende vm thänn Vrisbergz försambling

emoth oss Swenske som Mesteren haffwer scriffwith, Synes haffwe thänn mening, ath the Lifflander befruchte sig för oss, Och wele thär medh förskräcke oss, ath wij schole haffwe szå stor fare på thänn sijde, Och förtänkskuld inthett inffall göre in vdi Liffland, hwilken prachtica icke alenist aff Mesteren vthann aff the Lybske och Wändiske Städer betäncth ähr till ath göre onyttig förskräckilse här i Swerige, Szåsom the altijd pläge med theris lögn och förrädere stycke.

Till thätt Niende, förmärckes ath för^{ne} Lybske och Wändiske Städer wäl göre Lifflanderne vndsethning med Skep, och ath samme Skep skulle löpe på the Swänske Strömmen, ock kunne tileffwentys thär medh haffwe i sinnedh, ath antaste szå wäl the Swenske som Rydzerne, hwad the Liffenske hade icke machth thär till, skulle wäl the Lybske thätt göre, och begynne szå trätten thär medh. Item wij kunne och släth inthet förmärcke vstaff Mesterenn och the Liffländer, ath the ähre thäs tilsinnes ath förpanthe någeth aff theris Landh hijt till Rijketh, vthann giffwe sakenn szå före, ath the wele haffwe samme penningar til låns på Otte ähr tilgörendes, hwadh fördecl wij Swenske thär vstaff haffwe kunne, motte enn thän som galen wore that wäl besinne.

Wij kunne och icke wette, ath ther som wij någenn panth bekomme, hwem thär finnes nu i Findlandh szå förstandig som sådanne trachtater eller breff göre kunde, ath wij thär medh kunne ware förwardede, eller vnder hwars insigle sådanth skulle skee, heller hwem thär wille ware borgenn eller lyfftsmenn före, ath sådanth skulle obröztligenn holles oc. Wij förnimme och icke någre förslag i Mesterens breff, ath hann någre Landh nempner, eller later sig förmercke någeth wele förpanthe vthann szå släth hän, ath hann will läne penningar på Otte ähr tilgörendes, hwadh thär opå ähr till ath förhandle, thätt må enn gallenn wäl förmärcke och förstå, inthet anneth ähn ath före oss i trätte medh Rydzenn som för ähr sagth. Begärer hann och någre

Hakeskytter, hwilketh och ett ganske farligith stycke ähr, vm honum sådanth bliffwer effterlatitjd, Teslikis fetalye och andre nödtorffter, som wij skulle förstärcke Liffleenderne med, och frith tiltastninger på wåre Strömmen, huru sådanth står oss till ath göre på thänne tijd emoth Korskysningenn thätt måtte thw wäl kunne förstå, Och effter thän machth och framgång som Rydzenn nu i Liffland haffwer, dhå wore thätt ett gruffweligith och farligith stycke för oss Swänske sådanth företage oc.

Hwarfföre förmane wij tig käre Szonn, wedh thänu eedh, huldskap och manskap och thän Szonlige trohet ther medt thw oss förplichted ästh och elyesth menige Swerigis Rijke, Regenter och Inbyggere förwanth, ath thw tig inge sådanne swåre och dråpelige handlinger företager, för ähnu thw thätt medh oss och andre effterkommende och menige Rijketh thär vm endrechtligenn berådslagith och the medh tig thätt bewilligeth haffwe, Och som tiju obligationn kann ware likmätig wedh thän peen som och thärvdinnen färmelles. Thätte wij tig käre Szonn icke wette till att forholle oc. Datum.

(Zettel:) Käre Szonn, oss förundrer och, ath thw ästh szå heter till ath tränchte och länchte effter olycken såsom och skedde när wij wore i Findlandh, ath thw hade ingenn roo för ähnn thänu feydenn kom opå gång, vdi lijke notte sker thätt och nw med the Liffleender, Oss förundrer och ath thw ställer tijt sinne szå harth in opå obegrundede och owisse meningar, ath thw icke kann märcke thänu farlighet vthann går fram alth effter tijt eget sinne, och icke kann förstå hwad nu opåffärde ähr, wore wäl gåt ath thw lydde anners rådth och icke alth göre eller företage effter tijt sinne, Thänu Alz^{te} Gud giffwe tig ett bättre sinne och förstand till ath öffwerwåge sådanne dråpelige ährender Datum.

460. 1558, Juli 27. Stockholm. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 124^b.)

Wiederholte Ermahnung den ihm erteilten Rathschlägen und Weisungen nachzuleben.

Til hertig Jahan Datum Stocholm 27 Julij Anno etc. 58.

Wår Faderlige gunst oc. Käre Szonn Jahann ändoch wij både medh Oluff Larssonn och nu medh Jacob Hendrichsson, haffwe schriffwith tig till rhätte grunden och meningenu vm the Liffleske saker, och thår hoss latijd tig förnimme wårth betänckende, hwilketh wij både aff Faderlig benägenheft till tig, sså och aff thån trohett som wij menige Swerigis Rijke plichtige ähre icke haffwe kunneth vnderlatijd. Szå wele wij doch tig Faderligenn och gunsteligen förmanneth haffwe, ath thw sådanne wår vnderwijsning och förmaning icke annerlunde på sinneith lægge wilth, vthann såsom thätt aff oss meent ähr, ath wij aff hiärted gärne tig för alle farligheter warne, och tijnn fordell och bäste szå här effter som här effter råme och söke wele, Thår till käre Szonn thw tig wisseligen må haffwe ath förlate, Och wele tig här medh vdi thänn Alzmechtigis beskerm Faderligenn och Kärligen haffwe beffaaleth Datum vt supra.

461. 1558, Aug. 4. Stockholm. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 127.)

Auch nach Kenntnissnahme des von Henrich Claesson erstatteten Berichts vermag er die Zweckmässigkeit einer Unterhandlung mit dem OM. um so weniger einzusehen, als derselbe bereits mit dem König von Dänemark, welcher übrigens aus Mangel an Kriegsvolk wenig wird auszurichten vermögen, verhandelt und Schweden zwischen dem Dänen und Russen leicht zwischen zwei Feuer käme. Der Herzog ist angewiesen, alle Briefe und Zeitungen aus Livland dem König mitzutheilen.

Swar till hertig Jahann, att mau icke inlater sig med the Liffleske vdi någen handel för ähn man

förwet sig hos Muschowitenn etc. Stocholm 4 Augusti
Anno etc. 58.

Wår Faderlige gunst etc. Käre Szonn, Wij haffwe bekom-
meth twänne tijne schriffwelser, Teslikis ett breff som
Hendrich Claesson haffwer tig tilscriffwith aff Räfte, hwilkes innehold wij öffwerseeth och meningenn wäl för-
nummeth oc. Szå kunne wij ähn inthet förändre i thänn mening, som wij haffwe tig tilfförende vm samme handell
tilscriffwith, Först medh Oluff Larsson och nu sedenn med
Jacob Hendrichsson. Wij kunne tig och icke förholle, thät
wij haffwe förnummeth ath the Liffleenske och Städerna al-
menth vtrope oss, thätt wij holle medh Rydzerne, och för-
sträcke them, medh att thänn deel wij kunne åstadkomme,
hwadh mening samme Liffleenske och Städerna haffwe thär
medh, kann lätteligenn förmärckes, Mann förmärcker och nog
the Liffleenders grundh emoth oss, thär aff ath the alrede haffwe
wälwilligenn tilbiudith Kongenn i Danmarck enn hop aff Lan-
deth, vm hann thätt älyesth will intage och försware, Och thär
wij nu wille legge oss thär emellem, medh mindre wij thäs bättre
förwijste oss loss Rydzenn Szå torde wij komme emellen
twå elder, Och skulle oss haffwe till ath befruchte både för
Rydzenn och Kongenn i Danmarck, szå wäl som för alle
partijer, wij haffwe schriffwith tig till vm tilfförende oc.
Thärföre synes oss ingelunde rådeligith, ath wij inlathe oss
medh the Liffleenske i någenn handell, för ähnn wij för-
wette oss loss Muschowitenn, såsom wij tig och wår mening
widlyfftigere thär vm medh förbe^{de} Oluff Larsson och Jacob
Hendrichsson, haffwe tilfförende latijd tillschriffwe, Men
thär Kongenn i Danmarck, wille tage sakenn ahnn, effter
som aff honum swaredh wordeth, Szå må hann thätt göre,
Ändoch wij wäl tro schole ath hann på thenne tijdh neppe-
ligenn haffwer thär rådth till, Ty wij förnimme icke, ath
hann schall nu haffwe någeth sijnnerligith Krigzfolck för-
hondenn, Thätte wij tig käre Szonn till swar på tijne schriff-

welser icke haffwe weleth förholle, Och wele tig här medh thänn Alzmechtigste altijd Faderligenn och kärligenn haffwe beffaleth ꝛc. Datum vt supra.

(Zettel:) Käre Szonn, Effter wij fornimme, ath thw offte bekommer schriffwelser både iffrå Lifflandh och andre fremmende orther, Thärföre ähr wår Faderlige och gunstige begärenn, ath thw icke alenist schriffwer oss till hwadh mening och grund samme breff inneholle vthenn ath thw och förskicker oss siälffwe breffwenn tilhande, på thätt wij sialffwe thär vm kunne dömmе effter som nödtörfftenn kräffwer Datum vt in literis.

462. (1858, c. Aug. 18. Reval.) — (Dr. M. Friesner
an den OM.) *Orig. (Verz. I, 825.)*

Uebersendet eine im Namen des Herzogs an die Revalschen gebrachte geheime Werbung in Copia zur Kenntnissnahme.

Hochwirdiger Grosmechtiger Gnedigster Furst vnd her auf das euer F. G. von wordt zu worten grundtlichen bericht meynner gethanen werbung von herzogk Johan ahn dy von Reual, haben mogen, sende Ich euer F G Ihn kegenwertiger schrift alles zu, vnd bin vntherdeniger zuvorsicht euer F. G. werden sich meynen fleis, auch solch schreiben gefallen lassen, Was auch eynes Erbaren Raths meynung vnd gemuth hirinen ist werden euer F G aus beigebunden brief gnedigst vornemen.

Die Werbung lag bei, s. No. 463; die Antwort des Raths fehlte.

463. (1858, c. Aug. 18. Reval.) — Geheime Werbung
des Dr. M. Friesner im Namen des Herzogs Johann
von Finland bei den Revalschen.

Cop. (Verz. I, 825.)

Der Herzog erbietet sich, Reval, dem OM. zum Besten, wider die
Russen besetzt und beschützt zu halten.

In dorso von Dr. M. Friesners Hand: Copia der werbung ahn dy
von Reual

Nach dem der Durchleuchtige Hochgeborne Furst vnd her,
Herr Johan der konigreich Erbfurst vnd Hertzugk zu Vin-
landt mein gnediger Herr Furstlichen vnd Christlichen be-
wogen, den Jamer vnd Elendt worin die Lande Eifflandt
geraten, Durch die grausame Tyrannei des Musckowiters,
Auch hertzlich mitleiden wegen Christlichs namens vnd
Freuntlicher Nachparschaft sonderlich mit der Stadt Reual
vnd derselben vmbliegende Lande getragen,

Vnd entlich aus warhafter vnd mannicherlei Zeitung
vnd kundschaft erfarn, wie vnd wasserlei gestalt der Mus-
ckowiter sich nicht ersettigen last, ahn den grausamen Mordt
vnd Brand, den ehr bisanhero an Christlichem Bloth In Lif-
landt getrieben,

Besonder eigentlich entschlossen, In solchen nicht zu
Rhuen, biss so lang ehr das gantze Landt Sonderlich aber
Reuhall vnder seinen Barbarischen Seruitut vnd Joch ge-
bracht habe,

Deweill aber Ihre Furstliche Durchleuchtigkeit aus furst-
lichem vnd Nachparlichem gemuth vnd hertzlichem bedruck
vnd beschwernus des Hochwirdigen Grossmechtigen Fursten
vnd hern, Hern Godharten Meister zu Lifflandt vsers gne-
digsten Hern zu hertzen gefurt, Darneben auch bewagen
was Jamer vnd Elendt gantzer gemeiner Christenheit Auss
vnderdruck der Lande Lifflandt, erwachsen muchte, Son-
derlich aber der gantzen Ostsehe vnd allen andern Landen

vnd Stetten so drangelegen Wen ehr Reuell vnder sich bringen wurde, welchs Gott langk gnediglich abwenden wolte,

Auff das aber die Stadt vnd gemeinn zu Reuehll Irer F. Dt. Christlich Furstlich vnd Nachbarlich gemuth spuren vnd vornemen muege. Auch in itziger Ihrer noth vnd gefahr sich desto fester vnd treulicher, kegen den Erbueindt setzen vnd halten mogen, so haben wir Matheo Frisuehr Der Ertznei Doctor Ire F. D. vferlegt, Einen Erbarn Radt vnd gemein der Stadt Reuehell anzuzeigen, wen ich forderlichst aldar ankomen, Das I. F. D. die Stadt Reuehell sampt Ihren Landen vnd Leuten neben dem Reich Schweden mit Radt vnd talth, beide zu Wasser vnd lande mit hulpe des Almechtigen, kegen den Musckowiter schutzen vnd erretten will, also vnd mith solchem bescheit, Wan der Hochwirdige Grossmechtige Furst vnd Her, Herr Godhart Meister zu Liflandt der gleichen dei Stadt Reuehell der vngezweifelten hulf vnd schutz von kon: Mtt: zu Polln nicht erwarten konden, vnd doruber der Veindt I. F. g. In diesem orth vnd der Stadt Reuehell weitem schaden vnd endtlichen vorderb zufugen wurde, wordurch dan die gudte Stadt verseumbt werden muchte, So dann Mein gnediger Herr Meister F. D. zu Vinlandt das Schloss vnd Stadt Reuehell sampt Ihren zugehörigen Landt vnd Leuten zu einem Schutz auftragen, vnd in besiczung einrhuemen will, alsdan will Ire F. D. wie gemeldet sich wircklich erzeigen.

Es wunscht vnd begert aber Ire F. D. von dem Almechtigen Gott nichts Lieberes, den das mein gnediger Her Meister zu Liflandt mit kon: macht von Polln sich vnd Ire vnderthanen, gluchleich schutzen vnd erretten, vnd also Ire F. D. in Itziger Rhue vnd friede mit dem Musckowiter plieben muege,

Es will sich auch Ire F. D. hiemit erpotten haben, kegen meinen gnedigen hern Meister zu Lifflandt, wan vnd

zu welcher Zeit Irer F. D. alle vnkost, so vf sulchen schutz ergehn wurde, widerumb erlegt vnd erstattet werde, So wollen Ire f. D. sulchs Schloss, Stadt, Landt vnd Leute abtreden, vnd Irer F. g. Freuntlich widerumb einrhueinen, Dan Ire F. D. vnder sulcher errettung vnd schutz, Meines gnedigen Hern Meistern zu Liflandt Stedt. Landt. vnd leute nicht pegern sondern allein Ihr gemuth darhin gesetzt wie weiter Bluth vergiesseln souciell muglich muege verhuetet werden,

Es wollen auch Ihre F. D. einen Idern Edell vnd vnedell. Purger vnd Pawren. bei alten Preuilegiis pleiben lassen, vnd vridsam darin erhalten, Sulchs aber alles will Ire F. D. gantz in geheim, vnd still gehalten haben. vnd so es aussqueeme. Ehr dan alle Puncten vulnkomblich beschlossn, vnd vullnzoegen, so will Irer F. D. in sulchem nicht gehalten sein.

Wan nhu solchs mit wissen vnd willen vnsers gnedigen Fursten vnd hern. Meistern zu Liflandt geschen kan vnd sall. so begert Ire F. D. auf solchs mein anbringent vnd werbung. eine gemeine vorwilligte vnd allerseitzs vulmechtige Botschaft (: doch in geheim vnd still :) mit dem furderlichsten, Alls dan will Ire F. D. mit denselbigen Personlich wass Christlich vnd Furstlich is Weiter handeln vnd schleissehnn.

Diese dem OM. zugesandte Werbung ist von Dr. M. Friesner offenbar erst zu solchem Zwecke aufgesetzt, bei den Revalschen wol nur mündlich angebracht worden.

464. 1558, Aug 23. Stockholm. --- König Gustav I.
an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 129—130.)

Mit dem Schreiben des Herzogs an den Statthalter von Nowgorod, so wie mit der Henrick Claesson nach Livland mitgegebenen Instruction ist der König einverstanden. Bevor vom erstern Antwort einget, ist von jeder ernstern Unterhandlung mit den Revalern abzusehen, um so mehr, als der erste Schritt um Schutzansuchung u. dgl. m. von ihnen selbst ausgehen müsste. Durch den Dr. Friesner ist in Livland nach Urkunden zu spüren, welche die Ansprüche Schwedens auf die zwischen Livland und Finland belegenen und von schwedisch-sprechender Bevölkerung bewohnten Inseln darlegen, da alle darüber vorhandenen Documente aus Schweden fortgekommen sind und sich vermuthlich in dänischer Hand befinden.

Swar till hertig Johan hwad Kong^e: Matt. aff Oluff Larssons relationn haffwer förfärit etc. Datum Stocholm 23 Augusti Anno etc. 58.

Wår faderlige gunsth oc. Käre Szonn Jahaun wij haffwe bekommeth tre tijne schriffwelser daterede på Helyo gårdh thänn 3. 5 och 7. Augusti, wij haffwe och elyesth aff Oluff Larssons relationn förfärit vm the lägenheter, ssom sig i Liffland haffwe tildragith, haffwe och thär vm nogsampt förståth tijt betänckende, Wij haffwe och öffwerseth thänn mening thw till Ståthållerenn på Nogårdh schriffwith haffwer, Szammelunde förståth medh hwadh beskeedh Hendrich Claesson ähr afferdigeth till Lijfflandh oc. hwilketh oss synes altsammans effter nödtorfften wäl betänckth ware, och ath thw thär vdinnen tijn slijt giorth, sså mykith tig mästh haffwer ståth till ath göre på thänne tijdh oc.

Käre Szonn, Wij haffwe och förnummeth aff tijn schriffwelse, hwadh handell thänn Doctor Mattias Frisnerus haffwer tig vptäeth belägende Lifflandh etc. Thäsliskis haffwe wij öffwerseth the Copier thw oss tilskickede aff the breff och betänckende för^{ne} Frisnerus haffwer thänn Råffwelske Sindico och sijnun Brodher ssom nu vdi Danmarek ähre, tillschriffwith, hwilketh oss synes och wälbetänckth, och haffwe thär

vdi inthet obehag, haffwe wij och strax latijd afferdige thänn Jacob v : Lipzig med täring och samme breff till Danmarck oc.

Szom thw och later förstå, ath thw haffwer afferdigeth förbede Frisnerum tilbake till Räfte, ath hann schall göre Hendrich Claesson bistand och hiälp till ath förhindre the Danskes förehaffwende oc. Szå wette wij thänn mening icke heller ath ogille, Endoch wij ähnnw icke kunne förmärke, ath the Danske, eller ähnn andre tage sig thänn sak mijkith ähnn, Och haffwe wij för någre dage sedenn bekommeth schriffwelse iffrå Kongen i Danmarck, thär hann giffwer tilkänne om någre prachtiker, som gamble Konung Christierns förwanter haffwe förhänder, Wij skicke tig och enn Copie aff thätt breff ssom Kongenn haffwer oss tilschriffwith Thälikis och hwad wij honum thär opå till swar giffwith haffwe, Än doch wij icke kunne wette hwadh rhätte grundenn ähr, eller vm sakenn på thänne tijd ähr szå farlig aff the widtfruger i Pfaltz och Lottringenn, såsom hans schriffwelse förmåller oc.

Käre Szonn kunne någeth i Räfte bliffwe förebygth med skickelighet, ath the Danske icke motte få theres foth thär in, thätt tyckes oss icke orådeligit Männ huru thätt bäst ske skulle, thätt kunne wij icke betäncke, Ty wij förnimme, ath the Räftewelske ähre oss någeth synnerligith bewogne, effter the sig icke heller medh någeth tilbudh ähnnu emoth oss haffwe latijd förnimme, vthen hwad szom thänn Tomes Fägesäck schriffwer och wiser oss till the orther Muschowitenn haffwer intagith, thätt mere lichmilse ähr oss till, ath förföre och förråde ähnn ath förbättre, Och med mindre the Räftewelske eller the szom boo på the Land och Öjjer emellenn Findlandh och Lifflandh äre belegne, wele siälffwe oss besöke, och någon thän mening andragende warde, szom till saken täne kann, dhå tycker oss ath thär står icke mykith till ath hempte, Osz synes och ähnnw rådeligith, ath wij icke

inlathe oss med the Råffwelske i någenn synnerlig handell, för ähnn wij haffwe becommeth swar iffrå Storfurstenn och förnummeth huru honum behager, både thätt wij haffwe honum tilschriffwith, szå och thätt szom thw haffwer schriffwith till Ståthollerenn, doch ath mann icke vdi medler tijd släth affslår någre gode tilffälle och wilckor vm the Råffwelske eller andre i Liffland elyesth någeth sådanth warde tilbuidendis ꝛc. Och effter wij haffwe inge breff eller bewijss opå the Landh eller Öyer szom wij på tale vdi Lifflandh, vthenn alenest, ath thär brukes thätt Swänske tungemål, Ty hwad breff thär opå här i Sverige haffwe warith, ähre alle bortkompne, och tileffwentys enn hop aff them ähre vdi the Danskes händer ꝛc. Were förtänskuldh rådeligith, ath thw wille befflite vm the mäste skäll szom kunne finnes till samme Landh, hwilketh thänn Doctor Frisnerus wäl beställe och vträtte kunne både i Råffle och flerstedz i Lifflandh ꝛc. Käre Szonn, Wij see gärne ath thär någre schriffwelser tig komme tilhande iffrå Storfurstenn, Ståthålleren på Nogård eller andre, ath thw dhå oss them strax tilskicker, sså snarth thw haffwer them öffwerseth, på thätt wij thär effter hwadh till handelenn tiänligith, måge kunne öffwerwäge, och sedenn hwadh oss synes nyttigest thär vm i tijd lathe beställe ꝛc. Gud Alzmechtigiste tig altijd Faderligenn och beffalendis. Datum vt supra.

465. 1858, Sept. 1. Stockholm. — König Gustav I.
an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 135--138.)

Den Herzog wird die von den Revalern an Henrik Claesson und Hemming von Cassel ertheilte Antwort nunmehr belehrt haben, wie wenig aufrichtig man es da drüben meint. Der König von Dänemark kann sich zur Zeit der Livländer schwerlich allen Ernstes annehmen. Auf Oesel, woher zwei Bauern dem Herzog Ergebenheitsversicherungen überbracht haben, und auf die übrigen Inseln liessen sich, selbst mit aller Vorsicht, Ansprüche erheben nur, wenn sie urkundenmässig dargethan werden könnten. Die Summe richtiger Politik ist: mit dem Russen Freundschaft halten und mit den Livländern Nichts zu thun haben. Ermahnung, sich nicht in zuviel Händel auf einmal zu mischen und sich aus der Geschichte und den Chroniken alte Beispiele zur Lehre sein zu lassen.

Swar till hertig Jahan Att Kong^r: Matt. haffwer förnummet huad swar Hendric Claesson och Hemming v: Cassel aff the Råffwelske vndfinge oc. Datum Stocholm 1 Septembris Anno oc. 58.

Wår Faderlige gunst oc. Käre Szonn Jahan Wij haffwe bekommeth tijnn schriffvelse, och thår hoss the swar som Hendrich Claesson och Hemming v: Cassel aff the Råffwelske på theres andragne werff, senist vndfinge Szå må thw nu siälff nogsampt kunne besinne, hwadh prachtiker samme Råffwelske haffwe gåth vm medh, oss till ath förfföre och förråde, Hwadh mening thänn Tommes Fogesäck haffwer och haffth thår medh, ath hann sade, vm thätt skulle koste Ett halffth Konunge Rike, Szå skulle man icke haffweth fördrag ath wågeth opå Lifflandh, hwilkenn förrätlig mening, thår war vnder, må hwar förständig kunne besinne, Effter som wij tig och wår mening vm honum tilfföreende tilschriffwe, Och seer thw och nu sielff huru thätt betänckende aldelis förffölger sig som wij tig vm theres förehaffwende både medh Oluff Larsson och Jacob Hendrichssonu vptächth haffwe, hwad och oss haffwer bewägeth ath schriffwe tig wår mening på thänn tijd thår vm szå alffwarligenn till,

thätt må thw och nu sielff kunne betäncke, Wij kunne och nappeligen tro ath medh thänn D. Mattie Frisneri schriffwelse till thänn Råffwelske Sindicum och hans bröder szom i Danmarck ähre, någet synnerligith kann bliffwe på thänne tijd vträtted, Effter wij wel wette ath the ähre oss inthett wäl bewogne, eller någet gâth vnne, Och endoch wij icke ähnnw haffwe kunneth förnimme ath Kongenn i Danmarck, tager sig thänn sack ahnn, heller ähn andre, såsom wij tig och senest thär vm tillschriffwe, Wij kunne och icke täncke, ath hann schall heller haffwe mykin godh rådth till ath göre the Liffvenske hiälp och vndsetning på thänne tijd, effter man förnimmer, ath han haffwer wäl behoff ath wachte sitt eyet Landh för någre aff synn eyenn Adell, ssom ähre rymde thär aff Landeth, och tileffwentyrts till Kongens misgynnere, till ath prachticere och stemple alth onth emoth honum, Szå synes oss doch rådeligith, ath wij icke heller sså förhaste till ath springe vdi heet kâl, thätt wij förbränne oss like som flugen pläger göre.

Item ändoch the Twå Bänder såsom thw schriffwer, haffwe warid hoss tig iffrå Oszell, och giffwith tillkänne, ath menige man vdi för^{ne} Öszel, wele giffwe sig vnder oss, och begäre, ath wij wele tage them vdi hegn och försvar oc. Szå tijcker oss på sådanne enffoldige Bänders taell, ähr icke murendes eller litendes, och vm man ähnn toge Landeth in, och andre bebölle Slotten, sså kunne thär med föge ware vunneth, Och effter både thätt Sloth Arnsborg och Sunnerborg, ähre mijkith faste och vthenn twill wäl förwarede, Szå ath the icke lätteligenn stå till ath eröffre med ringe machth, theslikis effter the Liffvenske skiute sig vnder thätt Rommerske Rike haffwe och nu theres Sendebud till Danmarck vm hiälp, Städerna göre them och szå hiälp och vndsetning, Szå kann man wäl täncke, hwad effterfølge wille, vm wij toge thär någeth aff Landeth in, för ähnn wij oss bätter thär vm förwiste, Szå ath wij oss aff thässe för^{ne} alth onth

hade till ath förmode, Teslikis aff hele Lifflandh med, Effter wij haffwe inge breff och skäll, thär medh wij kunne bewijsse oss haffwe någenn rhätt till för^{ne} Össell och the andre Landh och Öijer wij påtale, Thärföre synes oss rådeligith ath thw ingelunde någeth wijdere företager med thänn Liff-lenske handell, för ähun man får sec huru thässe för^{ne} tage sig saken aln, Item hwadh swar wij bekomme iffrå Stor-fursten, Och wij thäreffter tig ytterligere wärth betänckende i sakenn meddele kunne, Kär Szonn ligger och machth opå ath thw wilth achte thässe effter^{ne} sprichord, Quicquid agas prudenter agas et respice finem, Non minor est virtus quam quaerere parta tueri.

Käre Szonn ath Rydzerne, skulle och nu wende igän och intet wijdere krige på the Liffenske, kunne wij icke fulleligenn tro, Wij haffwe och förståth aff någre szom i thässe dager med Skep ähre kompne hijt iffrå Wiborg, thätt the hörde, thänn tijd the wore iempte och twärth vttöffwer Räffle, mechte storth buller och wällige stijcker affskiutes, och mene the, ath thätt skulle icke ware longth iffrå Räffle, vm Rydzerne haffwe wared thär, eller huru thär vm ähr, kann man icke wette, ändoch thätt ähr föge olicth oc. Men thätt the Rääfwelske frögdes szå mykith aff thän store vnd-sätning iffrå hertig Adolff, kann föge haffwe opå sig, Ty wij haffwe förnummeth, ath han haffwer beställing på Ettusende häster till Printzens behoff, och kunne förtänksuldh icke täncke, ath hann schall wette någon synnerlig rådth till ath skaffe Lifflanderne myckenn vndsetning på thänne tijd, an-thenn med Ryttere eller Knechter, vthenn schall haffwe nog till ath göre medh thänn beställing vm folck på Printzens wegne effter man förmercker thätt, ath Krigzfolcketh söke och mest aff alle orther i Tyslandh till thätt Krig emellenn Printzenn och Fransossenn Wij förmode och ath andre wåre misgynnere, icke haffwe heller någre synnerlige tilfelle ath anfechte oss eller wärth Rike på thänne side, Effter the

elyest haffwe nog ath skaffe medh thät krig som för^{uit} står. Wij lathe doch icke thäs mindre på wåre side, holle opå ath lathe tilflye och göre rede alle deler, som tjänne till ath försware oss medh, thätt mäste wij kunne och förmå. Ähr och rådeligith ath thw käre Szonn och szå på thätt allerfliteligeste thär till wilth ware förtäncth, Icke tagendes någenn säckerhet thär aff, ath farligheten synes icke så oppenbarligen förögenn, som hon doch wål hastig komme kan, synnerligen thär myken säckerhet eller oachtsamhet på färde ähr oc. Szå wele wij och nu szå wål som tilfförende tig faderligen påmint rådt och förmaneth ath thw försträcker tig thär i Landeth med Ryttere och hester, Teslikis andre Krigznöd-torfiter thätt meste thw kann haffwe rådh till, tw wilth och icke försumme, ath lathe beställe vm the Affwelzgårder som wij tig ofte haffwe och sså opåminth, och elyest vptäncke och söke alle vtwäger som thär kunne finnes, till ath vnderholle både folck och hester med, sså wål vdi the Länn thw haffwer som annerstedz thär i Landeth oc.

Käre Szonn, Szåsom wij tilfförende, haffwe schrifwit tig till, ath oss synes rådeligith och förnödenn ath wij holle wanskap med Rydzernne, och ath wij vdi ingenn handel inlate oss med the Lifflandske, Szå ähre wij och nu wed samme mening ath man plath inthet schall haffwe ath skaffe medh the Lifflander, tw wilth och täncke till ath beställeth thätt wåre Vndersäter thär i Findland plath ingen tilfförning göre schole the Lifflander, anthenn med enn partzell eller annen, Och lathe tilseye them, ath the som haffwe Salt eller Spannemåle behoff måge söke hit till Stocholm, Och ath the här på samme partzel, kunne wål bekomme szå gåt köp och bättre ähnn i Lifflandh, Och thär någre seden kunne beslæes thär i Findlandh som droge till Liffland, szå skulle man straffe them till thätt högste och vten alle nåder, elyest wendet he aldrig igänn, vthenn holleth alth like som the ähre wahne oc.

Käre Szonn Jahann, wij wele tig aff thänn Faderlige kärlek och tilbenägenhet, som wij alltid till tig hafft haffwe, ähnnw här med alfswarligen förmaneth, ath thw vdi thenne swinde och farlige werd, som nu opå ffärde ähr, och framdeles ähnn yttermere tileffwentys bliffwe kann, wilth aldelis see tig wijsligen före, och tage tig med försichtighet wäl tilware, Szå ath thw icke menger tig vdi mongehonde handlinger, thär någon farlighet effterffölye kann, eller tager tig någet före thätt wichtigt ähr och mach opå ligger, oss eller the som vdi wår stadh komme kunne effter oss owetterligenn eller oåtsport, Effter som thw tig emoth oss thär vm fär-schriffwith haffwer, Och ändoch lägenheterne vnder tijdenn kunne vdi szå motte begiffwe sig, ath the wäl haffwe ett skönth och herligt anseende, Szå schall man doch icke ware för hastig thär med vthen besinne, hwadh thär aff wijdere förorsakes och effterffölye kann, Ty enden priser wärcketh vdi alle saker ꝛ. Och effter thw pläger gerne studere, och tileffwentys mykith läss allehande gamble historier, thär aff thw och någerledis kann förffare, huru sakerne på thän tijd haffwe sig begiffwith ꝛ. Szå kunne wäl szådanne gamble historier ware nyttige, doch tycker oss ath thässe tidz lägenheter ähre fast olike med the gamble, och wärdenn alltid förändres. Thärföre effter wärth betänckende wore och nyttugt, ath man icke alenist wille rätte sig effter sådanne werdzlige historier, vthenn mere achte the gode vnderwijsninger, och förmaninger som föregiffwes, vdi thänn helige schreffth, Och förskicke wij tig härmedh vdi enn god mening någre Sententier och ordspräck, aff Jesu Sirachz bock vt-dragne, hwilkes inneholdh och lärdom thw wilth lägge på sinneth, och wände them tig till gode, förhoppendes ath tig vdi alle tine saker warder wäl gängendes, huru thw tig effter wärth faderlige råd, och samme sententier förholder och skicker, Gudh Alzmectigiste tig alltid Faderligenn och kärligenn beffalendis, Datum vt supra.

(Zettel:) Käre Szonn Wij haffwe förståth, ath thänn Jacob Skepbyggere haffwer bygt och förtyneth the Skep, ssom thw haffwer hoss tig, fast mere och högre ähnn theres rhätte maneer kräffwer, Och effter thätt sig icke wäl skicker, ähr och aldeles farligith och skadeligith, ath före enn högh förtyning och stort windtfong, opå enn ringe och litenn botnn, Thärföre synes oss rådeligit ware, ath mann sådanne högförtyning bortriffwer, och lager thätt häller szå, ath både Galleyderne och Skepenn måtte tilfflyes med smock bogenäth, effter som wij the Skep haffwe tilpynte latijd, som här hoss oss ähre oc. Thätte warder thw käre Szonn effter nödtorfftenn och szå beställendes. Datum vt in literis.

466. 1558, Sept. 6. Stockholm. — König Gustav I.
an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 143. 144.)

In Reval sollen Freibenter ausgerüstet werden und Kriegsschiffe im Hafen liegen. Kundschaft ist einzuziehn und bei Ekenäs sind finländische Schiffe aufzustellen, um die Einnahme finländischer Häfen oder die Beinträchtigung finländischer Unterthanen zu verhindern. Von der Werbung, welche ein Gesandter des OM. nach Finland überbracht, hat der Herzog den König zu unterrichten; es scheint ein neuer Beweis der Hinterlist, dass, nachdem sämtliche Stände zu Dorpat Unterhandlungen mit dem König von Dänemark beschlossen haben, nunmehr der OM. behauptet, die Revaler hätten sich wider seinen Willen mit den Dänen eingelassen. Nachrichten aus Polen und Lübeck.

Till hertig Jahan att Konge Matt ähr tillwettendes, att till Räfte ähre enn hop örligzsköp ankomne thär opå H: F: N: later haffwe tilsyn, hwad the wele företage oc. Datum Stocholm 6 Septembris Anno oc. 58.

Wär Faderlige gunsth oc. Käre Szonn Jahann, wij wele tig icke förholle, ath oss ähr tilwettendes wordeth huru the Räftewelske åther på nyth, haffwe vtgiorth någre Siötiuffwer, till

ath göre Rydzerne skade på wåre Strømmer och farwatnn, thår med the wele förhetze Storfurstenn, till någeth onth emoth oss eller och tileffwentyrns siälfwe före sig vdi trätte medh oss, doch effter wij haffwe aff Anders Korps schriffwelser förståt (:ändoch wij ähnnw icke wette kunne hwadh ther om sant kan ware:) att till Räftele ähr enn hop örligz-skep ankompne ꝛc. Ähr förtänksuldh storligenn aff nödenne, ath man thår opå lather haffwe godh acth och tilsynn, hwadh the medh samme Skep wele företage, aff hwilkenn the kunne vtsände ware, huru the ähre vtrustede, och bemannede, och huru många the ähre, Och såge gärne ath thw käre Szonn, wilde lathe löpe the Skep til Nylandz sidenn. szom thw haffwer thår hoss tig, och ligge wed Ekenäs eller annerstedz, thår sså kann lagligith ware, till ath förhindre, ath icke någre wåre hampner på thänn side motte bliffwe intagne, eller wåre vndersäter någenn skade tillfogeth warde, Wij wele och lathe tillflye wåre Skep som wij här haffwe, ath the sammelides schole ware färdige och wederede ehwadh opå komme kann ꝛc.

Wijdere käre Szonn, haffwe wij förståth ath Härmesterenn aff Lifflandh, haffwer hit afferdigeth ett Sendebudh, szom allerede hoss tig schall ware ankommeth ꝛc. Szå wele wij ähnnw som tilfförende tig her medh Faderligenn och allfwarligenn förmaneth haffwe ath thw inthet tager tig någeth före eller affhandler och besluter någenn ting medh them, eller andre, för ähnn thw tig medh oss thår vm fulkombligen haffwer berådfrågeth och förnummeth, hwadh wår wilye och mening thår vdinnen ware kann, Thy wij kunne icke wette hwad tro eller lijtt man till the Lifflander sätye kann, heller hwar opå thätt Sändebudh förnämpligenn kann vtskicketh ware, Szå haffwer thätt och ett fast siälsinth anseende, att samme Lifflandske Sendebudh, schole nw föregiffwe, ath thätt war emoth Hermesterens wetskap och wilye sketh, thätt the Räfteleske, haffwe beskicketh Konungenn i Dan-

marck vm hiälp och vndsetning, Effter för^{ne} the Reffwelske gäffwe doch Hendrich Claesson thätt besked nu senest hann handlede medh them, ath thätt war Hermesterens fulkomme- lige wilye, och medh the Stenders samtycke skedth, som til- förende hade i Dorpth församlede warith, Szå ath Kongenn i Danmarck vdi thänn motte skulle besökth warde, Effter ssom thw käre Szonn tig wäl weet till erinnere, hure thätt swar lydde, som Hendrich Claesson nu senesth hade tilbake med sig, och ath the Reffwelske skiute elyest mykith opå, ath the wore incorporerede medh thätt Romerske Rike oc. Thärfföre görs storligenn behoff, ath man i thenne handel, haffwer ett goth och nögesamph betänckende, ath mann sig icke här vdinnen förgriper eller försee motte oc.

Wijdere foge wij och käre Szonn till ath wette ath Carolus de Mornay som wij till Pålandh hade förskicketh, ähr nu för någenn tijd sedenn kommen tilbake igänn till oss, Och haffwer hann warith vdi Lybke till taels med Ko- nungenn i Franckerikes Legat, som vdi Danmarck ware pläger, aff hwilkenn hann och nogith haffwer förnummeth, som thw thätt aff thänne medfölyende Copie see kant oc. Och kann thw nu käre Szonn thär aff någerledis förstå, ath her på alle sider monge farlige prachtiker och swinde stemp- linger till wärth och thätte Rikis förderff och argeste påffärde ähre, Hwarfföre oss och szå rådeligith ware will, ath wij oss icke på enn side sså inlate, ath wij oss förmykith blotte vppå the andre sider oc. Och effter förbe^{de} Fransoske Legath haffwer berörth ath thätt schall ware the Lybskes och andre wåre misunnerses prachtike, ath the vnder thätt skin wele öffwerfalle oss och intage någre hampner, i thätt ath the föregiffwe thätt the wele göre the Liffender vndsätning oc. Szå motte man thär opå haffwe godh acth och tilsynn och besynnerligenn medh thänn Krigzskepslätte som nu till Reffle schall ware ankommen, eller och her effter aff the Danske och Städerna tijt kann förskicket bliffwe, ath wy aff them

oförseendes icke motte bliffwe öfwerffalne, eller någre aff wåre hampner intagis oc.

Thätte thw käre Szonn till thätt fliteligeste och efter nödortffenn betäncke wilth, giffwendes oss her om tynnu mening medh thätt förste skickeligenn tilkänne, hwar thw tig siälff icke till oss begiffwe achter, tälunn Alzmectigiste Gudh tig altijd gunsteligen och kärligenn beffulendis. Datum vt supra.

467. 1558, Sept. 24. Stockholm. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 151.)

Wiederholt wird Meldung dessen verlangt, was der Gesandte des OM. erworben. Der König von Dänemark hat den livländischen Gesandten keinen endlichen Bescheid gegeben, sondern znvor Boten nach Livland ausgesandt mit gewissen Anträgen und Bedingungen, welche auszukundschaften, der Herzog sich möge angelegen sein lassen.

Till hertig Jahan, datum Stocholm 24 Sep.

Wår Faderlige gunst oc. Käre Szonn Jahan Oss förundrer icke lithet, hwad hinder påffärde ähr, ath wij icke bekomme iffrå tig någenn besked, vm the Lifflandske Sendebudz werff, som till tig kompne ähre, Och Effter wij nogsampth haffwe tig latidh förstå wårth betänckende, vm the Reffwelskes förhaffwende och hwad practiker the gå vm med, oss till ath bedrage och förråde, haffwe wij och på thätt fliteligeste tilrådt och förmaneth tig, ath thw icke schall inlate tig med them eller andre vdi någenn handell thär machth opå ligger, för ähnn thw thär vm medh oss och andre som sakerne pågälle, haffwer berådslagith, Effter såsom thw och med tijnn Obligationn, haffwer tig vdi thänn motte förplichted oc. Szå förmode wij käre Szonn, Ath thw warder tig aldelis rettendes efter wåre Faderlige och nådige råd och förmaninger, och ingelunde någeth förhandlendis eller företagendis,

thätt som emoth samme tijn obligationn, anthenn vdi thänn Lifflandske eller andre wichtige och anliggende saker, ware kann, Och effter wij wäll kunne täncke ath the Lifflandske Sendebud haffwe lenge sedenn vptecht tig theris werff, thärföre see wij gärne, ath thw med thätt förste och oförsummeligenn oss thär vm gruntligenn förständigiger. Wij haffwe och förståth aff ett breff som her Sten Erichsønn haffwer oss tillschriffwith iffrå Jöncköpung (: aff hwilketh wij tig her med enn Copie tilskicke, Teslikis någre tidender, som hanu haffwer förffarith aff enn sinn tjänere som nu nijligenn i Danmarck warith haffwer:) At Kongenn i Danmarck haffwer icke ähnnw giffweth the Lifflandske Sendebud någre swar opå theres werff, vthenn skicketh till Lifflandh sine bud med någre conditioner som hann them haffwer förestälth, och som wij förnimme då bekomme the Lifflandske budh som i Danmark ähre inge swar aff Kongenn på theres werff för ähnn Kongenn bekommer sine bud och swar tilbake iffrå Liffland, Och effter wij icke wette hwad Conditioner Kongen haffwer förestelth the Lifflandske thärföre see wij gärne, ath thw thär vm med thätt förste wilth lathe förffare, och sedenn offörsummeligenn oss thätt förstendige, Sammelunde vm alle andre lägenheter, som thw haffwer kunneth förnumme både aff Liffland och Rydzland &c. Gud Alzmectigiste tig altid faderligenn och kärligenn beffalendis Datum vt supra.

468. (1558, vor Oct. 30.) — Anzeige der Ursachen, aus welchen der König von Schweden dem Orden das beim Herzog Johann erbetene Anleihen zu verweigern veranlasst ist.

Note (Einkl. zu No. 469).

(Auf die Adresse des Herzogs Johann von Finland berechnet.)

Welliche genugsame vrsachen kurtz Artickellweise verfasst, warumb die Kön. Mtt. zu Schweden dem Orden In Liefflandt, auf Ir ansuchen, bei, M, g, h, Herzogh Johann Inn Finlandt geschehen, keine entsetzungh mit lehnungk einer Summen Geldess thuenn können ꝛ.

Wiewoll die Kön. Mtt. zw Schweden auss freundlichem Nachbarlichem ruhliebendem gemut Je vnnnd allwege die ganze Zeit Ihrer Regierungh bis hieher, mit denn Landen zw Liefflandt, nicht weniger, Als Ihr Matt. vorfharenn gethan, freundschaft, friede, vnnnd alles was zu Nachbarlicher einigkeit vnnnd willem dienlich nutzlich vnnnd erheblich vorgehomenn vnd erhalten, Auch doranf von obgemeltem Ordenn dergleichen freundschaft vnnnd Nachparschaft, Vielweniger wes anders, vnnnd so dem allen zu wieder, sich verlassen vnnnd gewertigk gewehscnn, So hatt Jedoch gemelter Ordenn vorgangener Jhare, durch eine Botschaft Ire Key. Mat. ersuchet, verbundt vnnnd vorstandt wieder den Muschowyter oder Reussenn zu machen gebetten, dasselbie schlecht bloss vngegrundeth vorgeschlagen vnnnd dargegeben, Vnnnd dieweiln Ir Matt. Als ein mit Christlich Heupt, bey sich befindenn, das es allenn vmbliegenden an der Ostseh woll dienlich vnnnd hochnutzlich wehre, das dernselben feindt ein mhall möchte wiederstaundt vnnnd abbruch geschelenn, damit sich die begrentzenn vnd benachpartenn seines vbergreifens, damit ehr seine Lande zuorbreiten der benachpartenn aber zuorschmelern vnnnd zuorschneidenn, Inn meynungh ferner

mit zubefharenn , Habenn sich Ihr Matt. solches ansuchenn freuntlichenn gefallenn lassen , den Eyfflendern Inn Ihrem vorgeben glaubenn gestellet, vnnnd des gemuts endtlich entdacht gewehsenn, sich mit Ihnenn aus angezogenen Vrsachen allen vmbliedenden zu entrettungh nutz vnd frohmen wieder solchen feindt zuuoreinigen vnd verbinden , doch bescheidtlich , das sie sich mit mherem grunde vnd ernst wie Inn denn sachen zugebehren , vnnnd die Am fuegklichstenn zu einem vortganh vor die haandt müchten genhomenn werdenn, auch sie selber nottwendigh erforderenn, erklerenn woltenn , Als dann wehren Ir, Mtt, was Ihr zustundt vnnnd gebuhret , dorinnen sich auch freuntlich vnnnd Nachparlich zuuorhaltenn, gewilligett , vnnnd dess Ire tzunorlehsige Antwort domales begehrentt gewesenn , Mittler weille aber wie sie mit solchem bescheidt zwruck getzogenn , Haben sich etzliche Irrungh vnnnd gebrechen auf den grentzen zwischen beider der Key. Matt, vnnnd dess Reussen vntersassenn erhobenn, darober sie zu strechenn kommen, vnd dem Reussen etzlicher schadenn aus ihrem eigenenn muttwilligenn Vornhemenn zugefueget, Der Muschowiter sich ferner gestercket, vnnnd feindtlicher weisse Jegenn Irenn Matt, vornhemenn lassenn , das es zu einer offener felde vnnnd kriegh endtlichenn gerathenn. Wie nuh Ire Mtt, vnschuldighk , also feindtlich gemeynet, seindt sie zur Jegenwehr verursacht vnnnd genoetigeth , hettenn aber anfengklich gleichwoll andere mittell vnnnd wege, sich mit dem Reussen derhalben zuuorgleichenn leichtlich vor die haandt nehmenn können , do solcher vorschlag anbittenn vnnnd suchen der Eyfflender mit vorhanden gewehsenn , vnnnd bey Ihrer Matt, gesucht worden wehr, darob sich dann Ihre Matt oc. die zeit als Ihrem bestendigem Vorhabenn gantzlich vorlassenn , Do aber Ihre Mat. hernach eines grundtlichen bescheides von ihnenn, vnnnd Ihrer zugesagten beypflichtungh vnnnd verbundt gewertigh, darauf auch denn Antzugh wieder denn Reussen vorgehoh-

menn, könnten Ihre Mat. keine andere Antwort von Ihnen erlangen, dann das sie einenn lochrigenn frieden mit Ihm dem Reussen aufgericht der ihenn zubrechenn nit gebhurenn wolt, schlugen Also die gantze handelungh listigh vnnnd betrieblich ab, vnnnd fuhretenn Ihre Mat. fein vnuorschemet, wieder Ihre zusage vnnnd vorsprechenn, Inn die fehde, grosse vnkosten geldtspildungh vnnnd andere weitere gefhar, so auf etzlich hundert tausent zu Rechnen, vnnnd Ihr Mat. dorauß wenden müssen, Welches sonst alles, do Ihr betrugh vnnnd vorreterey nit gewehsen, leichtlich vorbliebenn wer. Wollen aber geschweigenn vnd vorbey gehenn andere boese Stucke, verdacht, vnd vnnachparliche vntrewe, mit denen sie I, Mt, hin vnd wieder vor langgenn Jharenn vber alle bewihsene gutte freundschaft vnnnd Nachparschaft vnter augen ganggenn, wie ihme dem Meister gleichwoll Jungsten zu erInnerungh desselbenn zugeschrieben, welches Copey M. g. H. Herzogk Johann zugeschickt worden ꝛc. Derwegenn sie vmb Ire Kon. Mat, vmb solcher vntreue willenn, Je solche grosse freundschaft, Inn der vorstreckungh so hohenn trefflichenn Summen geldess, mit nichte vordienet, Vnnnd Ob solches alles nicht geschhehenn wer, wie sich doch Im grunde vnd der warheit verhaltenn thuert, Vnnnd Ihr frohlockenn so sonderlich die vonn Reuell vnnnd andere, do Ihr Mt, zur fehde gerihten, trieben, vnd sich kotzelten, zw dem, das sie dem feindt wieder Ihr Mt. Craut Loth, Stuckbuxenn, hacken, vnnnd alles so In eynem Leger vonnoethenn, zuffhureten, betzeugeth vnnnd aussweisset, Vnnnd Ir Mt. Ihnen vber solches alles Inn ihrenn Itzigenn Anliegen, mit solcher summen geldess zu hulff kommen woltenn, So köntenn doch Ire Kön, Mt, sine magno praeiudicio vorfangh nachtheill vnnnd schaden, dartzu keines weges Itziger Zeith gelanggen,

Dann Erstlich, Nachdem Ihre Kön. Mt, nach langwirigem ausgestandenem kriegk, mit dem Muschowiter, Inn welchem sie sich einer schwerenn summenn, wie angetzo-

genn, entploesseth, vnnnd In treffliche Vnkostenn gefhuereth, seindt Ihr Mt. endtlich zum friede, mit Ihm geschrittenn, dennselbienn auch beiderseits auff etzlich Jhar beeydeth vnnnd Publicireth. Welcher Ihrenn Mt, hin wiederumb gleichst die Eyfflender die zeith ihrer Mt, do sie mit Ihm fehdetenn zuentbitten liessen, zu violirenn oder brechenn keines weges getziehmenn will, Dann ob mhan gleich setzen oder sagen wolt, der friede wer mit goldt Lehnungh vnnnd dergestaldt nicht geschwechet. So Ist doch vnlaugbar, das sie die Eifflender, als dess Muschowiters feinde durch solche lehnungk gestercket, Ihrem feindt aber abbruch vnnnd schadenn zugefueget Derwegenn der Reuss Ihre Mt, billich beschuldigenn, vnnnd denn friede, vonn Irrer Matt. gebrochenn vorgeben vnd darthuen konte, Welches dann Iren Kön. Mt. nicht alleine vorweisslich, sondern auch nachteylich vnnnd scheddlich, ohne das zu vormutten, das sich gemelter Reusse, auss der vrsache mit den Eifflendernn vieleicht vortragen, die spitze wieder Ire M. richtenn, vnnnd also denn kriegh, so mit aller beschwer hingelegeth, wiederumb vorneweren wurde ꝛc.

Zum andern, Ist nicht weniger, das die Lande zu Liefflandt dem Romischen Reyck eingeleibeth, vnnnd vnterworffenn, vnnnd dergestaldt eynen Obernn vnnnd Lehnherren vber sich habenn, bey denen sie billich, schutz, hulffe, Radt vnnnd trost sucheun sollenn sie auch ohne zweiffell woll mittel vnnnd wege dortzu zu findenn wissenn, Derhalbenn disputirlich vnnnd bedencklich, Ob dem hern Maister oder dem Ordenn, wes ohne Consent, wissen, willen, zulass vnnnd volwort der Key. Mt, vnd semplichen Reichs Stenden zu vorpfinden, oder eynigerley weisse vonn Landen vnnnd Leuten zu Alieniren gebhuren will. Vnnnd Ob sie solches vnuorweisslich vorantworten können, domit auch Ire Mt nit müchten vorargkwonet werden, Als woltenn sich Ihre Matt, Inn itziger ihrer gefhar der Lande, durch solche gelegenheit anmahssen, oder ihnnenn wess abdringenn ꝛc.

Zum dritten wie die Leufft der welt geschwinde, vnd offtnhales viell veranderungh einfallenn Ist vormuthlich vnd zubeuueckenn, Nachdem der herr Maister sich selbest die Lande vor gewaldt dess Reussen zu vortedigenn oder beschirmenn miströsteth, Vnnd derhalben sich hin vnd wieder, bey denn nahliedenden Potentaten vmb hulffe bewirbeth, das solchs der Key. Mt. vnd dem Reyck, das es Inn fremde hende, vnd vom Reyck kommen soltenn, vielleicht nicht gelegenn, Inn betrachtungh dass es durch solch abfallenn vnd sonderungh geringgert vnd geschwechet wirdt, Das Ire Key: Mt, einem oder mher furstenn, das Landt vor dem feindt zubeschutzen, vnd bey dem Reich zubehalten vorlehnenn vnd eingebenn, Mit dem oder denn Als dann Ihre Matt, des vnderpfandess halben, auf die summa geldes. Inn neue vnruh, vnd zu aller weyterungh wachse, das dieselben solches dem Maister zu thuen gebuhrett, nicht nach geben noch gestadten woltenn, Sonder das er die Lande zu Alieniren oder vorpfendenn, dieweiln es Geistliche guther nicht macht gehabeth, vorgebenn, vnd wurde Also allerley disputiren einfallenn, domit Ir Mt. spott vnd schiempfflich vmb Ihre Summa bracht vnd betrogen wurdenn &c.

Zum vierdten, Ob gleich die Key. Mat, vnd das Reich dem herren Meister, solche vorpfendungh bey denn vmbliedenden zusuchen, nach vnd zugegebenn, so Ist Jeder so sich einem andern vnterwirffeth, Inn sein schutz vnd gewaldt giebet, seiner Inn solchen wichtigen sachen Landt vnd Leute betreffend nicht mechtigh, vnd hatt Albereit seine macht einem andern tacite vbergebenn, ohne des wissenn vnd zulass Im wess vortzunhemenn nicht gebuhrenn will, Derhalbenn das Jenige, was er also handelte vnd tethe vor nichtigk vnbundigk vnd vnkrefftigk möchte gedeuetet werden, Aldieweiln er alleine vor sich nicht macht hatt, Wie dann Im wergk vorhanden vnd dass gemeyne geschrey vonu Dennemarck Ist, das er der Meyster, sich dem Königk

dieselbst vntergebenn, wolle, aussweisset, Die vonn Reuell auch Inn einer wiederantwort auf anwerbungh f. Dt. zw Finlandt ꝛ. sich schriefftlichenn vornhemen lassen, das der Her Maister aus gutdunckenn vnd beschluss der semplichenn Stende zu Liefflandt, solches vornhemenns, Kön. Mt. zu Dennemargk Als vmb schutz antzuruffen bedacht were, vnnnd woll mueglich, das er Itziger Zeit seiné gesandten derhalbenn bey dem Königh habenn moege ꝛ.

Zum Funfften, so Ist menniglich bewust, das die Irrungen vnnnd spen, zwischen Kön. Mt. zu Pohlenn der Lit-tauischenn scheidungh vnnnd Grenitz halben, noch nit endtlichenn vorglichen vnnnd vortragen, vnnnd kann der fhall gebenn, das sich Ire Kön. W. andere vnnnd mher zuspruch Inns Lanndt machen werdenn, Vnd also von vielen, vnnnd fast allen vmbliegenden anforderungh, Jurisdiction, gerechtigkeit vnnnd anderss bey denn Landen zw Liefflanndt vormeyneth, vnnnd gesucht wirdt, dodurch vnnnd auf solche felle Ire Matt. ꝛ. wie leichtlich zucrachten, geringk moechten gefehret, vnnnd des geldess hintergesetzt werden ꝛ.

Zum Sechsten vormeineth sich, der Königh zu Denne-marck gleichsfalles zu Hargen vnnnd Wirlandt, gerechtigkeit vnnnd anfall zuhaben, wie er dan albereith die Lehnn vber den Haff zum Kolck Cristoffer vonn Munchausen, vormeindtlich als ein lensherr derselben Ort vorliehenn, vnnnd ihnen ferner durch Practikenn, Inn das Schloss zu Reuell gesetzt, auch etzlich hundert Knechte. welche Ihme gehuldiget vnd geschworenn, zugeordnet. Welches alles sich nicht anders ansehenn lest, dan das er der Königh dartzu gefordert vnnnd gebethen, oder aber sich gewisse zwspruch Ann den Landen zuhabenn, beduncken lest, Dodurch dann Ire Mt, weils es weit aussicht vnd vielleicht die Liefflender Im solches nicht zu oder nachgeben wolltenn, vnnnd zu weitteren Handt-grieffen gereichen wirdt, leichtlich könten gefehret werden ꝛ.

Zum Siebenden, so seindt sie Inn allem vonn dem

Hertzogenn zu Preussen, nicht gantzlich vorsicherth, welcher lange Zeit die Fluegell gerne dohin schwinden willen, vnnnd ohne Zweiffell durch gelegene Zeit, solches nit vorseuhmen wurde, so die macht vorhanden wehre, vnd einigerley beystandt habenn moechte ꝛc.

Zum achten, Ist woll zu glauben, das Marggraff Wilhelm, vnnnd Hertzogk Christof zu Meckelburgk vmb Jungster Ihnen zugefuegtenn gefengknus, schiempff vnnnd spottes, nicht viell guttes willenss oder neygunck, zu dem Ordenn tragen, vnnnd woll allerley wege versuchen, wie sie Irer mechtigk, vnnnd sie gantzlich ausrottenn, vnnnd das Landt erblich machen moechtenn ꝛc.

Zum Neundten, das sie ohne das alles, selbst vnter sich zwiespaltigk, vneins vnnnd zenckisch, Also das die Bischoffe wieder den Orden, der Orden wieder die Bischoffe Ist, die vnderthanenn wieder die Obrigkeit, Vnnnd dem Meister vonn dem Adell, vnnnd selbst Ordenn, wenigk gehorsam geleisteth wirdt, Wie dann etzliche vonn Ordenn dem herren Meyster abgefhallen, Als Hargen vnnnd Wirlandt, vnd sich vnter denn Königk vonn Dennemarck gegeben darober sie auch vor Schelmenn geschulden, Welches alles vnnnd sonderlich solche Jemmerliche aufruhr vnnnd zweitracht, In eynem Lande grossen schaden, Ja endtlichen vorterb mitbringget, vnnnd derhalben wol zubetrachten Ist ꝛc.

Zum Zehenden, so Ist Je der feindt noch Im Lande, wird kein friede verhoffet, hatt mer als den drittenteyll desselben Inne, vorzehret, vorzehret vnd vorbrenneth Alles was Ihme vorkompt, Ist vngewiss wan friede gemachet, oder weme endtlichen das gluck bescherett die Braut zu behalten, möchte woll auf vnuorsehende seitte fallenn, Soltenn demnach Ire Mt, also Ir Geldt wegen, vnnnd auff vorheret vorwustet vnnnd vorbrandet Lanndt, Ja vngewiss vnd zweifelhaftigk Dingk darthuen, Were Ihren Mt, nicht alleine geferlich, Sondern solte woll, von menniglich behöhnet werden ꝛc.

Zum Elfften, Ist die fehde dem Muschowiter noch zur Zeith nit ernst gewesen, den ehr vber dreissigk oder vierzigk Tausent Man, wie man saget, noch nie Ihm Lande gehabeth, vnnnd gleichwoll den Eyfflendernn solchen grossen schaden zugefueget, Ist derhalben zuvormutten, Wan ehr Ihren widerstand vnnnd auffrustungk vornhemen, Das er sie als dan mit aller macht vberziehen wirdt, vnd ein zweymhall Hundert Tausent Man, wieder sie schickenn, Ob sie auch gleich Deutzsch Kriegsuoelck bekommen möchten, so Ist doch kein Geldt vorhanden, domit inhan sie zahlen köndt, Wurde derhalben wenigk zubedeuten haben, vnnnd besorglich, das sie einenn blossen schlagen ꝛc.

Vnnnd Ob solches obgesetzte alles nicht mocht angesehen werdenn, Als es dann billich vnnnd woll zubedencken, so scheineth doch aus der Eyfflender angetragenenn derhalbenn werbungk vnnnd vbergebenen Schriefften das es Ihr ernstt nicht gross sey, dieweiln sie ganntz spottisch vnnnd schimpfflich, vmb eine so hohe Summe Alleine auff eine schlechte vorschreybungk thuen bitten, Vnnnd nichts anders domit suchen, gleichst sie zuuorn, mit ahnmuttungk der verbundt-nuss gethan, Dan das sie Erstlich Ire Matt: vmb das geldt zubetriegenn Vnnnd darnach denn Reussen wiederumb auff Ire Matt. vnnnd diese Reich zuuorhetzenn, domit sie Also aus Ihren fussen der Dorner Onigk, vnnnd Iren Mat, vntersteckenn möchten thuen sinnen vnnnd trachtenn, Dann do es Ir rechter ernst gewehsen, vnnnd auffrichtigk sonder betruægk mit den sachenn vmbgehen wollen, Wurden sie ohne zweiffell, die Kön. Mat, Als Gott Lob dass haupt vnnnd noch Im Lebenn, In solchem hochwichtigen vorhaben vnnnd nicht f. Dt. zw Finlandt, Als noch einen Junggen herren, durch ihre Gesandten ersucht haben, Bey welchem sie alle Iren willen zubeschaffen. vnnnd Ires gefallenss zubetriegenn, vormeineth gewehsen, vnnnd das solches zw glauben, haben sie von anfangk Ihrer f, g, zusage, so doch Conditionaliter (:so ferne

sie bey der Kön. Mat. wess erhalten könnten:) geschehen, missgedeutet, vnnnd auss der Angehafften Condition eine gewisse Zwsage vnnnd vorknupffungk machen wollen, Welches ihnen dan der Hertzogk nit gestendigk, vnnnd das sie Ihr g. Brieff nit Recht vorstanden oder vorstehen willenn, Jegenwertigk angetzeigeth, Wie dan genugsam, auss demselben ahnn sie gethanem schreybenn zuuorsthenn, Vnnnd die Condition expresse vorhandenn, Darnach wie solche sachenn hochnötigk ehrfordern, haben sie die gewonlichen mittell vnd wege so zur handelungk dienlich, nit vor die handt genhomenn ꝛc.

Denn Erstlich Ist die volmacht, Inn der form nit begrieffenn, so Im Rechten bestendigk, Crefftigk oder hafften mocht, Sondern allein aufs Schlechste vnd kurtzest, alle Cautelenn, Priuilegia, Benefitia, exceptionenn vnnnd anders, so vor die Kön. Mat. solten gebraucht werdenn, ausgelassenn, Darnegst so seindt die notturfftigen Persohnen alle, so mit In solchen handell billich bewilliegen solten, nit getzogen worden, Alleine der Mayster, Coadiutor vnnnd Landtmarschalch dadoch billich die Andern Comptorn vnnnd Radtgebittiger (: wie sie sie nhennenn:) mit nhamen vnnnd siegeln, Auch soltenn dartzu requiriret vnnnd gesetzet sein, Geschweygenn das sie des hernn Ertzbischoffs, als des Metropolitann der Lande, Hern Coadiutorss Hertzogh Christoffen von Meckelburgk ꝛc Der Andern Bischoffe vnnnd Stende, mit dem geringsten nit gedacht. Welches dann allerley weitleufftigkeit verdriess vnnnd suspitionen. Auch endtlich vneinigkeith vnter ihnen selbst machen wurde ꝛc.

Zum andern seindt die nhamen der Vnderpfandt Inn der volmacht auch nit ausgetrucketh, wie dan Clerlich nothwendigk sein wolt, mochte derhalben von den Nachkommenn Reuociret vnd gesagt werden, wie der Ordenn Inn diese vnderpfandt nit bewilligeth, vnnnd hettenn die Gesandten Irenn behelich vbertretten Ihress gefallenss Inn den sachen ohne

vorwissen des Ordens gehandelt, vnd wen mhan sich auf die Vollmacht Referirenn vnd ziehen wurde, Wurde mhan es befinden, das es Also vnd nit ausgetruckt were ꝛ.

Zum dritten haben sie keine vornöthlungk dess handelss vonn sich geben wollen, keine Conditionen noch mittell noch wege einer genugsamenn vorsicherungk vorgeschlagen ꝛ.

Zum Vierdtenn könten sich Ire Mat. Inn der gefhar der Lande, so noch vorhanden, angesehen, das der feindt noch dorinnenn, vnd seinenn willen begehett (: wie sie meinen:) Ann schlechtem vnderpfandt nit genuggenn lassen, Sondernn muste auf den fhall, so der Reusse die Oberhandt behielte, oder aber Andere sich des Landess annhassen wurden, Mit genugsamen Burggenn (: so solche Summa Inn der nichthaltungk zuerlegen, vormuegent:) vorsehenn, vnd vorsichert werden ꝛ.

Zum Funfften, das doch vor allem sein must, so man was mit ernst suchen wolt, haben sie die Jerliche einkunfft Rente oder nutzungk der vnterpfandt, darnoch man sich Inn solchenn handlunggen zurichten pfeget, Vnd der Scopus ist, der gantzenn sachen dorauf mhan gehet nicht antzutzeigenn wissenn, oder vielleicht aus willen vorhalten, vnd Also gantz schertzlich vnd spottisch die handelungk vorgeben, do sie doch leichtlich abnehmen moegen, das ohne dass nichts nicht geschlossenn werden ꝛ.

Zum Sechsten, Ob solchs gleich von Ihnen vormeldeth wer wurden. So Ist doch gar eine kurtze Zeit Alss nort Acht Jar, das vnterpfandt Inne zuhaben, gesetzt wordenn, Inn welcher Zeit sich der Hypotecarius kaum Inn solch Pfandt zur nutzungk einrichtenn kundt, derhalbenn Ir Mat. wenigk vortell oder fhrommenn daruonn habenn wurdenn ꝛ.

Zum Siebenden wirdt vnuorschemett Inn ihrer Instruction gemeldet, Als solten Ir Mat, nach einnehmungk des Pfandtguttes, nach Landess gewonheit vonn dem pfandt gleichst andern Stallbrudernn Lehnn vnd Pferde diennst

thuenn, Vnnd sich ihre Mat. Ihnen gleich machen vnnd zu solcher dienstbarkeith, welche Ir Mat. vmb Ir eigenn Geldt thetenn erkeuffenn schendtlichenn vorpflichten ꝛc.

Zum Achten soltenn Ir Mat. das Pfanddt auch selber Itzo Inn der fehde vnnd sonst In andernn Leufftenn vortedigenn, oder helffen vortedigen, Worauf dan Ihren Mt, mher, dan die Jerliche einkunfft des Pfandess tragen, lauffen wurde, vnnd sie dergestaldt die Summa vorgebennss brauchen, Ihre Mat, aber Je lenger Je mher Inn schaden gefhuret, Geschweigen das man dadurch des Pfanddts vnnd Hauptstuhless mocht Priuiret werdenn ꝛc.

Zum Neundten Ist auch vngewiss, Ob sich die Lande vnnd Leute, Stedte Ordenness herren vnd Ritterschafft, so Inn den Pfandesguttern gelegen vnnd besesseun, Dieweiln sie fast wie oben angetzeygeth vnter sich vneins vnnd spaltigk, dergestaldt wolten vorsetzenn vnnd vorpfenden lassen, Vnnd Also der Pfandess herr wenn er kueme zuRuck vnnd draussenn stehenn must, welches alles billich zwbedenckenn, Vnnd forderst Ihr Consent dartzu Requireith muss werden, Aber von den Gesandtenn vor bey gangenn ꝛc.

Dass sie auch Letzlich vnter andern losenn vorschlegenn, die alle vmb der kurtze willen nit zwrepetiren, Inn der Instruction vormelden, So Ihr Mat. auff Lehnungk solcher Summen grosse vortrostungk begheretenn, das einer von Irer Mt. Junggen herren Inn der vntergesetzten Gebith vnd Pfandt eines solte eingenhomen werdenn ꝛc. Ist woll zusehen wie ernst sie es meynen, dann sie von stundt ahn Ihre gedancken dorinnen selbst austrucken, Vnnd setzen die Condition dorbey, das es doch der Ritterschafft vnabbruchlich sey, Vnnd nit erblich gemachet werde ꝛc. Ist derhalben Clerlich vnd Augenscheinlich aus allem Irem anbringgen vnnd vbergebenen schrifftenn zubefinden, das es nichts anderss, dan falscheit boser betruegk list vnnd Buberey Ist, domit sie durch den schein, der hoffnung eines fusses Innss

Landt zubekommenn vonn Irenn Mat, desto fueglicher das geldt Rausser bringgen, sie endlich darumb betriegen aufs Eyss fhurenn, Vnd mit dem Reussen In eine newe fehde bringgen vnd leiten mochten ꝛc.

469. 1858, Oct. 30. Eckelsund. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 166—167.)

Ernste Vorwürfe wegen des kindischen Leichtsinns und Ungehorsams. mit welchen sich der Herzog habe hinreissen lassen, der livländischen Gesandtschaft, statt einer kurz abweisenden Antwort, allerlei Vertröstungen und Zusagen zu ertheilen. Zweimal sind ihm die Gründe, welche ein Darlehn durchaus unrathsam erscheinen lassen, in schwedischer Sprache zugestellt worden; zu besserem Unterricht geht ihm nunmehr noch eine deutsche Auseinandersetzung zu. Ermahnung, sich nach der Obligation zu richten, welche er bei der Einsetzung in das Grossfürstenthum Finland übernommen habe.

Swar till hertig Jahan belagende thett affskeed H:
F: N: hade giffwit the Liffleske Sendebud Datum
Eckolsund 30 Octobris Anno etc. 58.

Wår Faderlige gunst ꝛc. Käre Szonn Jahann, Wij haffwe bekommeth tijnn schriffwelse med Doctor Anders, thäslíkis thänn Creditiff, och the Liffleskes Instructionn, som thw hade honum medgiffwith ꝛc. Szå förmercke wij inthet aneth aff samme Liffleskes Instructionn och handell, ähnn att falskett och bedrägerij, Och ath the driffwe medh tig storth spoth och spee, Och wele nw endeligen före tig opå Narrebennenn, Gud see kärth, ath thätt sälskap, skulle szå mykith haffwe märcth tijnn vngdoms oförstandh, Och hade wij aldrig troett ath thw szå barslige skulle tage tig sakenn före som nu ähr skeeth, Wij hade och gärne giffwith mykitt till ath thätt aldrig hade skeeth, Och effter wij haffwe doch szå offte warneth tig för theres argelistighet, Teslíkis rádt och faderligen förmaneth tig, ath thw skulle tagith tig ware

och ingelunde latijd tig vdi någenn handell med them oss oåtsporth, Thärföre synes oss ganske vnderligith, ath thw haffwer icke rhätted tig effter sådanne warninger, och Faderlige förmaninger och kunneth förstå, hwilcke förrätlige prachtiker thee haffwe gåth vm medh till ath wele bedrage sådanne swåre Summer penningar her iffrå Riketh, Och kunne wij wål förmärcke, ath vm thw hade hafft till någre Hundrett Tusende Daler i förmögenhett, hade thw wäll strax latijd förskuttedh them samme Summe, hwilketh hade warith thänn störste gälnisse, som man någen tijd, hörth haffwer, Och hade thw szå gärne, mott kasted samme Summe strax på Siöbotnen, som latijd them bekommen, Och förundrer oss storligenn, ath thw szom ähnnw fasth vng ähr, wilth holle tig wijlere, ähnn annett vngth folck, som pläge lyde theris förältris råd, Och vm ähnn sså hade worith, ath wij icke hade förståt saken, och wetted rådetth tig thär vdi, thätt som nyttugtt hade waritt (:hwilkett wij doch Gudh thäs loff ähnnw well förstå, och wette:) sså hade tig ändå borth wetted oss thänn ähre, ath thw oss oåtsporth ingenn deel thär som sådanne stor machth oppåligger, tig företage skulle oc. Och thär thw hade rhätt öfwerwägett och betäneth sakenn, såsom tig hade borth göre, dhå hade thw scholett strax förwijst the Lifflander till oss, thänn tijd the komme till tig, och sagtt (:såsom och sanningenn ähr:) ath wij ähre huffwedett, sså wäll thär i Findlandh som här i Swerige, Och oss oåtsport, kunne eller wille thw inthett handle, vdi sådanne dråpelige och wichtige saker, som menige Swerigis Rike opågulle, Och thär samme Lifflandske, icke sedenn, hade weleth söckth till oss medh theris handell, vthenn wijdere tig thär medh ändå beswäreth, Szå hade thw scholeth giffwith them korth swar, och wijst them aff i the namppn som föge duge oc. Menn thätt thw haffwer szå mykith handleth medh them, och vdi besluteth till afskeedh giffwith them sså store förtröstninger och vloffweth, ath thw

medh alsom störste fljtt wilth lägge tig winning vm, ath förskaffe them för^{ne} Summe, Thätt tijcker oss alth förmykitt owijsligenn giorth, Wij kunne och icke besinne, med hwad wälwillighet the skulle thätt haffwe förtiänt, ath thw skulle giffwe them slike förtröstning oc. Och vm thw icke haffwer kunneth förstå rhätte grundeenn och meningenn, vm samme Liffenskes förehaffwende, aff thätt wij haffwe latijd schriffwe tig till på Swenske, både med Oluff Larssonn och Jacob Hendrichssonn, Szå må thw med fljtt öfwerlässe thässe Tydske orsaker, wij haffwe latijd författe vm samme handell, och tig här med nu tilskicke, thär aff thw nogsam berättelse haffwer och till pricke förnimme må, hwad thär aff kann ware tillförmodendes oc. Thänn Alzmectigiste Gudh giffwe tig rhätt förstand, till ath öfwerwäge sådanne dråpelige ährender, sså att thätt kunne komme tig och menige Swerigis Rijke till gode och longlignitt bistand oc. Och kunne wij inthett mere schriffwe vm thänn handell, vthenn till beslutidh, wele tig Faderligenn och kärligenn rådt och förmaneth haffwe, ath thw ändeligenn wil rhätte tig efter the meningerr, som wij med förbe^{de} Oluff Larssonn, och Jacob Hendrichssonn tig tillschriffwe (: thär aff wij och nu enn Copie tig tilskicke:) och vdi alle motte förholle tig både medh thänne och alle andre wichtige handlinger, lickmätig med tijnn Obligationn, Szå frampt ath thw will, thätt schall bliffwe tig holleth, som tig aff Faderlig kärlick och tilbenägenhett aff oss lofwett och tilsagth ähr. Gud Alzinctigiste tig altijd beffalendis. Datum vt supra.

Die Einlage s. No. 468.

470. 1558, Nov. 17. Upsala. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 178^b—183.)

Auf das Anbringen der Revalschen beim Herzog Johann folgt hierbei der Entwurf einer Antwort, wobei der König hofft, der Herzog habe sich noch nicht einseitig zu einem Bescheid hinreissen lassen und werde überhaupt fortan nirgends im Auslande Verhandlungen führen ohne Rath und Wissen des Königs. In Dänemark hängt der Adel dem alten König Christiern an, daher ist König Friedrich in Bedrängniss. Von dänisch-schwedischen Händeln. Mit den gefangenen revalschen Freibeutern ist zu verfahren, wie der König angeordnet hat. Da viel deutsches Kriegsvolk nach Livland zieht, so hat man darnach zu trachten, einen Theil in schwedische Dienste herüber zu gewinnen. Ueberall ist gegen die Livländer und Russen gute Aufacht und Kundschaft zu haben.

Swar til hertig Jahan att K: M: haffwer latijd vdi
H: F: N: namp ställe swar på the Råffwelskes
schriffwelse som H: N: war tilschriffwit Datum Upsala
17 Nouembris Anno ꝝ. 58.

Wår Faderlige gunst ꝝ. Käre Szonn Jahann, Wij haffwe bekommeth Twänne tinc schriffwelser, Daterede opå Åbo thänn 24 Octobris, Thäslíkis thänn Missiwe ssom the Reffwelske, haffwe tig tilschriffwith, och ssom thw till thätt Förste begärer wette, hwad för swar thw schalth giffwe the Reffwelske till ssamme theris schriffwelse ꝝ. Szå hade wij förmodeth, ath thw strax thär hos, skulle haffwe latijd oss förstå, tijtt sinne och betänckende, hwadh tig syntis ware lieth och rådeligitt, ath sware them till thätt the haffwe tig anlangett, och ath wij seden kunde berådslå och betäncke, hwad thärvdinnen stode till ath förbättre, Och förmärcke wij icke anneth aff tijnn schriffwelsse, vthenn ath thw någeth haffwer i sinneth förborgett, thätt thw oss icke wilth tilkänne giffwe, för åhun thw wårth betänckende förståth haffwer, Och befruchte wij, ath thw alrede haffwer giffwith the Reffwelske swar opå theres schriffwelsse, och wil nu see huru när wår mening drabber öfwerens medh the swar thw haffwer latijd them bekomme ꝝ. Och hwar thw haffwer

fördristet dig sådanth till ath göre, Synes oss thätt icke rhätt betäncth ware, Och opå thätt thw må see hwad wårth betänckende haffwer warith vdi sakenn, Thärföre haffwe wij här nu latijd ställe enn mening opå förbe^{te} Reffwelskes schriffwelsse, hwilcken wij här innelucth schreffteligenn författedh skicke tig tillhande, Och see gärne, ath the Reffwelske wed ssamme mening swar bekomme måtte oc. Szå ähr oss käre Szonn, gauske behageligitt, ath thw vdi sådanne saker will haffwe tig hoss oss ssom ähre Swerigis rhätte huffwed rådfrågeth, och intett företager eller besluter, thätt menige Swerigis Rike angeller, för ähnn thw tilfförende thär vm haffwer besporth tig med oss eller thänn szom Gudh vdi wår stad förordne kann, Och see wij gärne, wele tig och gunsteligenn haffwe förmaneth, ath thw wilt thätt säth altijd bruke och inge missiwer eller swar vdi någre wichtige saker till någre Potentater, Herrer eller någre vtlänске Städër, lathe vtgå, för ähnn thw wårth eller thänn som vdi Swerige rhätte huffwed ähr, sinne och rådth thär vm författed haffwer, Effter thw wäl weesth ath Findlandh ähr icke affsyndreth iffrå Swerige, vthenn ähre ett tilhope, like ssom alle lemmer ett ähre vnder ett huffwed vdi enn lekamen och krop, Och bör förtänskuldh inthett bliffwe företagit för tig siälff vdi the saker som gälle menige Riketh till, med mindre thän ssom vdi Swerige rhätte huffwed ähr, sampt med menige Rigisins ständer thär vm bliffwe berådfrågett, och aff honum och them bewilligeth och samptycth, Effter ssom tijn Obligationn och thär vm wijdere förmäller och Swerigis Lag vtviser oc.

Wijdere käre Szonn, hwad thänn Skepzflätte ähr belangendes thw schriffwer vm, synes oss icke ware bequäm-
ligitt ath bruke någen seglationn vdi winteren, Doch see wij gärne ath samme Skepzflätte på föråhrett motte bliffwe wäl vtrusted och tilflyett både med Skytt, Folck, Fettalij och andre tilbehöringer, Förty wij förnimme stedze siälsinde prachtiker både på enn orth och annen, emoth oss och thätte

wårth Rike, och hwad gått thänn nye Keyseren Ferdinandus och the Witfruger vtaff Pals och Lotringenn haffwe vdi sineth emoth oss thätt giffwe wij tig siälff Faderligenn till ath betäncke oc. Wij wele tig och icke förholle ath oss ähr tilkänne giffwith, ath Adelen vdi Danmarck ähre icke mykith wäl tillfredz med thänn vnge Kongenn Hertig Frederich, sså ath the mere schole ware bewogne thän gamble Konung Christiern och hans anhang, ähn honum, Ähre och enn partt vtaff Adelen ny nyligenn rymbde vtaff Landeth, och vthenn twill achte stämple någeth onth emoth förbe^{te} Hertig Frederich, Thärföre går för rychte, ath hertig Frederich schall ware dragenn vp till Lanthomissen och mene enn parth, ath hann för thän orsack skuldh ähr förresth thär hädenn, ath hann achter thär förstärcke sig med enn hop Krigzffolck, Enn parth seye, ath hann achter thär wille see Ferdinandi Dotter, Och hwar thänn handell emellenn then Nye Keyseren och hertig Frederich går för sig, da kann hwar man täncke, hwad gåt wij haffwe till ath förmode opå thänn side oc. Szå haffwe wij och alzintett tro eller lijtt ath sätye till våre granner the Danske, effter the haffwe latijd sig fast siälsinth förnimme emoth oss Swenske med enn spotz Cronicke, ssom the haffwe latijd vtgå, thär vdinnen wij Swenske mykith och fast otillbörligenn antastede bliffwe, Thäsliskas haffwe the och tilegnet sig wårth och Riginis wapnn the Tre Croner och oss till spott, försmädilse och vndergång sath them nederst i sith wapnn oc. Szå haffwe wij giffwith swar opå samme Crönicke, effter ssom oss haffwer synts lieth ware, Thäraff wij och wele lathe tig någre exemplaria bekomme, sså snarth någre opå prentett rede bliffwe, på thätt thw må see hwad wij thär till giorth haffwe oc. thäraff thw nogsamph kann förnimme, the Danskes falskhett och obständighet, Och för ssådanne wichtige orsaker skuldh, wele wij tig Faderligenn och kärligenn haffwe förmaneth ath thw med alsomstörste fljitt förstärcker tig både till Land och watnn,

thätt mäste tig kan mögeligit ware opå thätt wij kunde göre wære och Rigisins Fiender motståndh, hwar the frandelis emoth oss wele ställe I wärckett oc. Szå wele wij tig och käre Szonn Faderligenn och kärligenn haffwe förmaneth, ath thw will tacke Gudh för thänn deel hans Guddomelige Matt tig haffwer tilförordneth, och wij tig genom hans nådige försynn aff Faderlig gunst och tilbenägenhett skenth och giffwith haffwe, Och kann ingen Landzende effter war sinne och mening tryggeligen ware ath besitye, ähnn thänn szom Gud tig nu beskeett haffwer och thw ähr regerendes vdi, hwilckenn werdiges och ath giffwe tig sine helye nådh, ath thw ssådanne Gudz nådige förordning och skickelse hos tig kan betäncke och begrunde oc. och icke annerstedz åstunde effter någre Landh, the thär mere skade och farlighett haffwe med sig enn någett profitligitt gagn eller fördeel, Och hwar thw någenn förfarenhett hade vdi sakenn, sså ath thw opå någenu tijd hade förffogett tig vdi fremmende nationer och thäre genom kunneth förfare hwad ilffundighett thätt arge- listige salskap vmgå medh, Dhå schole wij tro, ath thw icke skule sätye szå mykin lijtt till thätt szom the föregiffwe, ssom wij beffruchte, ath thw alrede giorth haffwer, och twiffer oss inthett, ath thw då skulle vdi händer rönc alle the artickler och punchter ware sanne, ssom wij tig vn thänn Lifflandske handell förestälth haffwe, och hwad szom wij vdi ssådanne motte tig Faderligenn förmaneth haffwe, ath thw thätt grauneligen öffwerwäge wilth oc. Och kunne wij wäll täncke, ath tijnn wilye ähr god, och ath thw mener tig någett fructbarligitt kunne vträtte med thänn Lifflandske handell, Szå ähr thätt doch icke sså läth till ath ingå såsom thätt endeels anseende haffwer, Förty thär ähre fast flere ögen och flere örenn ähnn thw, szom see och höre till med opå thätt ssom haffwes för händer vdi thän Landzorth Liff- landh, och förmärcke wij ath thätt szom thänn D: Frisnerus förmeente sig skulle kunne vträtte vdi Danmarck haffwer

alzintet opå sig, Icke förnimme wij heller att Kongenn i Danmarck schall ware någett hastig med thän Lifflandske sakenn, Effter the Lifflandske Sendigebud sså länge vdi Danmarck haffwe worith oppeholne oc. Ähr förtänkskuldh storligenn förnödenn ath thw opå tijnn side vdi ssådanne handlinger seer tig wijsligenn före, och ath thw inthett företager eller besluter thätt någon machth opå ligger och menige Riket angeller, med mindre wij thär vm tilfförende rådfrågede bliffwe, Effter thw siälff täncke kann, ath thw ähnn ähr fast vng, och icke szå alle vmständerr effter nödtorfftenn kann betäncke, såsom saken aldellis kräffwer oc. Käre Szonn the Reffwelske Snaphaner som Claes Christierssonn haffwer skickett till tig, förmode wij ath thw alrede med D: Anders haffwer förstätt vår wilye och mening, huru med samme Snaphaner wijdere förhandles schall, och förmode ath thw aldellis rhätter tig effter, hwad szom wij tig vm them haffwe tilschriffwe latijd oc.

Käre Szonn, Effter wij icke ähre tilsinnes, ath late förskicke någre penningar iffrå Findland och hijtt till Sverige, för ähnn wårth Krigzfolck altsammens ähr affbetaeth, Effter szom wij tig thär vm tilfförende haffwe tilschriffwe latijd, Thärföre see wij gärne, Ähr och vår Faderlige begärenn ath thw wille late haffwe slitigt inseende med them szom wårth Folck löne och affbetale schole, ath the någett troligen handle med thätt szom them bliffwer fängett händer emellen, Thw wilth och szå förskaffett, ath wij måtte bekomme clare Register opå thätt Folck både Ryttere och Knechter, szom wij vdi Findland haffwe och huru mykith hwar personn till lönn åhrligenn bör bekomme på thätt wij thär aff måge få see huru många penningar, till samme Folcks åhrs besoldning, åhrligen will behöffwes, och ath wij sedenn kunne lathe förslå, huru många penningar stå till ath bekomme thädenn in vdi vår Renthecammerr, seden samme wårth folck theres åhrslönn bekommet haffwe oc. Thänn Alz-

mechtigste Gud tig altijd Faderligenn och kärligenn befallendis Datum vt supra.

(Zettel:) Käre Szonn, Effter szådanne swinne och farlige lägenheter szom nu höres påffärde ware, synes oss aldeles rådeligitt, att wij oss förstärcke med thätt meste Krigzfolck som mögeligitt ähr, Och effter wij förnimme, att till Lifflandh drage mykit Krigzfolck iffrå thänn Tydske side, Och ähr thär tileffwentys liten rådth ath vnderholle them med, Thärföre såge wij gärne, ath thw käre Szonn, wille haffwe tijne wisse budh thär hädenn, Latendes granneligen förfhare hwad thär haffwes förhänder, och huru the achte tage sakenn före med samme Krigzfolck, szom them ähre tilkompne, Och hwar thätt kommer till fredestand med Muschowitzenn och the Lifflander, dhå ligger machth opå, ath wij tage till ware ath samme Krigzfolck icke kommer oss på halsenn, effter man snarligenn kann rycke vtöffwer iffrå Liffland och till Findlandh, Och hwar man någre aff samme Krigzfolck kunde beweke som sig framdelis i wår wilde begiffwe vtöffwer och till Findland till wår eed och tjänisth (:hwar szå behöffwes kann:), då motte man sig thär vm till thätt fogeligeste winlägge, synnerligen thär man kunne bekomme gode vmspennige Ryttere Szå wele wij them sedenn besolle och vnderholle like szom anneth wårth Krigzfolck szom wij tilfförende haffwe, Här vm thw käre Szonn bestelle wilt.

(Zettel:) Käre Szonn, såsom wij tilfförende med D: Anders haffwe latijd tig tilschriffwe, ath oss för the lägenheter skuldh szom nu opåffärde ähre, syntes storligenn ware förnödenn, ath thw allestedz drogee vm kring och wistedis szå wäll vth med thänn Nylenske side, Thäslíkis vdi Wijborg szom vdi Åbo, opå thätt thw täste bättre kunne få see och wette huru thär tilståer Theslíkis förfhare vm alle lägenheter, både iffrå Lifflandh och Rydzlandh, Szå wele wij tig ähn thär vm haffwe förmaneth, och ath thw icke szå will achte

tijn egenn wellust, ath thw vdi midler tijd försummer thätt szom mere macth opåligger och tijn egen wälfärd ware kan oc. Och haffwe wij förstätt ath vdi Wiborg schatt ware enn hop Rydzer ankompne, Szå ath thänn Swenske hopenn ähr mykith ringere ähn Rydzerne, Och ath opå Slottedh schall icke ware mere ähn Tre rother Knechter the szom thär dagligenn holle wacth, thär doch med rhätte borde ware till enn Tiuge rother. Thärfföre wore oss icke obehageligitt, ath thw käre Szonn, hwar tine lägenheter sig sså kunne begiffwe, wille vdi thänne tilkommende winter rycke till för^{ne} Wijborg och Nye Sloth till ath thär beställe både vm enn deel och annen, szom thw kann förnimme ath thär behoff görs, och giffwe oss sedenn tilkänne vm the lägenheter szom thw förnimmendes warder, Wij kunne och icke wette, hwarfföre Bertill Jürensoun szå länge vdi Rydzlandh bliffwer vppehollenn eller hwad rhätte orsakenn warith haffwer, ath hann ähr fordreth iffrå Nogård och till Muschowenn, Thärfföre see wij gärne, ath thw käre Szonn wille haffwe tijtt wisse bud in i Rydzland till ath förffare både thär vm och andre lägenheter szom sig thär begiffwe kunne, och oss seden förständigige, hwad szom thw wijdere täden förnimmendes warder Datum vt in literis.

471. 1558, Dec. 7. Upsala. --- König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 194—196.)

Aeußert sein ernstes Missvergnügen, dass der Herzog sich abermals ohne sein Wissen in Unterhandlungen mit dem OM. eingelassen, welcher doch überdies keine deutlichen Pfandbedingungen stellt. Zugleich ist ersichtlich, wie wenig der Däne eilt, sich in Verhandlungen mit Livland einzulassen. Alles dies, so wie die Erfahrung, welche Schweden vormals mit Schonen und bei andern Gelegenheiten gemacht, sollte den Herzog warnen. Die Copie einer Antwort an den OM., so wie einer auf des EB. Wilhelm Ansuchen um ein Gelddarlehn gestellten Antwort folgt hierbei. Das vorrätthige schwedische Geld ist besser anzuwenden und in diesen gefährlichen Zeiten haben Schweden und Finland auf gute Rüstung bedacht zu sein.

Swar til hertig Johan Datum Upsale 7 Decembris
Anno oc. 58.

Wår Faderlige gunsth oc. Käre Szonn Johann wij haffwe bekommith tijnn schriffwelsze, sampt någre breff som Her-mesterenn I Lifflandh tig haffwer nu på nytt tilscriffwith, thår med thw och begärer wette, hwadh thw till samme breff sware schalth oc. Szå kunne wij icke wette hwad rätzigenn thår till swarendes ware will, effter vdi samme breff förmäldis vm någenn handell, som thw med Hendrich Stråbuck hoss Her-mesterenn haffwer latijd förhandle, thår vm thw oss doch hwarken nu eller tilfförende, haffwer någett welet förstå lathe, Icke heller skicketh samme Stråbuck till oss, ssom thätt sig hade ägneth, ath han oss vm alle deeler, ther I Liflandh motte tilkänne giffwe, thätt wij doch wele medh thätt förste ähnn ske schall oc. Och hade wij oss käre Szonn wäl förseth, ath thw intett wijdere skulle tig förwänne och inlate vdi någen fremmende handell, anthenn med enu eller annen, för ähnn thw oss och andre, ssom her vm borde wette, och störrer förstandh och förfarenhett haffwer vdi saken ähn thw, hade tilfförende thår vm rådfrågett och åtsporth, effter som wij tig wår wilye och mening thårvdinnen haffwe nogsampt tilkänne giffwith, Anseendes thänne swinne

och farlige tijdz lägenheter, szom nu swäffwe och opåffärde ähre, och ath thw ästh ähnnw fast ny och vng till sådanne wichtige handlinger och haffwer icke heller the personer hos tig, szom thw någett synnerligitt kann slå tijnn lijtt till, eller öffwer sådanne wichtige saker tilfförende haffwe mykith brukede warith oc. Szå kann thw och käre Szonn nu well see aff Hermesterens schriffwelse, huru swickeligenn och löst thätt bliffwer föregiffwith vn thänn vnderpauth, szom man skulle aff honum igän bekomme, för thänn store Summe penningar hann haffwer stått effter och begärendis warith Szå ath thär inthett annith ähnn falskhett och bedräg vnder ähr, effter szom med szådanne handlinger och mesth altijd ware pläger, och sådanth vdi wår, ssåå wäll szom the gamble tijder offte och nogsampt haffwer sig begiffwitt och tildragitt, Och när thw wilth see till warder thw käre Szonn vdi like motte thätt och förnimmendes aff thän Crönicke wij tig senest lathe tilskicke, szom wij haffwe tilsammans sath emot the Danskes lögnafftiglige föregiffwende, Nempligenn huru thätt ähr gångitt med Halland och Skåne szom Konnung Magnus köpte här till Sverige och litenn stundh doch thär vnder bleff oc. Szå wette wij oss well och till erinnere, huru för-rätligenn I thänn motte emoth oss nu sedenn ähr förhandlett wordett både medh Gullandh, Wardberg och Bohus oc. Thärföre behöffwes till sådanne handlinger ett gott och modigt 1) wällbetänckende, att man sig icke fördiuper eller för wijtt inlather vdi slike saker, sig siälff och andre, både till spätt håån och skade oc. Thäslikis kann thw och nu well förstå aff Hermesterens schriffwelse ath the Danske icke heller ähre för mykith hastige med thenne handell, sså ath the kunde bliffwe brände aff hetten kåål, för ähnn hann någett swalckes, effter szom och thär vn wårth betänckende war, och wij tig tilfförende haffwe tillkänne giffwith oc.

1) *Von einer jüngern Hand überschrieben: mogit.*

Hwarfföre wele wij tig käre Szonn, ähnnw haffwe affwarli-
genn och Faderligenn förmaneth, ath thw tig vdi alle motte
wilt wijsligen och well försee, vdi thänne werdz farlige och
falske tijdz lägenhett, Szå ath thw tig icke motte förgripe
eller bedrage lathe och icke tage tig någre wichtige saker
eller fremmende handlinger före, anthenn medh enn eller
annen, för ähnn thw haffwer tig nogsampt medh oss tijne
käre her Bröder och flere Riginis ständer, ssom thätt börre
wette, thär vm tilfförende berådfrågett och äthsporth, Szå
frampt thw göre wilth thätt oss kann liuffth ware, och tig
siälff till gode och welfferd komme schall oc. Och opå thätt
thw kanth thäs bättre bliffwe entskylligitt hos Hermesterenn
vm för^{te} Summes förtröstning szom honum aff tig sketh ähr,
haffwe wij honum nu latijd i thänn motte tilschriffwe, szom
thw aff thänne medfölyende Copie haffwer till ath förnim-
me, Theslikis och latijdt stälth vdi tijtt nampn szom wij tig
och sammeledis härmed tilskicke oc. Wijdere käre Szonn,
foge wij tig till ath wette, ath Margraff Wilhelm Erchie-
bisen aff Rige haffwer haft sitt bud här hoss oss vm enn
Summe penningar, ssom hann aff oss tilbogens haffwer be-
gärendis warith, Szå haffwe wij latijd giffwe honum thär
opå försvar, szom thw kant see aff thenne Copie wij tig
hermed tilskicke aff thätt breff wij honum igän haffwe til-
schriffwe latijd, Och sende wij tig hermed sammeledis enu
affschreffit aff hertigens breff vtaff Pryssenn, thär aff thw kant
förninne hwad förradelige och farlige prachticker påfferde
ähre emott oss Swenske och thette wärth Rijke oc. Szå kan
thw käre Szon wäll besinne, om wy ähnn hade till enn god
Summe penningar vdi wår haffwendis wärye I förråd (: en-
doch wår Cammer mykith vdi thässe förlidne åhr ähr för-
blottedt wordenn:) szå fordre doch thässe farlige tijdz lägen-
heter, ath wij them annerledis schole haffwe till ath bruke,
förmemligenn till ath thär medh lathe beställe hijtt in I Ri-
keth enn hop dugligitt Krigzfolek, och thätt med samme

penningar åhrligenn besolle och vnderholle, ähn ath wij schole enn sådanne dråpelig stor Summe opå enn slick lös grundh och försäckring vtffänge, Besynnerligenn effter med slike handlinger och penninge vtdelningar, pleger inthett aneth Jw ssom offtest besinnes falskhett och bedragerij igän (?), like ssom oss och skedde med thänn Summe wij lånte the Danske ꝛ. Och effter sådanne farlige lägenheter nu ähnu påfärde [äre], szom hertigenn aff Pryssen om berörer, ligger oss alsomstörste machth opå, ath wij opå alle orther oss förstärcke her I Riketh, och göre oss färdige och wederrede till Defentionn och motstand, thätt ytterste oss står tilgörendes och mögeligitt kan ware, Ther till thw och käre Szonn på tijnn side aldelis will förtäncth ware, Och szå lagett ath grann acth och tilsynn motte bliffwe hollenn med thänn Rydske, Findske och Nylendske grentze, szå ath på the orther icke någenn förraskning skee motte ꝛ. Wij wele tig och Faderligen haffwe förmaneth, ath thw wilth tig beflite, szå ath någre flere Affwelzgårder vdi Findland både ene stedz och andre thär lägenhett och tilffälle ähr motte bliffwe vprättede, thär man åhrligenn holle kunne enn hop Krigzfolck, effter szom thw nogsampt wår wilye och mening thär vm tilfförende förstått haffwer, effter thätt will sig ingelunde annerledis skicke, vthenn thär moste här effter holles mere Folck vdi Findland och jemwål här i Sverige medh, ähnn thätt här till warith haffwer, Thär till thw och käre Szonn aldelis wilth förtäncth ware och tig thär vm beflite ꝛ. Gud thän Alznectigiste tig altijd Faderligenn och kärligenn beffalendis, Datum vt supra.

(Zettel:) Item Käre Szonn Johann wij wele tig icke förholle om thänn handell szom Jachim Flemming haffwer warith vdi rychte före, belangendes the penningar szom thänn Tydske Skepere miste, att effter han appelerede till oss och wårth Rådth, thänn tijd thätt äbrende bleff för rhätte förhörth vdi Findlandh, och haffwer skuttit sig till enn wijdere ran-

sackning och dom oc. Szå haffwe wij vdi förlidne Szommer latijd thänn sack wijdere förhöre, och påå thänn tijd szå wijtt thär med kommeth, ath honum bleff förelagtt thätt hann skulle gå sig samme sack iffrå med Tolff Ridders menn, Szom medh honum swärye skulle, ath han thärvdinnen war oskyllig oc. Szå hade för^{ne} Jachim nu sedenn någre gode menn aff Adelenn tilstädis, szom med honum I szå motte skulle haffwe sworeth, doch effter the retzligenn icke kunde wette, hwad skäll the gode men vdi Findland hade opå stå, szom thänne sack först förhandlede och hörde, och hwarfföre the icke kunde frije för^{ne} Jochim på thän tijd, Thärföre begärede the vnderdänligenn lenger vpskoff med sakenn till thäs för^{ne} gode menn I Findland kunde framdelis I vår siälffwe komme hijtt vtöffwer szom tilfförende haffwe warith öffwer thänn sack, ath man och dhå kunde rätzligenn bekomme ath wette, hwad theris bewog haffwer warith och rhätte orsakenn, ath för^{ne} Jochim I thänn handell thär icke kunde frijett bliffwe oc. Thärföre warder thw käre Szonn thätt szå beställendis, ath för^{ne} gode menn som tilfförende haffwe ransakett thänne sack eller och meste partenn aff them szom tädenn vmbäres kunne, motte framdelis I vår szom sagtt ähr komme hijt vtöffwer och förhiälpe till med ath thänn grund och bewijss szom the kunne åstadkomme, ath thätte ährende kunde rätzligenn bliffwe vt ransakett och komme till ähnde, och att Skeperen motte wette hwem han schall tale till vm sijnn bettalning, och icke beclage sig ware rätlös, Thär thw och käre Szonn effter rhättendes warder. Datum vt in literis.

472. 1559, Jan. 16. Westerås. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. 1559. (fol. 3b—5a.)

Dass der Herzog den Revalern nicht geantwortet und auch nicht eher zu antworten gedenke, als bis sie sich wegen ihrer Freibeuterei gegen die Russen verantwortet haben, vernimmt der König mit Genugthuung. Boten und Kundschaftern, welche um Knechte anzuwerben und zu andern Zwecken nach Livland abgefertigt werden, ist grösste Vorsicht anzuempfehlen. Bertil Jörenssohn hat aus Moskau die Nachricht gebracht, der Russe wolle ganz Livland einnehmen und lasse sich auf keine Ausnahme zu Gunsten Harriens und Wirlands ein.

Swar till Hertug Johan Att Kong^e: Mtt. wäll later sig benöije medt then Endtskylling han gör vm then Liffleudzke handel Datum Westerås 16 Jan:

Wår Faderlige gunst oc. Käre Szonn Johann, Wij haffwe bekommet thin schriffwelsse thenn 5 Januarii Dateret vdi Åbo thenn 10 Decembris, Och som thw lather förstå att thw ingen swar haffwer giffuit the Råffuelske på theris schriffwelsse, effter the icke haffwe swaret tigh på thin schriffwelsse belangende Rydze godtzett, Szammelunde, att thu icke heller wiltt någett sware them på theris schriffwelsse, för ähunn thu bekommer aff them swar vm samme godz oc. Item att thu oss haffwer tilscheckett szå många breff som the haffue tigh tilschriffuit, Szå lathe wij oss medt samme endtskylling wäl benöije, Och förhoppes, at thu tigh både i the saker och alle andre effter wåre Faderlige rådth och förmaninger, aldellis rättendis och förhollandis warder.

Käre Szonn, hwadh thin schriffwelsse belanger vm wisse kundskaper i Lijfflandt, Item att abntage ther eenn hoop dugligitt krigzfolck vdi wår Beställung, sså som thin schriffwelsse ther vm wijdere förmåller, att thu ther vm effter lägenheterne will bestället, Szå synes oss rådeligitt, att vm thu afferdiger thine budh till Lijfflandt, thett thu dhå rätteligen informerer them, att the icke handle i saken, sså att the bliffue ther mistenckte, thett the wele göre myterij

eblandt hopenn, och therutöffwer fongne och ilde trachterede, Och ther mann icke vthan ssådane fahre kunne vpbringe i för^{ne} Lijfflandt någre synnerlige gode Ryttere, Szå tyckte oss icke orådeligitt att mann vthschickede någre förståndige och trogne karler, ahntenn Jachum Bulgerin eller andre slike som kundskap haffue medt krigzfolck vdi fremmende nationer, till Lanthopomeren och in der Marck, att bestålle och anamme ther een hoop dugelige och vthlössede Ryttere vdi vår eedh och tjänist, Så att the sigh strax här ihnn i landett, ahnten tijtt till Sverige begiffue måtte, Och schulle the som vdi sså måtte affårdiges, effter tijden och lägenheterne wette att schicke sigh, och beschedeligenn handle medt ssamme krigzfolck, Och förtrüste them, att the schole åhrligen bliffue vnderholne, och till besoldning bekomme, lijke som the andre våre Tyske ryttere här i landett, vdi fredhlice tijder haffwe, huilekitt sigh på hästt och karll, belöper, alle partzeler vdi penningar wårderede till halftolffte guldene vm må[na]denn, Effter som thu aff thett register wij tigh senestt tilschickede wåll haffwer förnummet, Szå måtte wij och elliest medt dugligitt ihnlenskt folck förstärcke oss thett måste wij kunne, och besynnerligen till hästt, för the orsaker skuld som wij offte haffue tigh opå mintt, och tilförende tillschriffue latetd oc.

Käre Szonn, haffue wij och nu öffwersedt och förstått them beschedt Bertill Jörenssonn aff Muschowitenn bekommet hade, i Rydtzlandt, Szå kunne wij aff hans schriffuelsse icke märcke någen synnerlig förtröstningh, vm thet wij, och thu tesligis honum hade tilschriffuitt, vthann aff för^{ne} Bertill Jörenssonns berättelse förmärckes wåll, att för^{ne} Muschowite haffwer jw satt sigh thett wisseligen före, att han hele Lijfflandt achter sigh vnderånig göre, och skall medt Twå wåldige hooper nu i thenne welc tage sitt tugh före ihnn åth Lijfflandt, nempligenn med then ene, vth medt themn pålniske grantzte, åth Stiffet Rige, och thenn annen schall drage

ther som tilförende ähr obränt, twärt egenum landett ihnn äth Räfte oc. Therföre haffwer han icke heller någett welett lathet sware till thett som honum bleff tillschriffuit, vm the Hargiske, Wirlendske eller andre som i Lijffland bygge wedh siösjiddenn, vthan tencker them allesamen vnder sitt woldh till ath bekomme, Och för^{no} Bertill seger att han haffuer bekommet någre skepstimbermän ifrå Engelandt, och lather nu wedh then östresiösjiddenn vpsätte någre små skep oc. Ligger förthenskuld ingen ringe macht opå, att mann lather granneligen förfare, huru ther vm alle deeler beställes, och att wij see oss elliestt wäll före, och lage wåre saker, sså att wij wette oss förwareda, ehure alle lägenheter sikh kunne begiffue, Gudh tigh befalendis.

473. 1559, April 19. Norby. — König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 46—47.)

Auf die Anfrage des Herzogs, ob dem neuen Meister oder Coadiutor, falls derselbe nach Finland und etwa weiter nach Schweden wolle, ein Geleit auszustellen sei, antwortet der König, dass es überall nicht rätlich erscheine, Verhandlungen mit Livland fortzusetzen. Zugleich wird der Herzog ermahnt, mit dem Dr. Rembert Gilsheim, welcher an ihn unterwegs sein soll, nichts ohne vorgängiges Wissen und Rathen des Königs zu thun zu haben.

Suar till then andre Hertig Johans schriffwelse, Datum Norby 19 Aprilis

Wår Faderlige gunst oc. Käre Szonn Johann Wij haffue medt thin tiänere Oluff Erichzonn, bekommedt thin schriffwelsse, samptt the Tijdender, som tigh ifrå Lijfflandt ähre tilkompne, och thu oss tilhonde sände oc. Szå ähr thett oss behageligitt, atthu altijdt haffwer thijne wisse budh vthe, till att förfare, huadt Lägenheter på färde kunne ware, och giffue oss ther emott sedenn medt thett försste tilkenne, Och effter som thu berörer, att tigh schall någerledis ware före-

kommett, hure thenn vnge Hermester eller Coadiutor vdi Lijfflandt, schall sigh wele begiffue åth Finlandt, och til-effwentys sedenn wijdere hijtt öffwer till Swerige, begärendis förthenschull wette, hure thu tigh ther medt förholle schall, vm han tigh vm Leigde besökendes warder, Szå synes oss lijkestt och rådeligitt ware (: effter som wij tigh käre Szonn, ther vm noghsamptt tilförende, haffwe vår willye och mening förstå latedt, :) att wij oss inthett mykitt inmänge, eller haffue att beställe medt för^{ne} Lijfflender, och theris suickfulle och fordelaftige handlinger, effter wij wäll kunne tencke, atthe inthett troligenn eller medt alffwar mene saaken medt oss, Vthan wele oss ahnten vm ett stycke penningar bedrage, eller och före oss vdi någon vlampe, och mistancke, både hoss Muschowiten och andre, Therföre åhr thett wårtt betenckende, hwar hann tigh vm någon Leigde besökendis warder, atthu honum thett medt foge och schickelighet affslå måtte, wedt then meningh, som wij här haffwe vdi titt namppn författe latedt, och tigh här medt tilschicke Och wele tigh käre Son, åhnnu som ofte tilförende, haffue Faderligen och alffwarligen förmanedt, atthu tigh inthett ihnlater, till någett beslutt, vdi någon Fremende handell, ahnten medt then D: Rambertus, som säges schole ware på wägen till tigh, eller och någon annen, för åhnn thu haffwer tigh medt oss nogsamptt förhörtt och berådfrågett, och förnummett huadt vår willye och mening ther till ware kann, Ty wärlden höres nu alle stedtz gansche swinn och fahrligh, att mann sigh icke wäll kann tage till ware, och besynnerligen hwar mann sigh vdi munge Fremende handlinger och saaker ihnlate will oc. Wij kunne tigh käre Szonn, och icke förholle, att oss i sanningh åhr förekommett, hure thenn Vngersche Drotningen Jani moder som war i Polenn, åhr ther jämmerligenn kommen vm halssenn, och ynckeligen bleffwen vdi små stycken sönder huggen, tesligis hennes Sonn, aff the Polnske fongenn wordenn, Szå åhre oss och någre andre

tijdender kompne tilhonde, både ifrå Tyslandt, ifrå Her Gustaff olsson, och her Peder Brae, aff huilcke wij sände tigh Copier tilhonde, Ther thu käre Sonn haffwer tigh effter rätte, Thenn Alzmechtige Gudh tigh altijdt Faderligen och käriligen befalendis.

474. (1559, April. Åbo.) — Werbung der livländischen O.-Gesandten bei dem Herzog Johann von Finland.

Kön. Erich's Registr. (fol. 18a—25a.)

Bitte um Verwendung bei dem König in Sachen des von ihnen erbetenen Darlehens. Mittheilung von der Erhebung Gothart Ketlers zum OM. und von seiner Reise zum König von Polen.

Liffländische Gesandten werbung
alm Hertzog Johan zu Finlandt

Memoriall oder verzeichnung, Was an den Durchleuchtigen Hochgebornen Fursten, vund herrn Herrn Johansen Erbfursten, dess Reichs Schwedenn, vund hertzogen Zu Finlandt Vnsern gnedigen herrn, Im nahmen dess hochwirdigen fursten, vnd hern, hern Wylhelmen Furstenberges Meistern, vnd hern Gothart. Ketlers. Dess Meisterthumbs zue Lifflandt Coadiutorn ꝛc. Auch vnsere gnedige hern, Durch vnss I. f. g. abgesandte, vund verordnete, In Schweden Reimpertum Gilsheim, beider Rechten Doctorn, vnd Salomonum Hennig, so[ll] erworben werdenn,

Nach geburlicher freunt vnd Nachbarlicher Zuentbietung ꝛc.

Gnediger Furst vnd Her Welcher gestalddt hir beuorn. Durch E. f. Dht. Intercession vnd fleissige beforderung (:dafür vnsere g. h. zum freundtlichsten Danckbar. mit erbietung solchs widderumb vmd E. f. Dh. ihres vermugens freuntlichen Zubeschuldenn:) bei dem Durchleuchtigsten Grossmechtigsten Fursten vund hern. Hern Gustawen zu Schwe-

denn. der Gottenn vnnd Wenden ꝛ. Konigk E. f. Dh. geliebten hern Vattern vnserm gnedigsten hern. vmb ver-
 streckung oder entsatz einer Summen Geldts als Nemblich
 Zwei mahl hundert tausent Daler. vm vnserm gnedigen hern.
 Meistern. zu Itziger vorstehender. Kriegsvruhe. vnd empho-
 rung. worein I. f. g. vnnd die Arne Lande Zu Lifflandt mit
 dem Erbfeinde Christlichs Bluts vnd nahmens, gantz vnuer-
 schulter weise gerathen. fleissige suchung vnd anhaltung ge-
 scheen. Solchs alles sein hochgedachte. vnserere gnedige hern,
 Zweyffels frei, es werden sich ohne weitleufftige erInnerung
 E. f. Dh. freunt vnd Nachparlichen Zuberichten wissen.
 Wicwol es auch an gar fleissigen anhalten. vnnd beforderun
 e. f. Dh. niemals hat mangeln. oder erwinden lassen, vnd
 desfals vnserere gnedige hern. allewege in guter hoffnung. vnd
 zuuersicht gestanden, I. f. g. solten in ausbringung bemelter
 Sumen geldes. beuorab in Itzigen vorstehenden nöten. von
 hochstgemelter Kon Mt: nicht nachgelassen werden, So haben
 Jedoch auf solche suchung, vnlangest I. f. g. bei einem ei-
 genen Diener von I kon Mt: so wol e. f. Dh. schriftlichen
 bescheidt, erlangt vnnd bekommen. Worin vnter andern. vor-
 nemblich zusehenn, Dass I. f. g. nicht alleine Die hoffnung
 des gelts abgeschnitten. Sondern werde auch von I kon Mt.
 zum heftigsten angegriffen, vnd beschuldigt. Als soltenn I.
 f. g. nebenst Derselben vorfahren. In suchung der buntnus.
 Jegen den Reussenn vnd derselben vnuolnführung. dem Lob-
 lichen Reiche Schweedenn. in diesen guten Landen verfeng-
 lich. nachteilich. vnd zum eussersten schedlich gewesen sein,
 ꝛ. Wie dan dasselbe I: kon Mt: schreibenn, welchs dieses
 orts nach der Lange. zu Repetieren vonn vnnotenn, ferner
 seins Inhalts thut mitbringen, Derhalben I. f. g. abermals
 Zu erweisung ihrer vnschuld. vnuerbeigenglich vervrst, vnsere
 person an die hochstgedachte kon: Mt: vnsermn gne-
 digsten hernn. abzufertigenn, Derselben I Kon: Mt: denn
 grundt vnd Jegenbericht widderumb einzubringen, Worumb

I. f. g. der Innerlichen emporung. vnd spaltung halbenn, so damals in Lifflandt verhandenn, Ja dass vngetzweiffelt etlichen Leuten die vnerhorte erschreckliche verreterei so nach mehr leider ins werck gerrichtett, Zu derselben Zeit albereit Im hertzen gesteckt, zu volntziehung der gesuchten bundtnus. vnnnd vereinigung gegen dem Blutdurstigen Tirannen. nit hette kommen vnd langen mugen. Der vngetzweiffelten hoffnung, Wen I: Kon: Mt: desselben. an welchem teil der mangel damals, vornemblich gewesen, grundtlichen berichtet. I Kon: Mt: werde vnser g. h. vnd derselben Ritterlichen Orden an welchem gutten geneigten willen es niemals gebrochen, Ihrer vnschuldt geniessen, vnd sie wie vormals allewege geschen mit gunstigen freundt vnd Nachparlichen gutten willen nicht nachlassen, Zu dem sollen wir I Kon: Mt: vnderthenigst berichten. Wie sich der Itzigen hochstgefeyrlichstenn vnd eussersten bedrangnus halben der Armen betrubten vnd in viel wege beengstigten vbrigen Christen in Lifflandt, vnser gnedigster furst vnd her, her Gothart Ketler, dess Meisterthumbs zu Lifflandt. Coadiutor ꝛc. an den Durchleuchtigisten hochgebornenn vnd grossmechtigisten Fursten vnd hern Hern Sigismundum Augustum Konigen zu Polen Grosfursten Zu Littawenn Reussen Preussen ꝛc. vnsern gnedigisten hern. als auch den negst gesessenen Christlichen Nachparn vnd Potentaten. eigener Personn. aufgemacht, vnd begebenn habe, bei derselben I. kon: Mt: wider den bemelten Blutthundt der Christenheit vmb Rath hulff vnd trost. vnd entliche rettung. vff geburlich Jegen erbieter, Woran hoffentlich I: kon: Mt: werden kon: Zufriden sein. zum fleissigsten Zubittenn Zusuchen vnd anzuhalten. Vnangesehenn, dass I Kon: Mt: auch noch etliche weinig Jahre mit gemeltem gemeinem Feindt friede haben. dan gar nicht Zu zweiffeln wan I kon Mt: Christlichen, vnd kon: betrachten. vnd bedencken werden. Was dess Feinds Intent vorsatz. vnd Tyrannisch grewell ist, Dass derselbe Gottes Ehr vnd

glori seine Heylige Christliche kirche vnd Selichmachende wordt. auch alle zucht vnd Erbarkeit, aufs eusserst Zuuerfolgen auszurathen, Zudempfen. vnd dargegenn allen Heydnischen erschrecklichen gewel einzufuhren, such vnd voradt, Jah. der feindt nach eroberung der Lande zu Lifflandt (:welche Ihme schwerlich In die harre ohne sonderliche schickung, Radt, trost vund entsatz, dess Almechtigen Gottes, vnd der benachparten vmbbligenden Christlichen Potentaten, nicht konnen vorenthalten werden:) sich gleichs gewels an den negst gesessenen, Konigreichen Landen. vnd furstenthumben. Zuersuchen gedencke, I kon Mt: werde als ein mituerorderter Patron vnd Aduocat, der wahren Christlichen kirchen Die Armen vbrigen Christen. in Lifflandt nicht verlassen. mit erInnung vieler Loblichenn Exempell. der Alten Regentenn als Keysers Constantini. vund Xenophontis widder ihre buntgenossen, den Licinium Euritheum, vnd ander mehr, welche dieses orts konten angetzogen werdenn, Hirauf die Gesandten bei der hochstgenenten kon: Mt. zu Schweden. vnserm gnedigsten hernn in Namen vnserer gnedigen hern Meisters vnd Coadiutors. Instendigk fleissig. vnd vnablessig Zubitten. vnd anzuhalten, Dass sich I: kon Mt: nebenst der kon: M: Zu Polen aus den gedachten stadlichen Erbarv vnd ansehentlichen vhrsachen, auch zu einhelligen widderstand der defensiu vnd offensiu hulff wolten. Konigklichen vnd Nachparlichen bewegen lassenn, Godt dem Almechtigen Vornemblichen Zum ehren. vnd der gemeinen beengstigten Christenheit. Jah I: kon: Mt: eigenem Reich Landen vund vnderthanen Zue allem gutten, Dass auch I. kon: Mt: I. f. g. mit vorgesugten Zwei mahl hundert tausent talern. auf gnugsame freye, vnbeschulte Hypthecen oder vnterpfandt Zweyer gebiet in Lifflandt, als Sonnenburg vnd Vellin, oder Pernow, vnd Vellin, oder Zu dieser einem dass gebiete Jeruen, Welche wir I: kon: Mt: vernuge vnser befelchs, Zum vnterpfandt Zuersetzen. vnd Zuuer-

schreiben. gemechtigt. in Jezigen eussersten Noten, nicht wolle trostloss, vnd vntsatzt lassen, Denselben befelch wir E. f. Dh. auch hirmit vndertheniglichen thun Zeigen, Woraus sie desselben. inhalt oder effect. ferner nach der Lenge wirt gnediglichen haben zuernehmen,

Nach dem aber solche Itzt berurte hendell welche bei der kon: Mt: zusuchen in sich. fast wichtig, vnd ohne sondere Intercession vnnnd beforderung vielleicht schwerlich Zuerhalten sein werden. Als haben I. f. g. zu der sachen befurderung, nichts Dienstlichers, oder vertreglichers bei sich befinden können. dann neben E. f. Dh. den Durchleuchtigsten hochgebornen Fursten. vnd grossmechtigen hern hern Ericum, der Schweden Gotten vnnnd Wenden, Erwelten Konigk E. f. g. geliebten hern Bruder, vnserm gnedigsten hern welche dieses vnd eines viel grossern. bei der kon: Mt: wolmechtig, darhin dienst vnnnd freuntlichen Zuermuegen, Dass sich beide F. Kon: vnd F. dh. derselben sachen befurderung bei der kon: Mt: mit fleiss anzunehmen, nicht beschweren wollenn,

Vnd gelangt demnach an E. f. Dh. nochmals vnser gnedigen hern, freunt vnd Nachparlichs bitten, E. f. Dh. wollen sich nebenn der hochgedachten kon. Dh. Ihrem geliebten hern vnd Brudern. aus Christlicher kon: Furstlicher milder angeborner tugendt. I. f. g. beschwerung vnd obliegender Nachparlichen vnd mitleidlichen, annehmen, vnd vnserere personen bei der kon: Mt: Zum bestenn befordern helfen. Damit wir hochgemelten, vnsern gnedigen hern, vnd den Armen Landen bei I: kon: Mt: Rad, hulff trost, vnnnd muglichen entsatz mugen erhalten vnd ausbringen. Solchs wirt Godt der Almechtig e. f. Dh. in andere wege. Reichlichen. widderumb vergelten, vnd vnserere gnedige hern wollens vmb dieselbe Zu Jederzeit ihres eussersten vermugens. gerne widderumb freunt vnd Nachparlichen Zuerschullenn nimmer vergessen,

Vber diss alles aber gnediger furst vnd her. haben wir ausserhalb dieser Itzt angehorten werbung. noch ein vbriges. mit E. f. Dh. von wegen vnsers gnedigen hern. dess Meisterthumbs Zu Lifflandt, Coadiutorn ꝛc. zubereden. Bitten vndertheniglichen E. f. Dh. wolle dasselb, auch nicht anders dan in gnaden von vns vermereken, Nun ist es eben dz, welchs wir E. f. Dh. in vnderthenigkeit nicht verhalten konnen. Dass demselben vnserm gnedigen hern. vnlangst erwelten Coadiutorn die volnkamene Regierung. dess Meisterthumbs. von algemeinen dess Ordens Stenden, vnd Zugehorigen, kurtz verruckter Zeit, Zugenotigt vnd auf den hals geladenn worden. Wie dan I. f. g. an die kon. Mt: Zu Polem, nicht als ein Coadiutor dess Meisterthumbs, sondern als ein Itzo Regierender aufgenomener her Meister, der Lande zue Lifflandt voreist vnd vortgetzogen. Dass aber die beschickung oder Abfertigung vnserer personen, Wie E. f. Dh. gnediglich angehört, vnd verstanden. von beiden vnsern gnedigen hern. Alten vnd Newen Meistern gescheen. Werden sich E. f. Dh: nichts Irren lassen. Schafft vornemblich die vhrsache, dass sich hiebeuohn. Vnser gnediger her. der Alte mit der kon: Mt: Zu Schweden. vnd E. f. D. dieser dinge halben. so Itzo gesucht. eingelassen Item dass die Lande vnd vnderthancn Zu Lifflandt; in abwesen vnsers gnedigen hern dess Newen Regierenden Meisters. allerlei hinderlistigen. Practiken halben. so vonn etlichen Missgongern, vmb die es der Ritterliche Orden Niemals verschuldet, konten Ins werck gerichtet werden ꝛc. nicht hernn loss sein mochten. Wiewol auch I f. g. sonderlich Zu Itzigen Letzten, vnd gefehrlichsten Zeiten, die last der Regierung. auf sich Zu laden, Zum hochsten beschwerlich gewesen. Nachdem sich I. f. g. wol Zuerinnern was ein solchs auf sich hat, Landt vnd Leut Zu Regieren. vnd denselben wol vortzustehehn So haben doch I. f. g. den willen dess Almechtigen Gottes Qui transfert et stabilis imperia. vnd der einhelligen

freien. wal vnd beruffung nicht eigenes willens. widerstreben sollenn, Zu Godt dem Almechtigenn Emsig bittende, vnd hoffende, Dass solch I. f. g. eingangene Regierung, Vornemblich seiner Gotlichen Almechtigkeit. Zum ehrenn Zu befurderung seines Gotlichen allein selichmachenden worts vnd Namens. Zu I. f. g. selbst heil vnd selickeit, vnd entlichen auch der Armen vnderthanen. nutz vnd wolfarth erreichen mogen,

Vnd nachdem auch I. f. g. bei sich Reifflich vnd Furstlich betrachtett, wess derselbenn an gunstigen freundt vnd Nachparlichenn guten willenn der vmbliegenden benachparten Potentaten. Konigen Fursten vnd herun. will gelegen sein, Als ist I. f. g. Intent. vnd meinung, vornemblich auch dahin gerichtet, wie sie allerseits gutte feste freundschaftt Zuerst vnd Nachparlichs vertrauen. so uiel dess Immer I. f. g. Zuthun muglich vnd gebueren will, stifteun vnd erbawen mugen, Vnd bitten demnach Zum freundtlichsten E. f. Dh. wollenn I. f. g. geliebter her vnd freundtlicher Nachpar sein, vnd nach gelegenheit bei den hochstgemelten. kon. Mt. vnd Dh. Zu Schweden. I. f. g. dergestaldt mit denn besten Ingedencken. Damit sie sich Zu ihrer Mt. vnd Dh. auch aller gunst, vnd koniglichen Nachparlichen gutten willens vnd befurderung, Zuersehen haben muge, Auch Inn allen sachen worin hiebuorn etwan Zu wenig ader Zu viel gescheen sein mag I. f. g. die damals im Teutschlandt gewesenn. vnd van solchen vnd dergleichen. handlenn Ihrer Jugendt, vnd Ampts halben. nichts hat wissen müssen. allerseits do es sich gebueren wil entschuldigt nehmen. vnd treulich entschuldigen helfen.

Dass er bieten sich I. f. g. widderumb gegen die Lobliche Cron Zu Schweden. so woll E. F. Dh. Zu Idertzeit. alle Ihres vermugens Ja vngespart. Ihrer f. g. selbst eiggenn furstlichen Leibs sich dermassen zuertzeigen daran sonder zweiffell, die kon Mtt. vnd E. f. Dh. ein gunstig Koniglich. vnd Nachparlichs gefallen. haben sollen,

475. 1559, Aug. 18. Reffsnäs. --- König Gustav I. an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 130^b—133^a.)

Von der Bedrängniss des Moskowiters durch Tartaren und Türken. Von der Scerüstung des OM. gegen Narva. Zu weiterer Unterhandlung mit dem OM., dessen Gesandter Dr. Rembert Gilsheim in Stockholm gewesen, hat der König Jochim Burwitz in Livland instruirt, erwartet jedoch nichts Fruchtbars und zwar um so weniger, als die Livländer zur Zeit grosse Hoffnung auf den König von Polen setzen.

Till Hertug Johan sampt Her Sten Erichzson belägnade kriget emellen Storfursten och then krimiske Tattere, Datum Reffsnäs 18 Aug:

Wår Faderlige kärilige helsen, och synnerlig gunst. och nåde medt Gudh then Alzmechtigiste altijdt tilförende oc. Käre Szonn Johann Wij foge tigh, samptt medt Her Steenn, kärligenn och gunsteligen tilkenne, att oss ähre nu tjdender tilkompne ifrå Wijborg, sså att then krimiske Tattere medt Turckenns tilhiälp schall flux ware i wåndring medt Storfurstenn, aff Rydzlandt, och alrede haffwer giortt honum stoor schade och affbräck, Szå ath Storfurstens Fälthöffwidzman emot för^{ne} Tattere wedh namnum Knetz Dimiter Witzenskoy haffwer schriffuit Storfursten till, att hann inthett kann vthrätte eller göre för^{ne} Krimiske emotstonndt, vthan råder honum, ath hann medh hustru och barnu schulle forsee sigh, och icke lathe sigh finne vdi Muschowen, thett Storfursten och giortt haffwer, och begiffuidt sigh till ett fasst slott, Columna wedh namnum, liggendes emoth Kazaniemi oc. Szå schall tesliges een annen aff Storfurstens öffwerste för hans krigsfolck, benempdt Knes Petter petrowitz ware nederlagdt aff the Littower medt 17000 mann, Szammelunde schall och Koningen i Poleen ruste sigh emot Rydzenn medt alle macht, Item Hermesteren vdi Lifflandt seijes haffwe tilrede een hoop skep vdi Räffle, ther medt han och achter göre eth infall åth Narffwen, oc. Szå haffwer thett ett ssådant ahnseende, ath eenn stor forandring ähr på färde i the orther,

ther opå wij och på wår sijde någen acht giffue motte, then Alzmechtigste Gudh wille wärdiges förläne sijne milde nådh och bijstonnd till alle wåre saaker, och göre then reese och wärff lycksam, som i nu ähre tillschickede och forordnade till, Och effter oss ähr elliest tilwettendes wordett, ath Kongen i Franckrijke schall medt dödenn affleden ware, thet wij doch icke gärne fornuminet haffue, och hans Szonn delphinen haffwer Drothningen aff Schotlandt till Instru, sså kunne lägenheterne vdi the orther sigh och fast siälsindt tildrage, och begiffwe, Therföre wele wij edher thette i then beste mening kärligenn och guusteligenn haffue erinneret, ath nähr Gudh täckes att i motte medt helse och lycke vdi Engelandt till handels komme, att i dhå fligteligen wele giffue acht opå Lägenheterne, och eder schicke och förholle effter tijden, inthet företagendis eller beslutendis som oss eller thette wårt rijke, kunde i någen måtte ware till nådell och skade, effter som wij edher ther vm tilförende gunsteligen haffwe förmanet, och inthet twile, att i edher ther effter tesligis wäll forhollendis och rättendes warde, cc.

Wijdere lathe wij edher och forstå, att på thett then handell som Hermesterens Sendebndh Doctor Rambertus war till oss forschicket medt, och han vthloffwede wilde ytterligere befordre, motte och sså komme i wärcket, hwar ther någett till ath förmodendis ware kunde, som oss wore lijdeligitt, Szå haffwe wij nu affärdiget een wår tiänere benampdt Marchus Schatenberg till Jochim Burwidtz, och tillschicket honum wår Creditiue och wijdere befallning, sså att vm han förnumme någen lägenhet ther till ware motte, ath han dhå medt Hermesteren sigh vdi handel på wåre wegne schulle inlathe, Doch kunne wij icke wette, hwad ther till vthretendis ähr, besynnerligen effter thenne tijdz lägenhet, ther Lijfflenderne tileffwentys någet större modh nu fonget, ähn the tilförende hafft haffue, Wij lothe och för någen tijdt seden, schriffue Hertug Frederick i Danmarck till, vm någett

fortall som Lage Brae schulle på oss hafft haffue, Szå ähr oss nu swar ther opå igen tilbake kommet, Och giffwer för^{ne} Hertug Frederick nu fast söthe och gode ordh, görendis samme Lages enthskylling, effter som i haffue aff theenne medhfölgende Copie att förnimme, Then tianere som nu dhäden kommen ähr, weelt vm ingen synnerlig lägenhet ther giffue tilkenne, vthan ath Cröningen schall ware ähnnu på någon tijdt vpsatt, Besynnerligen effter Hertug Augustus war icke ähndhå ahnkommen, oc. Aff Greffwen aff Ostfrislandt, haffwe wij inthet synnerligitt ähnnu förståt, vthan ath han medt eenn sin Broder Greffue Johan till Calmare kommen ähr, Szammeledes Hertug Frantz aff Saxenn, och Bispenn aff Ossenbrug, och ähre medt thett förste till Stocholm förmodendes, Thett wij eder käriligen och gunsteligen icke haffwe welet förholle, Then Alzmechtigiste Gudh edher käriligen och gunsteligen altijdt befalendis, Datum vt Supra.

(Zettel:) Käre Szonn Johann Wij foge tigh Faderligen och käriligen tilkenne, ath thin tianere som thu for någon tijdt seden forskickede, ähr hijtt till oss kommen, medt huilcken wij något handlet haffue vm the Lägenheter han ther fornummet haffwer oc. Szå haffwer thett ett ssådant ahnseende, att wij füge haffue oss till att förlate på then Lifflandske handell, effter wij icke annett formercke aff them ähn löse meunger och förslag, lijke som the Lifflander haffue hijtt vthsprencht for rychte, sså ath the förmode sigh stoor hiälp och bijstondh aff Kongen i Polen, sså haffue the och vdi theris landh vthkommet rychte (:effter som thin tianere wijdere weth tich till ath berätte, :) ath the eenn stoor hiälp både vdi Sölff och penger vtaff oss haffue till ath forwente, Therföre kunne wij ähnnu füge tro sättye till thett selskap, Doch icke thess mindre haffue wij latedt tilschriffue Jachim Burwitz, att han schall sich vm alle Lägenheter vdi Lifflandt wijdere erkunne, och giffue oss seden tilkenne huadt ther vdi sanning kan ware på färde, och ther hoss theu for-

hopuing wij kunne haffue till then Lifflandske handell, Thette
 wij tich Faderligen och käriligen haffue welet tilkenne giffue,
 Datun vt in literis.

476. 1559, Aug. 25. Reval. — Blasius Hochgreffe
 und andere Freibeuter an den Licentiaten Thomas
 Horner. *Orig. (Einl. zu No. 477).*

Bitten, ihnen vom OM. einen endlichen Bescheid schleunigst vermitteln
 zu wollen.

Darunter von Thomas Horners Hand: Diess seindt die vornembsten
 vtliegers

Achbarenn hochgelerde leue, herr lessennciatt vnss ann-
 lichgennde bydenntt vnnd boger Is ann Iw achtthbarheytt
 Datt gy vnsser wyllen gedenncken gunstychlyck, So god
 gyft gy mytt leffe vnnd mytt gessundheytt kommen ann
 vnssernn gn. herrnn vnnd laundessfforstenn Datt wy mocht-
 ten myth denn allder erstenn eyenn grontlyck vnnd Egennt-
 lyck bescheytth krigen als gy vnss datt belofft hebbenn dorch
 eyne post vp vnss vnnekost dorch nnacht vnnd dachge-
 ffortt Tho styelleun Dar wy vnss eyenn gruntlyck vp vor-
 latten mochgen ssodannt wyllen wy ssampttlyck ann Iw
 achtthbarheytt vorschulden So vnss god geluck gyft Deme wy
 Iw donn follen mytt gessundheytt vnnd geluck ann vnssenn
 gennedychstenn herrn Dattun Reuell Den 25 augusty anno 59

Iw Achtthbarheytt g. wylyger

Blasius hochgreff
 Tomas ffyssack
 Arennt Reyger
 Benedictus Kock

477. 1559, Aug. 29. Pernau. — Thomas Horner an den OM. Wilhelm Fürstenberg. *Orig.*

Von Löhnung der Knechte, aufzubringender Contribution und dem Erbieten der Freibeuter, auf des OM. Befehl einen Angriff auf Narva zu wagen.

In dorso: schatzung zu wege bringen.

Hochwirdiger Grosmechtiger furst Gnediger her I. h. f. g. sindt meine willige Dinst allezeit zuorn. Gnediger her, Ich kan I h f g. dinstlichen nicht bergen, das ich gestern mit dem gelde alhier zur Pernow angekommen sei, vnd will daselbig nebenst dem Obristen an die Orter wie es I f. g. beuolen hinkeren, Der Obrister lest rede solth geldt den Munsterherren zuzellen, muss derwegen noch einen dag oder zwei alhier verharren, als dan will ich mich nebenst dem Obristen schleunigst an I f. g. begeben. was fur muhe aber ich in vffbringung des geldes gehabt, vnnnd wie ich von einem dag zum andern mit grosser beschwerung sei vffgehalten worden, solchs muss ich I. f. g. in meiner ankunfft vnter andern eroffnenn, der mangell ist an mir nicht, sondern bei den andern gewesen, welche dem handell also lang vffgezogen, vnnnd die ding liessen sich also ansehen, das man dem handell gern zurucke wolte gestossen haben. Die knecht vnnnd etzliche soldt ruters wolten Ihr hinterstellige besoldung haben, vnd das geldt auss der Stadt nicht gestatten, hab sie demnach mit guden wortten zu frieden gesprochen, vnnnd mit etzlichen gelde des nicht viel gewesen biess vff die kunfftige munsterung stillen müssen, Die Harischen vnnnd Wirischen haben sich zum anzug ins feldt erhoben, Die Contribution hab ich bei Inen nach allem meinen muglichen vleiss befördert, vnnnd ist mir hirauff zur antwort worden, das sie sich von den gemeinen Stenden was dieselben bewilligt nicht absondern, vnnnd wollen das Jenig thun, was Inen muglich, Ich hab aber nicht vernomen, das sie die Contribution einsamlen lassen, Die Stadt Reuall hatt

die Contribution (:wiewoll nicht gern:) bewilligt, vnd ehr sie dahin gebracht, hatt man viel wercks pflegen müssen etc. Vnd wehr nicht vngelegen, das I. f. g. Ilich ein schreiben an die Stadt Reuall ergehn liessen, das sie die Contribution mit dem ersten einsamlen thetten Was ich hiebeuorn der vtliegers oder der Freibutters halben an I. h. f. g. hab gelangen lassen, solchs haben sich I. h. f. g. gnediglichen zuberichten. Nuhn wolte der Radt denselben Ihr geschutz von den schiffen nemen, vnnnd in die Stadt bringen lassen, hab es aber auss I. f. g. beuele gewehrett, vor kurtzen dagen hatt ein vtlieger vier Reusische Schutten zu Reuall in die haffung gebracht vnd die Russen vber die porte gehauen. Es hat ein schiff ein grosse anzale an blei, pulner, lötten vund ander kriegs muniton nach der Narue dem Russen zugefhuret, welchs vff viel dausent gulden wahre widerumb von den Russen angenommen, Auff welch schiff die vtliegers, aus Ihrn eigenem vornemen vnd bedencken warten lassen Sie diese vtliegers wachten daglichs I h f g. beuele, ob sie die Narue anfallen, vnd Ruslandt nach Ihrem vermugen besuchen sollen, vund bitten I h f. g. die wollen mit dem schleunigsten Inenn zuschreiben, wes sie sich verhalten, vnd wen sie I. f. g. beuele bekommen, so wollen sie mit Gotlicher hulff mit brandt vnd mordt dem Russen also engstigen, daran I. f. g. einem gefallen haben solle, aber dem beuele muss man nicht an dem Radt, sonder an die vtliegers, auss etzlichen vrsachen, verfertigen lassen, vnd sie halten das Volck vnd die schiff vff grosse vnkostung, vnd wen man diesen handell vorsichtiglichen nachsetzen, kontten I. h. f. g. an grosse anzale geldes dahehr bekommen, wie ich vorhin solchs I f. g. meiner einfalt nach zugeschrieben, Hirmit beuele ich I f. g. dem almechtigen lang zuerhalten Datum Ilich zur Pernow den 29 Augusti Ao lix

I h f g

w Diener

Thomas Horner Licentiat

Des puchsen puluers hab ich vleissige anregung gethan, hab aber keinem eigentlichen boscheidt, darauff man sich zuorlassen hette bekommen konnen von dem Radt zu Reuall

Addr.

Illich vortzustellen mit gewiessen buren, hiran vil gelegen.

Eine Einlage s. No. 776.

478. (1559. Herbst.) — Schwedischer Rathsschlag über die Werbung der livländischen O.-Gesandten.

Kön. Erich's Registr. (fol. 25v.)

(Ein zweites Exemplar der ersten Fassung bis zum Alias in der liell. Abtheilung vorhanden; aus diesem Ex. sind Correcturen und Varianten genommen.)

Rathsschlag auff der Liffländischen Werbungenn

In sachen der Liffländischen hendell, was darin zuthun zu bewilligen, vnd antzunemen fur Radtsam mag erachtet werdenn,

Es ist auss der Liffländischen beider abgefertigten Legaten, was die mit vielen weitleunfftigem worten angetragen, diese kurtze gefaste Meinung zuuernehmen, Das sie nachmals fleissig anhaltenn, vmb zwei Mahl hundert tausentt Thaler. Damit kon: Mt: zu Schweden mein Allerguedigster her. den hern Meister entsetzen solte, Dargegen erpieten sie fur eine gewisse versicherung, Sonnenburg vnd Vellin, Pernow oder Jeruenn zuw hypothecieren vnd zuuerpfenden. Entschuldigen sich darneben auff kon: Mt: beschuldigungge, Warumb sie Weilandt den beredeten verbunt gegen dem Reussen nicht gefolgt, vnd kon: Mt: in Ihrem ge. abten kriege, Allein gelassen, Wehre gescheen auss verhinderung [anderer Stende, vund leute, vund] Dass sie dieselbe zeit mit Mannichlei, verrctereien verfolget gewesen, vnd ist dess Neuen Meisters entschuldigung meistes tails. dahin gerichtet.

Dass er eben die zeit noch Jung vnd auslendisch. zu solchen hendeln. noch nicht gebraucht gewesen. Bitten derwegen mein gnedigster her Erwelter konigk. ꝛc. wolle neben seinem geliebten hern Brudern. Durch Ihre Intercession bei kon: Mt: beider geliebten hern Vattern die entschuldigung helfen furtstellen. vnd helfen befördern, Damit sie die 200000 taler, mochten zulehnen bekohmen,

[Hirauff ist zuberadtschlagenn] Dass der Muscouiter dass mehren teil in Lifflandt verheret. Ist gnugsam ruchtigk. vnd nicht anders zuermuden ehr diese stunde, vnd furder dauon nicht ablassen wolle, Dardurch Ihme zu seiner vorigen macht, nicht gering vorthail vnd gelegenheit erwachssenn. Das er auch alle die Jennigen so ehr vermercken wurde, Dass die einige Communication, vnd gemeinschaft mit den Liffleudernu. haben werden. nicht weniger mit Feindschaft verfolgen mochte,

Wan nun kon: Mt: in dieser Itzigen zeit in der Legaten werbung willige. vnd dieselben mit gelde oder anderer Notturft entsetzeten, Wer solchs geldes verlust nicht allein zuermuten. Weiln vngewiss ob die angetzeigten vnterpfande. noch frei vnd vubekrieget, Sundern es wurde der Reuss vhr-sach, daraus zu einer Neuen Felde, mit diesem Reiche vielleicht nehmen, Solte man sich in die grosse gefahr dess krieges widderumb begeben. ist bedenklichen, Weiln dess kriegs aussgang zweifelhaftig. vnd mit friede, es gehe auch so schwinde zu als wolle nil (nie oder nit?) mehr zubeschaffen, den durch Kriegk, So wurde kon Mt. durch den Laugenn auffgerichten beschwornen friede dauon abhalten, [. . . zweifelhaftig, Solcher kriegk auch one vorletzungge habender landt, vnd vormogen, nicht wol zulangenn magk, vnd welchs furnemblich ist, thuet ko. Mt. der auffgerichte beschworne fride mit dem Reussen daruon abhalten.]

Derwegen, konte man sich gegen die Gesandten durch obberurte vnd andere mehr weyse wegern vnd entschuldigen.

Darneben aber erbieten. Dass man für vnterhandler, sich willig wollen gebrauchen lassen Wan man dan in solcher vnterhandlung sehen, vnd dass an gelde mangel. Damit der friede, zuerlangen. So sollen als dan die Lifflander, diesen trost vnd verlassung haben. Dass ihnen mit einer Stadtlichen Summa geldes vmb des lieben frieden willen solle verhoffen werden. Doch das sie kon Mt ein gnugsames frey pfandt einsetzen vnd als baldt in besatz vnd Possession darfur einreumeten. Auch von Rom: Key: Mt: dess ein zulass verschaffeten. Mit der versicherung solchs pfandt. van Niemandts anders, dan von diesem Regierenden her Meister seinem eigenen gelde lassen einzulohsen, [. . . dann diesem hern Meister seinem eignen gelde allein tzu niemandes sonst bestem sol eingelosett werden].

Wan die Legaten diss erbieten nicht annemen vnd auf Ihre vbergebene Instruction nochmals drengen vnd anhalten wolten. So were diss folgende zu andtworten vnd furzunehmen,

Es thete verbieten der beschworne friede zwischen diesem Reich vnd Muscouiter dem Lifflendischen kriege beitzupflichten, ader mit Communication. geldt Leihung vnnnd sonst, durch andere wege den zustercken. so ferne man die beschuldigung eines fridbruchs wolle vermeiden. Vff wege aber vnd mittel zudencken. Dardurch Lifflandt [dadurch die Lifflendische inwoner] nicht gantzlich. sich von diesem Reich verlassenn sein, sehen mochte. Vnd das man dass ohne verletzung, dess angetzogen geschwornen friedens. für den Muscouiter wol verandtworten konte, Dartzu wolle Kon: Mt: sich dergestaltt. freuntlich vnd nachbarlich erbieten,

Der her meister ader andere Stende zu Lifflandt sollen I kon: M: vnd derselben geliebten hern Erben. Erblichen vnd zueigenn nach Erbens Recht verkauffen. Sonnenburgk. Pernow. Velin vnd Jeruen. vnnnd I kon: Mt: derselben hern Erben. oder welchen die gnedigst dartzu bestellen wollenn,

alssbaldt solche bestimbte Lande, [Lande, Stedte] Schlosser, Fleck vnd Dorffer. mit aller gerechtigkeit, auch allen Profiandt, geschutz, kraut vnd Loth. als es zur zeit, dieses aufgerichteten Contracts verhanden gewesen. vberantworten. einreumen, schweren vnd einnehmen lassenn, vnd darneben. zusagen. vnd sich versprechen, dass sie mit dem furderlichsten. die Ratification bei dem Teutschen Meister. vnd auch Rom: Key: Mt: mit dem furderlichsten zuuerschaffen, vnd fur Jedermans ansprach. anforderunge, verpfandung gewehren. vnd erhalten. Were sache dass nach auffgerichtetem Contract, von solchen landen was verfuhrer. oder mitler weiln. der Feindt daruon was bezwungen [ehr das man den handell geschlossen, diese lande all ader teils von yhrem feinde bezwungen], so sollen dafur verpfandt bleiben, andere wolgelegene Lande, vnd Orter, Darahn man sich solchs hette zuerholenn, vnd sol darauff kon: Mt: befehl haber. mit dem einen Dieser Legaten, nach Lifflandt zutziehen. solchs alles zubesichtigen. antzunehmen zubesitzen [Eidt zuempfaben,] van hern Meister vnd den Sieben Radtsgebietigern besegeln [bestetigen] zulassen. Wan dz so gescheen. vnd volzogen kon: Mt: ein Andtwort bekommen, So wollen kon: Mt: alsbaldt 200000 Daler, den Legaten betzalen, vnd erlegen. Darauf der Legate Mitler weiln warten soll.

In stehender zeit soll man Gleide an den Reussischen Botschaft schriftlich, besser aber Muntlich haben. mit der gleichen Werbunge, [In stehender Zeit muste man ylend ein botschafft an den Russen abfertigen mit folgenden gewerbenn,] Man wuste sich dess aufgerichteten [vnd beschwornen] fridens wol zuerinnern, Vnd Kon: Mt: noch diese Reiche wollens nicht eins in sin nemen. Denen zubrechen oder darwider zu handeln, Dass aber der Reusse nicht mochte einen andern Verstandt der Lifflander halben gewinnen So wolte man Ihme dess zuerhuten, hirmit den Rechten bericht thun, Gar nicht zweifelnde. der Reusse werde nicht allein sich dess gefallenn

lassenn. Sundern auch, Weiln von Godt dem Almechtigen Kon: Mt: mit vielen Feinen Jungen Erben begabet, es werde derhalben der Reusse, seinem vorigem erbieten nach solchs befordern helffenn. Vnd wehr demnach diss, die gelegenheit, Dass der her Meister kon: Mt: fur etzlichen Jahren. eine Mergkliche Summen geldes were schuldig geworden, Als nun Kon: Mt: solch geldt. aufgemahnet, vnd nun gantzlich widder haben wolte, Hette I Kon: Mt: den hermeister, ein Ort [ein stuck landt] von Lifflandt an solcher schuldt zuuerkauffen vnd zubetzalen angeboten. Nemlichen die gebiete, Pernow. Jernen Vellin, vnd Sonneburgk [ron Nemlichen *bis* Sonneburgk *fehlt in 2. Ex.*]. Weiln aber der Reusse mit den Lifflander im Wötendem Kriege noch stunde, so wolte man Ihme solchen handell freuntlich vermelden. Dass er nicht meinen solte. man wolte die Lifflander darin stercken. oder Ihrem Kriege beipflichten, Sundern alleine die berurte Lande [berurtes erkaufftes stuck landis] einnehmen, vnd fridlich die still. besitzenn lassen, Dass I kon: Mt: heut oder morgen [zu yhrem ausgelogtem gelde quemen vnd nach gelegenheit der zeith] Ihrer geliebten Jungen Erben einen Damit versehen konten. Mit freuntlichen bitten. er wolle seinem Kriegesvolck nicht gestadten. Dass aussgedruckte Lande, mochten beschedigt [angefallen ader eingenommen] werden, Do auch was mitler weiln gescheen. Vnd eingenomen, Dass kon: Mt: freuntlich zustellen wolle lassenn Hette ehr aber mit dem lifflander [ander vrsachen ader] dess andern Landes, was zuthunde wolte kon: Mt: sich nichts ankehren, sondern als ein freuntlicher Nachbar. dem beschwornen Kriege [der beschwornen Kreutzkussunge sich] gemess haltenn,

Wan solchs der Musconiter bewilligte. so konte man mit den Liffendischen Legaten, welche so lang mugen gehalten werden, entlich schliessenn.

Were aber sache der Reusse nicht wolle vmd der friede solte gehalten werden, so konte man denne

den Liffendern alzeit zum abschlag kommen als Nemlich,

Man horte das die ausgedruckten Lande nit alle freisondern etzliche verdorben. Item es were mitler weihn entfuhrer, Item man hette zeitungen bekohmen. Dass man sich anderswo Krieg bepharen muste. Item der Reusse hette es verboten [wolte den fride dadurch brechen]. wie sonst wol ander vhrsachen mehr, ꝛc.

Man solle sich nicht mercken lassen gegen die Liffender dass man an den Reussen desshalb geschickt,

Wan man mit den Liffendern den handell getroffen. muste man sich dess bedingen. [das man die lande wolte fridsam besitzen, vnd] mann wolte mit Ihrem Kriege. Kein thun haben. vnd sie mit dem Reussen Ihr bestes thun lassen, Dan es hinderte die Kreutzkussing und wehre Jo gnugsam, Dass sie so städtliche Summenn empfangen, [es solten auch die Liffender in die vorkauffte lande kein kriegswolck fhuren ader inlegen lassen,]

Es wehre auch guth, dass man erhalte. wan Jemants were der vam Lande etwas Kauffen pfanden oder einnehmen wolte, Dass kon: Mt: oder derselben Erbenn, die negsten sein mogten. Vnd dass die andern Stende [ausserhalb des Ordens], die man dartzu bereden konte, Dass auch die Willigten, Solte man auch mehr vnkosten Darahn wenden,

Alias

So dem hermeister solt mit geldt auss diesem Reich geholffen werden. ist fur allen dingen wol zubedencken die anstehende. auch kunfftige gefahr. Welche nicht allein in verlust dess geldes, so die lande hernachmals. van Jemandts mochten. mit gewalt betzwungen werden, sich zutragen konte Sondern auch vhrsach zu Kriegk. beim Reussen oder andern geben mocht.

Darumb do in deme was solte vortgestellt werden,

Weiln der konigk auss Pohlen dess schutzes, vber die Lande zu Lifflandt sich angemast, so ist desselben Konigs Ratification. Cautionn. vber solche handlung, was zu ablenung allerlei solcher gefhar, vannoten sein will, billich zusuchen, zu fordern. vnd zuerhaltenn,

Vnd als dess hern Meisters Gesandten. den pfandtitel anbieten werden mag kon. Mt. sich dess vor erst, ernstlich beschweren, vnd die handlung auff einen Erbkauff richten vnd begeren. Welchs glaublich sey zuerhalten, weiln diese gesandten, dass hauptsiegel mit sich haben, vnd machen mogen vnd sollen wie sie können (: gleichs van fern von ihnen verstanden worden:) dass sie gelt erlangenn Die guter aber darauf man handeln solt, müssen sein, so in vnserm abtzuge noch vnuerdorben blieben als,

}	Sonnenburgk.	}
}	Pernaw	}
}	Gollingen	}
}	Kandaw,	}

Solt aber eins von den vieren abgehandelth werdeun, So were Kandaw wol dass geringeste, aber dess Reussen halbenn weiln es neben Gollingen in Churlandt weit abgelegenn, So wehre Pernow, welchs in Lifflandt Landtfast Ist, vnd der Reusse negst auf zehen Meylen gestreiffett in grosser gefahr,

Mit diesen vier gepieten hat es diese gestalt,

Sonneburgk liegt auf der insel Ozel welchs Osell Sieben Meilen, vber einen Sundt, von dem fasten Lifflandt Pernaw. gleich vber belegen. Solcher Sundt freuret alle Jahr fast zu, etliche auch weiniger zu Sonneburgk gehorigk ohne gefahr. Dass halbe teil Ozels(?), das ander nach Arensburg vermoge Ihrer scheidungen,

Pernow leigt in Lifflandt. an der Sehe Grentzet eben so nahe mit dem Bischoffe, als auff Ozell, allein dass ein Strom. die scheidung ist, hat ein Schloss mit einem Wahl

ein bemauret wolgebawet Stedlin. man kan auf eine halbe meil mit grossen schiffen ankommen

Gollingen. vnd Kandaw grentzen mit preussenn, am Ende dess Liflandes, vnd so der Reusse Dahin kompt so gehort. Preussen vnd polenn wach zu sein. Zum gepiete Gollingen sagt man gehoren Sieben heuser, aber nicht alle gleich gudt

Zwei Tonnen goldes haben sie sich vermercken lassenn. Dass sie der benötigt, Do aber der Erbkauf nicht zuerhaltenn entgegen verhoffenn, vnnnd ein Summenn geldes solt auf pfandt verstreckt werden, So wehre nicht gerathenn, dass man eins von den vier gepieten liesse abdingenn. Ess musste auch nicht allein solchs pfands eine Reumung ex incontinenti vnd so aufm fuss gescheen, Sundern dass auch dieselbe vff 40 Jar versichert wurde

Vnd das niemand anders wider Keyser noch konigk. oder einig Potentat. nach verlauffener zeit fur sich oder mit bewilligung dess hernn Meisters. vnd seines Ordens. solche Pfande einlösen, sondern allein dieser Jetzregierender her Meyster. mit seinem eigenen wolgewonnenenn gelde, zugelassen werden solle,

Was auch Kon: Mt: in solcher zeit dess Anfangs mittel vnd ende, ahn alle verpfandte Schlosser Stedte vnnnd Lande, die zubefestigen. vnd zubawen beweisslich anlegen mochte (:gleichs in diesen zeiten wil vonnoten sein, :) dass alle solche vnkosten mit alle dem in der einlösunge gerechnet, vnnnd gleichs dem heuptstull. dess Pfandrechts geniessenn,

Vnnnd dass sich der her Meister verwilköre do ehr weiter von den andern Landenn. verkauffen oder verpfanden wollen Das ehr solchs kon: Mt: vnnnd den andern Jungen hern Erbschaften erst fur andern anbietenn. vnnnd zukohmen lassen wolle,

Wie aber gesagt. so soll der Konigk auss Pohlen als

ein schutzherr, vnd der Ertzbischoff als ein Mitstandt, vnd Metropolitan zu Lifflandt neben seinem Coadiutorn. Den hertzogen von Mechelnburgk den Erbkauf oder verpfandung. nicht allein bestettigen. willigen vnd annehmen, sondern sich auch. neben dem hern Meyster der Euiction halben vmsprechenn. vnd geloben. Dass sie kon: Mt: solcher handlung halben, für dem Rom: Reich Deutschen Meister vnd sonst Jedermans ansprach schadloss halten wollessen, Die gekaufte vnd verpfandte Lande, alle zeit zugewehressen ꝛ.

Konte man beim Polen erhalten, die gewehre so der Reusse solche Lande vberzüge, vnd bezwungenn wehre zuuersuchenn,

Dass auch der Pohle vnd herr Meister samptlich oder sonderlich. mit dem Reussen Keinen frieden treffen sollenn, sie haben dan zuorn solche handlung mit Im uergleicht, vnd geschlossenn konte solcher eintzugk aufs gantze Reich Schweden. vnd Finlandt erhalten werden. mochte nicht vngerathenn sein,

Vnd do der Erbkauff. volntzogen, Dass als dan solche Lande mit dem Rom: Reich, noch hern Meister nichts mehr zuthunde, weder mit Appellation oder anderer sachen wegenn, habenn sollenn, Sondern ohne einige mittell. der Chron zu Schwedenn, vnd derselben hertzogthumb, vnterworffen sein vnd bleiben,

Letzlich sol Protestiert werden. dass durch diese handlung der beschworne friede. mit dem Reussenn. nycht solle gerechnet oder anzufechen gemeint sein,

Furs ander ꝛc.

Wan kon: Mt: sich auss bedencklichen vhrsachen. sich aller obberurter hendell, nicht bekommern wolle, Sundern dem Durchleuchtigen Hochgebornen Fursten. Hertzogen Johan ꝛc. hirin etwas furtzunehmen gestadten, So ist van den Gesandtenn, etzlicher mass vernommen worden. Dass I. f. g.

Dass hauss vnd gepiete Sonnenburgk sampt aller zugehorunge mit hundert Tausent gulden, ahn gelt vnd geldess wert Erblich erkauffen mochten, so man Rechnet Jeden gulden fur Drei marck, als Im Teutschlandt geschieht, Weren es drei mahl hundert tausent marck. Konte man die gulden auff keyzers gulden bringen, so wehre es funftzig tausent ~~///~~ geringer,

Vnd muste als dan versicherung gescheen. Dass von solchem hause vnd gepiete. von der zeit ahn dan die Gesandten auss Lifflandt verreiset in nichts entfuhrer worden, noch werde, Do auch in solcher stehender zeit dess was gescheen. moge Restituirt oder gegolten werden. aussgenohmen Kraut Lot vnd geschutz, ꝛc.

Die verleihungen, so in dieser stehender handlung in solche guter mitler weilm moge geschen sollen kreftig sein,

Auch sol der Rossdienst. van dess anderen Liflande ausbescheiden werdenn.

Es solte nicht vngerathen sein, wan eine ansehnliche Person, so dar hin die gutter einzunehmen Dass gelt vnd gutter bei sich in verwahrung behielte, bis Ihne, solche gutter volnkomlich eingereumbt. als dan het ehr dass ander von sich zu gebenn. Dan man kan nicht wissen, was sich mit dem her Meister, vnd sonst ander gligenheit halber, ehe man weiter In lifflandt gelangt zutragen moge, Zur versicherung der Ebentheur. behielte, man der Gesandten Ihre verschreibung allhir Im Reich,

Do auch von Itziger oder alter zeit, solchen Landenn. was gerechtigkeit. einkohmenn vnd wie dass Nahmen haben moge, erwachsen vnd ausstunde, Dass hirmit alle solche actions kon: Mt: vnd dem Reich Schweden sollen cediert vnd vberlassen sein ꝛc.

Dass ein Jeder vntersasse, vom Adel deme gutter Erb ader kauffweiss ankammen, sein Lehen empfahe van kon: Mt: oder f. g. herzogen Johan ꝛc. Innerhalb Jahr vnd tag,

Vnd ob van denselben Landen Pauren verstrichen vnd berühren mochtenn. Dass sie die auf erfordern. nicht anhaltenn. sondern mit allem hab vnd gudt Aussantwortenn,

479. 1559, Oct. 5. Reval. -- OM. Gothart Kettler urkundet über die Erwerbung des Klosters Padis.

Orig. Perg. (Verz. I, 205.)

Von Gottes gnadenn Wir Godthartt Ketteler des Ritterlichenn Teutschenn Ordens Meister zw Liefflandtt. Vor Vnss vnser nach || kommenn vnnd ganzenn Ritter Ordenn, Thun kundt bekenneun vnnd bezeugenn In vnnd mit diesem vnserm offenen versiegelten brieff Nachdem wir Inn Itzigen obliegenden hohenn Kriegsbeschwerden || allerlei ansehenliche städtliche vhrsachen habenn, das Haus vnd Closter Padiss, welchs vnss vnnd vnserm Ritter Ordenn von alters her verwandt vnnd daruber wir vnser hohe herlickeit habenn, sambt desselbigenn zugehorigenn || guttern an vnss zunehmen, auch der Wirdig vnnd Geistlich vnser lieber Andechtiger Er Georgius Itziger Abtt daselbst, sein vnuormugen, vnd das vnter andern vnss vnd vnserm Ritter Ordenn dasselb Kloster vor eine städtliche Summa geldes vorpfendett vnnd vorschriebenn, selbst bewogenn. vnnd vnss nebenn dem Priorum Castor, guttwillige abtretung vnnd vberlassung des Hauses vnd gedachter Kloster gutter, neben Siegelnn vnnd brieffenn vnnd alles wes darzw gehorig gethan. Alss habenn wir gleichwoill gnedig bewilligt, vnnd thun solchs hiermit kraft dieses brieffs, das gedachter Abtt, neben dem das wir angelobenn vnnd versprechenn, alle vnnd Jede vntersassenn des Klosters Teutsch vnnd Vnteutsch bei habendenn belehungenn Landenn vnnd leutenn, Wie sich gebuertt vnngehendertt bleibenn zulassenn, Vnnd sie bei dem Ihrn nach Recht zuschutzens vnnd zu handhabenn, die tage seins lebens mitt essenn vnnd trin-

ckenn, nitt weiuiger dann wie biss doher beschehenn vn-
 haltenn werdenn soll, Wie wir dann Ihme zudem, vff dem
 hause einn Cammer vergonnen die Ihm bekwem. Vnnd zw
 ilderzeit notturfftig holtz. Auch soll ehr Im hoff zur Neuenn.
 waun es Ihm geliebett, sein frey lagerr, gleichst zw Klosterr
 habenn Vnnd gebenn Ihm ferner frey zubehalten die badt-
 stube vff den Holme hinter dem Klosterr, mit dem Gesinde
 Kassiboll, Welchs ehr ettwann zuuerschickenn habenn vnnd
 gebrauchen möge. Nebenn einem gartenn. Vnnd vff zwey
 pferde futter. Dess soll Ihme auch eine Magt vnnd Jung
 gehalten werdenn Vnnd diss Jhar wollenn wir Ihm zum
 Stipendio, sich dermassenn, wie obsteheht, zuunterhalten,
 gebenn vnnd zukernn, zwei hundertt mark Rigisch Vnnd
 so wir die andernn Jharr kunfftig befindenn werdenn, das
 die einkunfft vnnd dess hauses haltung dasselbe ertragen
 kann, Soll Ihm zw seinenn lebtagenn, nittweinigerr Sonndern
 mherr zu Itztgemeltem Stipendio zugeeigenett werdenn, Ehr
 soll auch freien willenn vnnd gefallen habenn, seinenn
 nachlas vff absterbenn, seinenn Erbenn, who ehr die habenn
 moege, zugebenn vnnd zuzukernn. Vnnd Jehrlichs zwei
 pfundt Pfeffer vnnd ein pfundt Saffran entpfangenn, Auch
 vom Haussgerade, so verhandenn, soniell nhemenn, soniell
 Ihm nottigk. Dess wollenn Wir alle vnnd Jede beweissliche
 verbriefte schulde mit derr Diener notturfft zuerlegenn, vff
 vnss nhemenn Vnnd dess zw Vhrkunt habenn Wir Godt-
 hartt Meisterr obgemeltt vntenn ann diessenn brieff vnser
 Inngesiegell Rechtes wissenis hangenn lassenn Welcher ge-
 gebenn vnnd geschriebenn ist, zw Reuhell denn Funffteu
 des Monats Octobris Nach Christi vnnsers herrn vnnd hei-
 laundt Geburt, Tausentt Funffhundertt vnnd darnach Im
 Neun vnnd Funffzigstenu Jare

(Mit hängendem Meistersiegel in rothem Wachs.)

*Dieses Pergament-Original ist durch Austausch aus dem schwed. RA.
 in den Besitz des Baron R. von Toll zu Kuckers übergegangen.*

1560.

480. 1560, Jan. 1. Riga. — EB. Wilhelm an den OM.

Gothart Ketter.

Orig.

Räth, nachdem der Sturm auf Lais missglückt, dem Beispiel des Herzogs Christoph zu folgen, die Truppen aus dem Felde zu ziehen und zum Schutz der Festungen und Städte im Lande zu verwenden. Fordert zu gemeinsamem Hilfgesuch bei dem König von Polen auf.

In dorso: Abermals freundliche vermanung zum abzuge aus dem felde.

Vnser freundlich Dienst vnnd Wass wir sonstenn inder liebs vnnd guts vormugen zuuorn, Hochwirdiger Grosmechtiger Furst, Inbesonder geliebter freundt vnnd Nachbar, Euer L. schreiben, dess Datum Oyttenn Tages Thome (28. Dec.) habenn wir entfangenn, vnnd daraus vngerne vnnd mitt betrubtem Hertzen, Dass ess Ir Inn stormunge dess Hauses Lays missgelungen, vnnd souiell redlicher Leute ꝛc. dauor verloren, vnnd beschedigt wordenn, neben deme wass sie Inn Kirchhoffs sachenn volgents angehangenn, vornhommen, Woltenn wunschenn dieser Feltzug were gentzlichenn nach bliebenn, oder aber lengst widerumb abgestellet, Wie dan Euer L: wir Jungsten, vnser bedenckenn, war vmb nicht allein vnser geliebter Sohn ꝛc. nicht widerumb zu Felde ruckenn konte, Sondern Dass auch Euer L. anss dem Felde sich eilent zubegebenn vnnd zubesatzunge der Stadt vnnd Festungen zutrachten, gantz hoch geradtenn, freundlich durch ein Schreibenn eroffenctt, auch nicht zweiuellnn wollenn, Euer

L. werdenn ess numher entfangenn habenn, vnnnd Demselbenn vnserm treuhertzigen wolmeinendenn Rath, freundt vnnnd Nachbarlich volge leistenn, Alss Wir aber nun diese betrubte Zeittungeenn widerumb vonn Euer L. bekommen, haben wir nicht vnderlassenn konnen, Euer L. abermalss zum abzug vnnnd besetzung der Stedt vnnnd heuser freundlich zuradten vnnnd zunormhanen, Vnnnd bitten Demnach freundlich, Euer L. woltenn alss der hochvorstendige Furst zu gemutt furen, wass wir zunor Euer L. dertwegenn auss freundlichem hertzen vnud gemutt geschriebenn, oder aber nur diss betrachtenn, Wann der Feindt Euer L. Im Felde vorbeizoge, vnnnd vor Riga vnnnd Reuall Ruckette, ob er nicht derselbenn, weilan sie, sonderlich Riga gantz vnbesetzt, vnnnd mitt gar keinenn Kriegsleutenn vorsorgt, vnnnd volgens der gantzenn Lande, der Christennheitt zu beschwer vnnnd nachteill mechtig werdenn konte ꝛc. Darumb bittenn wir nachmalss freundtlich, Euer L. wolltenn, wie Inn vorigenn vnssernn schreiben auch gebetenn, sich widerumb auss dem Felde begebenn, vnnnd Ire Reutter vnnnd Knechte nach Riga, Reuall vnnnd die vornembstenn Festungen do sie Ider Zeitt widerumb bey einander sein konnen, vorlegenn, Wie wir dann auch vnscere Vnderthanenn, so noch vnuordorbenn sampt denn Churischenn vnnnd Wickischenn anhero ader Ihe vff die Nehe zubescheidenn bedacht, Vornemlich aber bittenn wir Euer L. gantz freundlich, Sie wolteun sich eigener Persson ann vnss anhero zubegebenn vnbeschwerett sein, Damit wir nebenst Euer L. alle thuenn Inn gute ordenunge bringen, vnnnd viell vnrichtikeitt, Die Euer L. vorgangenn Jar nebenst vnss alhier gnugsam befunden vnnnd gesehen, abschaffenn mugenn, Alssdann seindt wir dess erbietens, Do Je Euer L. eigener Personu alhier nicht zubleibenn, Sonnderu wie ess woll nottig, Auch Ire Stadt Reuall In acht zu habenn bedacht, vnss diese vnscere vnnnd Euer L. Stadt Inn allenn treuen bevholeun sein zulassen, vnnnd bei derselbenn

Leib gutt vñnd blutt vffzusetzen, Rathen vñnd bittenn aber, Euer L. woltenn schleunig zu besetzung derselbenn trachtenn, vngeacht, dass ess woll denn burgern nicht mitt sein mag, Damitt vnss der Feindt nicht vorkommen vñnd denn weg vndergehenn muge, dann Euer L. wusten vnss mher dan denn burgern darvff stehenn vñnd schwerer zuorantworten sein wolte, Wann wess hierinne vorseumett wurde, Darumb werdenn Euer L. hoffentlich nicht seumen ꝛc. Wir wollen auch Euer L. freundlicher meinunge nicht bergenn, dass diese gelegenheitt allenthalbenn Koⁿ Matt zu Polen wir entdeckett, vñnd Ire Matt vmb entsetzunge dinstlich vñnd vreisig angelangt vñnd gebetenn, Vñnd weilnn wir dann bei vnss erachten, dass es denn Landenn gantz nutzlich sein wurde, wann ess Euer L. vor sich auch thetten, Alss Ist vnser gantz freundt vñnd Nachbarlichs bitten, Euer L. woltenn solche Muhe zuerrettunge dieser Armen Lande vff sich zunhemenn vnbeschwert sein, vnss auch Inn den sachen, so die Romische Kay^c Matt vnser aller gnedigster Herr ann vnss vñnd Euer L. schrifflich vñd gnedigst gelangen lassen, freundlichen Rath mitteilenn, Auch ob Irer Rom: Kayⁿ Matt Diener ann den Feind vortgereiset, vnss freundlich vortstendigenn, Euer L. hinwider freundlichen zudienen seindt wir Ider Zeitt geneigt, Dieselbe hiermitt nebenst Wunschunge eines glugseligen frischenn frölichenn Neuen Jarss dem allmechtigenn treulich entselende, Dat. Riga den i Januarii A^o Lx

Von Gots gnadenn Wilhelm Ertzbischof
zu Riga Marggraff zu Brandenburg

Addr.

Eilents Eilents vortzuschickenn,

481. 1560, Jan. 10. Riga. — EB. Wilhelm an den
OM. Gothart Ketter. Orig.

Billigt des OM. Rückzug und die Vertheilung der Knechte auf die Festungen; verlangt des OM. persönliches Erscheinen zu Riga oder Vollmacht zur Verhandlung mit den Rigischen u. a. betreffs der nach Riga zu verlegenden Truppen.

In dorso: Entpfangen zu Wenden, lest sich vf Ihren vorgegeben Rhat gefallen, das das Kriegsvolck verlegt oc. Item des M. g. h. eigner person zu Rige sein wolte oc.

Vnser freundlich dienst vnnd wass wir sonsten mher liebs vnnd guts vormugen zuuorn, Hochwirdiger Grossmechtiger Fürst, Inbesonder geliebter freund vnnd Nachbar, Euer L. schreiben habenn wir entpfangenn, vnnd desselben Inhalt allenthalbens nach der lenge freundlichenn eingenhommen vnnd vorstandenn, Wass nun erstlichen, dass Euer L. vnserer treuhertzige gute meinunge sich mitt gefallen lassenn, auch so hoch Inn Kegenn vorschulden anbietenn thun anlangt, were solcher Dancksagung gantz vnnottig gewesen, Dann wir vor vnser Persson nichts liebers wunschen wolten erkennen vnss auch dass zuthun schuldigg oc. Dann dass wir dieser muheseligen Prouintz heilsamen Rath gebenn konten Spurenn aber auss demselben Euer L. hohen erbietenn, nicht anders als freundschaft vnnd freundlichen guten willenn oc. Vnnd ob wir zwar bekennen müssen, Dass Euer L. neben derselbten anwesendenn Kriegsrethen, die hendell, der vorstehenden besorglickeit nach allerseits gantz Reifflicheun vnnd woll erwogenn, vnnd die hinderdencken gehabet. Weilnn gewisse Kuntschaft auss der Narue, Wiborch vnnd andern mherern orthern vorhandenn, Dass der Erbfeindt die vornembstenn Kriegsleute vnnd Städtliche anzahl seines Volcks wider denn Tattern vorordent, vnnd mit dem vbrigen hauffen als etzlichenn abgefallenen Tattern, Plesskauerenn vnd Essnischen Pauern diese arme Leute feindlichenn zuverziehen, entschlossen sei. Dass man dannoch darkegenn die

vorsichtigkeit gebrauchen können, Damit alle der Reisige zeug Inn einem hauffenn an einem gewissen ordt zusammen gebracht wurde, vnd vffn nottfall, do solcher loser hauffenn die Festungen angreiffenn oder sonstenn die Lande zuuorheren sich vnderstehenn thete, negst Gotlicher beileistunge Ime mitt abbruch vnd Kegenwhere begegenn werden mochte, So hatt man Idoch dess einfalss, so vorlauffeness Jahr, Inn diese Lande durch denn Erbfeindt beschehenn, sich gnugsam zuermahnen, wie mechtig derselbte Domalss ervolgett, vnd Do er nun seinenn vortzug (:Demu der Almechtige durch gnedige zuruckhaltunge veterlichenn hindernn wolle:) weiter Inss werck setzenn thette, Dass solcher nicht mitt geringer gewalt geschehenn wurde, Vnd dass ess vnser kleinenn Macht nach, dem Feindt Im Felde denn Kopff zu bieten mitt nichtenn geradten, zuuorab weiln Ko Mitt zu Polenn ꝛc. mitt Irem Volck zu trost vnd entsatzunge dieser betruckten Lande keinen vfftzug biss anhero nhemenn mugen ꝛc., Konnen derhalben von vorigenn vnsern bedenckenn nicht abstehen, Sondernn lassenn vnss die vorteilunge Euer L. Kriegsvolcks vff die Festungen freundlichenn gefallen, Seintt auch gegen derselbenn wegenn vortrostunge der Knecht, So Euer L. zu besserer vnd sterker besatzung vnser Stadt Riga zuzuschickenn, vnd vff die nehe zulegen, gewilligt, zum hochstenn danckbar, Mitt freundlichem erbietenn solchs hinwider Inn freundschaftt vnd allem gutenn zubeschuldenn, Vnd ob wir nun woll nebenn dem Ehrwirdigen hochachtbarn vnd Ernuesten vnserm besondernn geliebtenn freundt vnd Nachbarn Ern Philipsenn Schall vonn Bhell Landt Marschalcken zu Liefflandt oder denn andern Euer L. anwesendenn gebietigern mitt denn Rigischenn wegen einnhemunge vnd vnderhaltunge gedachter Knechte vor geburliche betzaltung, vnderredunge zupflegen, bedacht, So erachtenn wir doch gantz geradten vnd hoch nottig sein, Weiln alhier binnen vnser Stadt Riga allerlei vnrichtigkeitt vorhandenn.

also, dass vor allenn Dingen dartzu getracht sein will, wie dieselbenn abgeschafft werden mugen, Dass Euer L. wie wir dann auch hiebeuorn Derselbtenn Darumb freundlichen geschriben eigener Persson alhier sich begeben, Alssdann auch nochmalss an E. L. vnser freundlichs bittenn, Dieselben wollenn sich anhero binnen Riga an vnss zum furderlichsten zubegeben, vnnd die Irrige gebrechen zur Richtigkeit bringenn zuhelffenn, kein beschwer nhemen, Do alssdan Euer L. nach beigelegtenn Vnrichtigkeiten oder vnordenungen alhier zubeharren, bedenckenn, hettem sie sich Ider Zeitt widerumb von hier zubegebenn, Im vhall aber do Euer L. ann vnss zugelangen chaffter behinderungge vor die handt stossen mochten, Alss bitten wir freundlichen, Euer L. wollenn In betrachtunge, wass aus solicher Vnrichtigkeit vnd vnordnunge do derselbten nicht entgegen gegangen wurde, entlichen entsprissen mochte, an die Rigischen, Dass wir wegen Euer L. dieselbenn vffzuheben gewalt, Auch sonstenn Inn herdringender nott bei Inen, gleich alss Euer L. nebenst vnss selbst gegenwertig wherenn, geburlichen gehorsam haben mugen, ein schreiben ergehen lassenn, Alssdann seindt wir erbottig, Dicselbte Stadt vnss vnnd Euer L. auch denn gantzenn Landenn Zum besten Inn treuer guter vffsicht zuhaben vnd bei denselben Leib gut vnnd blutt vffzusetzen vnnd zuwagenn, Bittenn aber nochmalss gantz freundlich, Do Je Euer L. anhero sich zubegebenn behindertt wurden, Euer L. wolten vnss macht vnnd gewalt durch ein schreiben geben, Wass etwa Inn herdringender nott anzurichten vnnd zuuorordenenn geradten vortzustellen vnnd Inss werck zusetzenn, Solchs auch Inen denn Rigischenn semplichen zuuormelden, vnd nebenst dem einen Fenlein Je noch nher Knechte vff die uehe vorordenen, Damitt mann sie Ider Zeitt Inn die Stadt bekommen mochte, Vnnd weiln auch Euer L. schloss allhier gantz vnbesetzt, vnnd auss demselbenn Do es der Feindt da gott vor sei, einbekehme, Der Stadt der groste

Schade zugefugt werdenn konte, Alss Ratten vnd bittenn wir gantz freundlichen, Euer L. woltenn Jhe eher Je besser dasselbe auch nach notturfft besetzenn vnd vorsorgen, Der trostlichenn zuvorsicht, Euer L. werdenn sich der vorstehenden Nott nach, zu vorkommunge Vnheilss, hierInnen freunt vnd Nachbarlichen Zuerzeigen, wissen, Vndd wir wollen es vmb dieselbe, Die wir hiemitt, Gotlichem schutz treulichen entpfelen, hin wider freundlichen zuuordienen gevlissen sein, Dat. Riga den 10 Januarii Anno ꝝc. Lx

Von Gots gnaden Wilhelm Ertzbischoff zu
Riga Marggraff zu Brandenburgk ꝝc.

Addr.

vnsenmlichen vortzuschickenn,

482. 1560, Jan. 10. Buschhof. — Wilhelm Schilling,
alter Vogt zu Selburg, an den OM. Gothart Ketler,
Orig. (Verz. I, 828.)

Klage über gewalthätigen Eindrang der Polen in das Haus Selburg.

In dorso: Des Vogts zu Selburgk klagschrift — Vbergebung des hauses vnd gebiets Selburgk.

Iloichwirdiger Grossmechtiger Furst, Gnediger Here vnd vberiste, E. H. F. g. seint meine pflichtschuldige vnd mher dan gefliessene Dienste meines eusersten vormugens In Idern Zeiten zuuor, Gnediger Here vnd Vberste, Nachdem Ich den Contract vnd vfgerichteder Protector, so zwischen Kunig: Mtt zu Polen, vnd E F G Im vorgangen Sommer zeur Vilna vfgerichtet, eingegangen vnd bowilligt (:meines gehorsames, sowol zu gedie, Auskumpst, vnd Wolfart dieser lande, mir In allen wegen, mher dan die billigkeit, habe spuren vnd finden lassen, Vnd ahn dem 22 des Monats Deccmbris furgangen, Kunig: Mtt zu Poln das Hauss vnd gebiete Selleburg tradirt vnd geliefert, vnd ob Ich wol vorhoffet, Auch redtlich mir vf ewer furstlichen gnaden schreiben, Also das

Ich das Hauss vnd gebiete Selleburg nicht zu sere solte enblossen, vf das es e f g. bey kunig: Mtt zu keinem geschimpfe gelangte, vorlossen, der gestalt, Was mher vnd vber das vferichtede puncta sich belauffen wurde, Dasselbige solte vnd wolte Kunig: Mtt zweifachtig vnd dubbelt bozalen, vnd mir gute abtracht wiederfaren zulossen, vf welches e F g: gnediges schreibent Ich mir getrostet, dardurch ich auch des mheren teil des meinen, hir In diesem gebiete gelossen, welches mir (: Got sey es geklagt:) zu einem grossen vnd vnuberwindtlichen schaden gediech, Wie dan e. F. g. hie bey furwaret Articuls weisse In gnaden haben zuuernehmen, Angesehen, das e. F. g. negst vnd ein vorgangen Martini (*Nov. 11.*) mir geschrieben, das nomptlich Antonius Mora, vnd Wenceslaus Agrippa von wegen Kunig: Mtt. zu Poln, zu Selleburgk solten aukomen, Wass mhen vf dem Hause lassen wurde, Dasselbige solten sie Kunig: Mtt. Inbringen Dhomals Ich Auch furgemelten Agrippen gebeten, Wan es sich zutrüge, Vnd Kuniglicher Mtt. zu Poln Ire furwaltere vf das Schloss Selleburgk senden wurde, Das ich solchs zeitig gnug, vngeferlich eine viertzehen tage zumor, michte zu wissen kreigen, Welchs ehr mir In bey sein, des Erwirdigen Hern Comenthurs zu Dobbelen vnd den zugeordneten Commissarien bolobt vnd behandtstreckt, Aberst nicht gehalten, vnd Ieziger Selleburgische Heuptman nomptlich Nicolaus Tolwosch ohne furwissen vnd kundtschaft In den hoff zur Ackenitze angekomen, Dho ich aberst solchs durch meines Dieners Christoffer Wigants, Itziges gewesenes Amptmans zur Ackenitze, welchen he auch vngeferlich fur Sechs tagen ohne Jenige vrsache, vnd rechtmessige billigkeit von dem Ampte entsetzt, durch die nacht vorstendig, habe ich genaumt Nicolao Tolwosch zwei meiner Diener auss dem Buschoff (: dar Ich dan, got bessere es, mith schwarer Kranckheit bohaff, wiewol Itz zur kleinen besserunge (.Got lob.) gekomen:) vnter Augen nach dem Kauffhoff geschickt, Mit

dem Boscheide, dieweiln ehr so eilendes vnd vnuorsehendes In diss gebiete gekomen, In meinunge, das hauss sampt dem gebiete Selleburg Inzunehmen, Das ehr sich nicht beschweren wolte, vnd sich wiederumb zu rugge, nach dem houe zur grentzen (:welcher nicht mher dan vier meile:) wolte bogeben, Aus vrsachen, Nachdem er so vnuorsehendes ohne furwissen In diess gebiete gekomen, Das ehr sich aldar wolte enthalten, biss so lange Das Ich nach e. f. g. vorordenten vnd Deputirten Commissarien schreiben muchte, Dar ehr dan wes die nottrufft erfurderte, vnd die hoff vormuchte, redlicher, billicher vnd ehrlicher weisse soll tractirt vnd gepflogen werden, Welchs ehr furachtet, vnd seines gefallens sich zur stundt, ehe es noch tag geworden, nach Selleburg vurfuegt, vnd stracks das Hauss, ohne Jenigen Kuniglichen schein vnd howeiss gefurdert, Deme Ich keinen Stadt noch glauben habe zustellen konen, vnd Ihme dass Hauss Selleburg furenthalten, Auss vrsachen, Das es mir von e. F. g. hoichloblichen vnd milden gedechnussen Furfuotern, nicht so leichtlich zu vbergebenn befallen vnd Ingethaen, Vnd Ihnen dhomals, weiln ehr sich nach der grentzen, (: wie gemelt:) nicht hat wollen bogeben, In den krugk fur dem Schlosse Ingegeben, Darneben mit bittende, Das ehr sich doch wolte enthalten, vnd mir sodans zu besten keren, Dan ehr Je zur billichen weisse solte vnterhalten werden, biss In Ankumpst der Hern Commissarien dass ehr Ausgeschlagen, vnd nach dem hoeue nha dem holme gereiset, Jedoch mit meinem willen, Aldar alles, wiewol ohne meinen willen, vfgeschrieben, vnd bofelen lassen, mir dauon nichts zuständig zu sein, ꝛ. Den muthwillen vnd freuel. so mir zugefugt, kan Ich Itz nicht wol In die veder bringen ꝛ., So dan diese erzelte Dinge vnd geschichte freundschaft, Ader entliche gutliche zuvorsicht sollen bodeuten, vnd es Kunig: Mtt. zu Polen, so dan Ire kunig: Mtt. e. F. g. geschworen, vnd diesen Armen bodrubten landen zu steur vnd heil bowilligt, kan ich anders

noch zur Zeit, Meines erachtens, nicht Andres, In Anmerckunge meines grossen schadens, dan zur vientschafft, meiner Persone Antreffende, vormereken, Christus In seinem gotlichen trone, wirt solche grosse vnbilligkeit vnd vneristische wercke zu richten nicht vnterlassen, Ich sey (:leider:) von dem Hause vnd gebiete Selleburg entsetzt, vnd werde darzw alle des meinen, so Ich ein teil in diesen landen nicht bekommen, angehalten, desgleichen die Ausreumunge dieses gebietes vast nhalet vnd andrengtet, Vnd sey meinen dienern, so mir dan ehrlich vnd vfrichtig gedienet. schir ein Jar nottrost darzw auch Ire kledunge schuldighk, vnd noch zur Zeit nicht weiss, whor hin, vnd auss, Noch meine diener, sowol also Ich selbst wissen, whue wir nach dieser gar geringen Zeit bleiben sollen, Noch ein Ider das seine vnbofaret lassen muge, Derhalben ist ahn e. F. g. mein gantz gehorsames vnd fleisiges bit, E. F. G. wolten doch die redtlicheit vnd die billicheit fur Augen stellen, das Ich doch nicht so Jemerlich vordrungen, Sondern zu einem Andern vnd ehrlichen vnterhult geruten muge, vnd e. f. g. bey zeigern meinen Dienern In gnaden vorstendigen, Whur ich doch bleiben soll, Ader In dieses Gebiets Stadt ein Andern wiederumb soll erlangen, vff das ich mir In diesen gefarlichen hogen noeden, muge ader soll wissen zuenthalten, Solchs sey Ich vmb e. F. g. (:die Ich hiemit gotlicher Almechtigkeit zu einem langen leben, glucksaliger herschunge, thu bofelen:) mit allem meinem vormugen zuuorschulden, dar Inne erkenne Ich mir mher, dan gewilligt, Hent Im Buschoff Mithwochs nach Trium Regum A^o Lx

E. F. G.

gehorsamer

Wilhelm Schillingk Teutzsches
Ordens alter Vogt zu Selleburgk

Addr.

483. 1560. Jan. 10. Selburg. — Wilhelm Dollert, Amtmann zu Selburg, an den OM. Gothart Ketter.

Orig.

Klage über gewalthätigen Eindrang der Polen und erfahrene Schädigung.

In dorso: Wilhelm Dollerts supplication.

Hoichwürdiger Grossmechtiger Furst, gnediger Herre Euwer Furstlichenn gnaden, seindt meyne gantz willige mher dan gefliessene Dienste, meines Eusersten Vormugens In Idern Zeitten zuuorahn Bereitth, Guediger Furst vnnnd Here, Wievill E. F. G. Itzt mitt hogen, vielfachtigen vnd schwarren wichtigen Landtsachen beladen, vnnnd vngerne wolte, das E. F. G. In grosser muhe Ader mehr Andern beschwernussen solten ader muchten bekummertt ader Besuchett werden, weiln dan zwischen König: Mtt. zu Polen, vnd E, F, G. eine Voreinungge auffgericht, Ingegangan, vnnnd Bewilligt, das vnter mehr andern, (: sodan Itzt hier zuschreiben nicht notig:) consentirt, vnd zugelaissen, Dass einem Idern hern, Ader desselbigen Ampman, raume vnd Zeit genug soll gelassen werden, Dar Inne, ein Ider dass seine, so Ime die paurn, Nachstendich Furdern, vnd Innmahnen mughe, Auch nicht behindertt, sondern von den vorwalteren diesser gebiette, sall befurdertt werden, welch dan gnediger furst vnd Herre, In diessen allen sich dass widderspil lassett Anschouwen, vnd gereitt mitt der Daett wircklich spure, vnd vfgerichtedem Contract, nach, zu dem meinen, so ich den Armen Leutten, In Iren hohen noheten, vnd dieses Jares Durfftigkeit wegen, furgestreckett vnd glettt, Dasselbige ich dan selbst, von Andern erlichen fromen Leutten, geborgett, vnd ahn mir gebracht Derwegen that mir Itzt die hoge vnuorbeygengliche nohet, dartzu drengen, e. f. g. mith diesem meinen Armen vnnnd geringen schreibendt zubesuchen, Ist derowegen ahn E. F. G. mein gantzs dinstlichs, vnd mehr dan fleissiges bitt, dho es sache were, das ich an diesem Herrn keine befur-

derunge, noch gunst das meine zuerlangen konte, ader wuste zuempfindenn, dass E. F. G. mir Arme knecht so gnedig erschienn wolten, Wennher E. F. G. In Irem schreiben Meines gebietenden Hern Irer Acht: W:, vnd Deroselbigenn sachen kegen vnd fur Konig: Mtt: zu Poln, In gnaden worden gedenccken, Das meiner Armen personen, Auch In gnaden Jo nicht vorgessen, Angesehen dass Ich meines Ingehaptenn Amptes paurn vber die dreytzehen hundertt mark furgestrackt, welchs ich Bey meinen ehren vnd Eide wil dar thuenn, vnd diescr emporunge, vnd Vfrustunge halber Nachdem Ich allezcitt (:wiewoll ohne rhum:) zu velde mitt gewest, dass meine nicht habe Infurdern ader einmahnen konnen, Dass doch Ire Konig: Mtt: die billicheitt wolten ermesen, wiewol ich von meinem Ingehaptten Ampte, von dem Heuptman dieses gebiets entsetzt, vnd nicht weis, wor ich derohalben, zu dem meinen gelangen muge, das ich doch vor obgemeltes gelt, vngeferlich ein gesinde funff oft sechs zugebrauchen, zum vnterpfande Bekomen, vnd Erlangen mughe, Bissolange dass Konig. Mtt: ader Deroselbigenn diesses Hausses, Heuptman, das meine erlegt, vnd Bezalen hat lassen, Wie ich dan nicht zweieuele, E. F. G. (:die mir doch In allen wegen, In gnaden gewogen gewessen,:) werden mir Arme knecht, In diessem meine dienstliche zuflucht, bey sich genoss empfinden, vnd mit gnaden zubefurdern gnedig mercken lassen, Dass wirt gott der Almechtige, der ein Vorgelder aller gutthatt ist, vnbelonett nicht lassen, vnd wil es vor meine geringe Persone whur, mir es Jummer zu thuen eignen, vnd gepuren will, In aller Dienstbarkeitt, mith vffsetzunge aller ehrn, guts vnd Bluts Vnuorschuldet nicht lassen, Mitt gantz dinstlicher bitt E, F, G, wolten mir Arme knechte, dieses meines schreibendes, anderst nicht, dan In gnaden ermesen, Angesehen, das ich derohalben vnd Itzigen meinen Anliegenden, vnd hogen ehafften, keine andere Zuflucht, dan zu gott dem Almechtigen, vnd E, F, G. weiss

zu tragen, Will hiermitt E. F. G. dem lieben kindelein Jesu zu glucksaliger wolfart, vnd freuntlicher Regirunge vffs dinstlichste befallen haben Dat. Selleburgk Mittewochen post Trium Regum Anno ꝝc. Lx

E. F. G.

Gantz dinstwilliger

Wilhelm Dollertt.

484. 1560, Jan. 13. Reval. — Laurens Berch an Joachim Bulgrim. *Orig.*

Zeitungen aus dem Felde, von den livländisch-polnischen Verhandlungen und von dem alten Bischof von Dorpat.

Myne weyllichgen Deynst stedes bereyt Eyrbor vunde Eyrrentfeste Eyn besonder frountlychge leue Jochgem beylgerryn ick En kan Joeer E: h. nycht bergen wo ick Joeer E. h vorr heyn geschreffen hebe dat de herr myster myt seym kreychfolck van Dorpt vnde leyss aff getochgen Eys vnde seyn folck Eym lande om herr ferlecht Dee herr meyster wolde gern noch lenger to felde bleuen seyn besonder der Ertz bessoff toch aff vnde loffde dem herr myster dat he wolde vp ney Jaers dach samt seynen routteren weder bey Eym seyn vnde leyt den herr myster myt dem geschoet vorr leyss bleyffen vnd de bessoff samt seyner reyderssoff sworen bey Eyrren vnde Eydde dat sey wollden weder to dem herr myster kommen besonder de bessoff bleyff oeytt do sande de herr myster seyn Eygen sende boeden an den Ertz bessoff dat hee solde seynen Erren vnde Eydec genoch don besonder he kreych Eyn antwort dat hee wolde seyn Eygen steyfft vnde howsser besetten vnde dat bewarren heyr vm most seyck dee herr myster oytt dem felde begessen vnde bracht seyn geschoett myt grosser arbeytt oytt dem felde ouck hefft de herr myster dem bessoff an geboeden dat hee Eym wolde ii fan routter loetten samt seynen routter loetten

ver Dorpt bleyffen vnde iii fenlyn knecht hee wolde myt seynem anderem folck Eyn rosslant nae der moskowe vnde den feyent affbrock don besst hee konde deyt En heff dee bessoff nycht don weyllen ock hefft dee herr myster noch viij fenlyn knecht de leygen Eyn den steden vnde sloetten Em lande verlecht vnde viij . . . ede rutter de herr meyster Eys sellffen nae reyge vnd wertt Eynn korrt to reffell kommen ock so frocht men seyck heir seyr dat de rousse kommen wert vnde de bowrren verderffen besonder de stat Eys wall so fast dat he de nycht En bekومت ock so Eys dat worr dat dee herr meyster hefft dem konck van pollen Etylych gebede vp gedraegen nomlych bowsborch selborch doeneborch roescyppen ock hefft Eym dee beyssoff Eyn gedaen swanneborch vnde margenhows geleyck wo Joerr E h vorr wall gehort hefft ock wolden de lantsoetten gern dat de herr meyster seick wolde wedder to felde leggen dat de rouss nicht mocht Eyn fallen besonder hee hefft groetten schaeden geleden an seynen knechtten ock so hefft de beyssoff van Dorpt Dee beyssoff van Dorpt hefft an den herr myster vnde anderen herren des landes geschreffen seyn Entscholdynck dat he geyn scholtt En hefft dat de stat Dorpt Eyn des roussen hant kommen Eys vnd hefft sey Eyn seynem schreyffent namkondych gemackett Eynen den ick hebbe horren noemen de heytt Eyllerr krows vnd ock hefft de her myster geschreffen an denn Doctter maettys dat hee solde her to aebo schreyffen dat de schryffer de heyr to aebo am lasten was mocht an gehalten werden ick En weyt Joeer E h vp deyt maell nycht meyr to schreyffen besonder feyll m d (*d. h. tausend*) goeder nacht Dat. reffell den 13 Januareus Anno lx

I W alzit

laurens berch .

Hogbörne herres och förste här Johans Hertugh
 tiill finland hogbetrotte man arligh och welbördugh
 man Joachim bulchrin tiill honda ödmiuckeligin

485. 1560, Jan. 15. Lübeck — Laurentius Moller, aus
Livland, Moderator der Schule zu Lübeck an den
OM. Gothart Ketler. *Orig.*

Meldet von astrologischen Berechnungen und legt für einen Verwandten, welcher auf verbotener Schifffahrt nach Russland Schaden erlitten, Fürsprache ein.

Salutem in Christo Domino et Salvatore nostro ꝓ. Etsi mirum vobis videtur Illustrissime et Christianissime Princeps, quod ego obscurus et tenuis fortunae homuntio, ad Celsitudinem tuam literas meas mittere audeam: tamen cum me necessitas durum telum vrgeat, et Praestantissimi D: Commendatoris Georgii a Siberch, singularis mei patroni, Consilium fidelissimum accesserit, non potui intermittere, quin Celsitudinem tuam hisce literulis compellarem, praesertim cum Celsitudinis Tuae innata probitas et benevolentia in me iam superioribus annis, quibus hic Lubecae commorabar, cognita satis sit et perspecta, cum aliquoties apud C. T. inuitatus eram a colendissimo meo fautore et Dno Georgio a Siberch, cuius fratrem Vuitebergae apud me sub disciplina priuata aliquot annos habui, et cui ante annos 20 Rostochii in studiis notissimus fui. Hac fiducia fretus, liberius haec ad C. T. scribo. Et primum C. T^{ae} precor ex animo, huius Noui anni foelicia auspicia, quae Vobis et calamitosae meae patriae Opt. Max. concedat, sicut et Nudius tertius hoc a Deo petii carmine quodam hic publice recitato pro salute contrerraneorum meorum, vt nouit D. Commendator Georgius. Idque faciam deinceps saepe: praesertim cum ita tristia nobis ipsum coelum denunciet omnia, quae et Astrologi decantant futura vbique, proh dolor, propter mirabiles et formidabiles coniunctiones Martis et Saturni, Martis et Mercurii, Mercurii et Saturni. Item Eclipses Solis et Lunae hoc anno futuras tristi aspectu. Recens edidit Prognosticon Dauentriensis quidam Magyrus nomine, in quo probabilibus rationibus

multa tristia praedicuntur, cuius exemplar vnicum tantum hic esse audio, et si eius emendi copia fuisset, libenter ad C. T. transmissem. Inter caetera scribit nostrae patriae inflictas poenas, hoc anno mitiores fore aut mitigandas, si poenitentiam egerimus: quod vtinam tandem contingat. Reliquis nationibus et vrbibus incommoda multa minatur. Sed Fata mouere Deus tollere fata potest.

Quod reliquum est Illustrissime Princeps et clementissime Domine, non dubito, quin Celsitudo Tua ex literis D. Commendatoris Georgii et Francisci a Stiten satis cognouerit Necessitatem nostram et supplices preces, quas secundum Deum apud Celsit: Tuam effundimus humilime, Meus affinis, studiorum meorum promotor et Mecaenas vnicus Henricus Grotelon, suo, nescio quo infortunio et aliorum exemplo motus, rei que familiaris tenuitate compulsus, sibi et suis aliunde in hac rerum omnium difficultate, panem quotidianum et vitae necessaria conquisiturus, merces aliquas tamen non prohibitas nec patriae noxias, ad Ruthenos deportari, non nisi his tantum proximis Mensibus paucis curauit, Indeque reportari, quas T. Celsitudinis subditi Renalienses in itinere vel mari abstulerunt, et hunc non malum hominem, nec nostrae patriae hostem iam magnum luctum et moerorem coniecerunt, quod nouit D. Commendator Georgius ipsumque amice consolatus est, et suis promissis crexit, et maximam ei spem fecit reconciliandae et placandae Celsitudinis Tuae ita vt iste bonus vir consolationem istam admittat nec desperet, quin Celsit: T. pro innata sua bonitate respectura sit suam ac suorum Liberorum, quos plures beneficio Dei habet, necessitatem et Inopiam, in quam redigeretur proh dolor, nisi T. C. ipsi subueniat. Maiorem igitur in modum omnes nos C. T. observamus, propter Christianam caritatem et clementiam tua persona dignissimam, vt cogitet, si Deum aeternum patrem volumus in Ira sua Misericordiae tandem memorem esse (: quod petimus:), se quoque velle Parcere

subiectis et debellare superbos. Non adferimus plures excusationes, sed simplicem culpae confessionem eiusque deprecationem, nec diffidimus Clementiae Tuae, quin Misericordiae officia praestes homini patriae nostrae et Tuae Celsitudini deditissimo, et rationem aliquam habeas copiosae proles, qua donatus est diuinitus, et quam deinceps alere difficulter poterit, si illis ereptis bonis suis carere cogatur et perire, quod ne fiat, tua bonitas prohibere poterit mi Illustrissime et Clementissime Princeps, et considerabis illud Ethnici hominis dictum, Principes viros nulla re similiores esse Deo, quam Veritate et Beneficentia. Quare obnixè et supplex T. C.^{am} rogo, ne hanc meam scribendi libertatem aegre ferat, sed ex humili et tristi condolentia profectam boni consulat, nec afflictorum preces auersetur, sed hunc miserum meum affinem et de meis studiis praecclare et vnice meritum patronem, suo consilio et opera iunet, et vel breuissimas literas ad Reuolienses mittat, ac huic calamitoso viro sua bona restitui, propter fraternitatem et communem Religionem curet. Foeliciter et prospere valeat et Regat quam diutissime Celsitudo Tua. Lubecae die 15 Ianuarii Anno 60.

Tuae Celsitudini deuinctissimus

Laurentius Mollerus Liouoniensis
Scholae Lubecensis Moderator.

Illustrissimo et Potentissimo Principi Gotthardo Kettler Teutonici Ordinis in Liuania
Magistro suo clementissimo Domino:

Tho Wendenn Eder wor synn
F. gnade yss tho erfragenn.

486. 1560, Jan. 16. Wentholm. --- König Gustav I.
an Herzog Johann.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 9^a—11^b.)

Joachim Burwitz, welcher in des Königs Auftrag mit dem OM. in Betreff Revals, Soneburgs und Pernaus verhandelt, ist mit einem nichtssagenden Briefe des OM., dessen Copie hierbei folgt, bei ihm, dem König, gewesen. Der OM. hat mit dem König von Polen einen gleichfalls in Copie beifolgenden Contract geschlossen. Mittlerweile fahren die Freibeuter des OM. fort, die anländische Küste zu beunruhigen. Es ist an den OM. geschrieben worden, um Restitution der geraubten Güter und eine endliche Erklärung, ob er Soneburg sofort pfandweise einzuräumen gedenke, zu fordern; falls er auch Arensburg oder ein anderes gelegenes Unterpfund abtritt, sollen ihm die erbetenen 100000 Thaler zu Gebote stehen. Der Feldzug des OM. gegen die Russen im Dörptschen soll erfolglos abgelaufen sein.

Till Hertug Johan belangendes then Engelsche, Lübsche Dansche och lyflendsche handell oc. Datum Wentholmen 16 Januarii Anno oc. 60.

— — — — —
— — Framdeles Käre Szonn, huad then Liiflendsche handell langendis ehr, welc wij tig icke förhålle att wij för någen tijd, afferdigede een wår tienere Marcus Skårenbergk benempd Creditiue och Instruction till Jochim Burwitz, att han med hermesteren then påbegynte handell om Råffle, Sonneborgk och Pernow skulle förfölle, som D. Rombertus her i förlidne Sommer, förhandlede, så att wij ther i Liifland, ett stycke Land, anthen till köpz eller pant, för een Summa peninger, bekomme kunde, Szå haffuer för^{ne} Jochim Burwitz med Hermesterens Bref warit hoss oss, Doch med ingen annen bescheed, än som tu aff tesse medfolgiende Copier vtaff hermesterens schriffuelser förnimme kantt, Och effter Kongen i pålandt haffuer nu tagit sich the liiflendsches saach ahn och ähr theris Beskydzherre wordenn, therföre han och haffuer bekommit, aff Lijffland någen Låhn, som 30 miler lång ware schole, effter som tu kan see aff then Contract, som them emellen ähr vprettet, ther aff wij tig en affschriff, tilschicke, Szå haffuer thett ett sådant anseende, att för^{ne}

Liiffleuder nu icke ähre till sinnes, sig att inlathe med oss
 vdi någon lijdelig handell, Szom wij och eliest theris mening
 tilförende wäll förstode, att the oss inthett gott haffue vndt,
 vthen haffue the danske och andre fast bättre bewogne warit,
 gangendes vm med sielsinne och fördeelaftige suencker, oss
 till att vmföre och bedrage, Therefore lott Hermesteren och
 nu i så motte föregiffue vm Sonnebergk, och then Summe
 daler, som han haffuer aff oss begärendis warit effter som
 hans Breef Inneholder, så att wij wære penningar aldeles
 oförwardede och vten all wissen eller sächerheet honum vtiå
 och lårhne schulle, liche som wij inthett bättre förstode oss
 på sachen, Thett lather sig och nog ther aff see och förmär-
 cke, huad god wille och tilbenägenhett, Hermesteren till oss
 haffuer, i thett att han med sine vtliggere och Siöröffuere
 haffue nu i thenne förlidne Sommer, och höst tilfoget oss
 och wære Vndersåthere i Finland, och her aff Suerige een
 stor schade och förtredt, Och ehre någre wære Vndersåthere,
 som ifrå then Nylendsche siide med små båther vtlöpe, aff
 för^{ne} vtliggere, lemlastede, Lårbelmen affschutue, een
 partt bortkomne och drucknede, huilche the i quaff och
 sanck löpet haffue, och eliest een stoor deell bliffuit fängz-
 lige tagne, theris godz bytt och partet, liche som thett med
 Vit olde, i wijborg, Hans Gammell i Stocholm och någre flere
 scheet ähr oc. Huarföre kunne wij oss täden inthet annet en
 fientligit till att förmode haffue, Ther wij och aff ehre förör-
 sachede, tänckie till the wäger, hure sådant måtte igen
 wedergöres, doch effter wære lägentheter ähnnu icke ähre så
 att wij ther till wäl komme kunne, haffue wij nu till thett
 förste, latidt schriffue hermesteren till, vm samme handell,
 och begäret Restitution och förändring, Thesligis vtu han nu
 strax, wilde offuerantwarde oss till een vnderpant för^{ne} Son-
 neborgk, och så förshaffet, att wij sammeledes till Arens-
 borgk eller någet annet, som oss belägligit wære, komme
 måtte, Då wære wij icke obenägne, att lathe honom then

Summe, Nempligen Etthundert Tusent daler, bekomme, ssohm
 han aff oss begärendes ähr oc. Men huad suar eller bescheed
 wij täden, ther vm, bekomme, kunne wij enu icke wette,
 Wij haffue och ennu ingen annen legenheett deden förnumitt,
 Vten att Muscouiten schall ware i stor Rustning och achter
 med all sin Krigzmacht och i egin person, tage med störste
 alwer sachen före emot Liiflandt, så att han och schall wele
 belägre sig för Reffle, Och endoch Liiflenderne med Kongen
 i pålandtz tilhielp haffue giordt honom något affbruch på
 Folck, i thenne förlidue höst, Nempligen till 6000 man och
 hade belägret Dorpt, Szå ähr oss tilkenne giffuet, att thett
 schall fögo haffue på sig, och att samme belägring, kunde
 icke länge ware, för mangell schuld på fetalie, Vthenn bleff
 strax vpgiffuet och ath the rychte med hast däden igen,
 huad her aff widere bliffue kann, warder tiden giffuendes oc.

— — — — —

487. 1560, Jan. 20. Riga. — OM. Gothart Ketler an
 den Palatin von Troki, Nicolaus Radziwil.

Conc. (Verz. I, 830.)

Dank für seine freundliche Gesinnung; Kriegsnachrichten; Ermahnung
 zur Hilfeleistung gegen den Feind.

An den Rodowillen P. oder Woywaden zu
 Trocken vss Rige den 20 Januarii A" 60.

Besonder geliebter her vnnd Freundt. Wir haben Ewir l.
 schreiben empfangen vnd vss demselben das Nachbarlich
 beneigt freuntlich gemuth derselben verstanden vnd vormerckt
 was Ewir l. bericht zu werden bitten vnd sich sonst der an-
 gezogenen Priuatsachen erbieter, Warauff wir E. l. hin-
 widerumb freuntlich nit verhalten können, das wir an der-
 selben E. l. freuntlichen neigung nie gezweifelt seind dafur
 freuntlich danckbar Vnd sollen E. l. bei vns zu Jeder Zeit
 hinwiderumb das befinden was zu bestendiger freuntschaft

dienet Vnd mügen E. l. demselben nach nit verhalten das wir vns nit ohne merkliche vrsachen vss dem feldtlager haben begeben müssen Vnd solchs vnter anderm vss dem, das wir allerlei glaublich anzeigen haben, das sich der Veindt mit trefflicher macht In anzug Rüste diese lande nach allem Vermügen ferner zuuerhern vnd zubeschedigen wie dan solchs allgereitz gespurt wirdt An welchem vornhemen nit allein vns vnd den landen Leiflandt dann auch der Ko. M. zu Poln vnserm gunstigen hern vnd freuntlichen geliebten Nachbarn (: wie E. l. solchs Ihrn Verstande nach wol zuerwegen haben:) will gelegen sein. Vnd ist darumb vnser freuntlichs bitten E. l. wolten In solchem gemeinen obligen, wie sie es Ihrn ansehnlichen Stande nach wol thun können bei hochstgedachter ko. Mt. mit Vleis befurdern helfen, damit durch ansehnlichen und genugsamen widerstandt dem Tirannen zeitlichen beJegnet vnd abgebrochen werden muge Dasselbe wollen wir vmb E. l. Jederzeit freuntlichen gern verschulden Vnd das E. l. die angezogen Priuatsache biss zu widerersetzung friedens In Rhue stehn vnd bleiben lassen wollen, seind wir Jegen Ewir l. freuntlich danckbar Wunschen derselben ein Genaden Reiches Newes Jhar vnd thun sie dem schutz des Almechtigen getrewlichen beuehlen Dat. vt s.

488. 1560, Jan. 23. Reval. — Laurens Berg an Joachim Bulgrim. *Orig. (Verz. I, 332.)*

Nachrichten aus Reval; vom Hochmuth der Knechte und dadurch gewecktem Missvergnügen der Bürger und Bauern; von Kriegsgeschäften
u. a. m.

Myne gans weyllychgen vnfroetten deinst stedes bereytt weyder Eyrbor vn Eyrrentfeste Eyn besonder frountlychge leue joncker Jochgem beylgerryn ick kan Joeer Eyrbarheyt nicht bergen dat heir to reffell de sullt routter ock de lant-

soetten Eyn larsen vnde weyrlant Ein de staett reffell weicken besonder Ein partt vnde de borger hebben seick heir harrt Ein geholden sey nicht Eyn nemen doch seint sey der saeckken Eins worden vnde lotten de routter Ein komen ock beklaegen sick de borger vnde bwrren dat de routter vnde lansknecht so wall de Ein lender alls de oitt lender den armen loeden meir schaeden gedaen hebben vnde noch dou als de rowsse nicht Eyn deit de routter leyttten sick vorlouden wollde men sey nicht Ein de staet loetten so wolden sey de bowrren an faellen vnde plonderen vnde bernu heynder seick alle aff wen de rouss komt no sey Ein de staett kommen seint reyden seyn heyn oyt manck de bowrren vnde nemu kornu howe watt sey bekommen konnen men weyll ock segen dat ferreder Ein der staett seynt doch de borger lotten flock schanssen vnd wallen wat sey konnen ock de selffen knecht de sey to hows hebben kregen sterffen meyst dee herr myster hefft iii hondert knecht vp dem dome de En kreygen geyn gelt daer Eis Jochgem plaett howttman oeffen de knecht loetten seick vorlowden wen de sommer an komt wyllen sey dar fan heir seynt feyll bey mey gewesen vnd gefroeget vff ick geyn roet En weys Ez ock forren de bowren feyll korn vnde howe Eyn de staet dat wonder mach seyn ock Eis de rousse vp feyff meillen na bey reffell gewessen vnde hefft den senikos van reffell sein mollen verbrant vnde heff Ein seyn kowe vnde perde genomen vnd Etlych dorper geplondert vnde nycht gebrant deyt Eis geschen den 17 januarus Ock seynt de herren Ein lande nycht Eins dar klaeget all man oeffen de beissoff van reige vnd korlant vnd oessell seint van dem herr myster oit dem felde getochgen vnd de knecht vnde routter seint van Ein anderen Ein Eider na seinn fordell so Eis no de rousse vp mit groetter macht vnde Eis Ein lande kommen oeffen de pepesse see de herr meyster Eis Ein groesser sorge vnde moee went hee En kan dem feyent geyn weder stant dou

vnde Eis vorhanden dat de rouss dat gans lant oeffter toett wo Eit den steden gaen wert dat mach got wetten went heir En Eis nycht anders dann howllent vnde moee forhanden went Eir hoppen steit alle vp koncklychge maestaet to dan-nemarck heir beydett meichen man vume dat seiner koncklychger maestaet mocht Em to holppe kommen

Weyder En kan ick Joer Erbarkeit nicht bergen dat kristoff monch howssen hefft noch Etlych knecht vp hoepsell leigen de warren vp sein to komst men weyt nycht wor he Eis men seget ock dat de rousse na hopsell vnde oesell weyll vnde weyl den ort ock verderffen ick En weit Joer E: h vp dit maell nycht meir to schreyffen so Joer E: h mey wolde Ein boett senden wen de rousse deissen toch gedaen hefft so konde ick Joer E h allen bescheyt montlich segen wat seick her neist noch begeffen mach ock hebbe ick Eynen smeytt angeredet de weyll myt my oeffter kommen he hefft Ein frowe so dat Joer E h vnde lass larsen myt Eys ock Eynen Schroder vnde ander meir de gern myt mey oeffter werren so dat Joer E h heben weyll dat mocht gey mey schreyffen ock so En kan ick Joer E: h nicht bergen dat heir seir dour terrent Eis ick moet alle wecken vi marck vor kost vnd beir oit geffen weyll ick na der moltijt Dryncken moyt ick bey sick betallen Joer E h kan affnemen wat ick mit feirtych marck oit richten kan ick beide der halffen Joer Eyrbarkeit weyll myner myt dem besten dencken wen ick myt leyffe to Joer E h komme goede reckenschop don heir myt ick Joer E h dem almechtychgen herren Chryst don beffellen samt allen goeden fronden myt feyll goeder nacht Dat. reffell denn 23 Januarius anno lx

Jer E h w

laurens berch

Ock so segen de Edeloude de heir Eyn reffell kommen dat de rouss sall bey xxv hondert doussent man bey Eyn ander hebben heir manck sollen so feyll

herttychgen seyn on de beygaerren de dyt folck forren etc. de aedell hefft seick gans vnd gaer begeffen.

Hogborne Herres och förstis här Johans Hertugh tiill finlandh welbetrodde man ärligh och welbördugh mann Joachiim Bulchrim ödminke-
liginn till honda oc.

489. 1560, Jan. 23. (Åbo.) — Joachim Bulgrin an den Herzog Erich.

Herz. Erich's Registr. — (Verz. I, 831.)

Zeitungen aus Livland: Der OM. und Herzog Christoph sind uneins; der Russe heert im Lande; die Gelegenheit für Schweden, Fuss im Lande zu fassen, ist günstig. Von der Stimmung in Reval. Aufgabe dessen, was sich in Finland an Geld, Proviant und Schiffen aufbringen liesse.

Enn Copia aff Jachim Bulgrins Swar
Datteret thenn 23 Januarii Anno oc. 59 (I. 60)

Aller Nådiigeste Herre och Konnungh Geffuuer iag Eders Konngelige Nådhe vdi all vnderdåneligheett tilkenne Att påå 20 Januarii bekom iag E. K. Nådz Nädeligenn scriffwelsse lijdanddis omm thenn Liifflendzske sakenn, att iag och mith råådth ther til meddeele skall, ssåå är iagh Aller Nådiigiste Herre och Konnungh altth förringe ther tiill vdi sådanna sacker oc. Doch Aller Nåd^{ste} Herre och Konnungh ssynnes mig att thet icke skulle wara råådhligit att thett skulle affslåås och bliffwaa tiill rygge eller tilbaka satth, Först effter thet ståår tilbudz, och the Liiffländer ähro nw vdi stoor nödh och annfechtning stadde medh the Rytzer Ther till haffuuer iag för stådt doch icke tiill wisso, Atth Hermesterenn och thenn vunge Hertugenn vann Mechelborgh thenn till Biscop skall wara vtwaldh ähro ocnns bliffuue syn emillann för Derffth ssom her gåår för rygthe, Och ähr förmoendis att the her effter ståå fast effter hielp och vndset-

ningh, ssom Edhers Konngelige Nådhe wäll betennckia kann atthe LiiffleNDER kunne ssiigh eij lennge behollaa, ssom thett nw tilgâår medh them, Och för orsack skuld att Rys-senn förderffwar och ödhe legger Landett vpåå ssynn ssijde och sammalediis the opå ssyn ssijde Geffwarndiis tiill Rooff och spille och tiill frij bijte oc. Hwarföre Aller Nådüg^{te} Herre och Konnungk tycker mig icke rådeligiitt wara, at man ssom ssaugt är affslåår vtann eller fast och Fliteligen opåå holler att man motte fåå enn fast fott ther Inne vdi Lanndett För pauntwijss effter som iag förståår att the icke wele förköpe tiill Arffueligit Och warder edhers Konngelige Nådhe wisse-lige befinnandis her effther atthe kunne aldrig ighen lössa hwad aff them Enn gonng vtssatt bliifwer. Thy theriis för-mågennheett bliifwer wäll tiill Rygge vdi thett st'. Ther tiill Aller Nådüg^{te} Herre och Konnungh, effter iag haffwer och förståådtt att the Råffwelske förmoda hielp och biiståndh vtaff Konng^o Matt och aff eder Konngelige Nåde ssom thenne Inlagde Copia aff ett Breff opåå stöter, huilkenn her vtinnan vdi är Iulugt thenn iag och E. K. Nåde her medh förskickar, tyckis migh förty wåre Råådeligiitt att E. K. Nådhe brukade någre hemmeliga vnnderssåte practicar Inn medh the Råffwilske Borgare, att E. K. Nådhe motte be-komma Råffle Stadh förty alles theriis tröst som the lathe forstå ståår nw tiill Konngelige Matt. och till E. K. Nåde Såå kann mann wäll förnimma att hwar the bliifwe hårdelige aff Rytzerne öffwersaldne trengde och twingade att the doch nögdas tiill att gifuua ssiigh vnder K. Matt. och E. K. Nåde atthe kunne bliifua beholne och frigade Änn att the skolle geffwa segh i woldh vnder sådanna oc. oChristinne ty-ranner och turckar, och hwar E. K. Nåde änn skulle geffua them effter och tilssejee them theriis frije preweleger fast och tiill oc. Försth man kunde fåået Inn, Sedann stode E. K. Nådhe wäll att twinga Ryssenn och Tysker och förtagha alla tilföringar som köpmenn them nu föra tilhonde och

effther the nw Ingenn hielp förmode siigh aff thee Lybske, Thy the haffuua 18 skep ifråå them tagiitt oc.

Szammalediis Aller Nådiig^{te} Herre och Konnungh och för ssådann orssack skuldh thett Gud förbindhe att Ryssenn finge gannska Liiffland In ssåå ginge hann wäll effther thenne Landzennde och toghe thenn Inn som hann siälff wille Thet E K. Nåde bettere och widere betenckie kann änn iag E K. Nåde ther vm myckit schriffuue wetth, Och mig ssijnes Aller Nådig^{te} Herre och Konungh, att hwar wij scholee mykyt medh Rytzenn fegda ssåå wore bettere vdi annars Lannndh möta, änn vdi wåårt ägit Aller N H. och Konnungh Rytzenn geffuer Koung. Matt. Eder käre Her Fader och E. Kong. Nåde godh ordh, Männ hann ståår lichawell effther thenne Lanndzenndenn, hwar hann winner the Liifflennder öffwer, som hann ssiig vppenbarliga alla daghar hoss Kiöp-menn och andre flux höra lather, Thetta och allt annat setter iag till E. K. N. wider Betenckningh,

Therrest aller Nåd^{te} Herre och Konungh om thenn för-mågenheett som her skulle wara förhonda tilförrådth effter som E Nådelige scriffwelse berörer tiill Femtjotusennde Dalar tiilbekomma. Och haffuuer iag vtaff ssamma scriff-welse förståådt att E K. Nådhe haffuer mig tilförennde ther vm till scriffua latiidh Thett haffuuer iagh icke fåådt Szåå Aller Nådig^{te} Herre och Konungh geffuer iag E. K. Nåde ödmiukeligenn tilkenne att högbornue Furste mijun Nåd^{te} Herre Annamade vtaff Årsenus Opbördh vppå twgett medt siigh både vtaff wissa, owissaa och sålde partzeler Sextonn tusennde march vdi Dalar och Gull Löper ssiig tiill Löning-gerne Sexsonntusenndh mr. Therföre kann iag icke dölia för E K N att iag ej ssåå monnge penningar kann bekomma att iag kann thett folck löna Männ Aller Nåd^{te} Herre och Konnungh E. K. N. kann well betenckia att mijun Nåd^{te} Furstes och Herris opbördh är ej meraa änn Tiugwtuseund ~~///~~ vdi penninghe Opbördh, Och her mykyt folck tiill att Löna

och befrugtar iagh att Spannemälenn will och icke tilreckia Lennger änn tiill Pinsdag tiid både Rog och Malth Förty Hanns Furstelige nådhe Haffuuer ssåå mykytt i hester och folck tilhopaa slagiitt att thet kann ej tilreckiaa, Doch haffuuer Hanns Furstelige Nåde 40 Lester Smör Liggiandis, hwar man theraff någott tager ssåå är her platt ingenn rååd att köpe klåde före i tilkommande wår tiill att stella thetta folck tilfriidz medh oc.

Tesliigiist aller Nådiig^{te} Herre och Konnung Haffuer iag och förstått att mijnn Nåd^{te} Furste och Herre sedann Hanns Furstelige Nåde hedann vt drogh haffuer annamath opåå thet twgh, som hanns Fursteligh Nåde är vtdragenn vtaff Gilius Kiöpman allahande Sidenngewant och andra warur till 9000 mrch orter hwilke ther ähro obettalatt.

Sammalediis aller Nåd^{te} Herre och Konung om then förstrechningh som mann skulle handla medh Städernne och fåå vtaff them någen vndsetning thet tror iag Innthet, Thy häär är fattigt folck och förseer iagh att alle the Städher som liggia vdi mijnn Nåd^{te} Furstes och Herris förstedöme icke skole komma till wäga eller förmåghe 1000 Dalar sedan Enn sådann Summa

Wijdere Aller Nådiig^{te} Herre och Konnungh haffuer iag bekommitt Hermestarennns breff hiitt tiill Aåbo medt Enn Borgare i fråå Rufflaa huilkiitt iag nw tiill Konng. Matt. mijnn aller Nåd^{te} herre förskickatt haffuer och weth iagh inthet geffuua E K. Nåde tilförståå Hwad thett Inneholler, thett doch E K. Nådhe med tiden bliffwer wäll kunnogth Sammalediis haffuer iag bekommit ett breff ifråå Doctorenn Mattiam i Reffle huilkiitt hann haffuuer tilscriffuit mijn Nåd^{te} F: och Herre Thett iagh E K. Nåde Her Innanlueth tilskickar oc.

Tiill thett ytterstaa Aller Nåd^{te} Herre och Konnungh haffuer iag och warit i Rawmo och vlsbij såsom iagh ther vm vdi mijnn förre scriffwelse E. K. Nådhe om thenn skepz

hannell tilkenna geffuit haffua Szåå är vdi the städer skutor tiill 40 Lester och ingen skep Männ här haffuuer E K Nåde och Högbornne Furste mijnn Nåd^{te} Herre Twåå Barckar och Enn Nij Kraffwell tiill halffierdehundra lest Ther til 3 Galleijer wäll vtrustade med all tillhörning Och huad som ännw opåå thenn Nije Kraffuellenn fellas skall Nüst gudz hielp medt thett första i Fasta med all tilbehörning tilredha bliiffuua , Och ähro her i Staden 4 Borgare skep draga tiill 90 Lester och thet minsta tiill 60 Lester Doch ähre the inthet bygdtt huaske til koofardt eller medh öffwerlöp Doch huad tilhörer till Byggningenn måå mann wäll finna godh rådhd till Männ Aller Nåd^{te} Herre och Konungh tiill att vtreda ssamma Borgare skep medh gutt folck skytte, Matt och öll, är her ingenn rååd tiill Thy her är fattigt folck och vexte inthet kornn Vtann alenast thenn ene partzelenn Rogh och någott lithet haffra Och hwar högbornne Furste, Mijnn Nåd^{te} Herre icke fåår aff Konngelige Matt. Eders Käre Her fadher mijnn aller Nåd^{te} Herre vnuudssetning och hielp opåå Maltt såå moste hanns Furstelige Nåde latha köpaa vtaff Sweriighe thet hann ssiig her medh vppehalla skall. Thet iag och medh mijnn ödmiuke scriffwelsee Konng. Matt. edher Käre Her Fader mijnn aller Nåd^{te} Herre tilkenne giffuuit haffuuer Hwarföre Bedher iag ödmiukeligenn E K Nåde såsom mijnn aller Nåd^{te} Herre och Konnungh att Edher Nådhe wele werdigas bååde vdi thetta och allt annatt giffune mig vti tijdh E K. Nådiis , Nådkelige wilie och mening tilkenne , Eifter hwilkiitt iag will och schall mig efferetta. Dat. vtt supra

490. 1560, Jan. 29. Calmar. — Herzog Erich an den
OM. Gothart Ketler.

Kön. Erich's livl. Registr. (Verz. I, 834).

Sagt seine Fürsprache bei dem König Gustav I. in Sachen des erbetenen Anleihens zu, rath auf die vom Könige dazu gestellten Bedingungen einzugehen und vor Allem Restitution der geraubten Güter zu verfügen.

Wir ERICH von Gottes gnaden zu Schwedenn der Gottenn vnnnd Wendenn ꝛc. Erwelter konigk, Empieten dem Hochwirdigenn Fürstenn vnserm Besondernn freunt Hernn Godthart, Dess Ritterlichenn Deutsches Ordens Meisternn zu Lifflandtt, vnnsern gruss freuntschaftt, auch was wir soust viell mer Liebs vnd guts zuthunde wissenn zuuoru. Hochwirdiger Fürst, Besonder freunt, Wir habenn zuuornn vnnnd auch nun auss E. L. schreiben gantz vngerne vernohmen, Dass die Lande zu Lifflandt bisshero eine gute zeitlangk, von Ihrem Feinde aufs heftigste angegriffenn vnnnd zum theil vbertzogen wordenn. Wusten wir in etwas nach gelegenheit der gebuer E. L. vnd demselben Lande zu Lifflandtt das Jennige zubeweisenn vnnnd heitzusetzen, dass zu Linderung solchs vbels vnd vnfriedens gereichen muchte, wollen wir ahn vnss nichts erwindenn lassenn, Wir habenn auss E: L: schreibenn gantz vngerne vernohmen, Dass E: L: dieselben nebenn den andern stenden zu Lifflandt, in die Grosse beschwerung dess vnfridens geratenn, Dan weiln wir derselbenn viell lieber Ruhe vnnnd frieden gonnen, wollen wir von Hertzenn Wunschenn, Dass Godt, der Almechtige solichs in ein bessers wandelnn vnnnd schaffenn wolle, Vnnnd dass vnss E. L. ersuchenn bey dem Grossmechtigenn Fürstenn ꝛc. vnserm freuntlichen Hern Vatter zubefodderenn, Damit E: L: auff eine bestimpte zeit mit einer Summen Geldes entsatzt werdenn mochtenn, So habenn wir ahn vnserne fleiss in deme nichts mangeln lassenn, Vnnnd numehr vernereckt, dass es vortgang gewinnen moge So ferne E: L: nebenn Ihren Rats

gebittigern in die furgeschlagene mittell, gleich E. L. auss kon: Mt: schreibenn zuerschenn habenn, willigen werdenn, Weiln dan solche mittell vnsers erachtens aller billigkeit grundett, so Rathen wir treulich, dass E. L. sich in deme nicht weigerlich stellenn, oder weiter nachdenckenn haben wollen, sonde:n sich hirauff mit dem forderlichsten erkleren Dass kon: Mt: sehen mogenn, dass E. L. solchs mit ernst meinenn, Wir erachtenn auch dass es nicht weinig zutreglich sein solte, Do E. L. die vorsehung thetenn, dass dieses Reichs Inwonern Ihre schiff vnnnd guter so die Reuelischen angehalten ohne beschwerung wider zuhanden gestelt werdenn, Wie wir dan nicht zweiffelnn E. L. werdenn bei sich selber ermessenn konnen, Was derselbenn gut vnnnd nutzlich sein mogen, Worin wir E. L. vnnnd der Lande zu Lifflandtt, bestes befoddernn, vnnnd gute freuntschaft beweiseun konenn, wollen wir abnn vnss nichts erwinden lassenn, Wir konnen E. L. auch nicht pergenn, Das wir vnsernn Diener Jochim Horn mit vnsernn guterun auf dreien Schuten nach der Naruen abgefertigt, vnd vnsern kuentschaft, so wir Ihme daruber gegeben, Dasselbst solche zu Notturft vnnser Hauss-haltung zuuerbeutenn, Do der nun von E. L. oder andern Stendenn Ihrem Volcke angetroffenn, Bittenn wir freuntlich E. L. wollen fur sich Selbst vnd andern noch gestattenn das der angehaltenn, sondern viel mehr mit Rath. vnnnd Hulff abn vnss gefordertt mogenn werdenn, Dass er bieten wir der gebuer nach zuuerdienen. So gegeben zu Calmer den 29 Januarii A^o Lx.

491. (1560. Vor Jan. 31.) — Instructionspuncte für
Gesandte des Herzogs Erichs nach Livland.

Kön. Erich's livl. Registr. (Verz. I, 835.)

Zur Unterhandlung über Verpfändung des Hauses Soneburg.

Information an den Hermeyster
aus Lifflandt, .1.

Was sich die Gesandten meines gnedigstenn Herrn Erweltes Königs zu Schweden oc. mit der vbergebener Instruction so sie Sonderlich empfangenn in Lifflande beim Hermeister behaltenn sollenn,

Erstlich dass sie einenn Diener zuuorn Abfertigen ahnn denn Hermeister, vmb Gleidtsbrieffe dass sie mugen für sich sampt dem Jennigen so sie bei sich habenn, frei sicher in durch vnd widderReise so lang es Ihnen vonnotenn,

Vnnd wan dan der Hermeister sich erclerett So sollenn diese macht habenn, auf drei wege zuhandelnn Jehe vonn einem zum andernn, so fern der erste abgeschlagenn,

Dergestalt fürs erste so der Hermeister dass gepiete Sonnenburgk wolte verpfenden vnd vns die possessionn vnnd Nutzungen einreumenn so sollenn wir zusagenn darauf erst Achtzigk, Darnach Hundert Tausent Thaler zuleihenn

Darauf wolte men Zehen Dausent aber mehr fürs erste verschiessenn, Vnnd dass vbrige soll in frist zweer oder einen Jahre (: so lang die zeit zuerhalten :) das Hinderstellige nachschaffenn,

Wo aber dass vbrige Geldtt in solcher zugesagter zeit eines Jahres nicht nachgeschickt wurde, vnnd der Hermeister die Possession solchs gebietes widderfodderte, so sol der Hermeister, solch erst aussgelegt Geldt, vol vnd all widder erlegenn. Vnnd vns nebenn dem Gelde, sicher auss Lifflandtt, passierenn lassenn, sonsten wo der Hermeister solch nicht widder erlegenn wurde, so solten wir so lange in der Possession vnnd nutzungen bleibenn, biss dass die erlegunge

gescheenn wurde, Dann in dem versprochen Jahre dass vbrige nachgeschickt, so soltenn wir in der possession Dreissig oder Zwantzig Jhar bleiben vnnnd alsdann daruber einenn Pfandbrieff aufrichtenn,

Furs ander soll man auff Badis Handlenn, vnnnd viertzig Dausent Thaler daruber zusagenn, zulehnen, vnnnd sol vleis anwenden, Dass der Alte Apt moge mit versiegelnn, vnnnd darmit vmbgehenn, gleich wir oben vonn Sonnenburgk beredeth.

Furs Dritte So mochte der Hermeister dass Gelt so wir mit vns hetten auf Renthe empsehenn vonn Jedem Hundert Sechs, vnnnd erst Sonneburg darnach Badis zum vnterpfandt, dieses Jahrs verschriebenn, Dergestalt do dass vbrige Geltt Im solchem Jahre wurde nachgeschickt, so solt mein Gnediger Her In possession vnnnd Nutzungen desselbenn eintretten auf Dreissig oder Zwantzig Jahr,

Queme aber dass vbrige Geldtt, nicht ernach, so solte der Hermeister solch Geldtt, dass zuuor erlegenn, sampt der zugesagten Renthe, widergebenn, vnnnd vnns damit sicher in Schwedenn ziehenn lassen,

Wurde dann der Hermeister nach dem Jahre solchs Geldtt nicht widdergebenn wollen noch können, So solte M. G. II: eigenes gewalts ohne Widderstand dess Hermeisters aber Irgents, Jemants in die Possessionn dess vnterpfants eintretten, nutzenn vnnnd haltenn, biss so lang die vollkommene Summen erlegen mit der Renthen anlage,

Letzlichenn Ist zuuerckenn, Weiln in lifflandt breuchlich wan ein gebittiger von einem gebiete abtrit, dass ehr die tage seines Lebens, ein Hof mit etlichen pauren behalten, Doch dass solche nach seinem absterbenn, widder ahn dass gebiete solchs zubewilligenn, sollen die auch macht habenn

Diese sollenn auch bedingenn Dass sie mit den Itzigenn Kriege nicht dorfenn zuthun habenn,

Was nun volget sollen Diese Gesaudten vleis furwendenn, so viel Ihnen Muglichenn, Dass der Hermeister M: G: H: volk so solche verpfendte guter verwaltenn, nebenn den vnderthanen helffenn schutzenn vnnnd vertrettenn,

Was manm ahn Schloss vnnnd Hoff beweisslich anlecht, solchs sol vom Hermeister in der abtretung mit betzalt werdenn,

Information ahn den Hermeister aus Lifflanddt, .2.

Wan in Finlant kein Geldt geliefert oder nicht souiell, Dass Zehen Tausent Thaler fol werden, oder keiner von denn Eddelleutenn wolle mit gehenn, so soll dieser Christoff zuRugk sich begebenn,

Wo Auch der Winter diese vnterwegenn aufhielte aber dar der Reusse so gewaltig dass sie ahn denn Hermeister nicht kommenn mochtenn so sollenn sie Ihrenn moglichen vleiss furwendenn, vnnnd hoher nicht verbundenn sein,

Die verwaltung dess pfandes, soll der Eddelmann verwaltenn, vnnnd Christoffer die Relationn zuRugk brengenn, es wehr dann vonnoten oder nutzlich, vnnnd der ander die-senn bei Ihme zunerharren begerte, so sol ehr die Relatiou in schriftenn thun,

Mein gnedigster Her wil vnss noch vermogenn freien vnnnd enthebenn, so wir dieser Handlung halber zu schadenn quemen,

Wann der Liffendische Handell kon: Mt: solle vermeldet werdenn, Dass dermassen geschee, wie dass Hertzogk Johan fur seinen Abschiedt M: G: H: darnit gebethen M: G: H: Ihme solchs furtzustellenn, auch geloben, vnnnd werde dardurch dieses Reichs bestes geschaffett, wan es furtgehett, ist geringer vnkost, Dan die Liffender alletzeit begeret, Men kan dardurch auch vernehmen, wie es in Lifflandt, eine gestaltt habe, Auch wass dess konigs auss Dennemarcken Bruder Hertzogk Magnus In Lifflandt, Dess Stifts Osell halbenn

verhandenn habe, Vnd obs gerathenn auch wehre, Dass diese beide Gesandtenn, wider diesenn Handell protestierten beim Hermeister, Dass der Hermeister solchs nicht wolle helffenn befoddernn oder bewilligenn Was I. Kon: Mt: hirin abrathenn oder mehr befehlegg wollenn kan kon: Mt: in Finlant ahn Jacob Hinrichson mit dem furderlichstenn nachschreibenn, ehr dass sie Ihren vortzugk nehmen Vndd solchs alles ist gescheen oc. auf konn: Mt: behag.

492. 1560, Jan. 31. Calmar. — Herzog Erich an Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 836.)

Von der Absendung Christoph Schiffer's und Jacob Henriksson's an den OM., um über Verpfändung des Hauses Soneburg zu verhandeln, nachdem die dänischen Anschläge auf Oesel offenbar geworden sind.

Enn Copia aff Hertugh Erichz Breff
Dat. Calmarna 31 Januarii Anno 60.

Wåår ssynderliigh Gunsth och nådiighe wylie tilförennde Wy kunne edher ickc förholle Jochim Bulgrim att vss ifrån Dannarck vdi tesse dagar ähre tiennder tilkomne thet Kongh Frederyckz brodher Hertugh Magnus, will så snart öpedt vatnn bliffuuer begiiffuue ssiigh Inn I Liifflandh till Öxell Biscopz stift, effter hann säges alrede Szåå width haffuua förhandlandis suckenn att hann schall bliiffwa Connfirmeredt till alle Oxells stiftz possessioner och ägenndemer Szåå dra-ger eder wäll thiill mynes huad wy eder senest vm samma liifflendzsche handell tilscriffuue och begierade wette hwad förrådth vdi wåår Käre Brodhers Hertugh Johans Fursten-döme Findlandh kunne wara opå penningar all thenn stundh. wy lichawell gerune wille förfordra samma handell Änn dogh wy ickc kunde ytterligare bekymbra Konng. Matt. wåår kere her fadher ther vm, Och effter thet wil bliiffwa allt förlongtt, att wennte ther swar opåå, sså frampt thenn

handell schall bliiffuaa medh thet förste företagen Therför
 haffue wy nu afferdigedt wår tiänere Christoffer Skeffer
 tiill Jacop Hendricksonn att giiffuaa honnom all vnderwiss-
 ningh, huru hann sampt med for^{ne} Jacop schole förhandla
 hoss Hermesterenn thett hann änn nw wille vplata thet Sun-
 nerborg för enn Summa penningar Wäre förthenschuldh opåå
 hogbet^e wår käre Broders wengna atti wele öffwerauntwarde
 för^{ne} Jacob Hendrickson och Christoffer Skeffwer Tyetusend
 Dalar eller sså mykytt i haffue mest råadh tiill huilke pen-
 ninger the kunne tiill begynnelseenn förstroke opå samma
 Slott, och them sidhann opåå wår käre Brodher wengna
 annanc och bessittie lathe Szammaledis ähr och wår gun-
 stelige begierenn atti och wele hielpe til at förfordra Sakenn
 med vdi allehande måtter thet meste edher ähr mögeligiitt
 och szåsom wy eder ombetroo Eliest kunne I well tenckia
 att vm samma handell bliffwer förssummatt (: huilkitt wy
 doch icke formodett:) thett wy och wår käre Brodher icke
 warde haßwannis ther tiill mykiitt behagh. Och wele wy
 dhåå wara her vtinnann Endtskyldede effter wy nogsamptt
 (: thet Gudh schall wette:) Oss thervm haßuaa windlagtt,
 Ther i och all Möyeligit fliitt vdi samma handell wele
 haßuaa ospart, dhå göre i Oss thett mykytt behagar. Och
 wele thet med eder gunsteligenn altiit betenckia Inthet
 twifflandiis att wår käre Brodher, wardher thet och gunste-
 ligen altiit medt eder förskyllandis

Hwar såå hennde kann att Jacop Hendricksom beswerer
 ssiigh tiill att vmdgåå samma handling och reesse hwilkiitt
 wy doch icke kunne troo att hann thet giöranndis warder,
 eller hann vdi några Konng. Matt. werff och handlinger
 förhindratt wara kann Thåå ähr wår gunstige begierenn atti
 wele vptenckia och förordne någeun annen förtrogen i
 hauss stadh som ther tiill kunne skickelig och täulig wara
 etth gott forstonnd vdi sådanna saker och anscennde haßuaa
 motte Datt. vt in Literis

493. 1560, Febr. 11. Wolkeniki. — König Sigismund August an den OM. Gothart Ketter.

Orig. (Verz. I, 837.)

Von Anordnungen zu bewaffnetem Beistand.

In dorso: Acceptae Rigae Mense Februa: quibus pollicetur, quantum in hac breuitate et difficultate temporis ad opem et auxilium principi praestare poterit, magno studio se praestaturum esse. Deinde recensentur praefecti Militares in id destinati.

Sigismundus Augustus Dei gratia Rex Poloniae, magnus Dux Lituaniae, Russiae, Prussiae, Mazouiae, Samogitiae, etc. Dnus et Haeres.

Rede ac Magnifice Domine Amice Vicine noster charissime. SALutem prosperosque rerum omnium euentus. Accepimus literas a Magnificencia vestra in quibus nobis Magnificencia vestra exposuit causas, propter quas secius ad nos de Legati Caesareae Mtis in Moschouiam protectione perscripserit, quas quidem facile in eam partem ut a Magnificencia vestra explicata sunt suscipimus. Gratum autem nobis extitit, quod vna Magnificencia uestra exemplum literarum a Mte illius ad Ducem Moschorum scriptarum nobis transmiserit, atque etiam lubenter ex eisdem intellexissemus cuiusmodi Titulum, quamque dignitatis appellationem Mtas eius ipsi tribuerit. Ex inserta quoque eisdem Magnificenciae vestrae literis Scheda intelleximus Moschum iterum in Liuoniam populabundum irruptionem fecisse, quo quidem Nuncio non potuimus non grauiter commoueri, atque sane id in alieno hoc tempore, cum hyems pene iam solui incipiat, praeter expectationem nostram accidit. Sperabamusque omnino fore, ut cum superius hoc hyemnis tempus propter frigoris intensionem illis ad bellum gerendum opportunum in otio elegissent, in praesentia non amplius quidquam molirentur. Itaque cum initio ex eis causis quas superioribus literis ad Magnificenciam vestram perscripseramus intelligebamus, non posse nos in haec temporis angustia exercitum nostrum ad opem Magni-

ficentiae vestrae ferendam conficere, tum in praesentia ex huiusce temporis ratione haud quaquam ad bellum gerendum commoda sperantes Hostem iam nihil tentaturum esse plane omnem Belli apparatus interniscramus, omninoque praeter eas copias quas antea confeceramus nullas alias parare constitutum nobis fuit. Sed quamvis insperantibus ac imparatis nobis ea irruptio contigit, quantumcumque tamen in hac breuitate ac difficultate temporis ad opem et auxilium Magnificenciae vestrae praestare poterimus, magno cum studio omnia praestaturi sumus, Mandauimusque Magnifico Stanislao Dowoina Palatino Polocensi, ut cum eis equestribus copiis, quae penes eum sunt, quam primum auxilio Magnificenciae vestrae eat. Idemque hoc iniunximus Generoso Georgio Zienewicz equestris nostri Praesidii in Liuania Praefecto, ac Duci Polubiensi, qui quidem mature cum parte equitatus adfuturi apud Magnificenciam uestram sunt. Jussimus quoque ut campestris Ductor exercitus nostri cum ea hominum nostrorum parte qui Mandato nostro in armis sunt ad fines Liuaniae progrediatur, atque ad omnes Hostis conatus intentus sit. Atque idem Magnifico Nicolao Radziwil in Dubingi et Bierse Duci Palatino Trocensi et Exercitus nostri supremo Ductori ut cum maioribus copiis ad eosdem Liuaniae fines proficiscatur iniunximus, ut ad omnes Hostis conatus intenti, atque Magnificenciae vestrae auxilio sint. Interim nero Magnificencia uestra quam maxime Hostis impetum sustineat atque ad nos de omnibus quaecunque isthic acta erunt quam celerrime significet. Tandem Magnificenciam uestram foelicem ualere cupimus. Datum in Wolkenicki XI. die mensis Februarii Anno Domini M. D. LX. Regni uero nostri XXX.

(*Eigenh.*) Sigismundus Augustus
Rex sst.

Vellemus vt nobis Magnificencia uestra mittat descriptionem seu mappam Liuaniae Prouinciae in qua meminimus

olim nos vidisse descripta omnia loca atque eorum distantias, tum quas omnibus ex partibus regiones finitimas habeat. Quod quidem nos cognoscere multas ad res atque consilia capienda permultum interesse existimamus.

Rdo et Magnifico Domino Gottardo Kettlero,
Ordinis Teutonicorum in Liuania Magistro,
Amico et Vicino nostro charissimo:

494. 1560, Febr. 11, Calmar. — Herzog Erich an Herzog Johann.

(*Corrump. Abschrift.*) K. Gust. Reg. (fol. 56.)

Von der Abfertigung Christoph Schiffers an den OM., um über Verpfändung von Soneburg und Padis zu verhandeln. Von Wegen und Mitteln, vorläufig eine Abschlagssumme aufzubringen, bis der widerstrebende König bewogen werden könne, seinerseits den grösseren Rest auszukehren.

Konungh Erichz breff till Hertig Jahan oc. Lijfflandh anlängendes. Dateret 11 Februarii Åhr oc. 1560.

Wår broderlige Kårlige Hellsan Medh hwadh mere kårtt och gått som vthi wår macht och förmögenheet wahre kan, Edhers K^u: medh then Alzmechtige^e Gudh alttidh tilförendhe. Högborne fursthe kåre brodher Wij kunne E. K^u, her medh brodherligen och kårligen icke förholle att effter såsom wij medh wår sidzste skrifuelsser gåffue E. K^u tilkenne hwar wij thed mesthe Oss haffuer waritt mögeligett haffue wiulagt att then Lifenske handell måthe gåå för sigh, Och anders att wij all mögeligitt slijtt och wår godh willie therudiinnen haffue hafft ospare, Så haffuer thed doch icke ännu kunnett winne sådane framgång som wij gierne sett och förmodett haffuer. Vthen förthenskuldh ännu giortt thed wij haffue kunnett tenckie till samme sackz förfordrungh ware tieneiligesth, huilkett nest oss hoppes icke blifue ofruchtbarligtt. Nempligenn att wij för någen tijdh sedhan haffue afårdigett

wår tienare och Sechreterer Christofuer Schifuer, Sampt medh E. K^{tz}: troo man Clas Christersson till Hermestären vthi Liflandh och them Medgifuett instruction och Creditiue Efter som E. K^{tz} aff thette inneluchte haffuer till att förnimme, Opå thed att the ytterligere thenn förtagne handhell skolle fortt drifue, Och förhandle Sunnebärgh och Padis her mestären vm han the Slatt, Såsom han till förendhe tilbudett haffuer, Will för en summa Pennger Pansette, Och effter wij Kunne wäll fänckie Att the 50000 Daler Såsom ther till behöffues, icke såå hastigt aff E. K^{tz} Landh och firstendomme vpbringes, Szå haffue wij Lickuell alttidh skrifuett E. Ktz. troo mann till Jacop Bulgrijnn. Att han skall Leggie sigh winn och flijtt, om tilhope komme 10000 daler vthaf den inkomptst I Finlandh år aff E. Ktz. landh och furstendomme, Om han elliest kan dem åstadh komma, Sasom wij haffue E. Ktz, tilförendhe tilkenne giffuett eller Någre andhre, Och welle wij görre effter för^{de} wår Person thet yterste som wij förmåge, Och samme Swma Penningar offuerantuarde för^{de} Claus Christierson och Gustaf N. haffuer till att förstreckie Her Mester, förstth then lille summe, Anamandez Samme Slätt och länn till pandt Igen, Och skolle the Giffue honom widere förtröstningh till att bekomme Innen Eett Åhr eller Tu, then Annen Swmme som ther vthi fattas, Och försee wij oss Att her Mester will

Och när Konungl. Mtt., wår käre H fadher innen then tijdh förwiner Samme sack haffue forttgångh, Och wij haffue Slattene hendhir emellom warder H. K. Mtt. thenn annen swmma wäll vthlägiandes. Och hwar än thet icke skeer, kan Man tiluåge komme Sådanne Peninge Swma, Och haffue wij giffuett H. K. Mtt. her vm någett tilkenne Såsom E. Ktz. aff thenne inluckte Copie warder förnimandes Doch likuell tilförende afferdigett för^{de} Christofuer Schiffer Så att han, hwar K. Mtt icke samme handell will beuillige icke skall bliffue förhindrett eller tilbacke kallett ändoch att wij

förnime att H. K. Mtt. till Samme handell på thenne tidh icke mijckett ähr benägen, haffue wij doch lickuell thett giortt förthenskuldh att H. K. M^{tt}. icke kan förüende thed wij H. K. Mtt. oåttsporadt Någett förtaget haffue, Och sedan thett förhiudra låtte Saunmedhies kan hans K. Mtt. oss thed icke vtli någon ondh mening vptage, effter thet H. K. Mt. tilförende medh hans Konungz. Mz. Skrifuelsser wårtt rådzslagh vtli samme handell beuilgett haffuer, Och ehure ther om war komande (I. ware kan at?) H. K. Mtt. therföre will oss tilluändhe någon vredhe. Eller någre andre welle sigh ther emellom stinge, welle wij ännu medh oss föhre [?][andre[?]] låtte vtan lickuell ytterligere om samme handell förfodrung och framgångh wiulige, effter thett förüenttandes och broderligh kärleck som emellom E. Ktt. och oss ähr thett kräffuer tesligiste thett löffte såsom wij E. K^{tt} giortt haffuer thett foordrar. Widere huadt then Engelske sack belanger och om thed tugh therheden såsom E. K^{tt} oss haffuer tillrätt haffwe wij ännu icke annett ther om förstätt, än såsom wij E. K^{tt}, senest gáfue skriffteligen tilkenne, Ändoch wij haffue der om låttedh warff hoos K. Mtt. Så haffwe wij ännu inge egentlige Swar ther vppå bekommelt, vtan doch förmode. Att H. K. Mtt. wäll warder oss thett effterlåtte. Wij haffue och icke Nagen synnerlig förtröstning till att förue[n]tte hoos H. K. M^{tt}, om then täringh som till Samme tågh will behoffues såsom E. K^{tt} hans Konungl. Mtt: Synn them tilförendhe Nogsamp ähr vitterliget Begäre förtenskuldh, att E. K. wille medh E. K. Neruarelse giffue H. K. Mtt. Nagre godhe förtröstninger Och rådhe H. K. Mtt. ther till att H. K. Mtt. wille komme oss till vudsettningh hwar E. K. så synttes, Och förse wij oss E. K. teregenom Någett fruchtbarligett werder vthrettandes Wij haffue och låttedh tilskrifue Dionysio Bureo Att han the 30000 Daler Som han senesth bekom hedhan iffrå Suerigie skall anlegie thett nögligeste och sparsanblige som han någon tidh bästh kan thett E. K.

wille honum för för^{de} orsacker skuldh låtte förholle tedh. Inthett annett haffue E K. vpå thenne tidh her medh till att skriffue vthan welle E Ktt. vthi then Alzmechtigestes gudh beskijdh och beskarm till Lycke och Sundett Broderligen och kerligen haffue befallett Datum Calmar then 11 Februarii Anno 60.

495. 1560, Febr. 14. Calmar. — Herzog Erich an Claus Christiernsson

Kön. Gustav's Registr. (fol. 57)

Sucht ihn zur Mitwirkung in den livländischen Plänen und zur Beförderung der dem Christoph Schiffer nach Livland aufgetragenen Werbung zu bewegen.

Aff Konungh Erick

Till Clavs Christiernsson Om tijender Ifrå Danmarck. Att hertigh Magnus Konungh Christierns Son will blifue Biskop vthi Oxelth biskopz sticht vthj Liflandh 14 Febr.

Wår Gunsth och Nådige Willic tilförendhe Wij kunne edher icke förholle Clavs Chrestiernsson att wij vthi these dager haffuer bekommett tijender Ifrå Danmarck. Och ther vthaf förstått att herttigh Magnus Kong Christierns sonu I Danmarck will begifue in I Liflandh till Öxell biskopzstijffst, Och ähr Sacken Alredhe såå witt förhandlett att han skall blifue Confirmerett till Biskop och bekonne Oxell biskopz sticht possessiun och Egendomer, Szå kunne gudh att thett tycker oss icke myckett wäll wahre att medh sakenn så lenge skall ware fördrogett, Doch icke thet mindre welle wij ännu wahre förtenckte till (:Så myckett oss mögeligett wahre kan :) att tenne på begynte och förtagne handell vthi liflandh icke måge bliffue försummett Der sasom wij hadhe Någre godhe och trogne Personer och men Som wille hielpe till Medh I Sacken och driffue thedh honom kunne gå försth, Och esfter thett wij Althid haffue förnunmett Att I haffue valritt wår

kere Brodher hertigh Johan Så well I hans kärligetz fråuarnu
 Som Näruaru trogen och retrådigen Szå tuiflar oss Inthet
 Att hwar wij på hog^{te} vår käre Brodhers wegne:) welle
 Brucke edher vthi denne Litlandske handell, Att I låtte
 edher finnes trogen retradhigh och venligh, Att Sockie och
 ramme Hans kärligetz beste och gagn, Haffner fördenskuldh
 aff faderligett (*I. affärdigett*) vår tienare Christoffuell Schrif-
 ner Och medh honom låttedh skriffue till Jacop Henricksson
 Att han sigh thedhan begifue skulle, Och effter wij förnimme
 Att han ähr förhindrett Effter han på thenne tidh, Wiborgz
 Slott I befalning haffuer Therförre ähr vår gunstige willie
 att I Sampt medh for^{te} Christoffer skolle drage till hermete-
 ren och förhandle medh honom Vin han ännu icke wille
 pantscttie the Slott vthi Lif[1]landt för een Swmme Peninger
 Effter som han sigh tilförendhe hoss K. Mtt. vår kera här
 fadher tillbudett haffuer Hwar och szå skeer att han någre
 slått will vplåtte, Ähr vår willie Att I them på vår käre
 brodhers wegne skulle aname och bescttie låtte Hafue nu
 medh edher än Tjjetusendt Daler till begynnelse att för-
 streckie theropå, Och ännu meher beskardh ssom Christofuer
 Schriffner wett edher widhere berette, Doch rådhe wij edher
 att i icke medh Någen Swmme Peninger skolle begifue edher
 der vthe I Landett medh mijudre I äre medh lejide well
 föruaradhe, Ähr och Jacop Bulgryu tilskrifwit att han skall
 leggja sigh vin (:om mogeligett ähr att bringe Samme Pe-
 ninger till wegge vthaff vår käre brodhers förstendomme
 Medh thet aldre förste Så ähr vår gunstelige begären att I
 medh thet Aldre försthe welle begifue Edher Inn, Ooch tro-
 ligenn her vtinna förhandle effter ssom wij edher ther vn
 tilbetro. Icke befruchtendes att K. Mtt. legger edher ter-
 före någon vgunsth till Effter thet H. K. Mtt. haffuer til-
 förendhe beuilgett Samme handell Säsom i och haffue till att
 förnime vthaf thenne Inluchte Copie aff H. K. Mtt. bref.
 Thesligiste göre I terutinneu thett oss myckett behager och

wij medh all gunsth och Nådige willie betencke welle In-
 thet tuiflandes Att wår käre Brodher warder der och sam-
 medelhes gunsteligen med edher förskyller Förshce wij och
 förtenskuldh wiserligen att I warde thetta troligen och obe-
 suärligen, Medh thet Aldre försthe och oförsumligen vthret-
 rettendes, Giffuandes sedhan oss Swar met thet försthe igenn,
 huru sigh sacken begifuandes varder Gudh edher Befallandes
 Dattum Calmar den 14 Febr. Anno 60.

496. 1560, Febr. 15. Reval. — Rätthe und Ritterschaft
 der Laude Harrien und Wirland sammt Bürger-
 meister und Rath der Stadt Reval an den OM.
 Gothart Ketler. *Orig. (Verz. I, 838.)*

Dringen auf unverholene Mittheilung der Pläne des OM. und was vom
 Könige von Polen und vom deutschen Reiche zu erwarten; äussern ihre
 Bekümmerniss über den ihnen gemachten Vorwurf der Fahnenflucht.

In dorso: Diess Schreiben ist woll zu bedencken, Ist aber beantwortet.

Hochwerdiger grothmechtige Furste Vnsere Vnderdenige, ge-
 horsame truwe denste syn Iwer f. g. stedes thouoren gene-
 diger Here, Vnd mogen dersuluigen vnderdenigest nicht ver-
 holden, Dat wy mith herttlikem bedrucke vnd wehemode
 desser orde den erbarmeliken plotzliken vnd vnuorsehen In-
 fall des bludthundes vnd Ertzfiendes der Christenheit des
 Russen In de guden Gebede Taruest Helmede Vellin Karkus
 Ruyen vnd mher vmblickgende der gestalt vernommen, Dat
 wy de thom deile gelickmetich solckes versocht vnd wy an-
 deren de sick keynes beteren noch thor tidt, so ferne de
 leue godt, dar nicht vor syn werdt, thogetrosten hebben
 mith worden den Jamer nicht genuchsam beklagen. Wy
 geswigen dat de enge eynes breues solckes erdrogen konde,
 ahne dat wy billick bodenckens mith vnserem weeklagen I.
 f. g. ohr anligger vnd hogeste bekümmernisse vth solckem

falle entstanden, hirmith wider tho vernyen vnd thouor-
 mheren gesynnet syn solden Idt twinget ouerst genediger here
 dennoch vns die schuldige truwe, darmede wy I. f. g. ver-
 want, so wol de leue, so wy natur haluen tho vnserem Va-
 derlande dragen, dat wy vp de bekommene bekentenisse des
 gefangenen Boiaren tho Vellin, welckere mith allen thouorne
 vth Ruslandt erlangeden kundtschoppen klerlick ouerein-
 stemmet, dith wolmeinende schriuen, vmb alles besten vnd
 keiner Vorwitz willen, tho desser tidt an I. f. g. als vnser
 g. landesfursten hebben ergan möten laten Der trostliken
 thouersicht, als wy dan ock vnderdenigen darumme bidden
 I. f. g. datsulnige van vns nicht anderst als wol gemeinet
 In genadenvpnehmen werde Vnd este wol demenha gene-
 diger her In gemelter bekentenisse angetüget, als solde de
 viendt dessen Winter nicht geneget syn, desse Estenische
 örder mith gewalt wider thobekrigen, besondern wes he mith
 stroiffenden rotten tho entset der hueser erlangen könde,
 allenthaluen thouersoken, Welckerem doch vermittelst got-
 liker hulpe tho weren, vnd thobciegenen, wy vns mith den
 Wikischen eyner Malstede vnd meninge enthslaten, vnserem
 armen Vaterlande, vnseren frowen vnd kinderen ock dessen
 gantzen vnverdoruenen orde, so vele godt genade geuen
 werdt, thom besten Dennoch beweget vns nicht vnbillick, de-
 wile wy vornehmen dat mith groter Macht de Marrienborch
 thoeroueren, de Viendt mith geschutte vpgetogen Vnd so he
 synen willen doran beschaffen möchte, Welckes de almech-
 tige god vorbede, dat he als dan Im aftoge, dat gantze landt
 so I. f. g. thostendich, so vele mögellik ouerthotehen gene-
 get, Derwegen vns dan hoch nodt vnd nutte geducht In des-
 sen schriuen mith I. f. g. vns thoboreden vnd thoberadtslagen
 wo deme besorchliken vnfall möchte vorthokomen sin Dan
 aldewile wy ferner vth gemelter kundtschop befinden, dat vp
 den fal de Viendt sick alleine an I. f. g. Landen vnd gebe-
 den vnd nicht an der ko. Mt. tho polen, Ingerhemeden

huseren nicht vorgripen sal, welche doch der Marrienborch wol so nahe gelegen, als euen I. f. g. lande vnd gebede, gift vns dat wharlick nicht eyne geringe bekummernisse vnd vpsehens, als dat euen I. f. g. lande mher als andere van dem bludthunde fiendtlick gemeinet werden, Sunst lange hebben wy den trost by I. f. g. gehat, daruor wy semplick vnderdenich danckbar, dat de verdoruene van Adel dennoch mith foder vnd Mal van I. f. g. getrostet sin worden, dewile ouerst de vnchristlike viendt nhu euen ock de örder verheret vnd vordan thouernichtenn willens, darher I. f. g. sampt ohrem vorfaren ock vnsereu g. heren dem olden, suluest, thom mherern deile ohren vpentholt gehat, dragen wy des so vele destemher eyn billick herttelcit

Dan wanner wy schone vnsere nodt ahne Iwer f. g. hulpe thostoppen wuesten, als wi doch leider nicht wol weten So maket vns doch dat nicht wenich bekummernisse, dat wy nicht ermeten können wo I. f. g. deshaluen ferner de swaren kriges vnkosten In de lenge allein wil erdragen, vnd dat Inberopene Volck kegen den somner willich maken sollen Ahne dat vast vnmogelick vth dessem lande de Nhafhore thohebben, darmith ein solck volck ferner In dem felde tho vnderhouden stunde. Derwegen vns allemalen vnd ock noch, nicht wol geraden geducht, dat idt beter ein verdoruen als verloren landt were,

Dan, da man sick des in eynem lande getrosten sall vnd moth, dar gehoret ock vnses crachtens ferner tho, dat man de hulpe vnd bystandt ock de datlike Erredinge an gelde, volcke krudt, loth geschutte prouiande vnd aller kriges nottorft bi den benaberden, de idt so leichtlick vnd richlick als wen man idt suluest Im lande hedde, Inbringen vnd vorstrecken können, wete, Sunst is vnd blift ein verdoruen landt ock wol eyn verloren landt Dan gades son de warheit suluest nicht en lucht, dar he secht vnd lheret, Dat de, so dar steit, flitich thosehen solle dat he nicht en fälle, dan he dat

wehe, drawet, deme so alne hulpe alleine is, sintemal so de einmal felt, heft he nemandes de, ohme wedder vphelpe Derwegen genediger Furst vnd here so nhu de Jennigen dorch welckerer radt men dat felt heft rhuemen müten, den trost vnd de hulpe wuesten, horeden wy solckes gantz gerne Vnd were nu de rechte tidt dat se den I. f. g. thokamen leten, Dar se doch weten, wo gantz truwelick I. f. g. by ohnen gehalten vnd gehandelt vnd an dem fiende grotemm vordeil hedden In sinem lande ahne gefhar spelen können

Solde nhu I. f. g. hir vmme niith den ohren alleine so gemeinet werden, Des muste sick got Im hemmel erbarmen, Vnd wi willen vns Ja nymmer In ewicheit verhopfen, dat de ienigen nu des fiendes verschonen solden, als de Viendt öhnen tho donde geneiget, tho denen sick I. f. g. vnd wy alle, vns alles guden vnd enthliker Erreddinge vom Viende, versehen hedden, Darbi wy dan ock sunst lange vnse gudt vnd armudt nicht alleine vpgesettet, sondern ock liff vnd bludt, vnd solckes thor gebür an vns henforder nicht mangelen sol. Wenner wy armen luede nur eynmal de lange bogerte vnd verhopede hulpe in der werckliken Dadt müchten sporen vnd vorhanden sehen Also I. f. g. damith oftmals vnd wy van I. f. g. vertröstet sin worden Derwegen g. furste vnd here Dewile wy armen luede I. f. g. getruwe vnderdannen sehen ock leider In dato van der Marrienborch de klegelike Tidinge bekommen de wy nymmer whar tho syn verhopfen willen, Dat de fiendt Iwer f. g. lande vor anderen vermoge der kundtschopp gentzlick gedencket thouornichten, ock dat he der koⁿ. Mt. tho polen vnnes genedigsten Heren Bodeschop, aller erst vp Mithfasten (*März 24. ff.*) Inthogestaden gedencket¹⁾, darmede he dessen Landen thom ewigen vorderue vnd vndergange den sommer ouermals tho schanden

1) *Diese Notiz ist mit blasser Tinte unterstrichen, wol in der Canzlei des O.M.*

maken vnd I. f. g. vnd vns vnser krigesVolck tho grunthliker vorheringe vnd verteringe des ouerigen vorrats vp groter vnkost liggende beholde beth dat vnuernogens haluen de lande, ohme vth nodt kegen den thokamenden Winter In de hande fallen musten, Dan vermoge der kundtschop Ja alle syne anslege darhenne gerichtet

So bidden wy vth elenden bedroueden hertten gantz vnderdenich flitich vnd demodich I. f. g. vns doch als tho der negest gade alle vnse trost steit In genaden vorstendigen wolle wes endtliker Erreddinge I. f. g. vnd wy mith vnseren armen frowen vnd kinderen derer leider vele armodes vnd wehemodes haluen In truricheit ohres gemoetes vnd grote anfechtinge fallen, tho der Durchluchtigesten Ko. Mt. tho polen oder anderen des hilligen Roⁿ. Rikes Stenden versehen solten vnd mogen Dan vnmogelick vns armen lueden In dem Wehemode vnd vnkosten lenger tho sitten, Mochten alle eynen ehrliken dodt leuer erwelen vnd kesen, als den Jamer Mordt vnd bedruck lenger thoerlcuende den man vom viende so wol ock von anderem krigesfolcke schier dagelich an dem armen bursman heft erfahren vnd sehen möten Derhaluen wy dan Jo nicht verhopfen dat de Roⁿ: Keyⁿ: Mt. vnser aller genedigester her sampt der koⁿ. Mt. tho polen de sake in lengere vorwilinge werde komen laten, Sintemal desuluige nicht alleine dessem ouerigen armen huepeken In Lifflandt, besondern ock der gantzen deutschen Nation vnd helen Christenheit geferlick sein wolde,

Welcker darher I. f. g. affthonemen vnd vth forstlikem Verstande erwegen konnen, dewile de beiden mechtigen fursten der Tatern dorch ohre gesanten frede mith dem Muschowiter tho maken hogeren solen, als de Nagai vnd precopenser de Ceremisse, welcker alse der mechtigeste In ewiger verbuuntnisse mith dem Turcken stehet. Wenner nu de Roⁿ: Keyⁿ: Mt. gesanter sick mith den werfingen so thom krige sick ansehen laten mochten, vernemen laten, Hedde

der Muschowiter de beiden Tatern nicht alleine besondern ock als thobesorgen den Torcken an der handt, dardorch de gantze dutsche Nation wegen desses landes konde bedrouet werden Vnd worde als dan gantz swerlick vnser bedunckens de ko^e. Mt. tho polen oder sunst ein ander so nicht oueruth mechtiger bistandt, Desse lande vor dem Viende beschutten konnen, Dan ia leider de kundigen exempcl der historien so bi menschen gedechtnisse gescheen, vorhanden, dat in Jun- gesten krigen de Liflant auch polen, vnd ock Polen mith dem Tatern eins gewesen, der Muschowiter syner listigen ardt nha, so vele mith allem flite darhenne getrachtet, dat he den Tattern der ko^e Mt. afgetogen vnd an sick gehangen, Darouer de ko^e. Mt. tho polen In de krigen gefhar gekom- men, dat se dessen landen gar keinen trost heft bewissen konnen, besondern idt heft domals Liflandt nha entfangenem schaden, so wol de ko^e. Mt. eyne frede maken möten, also solckes de her ViceCantzor vnd de secretarius Salomon bi denen solcke historien vorhanden, I. f. g. klerliken antogen konnen. Wo vele deste mher worde dat nu gescheen, dor de Viendt mechtiger, desse Lande armer, Vnd der Tatter frede mith dem Viende bogeret Darumme hoger radt vnd am hogesten van noden, also I. f. g. darup oftmals ver- trostet, dat man sick den Tatern nicht enthspringen laten, besundern dat de ko^e Mt. tho polen vnser genedigester her doran keinen vnkosten mochte sparen, also vp desse bekom- mene bekentenisse I. f. g. bi der ko. Mt. mit hohem flithe antholden hebben

Sunst worde I. f. g. mith vns armen lueden Ja de hele christenheit In de grotesten gefhar gesetzt werden, de godt genedichlick affwenden wolle Amen. Dan de modige viendt, den dat gelucke noch ny bedrogen heft, werdt besorglich nicht achten wedder Keyser noch konigliche hoheit, werdt ock swarlick verwachten dat wy vns ohrer hulpe fruchtbar- liken hedden tho erfrewen

Derwegen bidden wy aller vnderdenigest vnserm Einfaltigen truwelhertzen radt in allen genaden vphonenen, Demesuligen so vele mogelick thogeleuende vnd vns also de idt gudt vnd nicht anderst als truwelick vmme I. f. g. vnd desse armen lande meynen, by erster bodtschaft In genaden tho vorstendigen wes enthlikes trostes bi hochstgemelter ko. Mt. vnd dem hilligen Rike thogewarten, Vnd wo idt eyne gestalt vmme de Marrienborch hebben moge Darmede wy vns desser order deste beth in allen dingen also wy gerne wolden, vorthosehen hedden.

Desse dinge solden vns Ja als den geswornen billick vertrouwet werden, welcke de last moten helpen dragen, Vnd I. f. g. so wol als ohre arme wif vnd kinder eyndmal vth dessem hertliken bedrucke gerne gereddet segen Des got vnse getuge is, dat wy ny anderst gesynnet gewesen vnd ock noch vngerne sin wolden, Als wy dan Ja hopen vnd nicht twifelen I. f. g. de genedige middel In genaden wete thobeforderen dardurch I. f. g. sampt vns armen luden van dem bludthunde dem Russen mogen entlick gereddet werden, Idt ga vns sunst also de leue got wil Dan doch ahne dat de gantze welt an desser armen Stadt Ridder werden wil Dorth bedrowen vns de van Lubeck der angeholdenen guder halnen¹⁾ Hir vp desser siden, de sweden, dat wy wharlick desser dinge kcin vthkomen weten, ahne I. f. g. Erreddinge

Insunderheit ouerst genediger Furst vnd here. Mogen wy de van Adel I. f. g. vnderdenigest vth besweertem genöte ock vnangetoget nicht laten. Wo dat bouen vnserre in allewegen bowesene truwe vnd gehorsame deuste, wy desser, so wol anderer order van ethliken besproken werden, Als dat wy I. f. g. vth dem felde Jungest enthreden vnd mith dersuligen dat felt nicht hedden holden willen Vnd effe vns dan wol smertlick dat wy vnerschult thom deile von alle

1) *Dieser Satz ist doppelt unterstrichen und zwar gleichfalls mit anderer Tinte.*

dem vnseren eyn tidtlangk gewesen, vnd wy anderen des in dagelikem forchten stan mochten, So geit vns doch am aller meisten thohertten, Dat wy darenthbouen vnferschuldet an ehr vnd gelimp solden angetastet werden, Do wy doch die ersten vnd letsten gewesen die dat felt gehalten, vnd den Viendt leuer In synem Lande thobesoken als dat man dat felt rhuemen solten tewelich geraten vnd flelich gebeden hebben, Also solckes alles I. f. g. gnedigest bewust is Derwegen bidden wi gantz vnderdenichlich I. f. g. tho erredinge vnser ehren vnd erholdinge vnseres guden leumodes, vast so gnedig erschinen wolle vnd vns durch ohre schriuen dat getuchenisse, als dat wy van I. f. g. mith vnser fanen ahne erlofnisse ny vth dem felde enthreden, geuen wolle Darmede wy manchem vngenanten darmit thobeiegenen vnd ock anderem vurade dar mith vorkomen mogen In dem don I. f. g. ein forstlick loflick werck. vnd sin wi idt mith allen gehorsamen truwen thouerschulden mher als woll geneget, bidden desses alles gehorsamlick vnd vnderdenigen ein gnediges andtwort, befelen I. f. g. dem almechtigen gade Dat. Reuel den xv februarii A^o 60^o

I. H. F. G.

gehorsame vnderdanen

Rede vnd Ridderschop der laude Harrien
vnd Wirlant sampt Burgermeistern vnd
Ratmännern der Stadt Reuell

Addr.

Von dem obenstehenden Schreiben findet sich ein in der Canzlei des OM. vornemlich wol zu Abfassung der Antwort angefertigter Auszug folgender Fassung vor:

Summa

der Harrischen vnd Wirischen auch der Reualischen schreibens.
I Sie kommen den beschehen grossen gethanen schaden des feindes nicht genugsam beklagen, viel weniger denselben mit der federn vsdrucken

- II Vss der liebe des Vatterlandes vnd I f g zwinget vns die nott dies wolmeinende schrieben welchs mit des gefangenen Russen bekentnisse vbereinstummet an I h f g ergehn zu lassen
- III Das wir vns mit den Wickischen ener malstadt widder dem feinde im falle der einbrecht vergliechen
- III Sie befinden ut der bemelten Kuntschafft, das der Reusse die heuser so dem poln ingethan nicht meinet, sondern allein e f g heuser
- V Sunst lang hebben wir von E f g trost gehabt dar fur wir danckbar das die verdorbene vom adell demnach mit fuder vnd male von I f g getrostet sein worden
- VI Dragen mit I f g des zugefugten schadens ein hertzlich mitleiden
- VI (*sic*) I f g können ferner die kriegsvnkostung allein nicht dragen vnd können der wegen das kriegsvolck nicht zu felde bringen wegen den Somer ist auch vnmöglich die nachfuhre zu haben
- VII Impugnant consilium, es duch nicht woll geratten, das es besser ein verdorben landt wehre nam si suppetiae praesto non fuerint a vicinis Regibus so bleibt ein verdorben landt noch wol ein verlorn landt
- NB. VIII So nicht die Jenigen durch welchem Radt man das feldt reumen müssen hilff wissen das sehen wir gern Dar sie doch wetten das I f g gantz treulich bei Inen gehalten vnd an dem feind grotten vordeil hadden
- IX Wir haben vnser leib vnd blut darbei vffgesetzt vnd wollen noch gern thun wenn wir nuhr die wirkliche hilff einmal spuren mochten, als wir offtmals von I f g getrostet sein worden
- NB. X Derhalben bitten wir I f g die wolten vns verstendigen wes trost I f g vnd wir von dem konig tho Polen vnd dem heiligen Reich versehen sollen dan vns

armen luden vnmüglich in diesem wehmut vnd
vnkostung lenger zusitzen

XI Die Tattern sollen vormuge der kuntschafft mit dem
Muschobitter wollen friede machen, dardurch gantz
Teuschlandt bodrucket kontte werden vnd wurde also
der kon. tho Poln oder der Keiser schwerlich den
feinde abbrechen können

XII Das mahñ keine Vnkostungen am Tattern solte man-
geln lassen

XIII Sunsten wirt I f g neben vns in die groste gefahr
komen

XIII I f g die wolten diesen vnsern einfeltigen vnd treu-
hertzigen Radt nemen vnd vns verstendigeu wes trostes
vorhanden vnd wo es mit Marienburg stehe

NB. XV Das bedrowen der Lubscheu wegen der angeholdenen
guder

497. 1560, Febr. 15. Druja. — Alexander Polubienski
an den OM. Gothart Ketler. *Orig.*

Ersucht um Angabe von Zeit und Ort für das Anrücken der von ihm
geführten, dem OM. zu Hilfe gesandten Tartaren.

In dorso: Prefectus Scytharum certior fieri petit quo se cum Exercitu
conferre debeat.

Illustrissime Ac serenissime Dux Notum vre Illustrissime Di
fatio quod S. R. M. me occupavit seruiçii suis et Desti-
nauit cum exercitu scitarum Hoc est Tatari et cum praelectis
eorum quod exercitus non admodum modicus contra Hostem
Ac Inimicum S. R. M. et vre Illustrissime Di^s Si Autem
Hostis Moskiensis cum exercitu suo Proficisceret in terram
V. I. D. et Damnum faceret Notum mihi facito I. D. literis
suis Assignando locum et tempus vt essem cum exercitu suo
scitarum Ad tempus et in loco mihi per literas A V. I. D.
Assignato Nam Serenissime Reginalis Magestatis preceptum

mihī est vt vna simul ego cum exercitu scitarum et nobilis Georius Zienovicz Tali modo mecum cum exercitu suo firmiter et stabile semper parati In Auxilium contra Hostem V. I. D. vt faceremus Hoc cum Hoste S. R. M. et V. I. D. quod Atinet Honestos Ac Militarios homines quod si Illustrissime Dux exertitus scitarum mihi commissus A S. R. M. Non esset necessarius V. I. D. fac me Illustrissime Dux expertum Nam cum Difficultate proficisci cum hoc exercitu scitarum in terram et cum Damno et opresura fiet subditis I. D. V. Alia verbis per famulum meum Asignauī Illustrissime Dux verbis huic famulo meo fidem adherere Rescriptum peto Illustrissime Dux Polonica vel Ruthenica lingua cum hoc Vale Illustrissime Dux Datum Druia 15^a Die Mensis february Anno Doi 1560

senior ac prepositus supra exercitum scitarum Magni Ducatus Lithvaniæ Alexander Dux Polubiensis.

Illustrissimo Ac serenissimo Duci,
Mgro Liuonie et Dno Domino mihi
Clementissimo.

498. 1560, Febr. 16. Calmar. — Herzog Erich an Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. — (Verz. I, 339.)

Von der Sendung Christoph Schiffer's nach Livland und woher die erforderlichen Geldmittel zu beschaffen seien.

Em Copia aff Hertug Erichz Breff
Datt. Calmarna 16 Februarij A^o 60.

Wår ssynnerliigh Gunsth och Nådiighe wīlie tillförende Effther som wy låthe edher ssenast tilscriffwe Jachim Bulgrim medh Christoffer skeffer atti honom till thenn Liiffleundzske handelds forfordringh wīlie förskaffe ånn Tyotusennde Dalar vtaff wår Kære Her Broders Hertiigh Johannis Furstedöme eller så mykyt I haffua mest råådth till, huilke the kunne

tiill Beegynnelseenn förstrecke opåå the Slott vdi Liifflandh
 oc. Szåå Kunne wy wäll tennckie att thett beswerliigiitt wara
 will , edher heller icke wäll möyeliigit är på so kortt tiidh
 samma penninge Summa åstadh kommee Och wette wy wäll
 vtann twiffwell att påå Aåbo Slott ståer någott Sölff som
 Konngelige Matt wåår kere Her fadher ther qwar leffdee
 ssenisth hanns Kong. Matt. waar i Findlandh , Hwarföre
 synes oss Rådeliigiitt waaraa atti opå högbeemelthe Kong.
 Matt. nådiighe behagh taga såå mykyt Sölffuer ssom ther
 påå färde är , samptt med huad mere i kunne åstadh kom-
 me, Öffwerantwardandis sedhenn samma ssölff och pennin-
 ger Summa Claus Christiernsson themn wy nw haffuaa til-
 schriffuaa latiidh att hann ssiig samptt Christoffer ther hedann
 begiiffwe will effter wy haffuae förståedt Jacob Henndrick-
 sonn är förordnatt tiill Befalningzmann opåå Wyborgz slot
 Oss förhoppas att förnempde Claes Christersson warder
 ssiigh her vtinnann welwilig stelliidh och att hann är thenn
 mann som wy påå wåår kär Broders wenugne ssådanna saker
 tryggeligenn kunne tilbetroo att samma penninge Summa
 tiill siig anname Hwar och ånn högbe^e Konngelige Matt.
 frandeliis ville samma Sölff igenn kalle , och icke komme
 wår käre Brodher ther medt tiill vndtssetningh Will man
 ånn dhåå sinne Råådli tiill att wederleggie ssåå mykytt ssom
 i theraff tagandiis warde. Hwilkiitt wy doch icke förmodhe,
 vtann förssee oss wisseligenn atth Hanns Konng. Matt. schall
 ther med tillfridz ware opåå thett Sakenn ånddoch motte
 haffua framgong och tiill åndskyp komma , Thertiill i och
 all möyeliigiitt flitt wele haffuaa ospar , Dhå giöre i thett
 oss myckyt behager. Innthet twifflandis at wåår käre bro-
 der warder thet gunsteligenn altiid medt edher förskyllandis
 Datt. vt supra.

499. 1560, Febr. 16. Wiborg. — Claus Christiernsson
an den Gönig Gustav I.

Claus Christ. Registr. (fol. 132^b–136^b.)

Ubersendet den mit Heinrich Matsson aus Russland angekommenen Bescheid des Grossfürsten in schwedischer Uebersetzung. Aus Narva kommen Zeitungen, dass täglich Männer, Weiber und Kinder aus Livland nach Russland abgeführt, alle über 40 oder 50 Jahre Alten aber erschlagen werden; dass die Russen mit zwei Heerschaaren in Livland eingefallen sind und bis in die Nähe von Reval streifen. Das Land muss noch diesen Winter völlig verheert sein, falls nicht der kaiserliche Sendbote etwas ausrichtet. Bei Schluss des Briefes langt noch die Nachricht an, dass die Russen Marienburg genommen haben. Verschiedene vom russ. Grossfürsten über Beeinträchtigung russischer Kaufleute und über Freibeuterei erhobene Beschwerden werden eingehend erörtert.

Till Ko. Mtt: med Henrich Madzson

Stormechtigste Furste Aller nådigste konung oc Herre, min aller vnderdånigste tilplictige och hulle tro tieniste E: K. Mtt. altid tilförende oc. Aller nådigste konung oc Herre. E: K. Mtt. foger Jag vdi all vnderdånigheet tilwetendes, att Henrich Madzson kom then 8 dag Februarii vthaff Rydzland. Och sedan vdi mijdler tid haffwer Bertel Jörenssoon vttholcket then beskedh, saumic Henrich vdaff Storfürsten bekommit haffwer, Hwilkit Jag vnderdånigst med honum förskicker E: K: Mtt. Förseglet tilhåndha oc. Hwad lägenheter han elliest haffwer ther Inne förnummet, weett han E: K: Matt. sielff vnderdånigti att berätte. Såssom Jag och på thet aller vnderdånigste gaff E K. M: senest tilkomne med Tord henchtsen hwad tidender her dhå wanckede vn Rydzens förehaffuende I lijffland oc. Så haffue her inge andre synnerlige tidender sedan komet vthan I these dager äre någre Tyske köpsswenner kompne ifrå Narue, och wethe seije, att Rijdzens wäldige hoop är allrede för 3 weeker seeden Indragen I lijfflandh, Men hwad theris framgångh må ware, wethe samme köpsswenner inthet synnerligitt att seije, vthan att ganske monge fånger then ene hoop effter then annen

föres alle dager vtaff lijffland In vdi Rydzland , både Män, Quinner och Barn , alenest hwad som vthgamelt folck är öffuer 40 eller 50 åhr thett slåss alt Ihiäll oc. Går och för Rychte I Narue, att Rydzerne skole och nyss haffwe ströffet vmkring Rewell och skinnet S. Birgitte Closter liggiendes 2 mijler ifrå Stadhen sampt mesteparthen aff laudeth ther vm kring, Så att nog är tilbefructendes, att the legge the land I ödhe vdi thenne winther, med minne hwad thet Keijsserske Sendebud som nu är hoss Storförsten kan affstyre och förtage hans vpssath oc.

Thernest a. N. K. och herre hwad then clage zedell belanger som Storförsten förskicker E. K. Matt: vdi sitt breff förmeldendes först, hwad öffuerwäld the 2 Ryske köpmen Fedder och kussma wassiliessöner perssyna skall her vdi Wijborg vdi Förgångne höst skedt och wederffaret ware oc. Beder Jag opå thet ödmiukeligeste och aller vnderdånigste, att E. K. Matt. werde nådeligest therudinnen förnimme miju sanfferdige berättelsse och enskylding. Med samme Fedder och hans bröder effter the haffue sagdt sig ware Storfurstens eigne köpmen haffuer Jag opå E. K. Matz. nådige behag så handlet såssom her effter fölger, thet Jag och med mången Erlig man kan bewijsse, att så ofte the haffue draget heden In vdi Rydzeland, dhå haffuer jag lathet förffordre och beledssage them och theris godz In til grentzen på thet them icke motte ske någon skade oc. Szammeledes hade Jag achtet göre I höstes när Jag förnam, att the wille drage heden, förmanendes them att the icke wille drage sin väg, för än the sade mig till, så wille Jag lathe beledssage them såssom tilförende, ther gåffwe the theris Ja och samtyckie till, Dherfföre hado Jag hesterne ståendes tilredhe effter them her wid Slottet 2 eller 3 dager, Tesliges tilsagdt en karll som them fölge, och till grentzen beledssage skulle, Någre dager ther effter drog Jag med Jacob Henrichsson her ifrå Slottet till att bessee thet Kalckberg I lapwess oc. Vdi midler

tid gjorde the sig hemligen tilrede, och lothe stielendes bäre sine tingest och wärier vth genom karraporthen, ther the hade theris eigue hester ståendes och hugge sedan sijn kooss, Men hwad godz the hade, och nu clage effter, thet hade the altsamens förskicket framföre med en Tattersk dreng, hwilkin I någre dager låg och töffuede effter them hooss Jacob I Mola, Ther thet sedan kom til Bååtz och fördes till Kexholm, Doch hade the vdi the neste dager tilförende drucket och swärnet med två lösse kompener then ene är Jönss Månssons dreng, och then annen En landzknecht, Hwilkom samme Rydzers vpsått wäll war wetterligitt, När the dhå förnumme, att the så hemligen wille stiele sig sin kooss, ginge the til och sadet för Jönss Månsson all then stund the hade hördt att emellen them och någre Tysker hade waret stoor träthe vm någre handskriffter som samme Rydzerne hade them ifrå, och hade doch bekomet all theris bettalningh til Fyllest, Dherfföre befalthe han samme sin tienere sampt then knechten, att the skulle förholle sig ebland Stenerne wid then kelle her vthan för Staden, och ssee til huru the wille bäre sikh åth, när the droge sin kooss oc. doch gaff han them ingen befalning att någet lathe sig bemercke emot them eller förhindre theris resse, mykijtt mindre att före them In igen. Hwilkit the samme två kompener sielffwe bestå, doch hade the sådant inthet achtet vthan såssom the sielffwe wåre drukne och fulle, så toge the och någre drukne bönder I selskap med sig på wägen som vm afftonen fore her vth, Fölle sedan til samme Rydzer en half mijll her ifrå Stadhen och bodhe them drage tilbake igen. Men effter the med gode icke wille wende tilbake, vthan stälthe sig til wärije, med theris Saebler, Boger och pijler, ther the altid Färdes med, derfföre fördhe the them med sig vm natten In för Stadzporthen hwilkin dhå war tilläst, så att the icke kunde komme In Vm Morgenen bitijde komme någre aff Borgerne vth och Finge ssee, att the wore för porthen, och hörde

huruledes the vthan nogen befallning hwarken Jöns Moussons eller mijn som dhå icke war tilstådes våre tilbake hemptede, Befalthe the förthenschuld sleppe them hwilkit och så strax skedde, Thereffter droge the sin kooss med alt thet the hade doch war ther ingen så wijss som kunde haffwe them In vdi Staden til tass Jag hade komet til Slottet igen, och fåt ransaket, hwad öffnerwåld och skade them skedt war oc. Vthan någre dager ther effter kom Jag tilstedes och fick sådant wethe, dherfföre loth Jag strax settie same två kompener her opå Slottet I thornet, ther the nu haffue sithet Inne I 16 weker. Jag loth och strax scriffue effter then Fædder perssyna till Kexholm, att han anthen skulle sielff komme, eller sende en annen för sig hijtt och giffue sin sak tilkenne, Så schulle honum her skee så mycket som rätt och ssiäll våre, Doch wille han inthet komme, gaff och, inthet swar ifrå sigh tilbake igen, anthen han någet hade mist eller icke, Jag haffwer dhå icke thæss minne på thet fliteligeste ransaket och befråget, med alle the bönder och annet partij som med wore, när the så worde tilbake hemptede, vm them wordt någet ifrå taget, såssom the nu sedan haffue claget och vdi sanning förnunnet (: Mich så saunt Gud hielpe:) att the icke miste til en pening mykijtt mindre en sådanne Summa som Storförsten nu scriffuer om, vthan allenest i mr. goffue the förde två kompener när the sluppe, och inthet mehre, ther mene the stackere sig welc dö opå, vm thet ändeligen skulle ther til komme oc. E. K. Mtt. haffwer och nådeligist til att besiune, att vm the sådanne godz och peninger hade taget vdaff samme Rydzer, thet the thå inthet hade fördt them her In til Stadhen, vthan tileffwentyr's anthen sielffwe rymbdt sin kooss eller och funnet annor råd och vtväger med Rydzerne, så att the icke hade sielffue kunnet sagdt aff theris færdh etc. Samme Rydzer hade och inthet draget heden ifrå porthen för än the hade fått beclaget sig, hwar the någet mist hade, All then stund her wore dhå på

samme tid monge andre Rydzer igen I Staden som wäll hade så mykijtt att wederwåge som the oc. Förbe^{de} Jacob I Mola witner och, att the icke haffue claget effter en pening när the komme tijtt vthan thet hade them allenest förtruhet, att the bleffwe så henthede tilbage. Hwad them nu haffuer kommet I sinnet sedan the äre kompne In vdi Rydzeland, anthen the haffue vdi någon motte förköpslaget sig, så att the icke kunde komme til Rekenskapz med theris Matschopijer som them vthsendt haffue, Eller hwad her må ware vnder kan man icke fulleligen wethe, Men för Gud och alle Christne Menniskier, är ther ingen sanning med, uthan är I dchel dicht och sammensethning, såssom the Rydzers wijss och sedwane pläger ware, Effter såssom the godemen både Swenske och Tyske ther I landet vngåt haffue nogsampt wethe berättte, huru falskeligen och hinderlisteligen the gå hwar annen effter, görendes sig falske skuldt hoss mången then the aldrig sseedt, kendt eller någon handel tilförende med hafft haffue, ther egenom mongen oskyldig offte warder fördt på alsomstörste obestånd och armodh etc. Szamme- lunde A. N. K. och herre weth thennc Henrich Matzson och vnderdånigst berättte E. K. M. vm förberörde Fedders och hans broders sak huru the her bleffwe trachterede, Thy thet skedde för än han drog In vdi Rydzeland, och han war her opå samme tid tilstädes, Med mången Erlig Man Inlendsche och fremmende som her wethe besked vm, att them bleff ingen deell ifrå tagen, Och för än E. K. M: och Rijket schal haffwe någon mistancke för samme clagemåll, will Jag (:så myket mijn person anlanger:) migh vnderdånigst tilbudet haffwe (:såssom Jag täss plictig är:) att wele stå samme Rydzer til swars och tilrette anthen In för E. K. Mitt: eller hwar som helst thet kundhe ware och E. K. M. nådeligest syntes, förhoppandes till Gud och E. K. Matt: sampt hwar Christen och Ärlig Man att offtebe^{de} Rydzer skole mig så- danne olenpe falskeligen öffnerdichtet haffue, Thet samme

mener Jönss Månsson och nechst Gudz hielp sig wele förbehollet haffue Och I thet stycke frij ware ꝛc.

Hwad then annen Artickel belanger, vm thet godz Frijbyterne vptaget haffue, steller Jag vnderdånigest til E. K. Mtt: Jag weet ther och nu inthet annet tilsware ün såssom tilförende, N: Att så myket godz hijtt är kommet med samme Frijbytere, thet haffue Rydzerne her fått igen, hwar Erlig Man her I Staden tillatendes, Men hwad Rydzerne mehre Restede, både thet Frijbyterne med then Kräijer, och älliest för ün E k Matz: Jachter komme I färde med them hadhe sendt till Rewell ther opå haffuer Jag Bertel bussmanss och Gotschalck Timmermans bekennilsse vnder beggis theres Signeter, att the hade thett förskicket till Rewell. Samme Timberman haffwe Rydzerne sedan fådt hender emellen, och är nu död bliffwen I Rydzelandh, ꝛc. Jag haffuer och bekomit wijss beskedh att samme Rydzegodz är tijtt komet, hwilket godz then Johan köning sampt någre andre Rewelske Borgere haffwe annanet och förytret, Med hwad penge the både therfföre så och för thet godz the elliest seden både aff förberörde Rydzer så och Tysker sampt E. K. Matz: vndersåther I fiord och I nestförledhe Szommer opå thet Narueske farwatnet och ælliest opå E. K. M. Strömer haffwe vptaget bekommet och föröffwret haffwe, them haffwe the Rewelske nu nyss förstrecht hermesteren.

Doch kan Jag E. K. Matt. vdi all vnderdånighet icke förholle, att Rydzerne clage och effter fast myket mehre godz ün som them vdi sanning är ifrån taget wordet opå E. k. Matz. strömer, och egenom the Frijbytere her äre ꝛc. Ther vm the dhå ingin rätt haffue till att clage öffuer mig eller någon Swensk, vthan the må ther vm nappes med theres fiender the Rewelske thet beste the wele, Ganske vnderdånigen bediendes att E. k Mtt wärdes för Gudz schuld nådeligest haffwe mig her med enskyldiget, Jag haffwer dhå (: thet Gud kenne:) altid både för och sedan handelen kom,

både hijtt och heden, foget Rydzerne, icke allenest these två vthan Jemwäll alle andre, yterligere än någre andre fremmende, Och förholpet them I theres handell thet meste Jag haffuer kunnet, Opå thet the icke motte få någon orsak till att anrichte något obestand emellen E. K. Mtt. och theris Storfurste, Men then tack the wethe ther emot igen är ganske füge, Såssom man aff these theris falske clagemåll wäll haffwer till at förnimme oc.

Wijdere a. N. konung och Herre haffwer Jag I these dager vnffånget E. K. Mtz. scriffwelsse, dateret I vpsala 21 Januarii Och hwad then kalck belangar, som E. K. M: nådeligest för gott ansedt haffwer Att then menige I Nijlandh, her til wijborg vdi tilkommende Szommer före skall oc. Kan Jag E. K. M: mitt ringe betenckende vnderdånigest icke förholle, Att mig synes, doch opå E. K. Matz: nådige behag och höge förbättrande, Effter the som vthmed Siö sijdhen boo och Skep haffue, ther med the alle åhr theris frije Seglatzie bruket haffue både till Reffle och andre orther, kunne ingen beswäring haffue ther vdi, att någre resser åm åreth före samme theris Skep och Schuter fulle medh kalck til thenne befestningh, Alenest hele Sochnen och the som vppe I bygden boo motte hielpe ther till math, och annet hwad the haffue råd till, effter the andre lathe Skepen till, Szammeledes haffuer man besteltt med the andre tre Sochner, Weckelax, Wederlax och Secke Jerffui, Item med Biörcköboerne vdi lijke motte, samt alle the her I länet Skep haffue oc. The Helssingefors Borgere samt the ther vm kring boo kunne dho lettelligen för en ringe hoop wed bekomme En god hoop kalcksteen I Rewell, Vm E. K. M. förthenschuld nådeligest syntes lathe legge them opå att the och åhrligen giorde hijtt någon tilförning med kalck, opå thet her kunne bliffue något förrådth på then partzell både til Slottet och Stadhen, Thet steller Jag vnderdånigest til E. K. Mtt oc. The fatige Men her boo I Stadhen och vm kring wele och

skole sig I lijke motte beslijthe vm then meste kalck och Steen, them mögligit är att bringe tillwäge ꝙ. E. K. Mtt. hermet sampt alle E. K. Mtz. höge wårdneder och vnge lijffzerffherschaffter vdi then alsmechtigestes skydd och beskerm til helse och sunheett sampt ett lycksaligt longwarigt och roligit regementhe ganske vnderdånligen befhälendes Aff Wijborg Slott 16 Februarii Anno 1560.

Claes Kristiernsson

Zedelen I Konunge Mtz: breff.

Aller nådigeste k. och Herre Sedan thette breff war besluthet kom her en köpsswen ifrå Narue och wiste seije för wisse sanning att Rydzen ströffer bådhe twers och longz I lijfflandh, Förnimmendes inthet motstandh, Och är dhå icke öffwer 40000 starck. I tre hoper ꝙ. han haffuer och nyligen föröffwret eth Slott hether Marienhuss eller Marienborg, för hwilkit en hoop hade leget I 4 dygn, och sedan beskothet och stormet samme Slott, och slaget Ihiell alt thet Folck ther war Inne så när som 30 the förnempste haffue the sendt In vdi Rydzelandh, Thäden haffue the draget för eth hether Swaneborgk, Then annen hoop är dragen emoth Rijgha, och then Tridie ströffer aff och till I landet, Samme köpsswen wiste och berättte, att en annen köpsswen war kommen ifrå Darpt till Narue, och meenthe, att ther wiste man ingen beskeed om hermesteren hwar han mande ware, vthan hwad som helst her framdeles kan komme för tidender will jag vnderdånigest E. K. Matt offörssumeligen förstendige ꝙ.

500. 1560, Febr. 16. Wiborg. — Claus Christiernsson
an Herzog Erich.

Claus Christ. Registr. (fol. 137^a—138^a.)

Auszug von Zeitungen aus Russland. — Jacob Horn soll einen Theil seiner bei dem Unfall vor Narva eingeübsten Güter auf Entscheidung des Grossfürsten wieder erhalten haben, so dass der Grossfürst dieserhalb vorläufig nicht besendet zu werden braucht.

Till hertug Erick med Hen: matzson

Stormechtige högborne Furste nådigeste herre och vtvalde konung, Min vnderdanige, hulle troplictige tieniste E K. N. så lenge Jag leffuer altid tilförende. Thernest N. Furste oc herre, Såssom Jag senest lothe E K. N. I vnderdånigheet förstå, hwad tidender her then tid wanckede vm Rydzens förehaffwende, Item vm Jaclim hornes ledne skade vnder Narue etc. Szå haffue her inge andre synnerlige tidender sedan kommet vthan I thesse dager, haffuer man genom någre Tyske köpswenner som koume ifrå Narue förnummet, att Rydzens wåldige hoop schall alrede för 3 weker seden ware Indragen I lijfflandh. Men hwad theris framgång må ware, wethe the köpswenner inthet synnerligit affseije, vthan att ganske monge fånger, then ene hoop effter then annen, föres alle dager vt aff lijffland In vdi Rydzelandh, både Män, Quinner oc barn, Alenest hwad som vthgamelt folck är öffuer 40 eller 50 åhr, thet slåess alt Ihiell oc. Går och för rychte I Narue, att Rydzerne skole och nyss haffue ströffet vnkring Rewell och skinnet S. Birgitte Closter liggendes 2 mijll ifrå Staden, samt mesteparthen aff landet ther vnkringh, Så att nog är tilbefructendes thet the legge thet land I ödhe vdi thenne winther, Med mindre thet Keijssersche Sendebud som nu är Inne hooss Storfursten, kan affstyre och förtage hans vpsåth oc.

Jag wil och kan E. K. N. och vdi vnderdånighet icke förholle, att then Henrich Matzson som med Ko. Matz: E. K. N. käre her faders Min aller nådigeste herres breff

haffuer warit til Storförsten, är I thesse dager kommen ther vth igen med swar och beskedh, hwilket Jag her haffuer lathet vttolecke, och förskicket thet med samme Henrich H. K. Mit. tilhände. Förhoppandes H. Matt. worder honum ther med sedan til E. K. N. afferdigendes, til att ytterligere berätte E. K. N. hwad lägenheter han älliast ther I landet förnummet haffwer.

Wijdere nådigeste Furste herre och vtwalde konung haffuer Jag vnderdånigest bekomet E. K. N. schriffwelsse, dateret Wijnüs 6 Januarii, ebland annet belangende thet godz Jochim horn war affhendt I Narue, Ther vm E. K. N. mener sig wele lathe tilscriffue och besöke Storfursten oc. Hwarföre kan Jag E. K. N: vnderdånigest icke förholle, thet Jag haffwer förstådt, att sådanne besked skall ware tijtt kommet ifrå Storfursten, Så att Jachim skall mesteparthen haffue fått igen aff samme godz, doch haffuer Jag ingen wiss besked eller schriffwelsse fådt aff samme Horn, huru mijket han haffuer fått igen, eller hwad honum fattes, Ändog Jag någre resser haffuer honum ther om förmanet och tilscriffuit, Han skal och (:som andre köpmen wele seije) haffue alrede köpt en hoop gode Saebler I Narue, Doch kan man icke wethe huru menge timber eller huru dyre oc. vthan Jag förmoder honum anthen sielff hijtt eller och besked ther vm med thet allerförste, Synes förthenschuld (:opå E. k. N. högre förbättrende:) än nu icke ware behoff noget lathe besöke Storfursten vm thet godz för än förbe^{de} Horn kan komme tilstedes, och sielff göre högbe^{te} k. Mtt. sampt E. k. N. en grundtlig beskedh och vnderwijssning, huru med honum är wordet handlet oc. Intet annet synnerligit haffwer Jag E. K. N. på thenne tid vnderdånigest tilscriffue, vthan vdi alle the motte Jag kan och förmå som Jag thäss plictig är wethe och förffordre E. k. N. gagn och beste wil och skal Jag mig ther til slitig tro och rättrådig altid bruke och befinne lathe, Thet Gud kenne, Hwilken wärdes E. k. N. wid Helsse och sun-

heett, til ett lijckesaligt, longwarigt och roligit regementhe
altid nådeligen beholle, Aff Wijborgz Slott 16 Februarii
Anno æ. 60.

E. k. N.

vnderdånige Tienero

Claess Kristiernsson

Zedell såssom til Konung^e: Matt:

501. 1560, Febr. 20. Wiborg. — Claus Christiernsson
und Jacob Henrichsson an (Bürgermeister und
Rath zu Reval).

Claus Christ. Registr. (fol. 154—158.)

Im Namen des Königs fordern sie Auslieferung aller in finländischen
Gewässern erbeuteten russischen Güter, widrigenfalls die gefangenen
Freibeuter, welche bereits an die Grenze geschafft worden, den Russen
würden ausgeliefert werden. Zugleich wird Ersatz und Genugthuung
für geschädigte finländische Kaufleute verlangt.

Wår wenlige helssen E. Erb. wijssheet med Gudh then
Alzmechtigst tilförende etc. Erbare wjsse Herrer och gode
men, Såsom E. Erb. någsampt är wetterligit, vm thet godz
Edre Frijbytere opå tesse Swenske Strömer vdi förledue ahr
58 och 59 aff Rydzerne vptaget och til Reffle Infördt och
förskickedt haffue etc. Så kunne wij eder wenligen icke
förhålle att Ko. Mtt. till Swerige w. a. n. Herre är vm sam-
me Godz aff muschåwiten någre resser anlaget och besöcht
wården Såsom och vdi thenne winter senest skedt är, ther
med han lather förstå att han (: effter then fredz förnåge
som emellan Sweriges Crone och Rydzsland senest förnyet,
giurdt och medh begge Fursternes korsskyssning bleff Stadt-
fest egentligen will wethe sådane sine vndersåters ledne
skade och tüss vprätning hooss H. K. mtt, Doch icke thet
godz alleneste Sån the frijbytere vptaget haffue som hijtt
bleffue theröffuer fångne, vtan Jemwål alt thet godz andre
edre frijbytere opå thet Swenske farwatnet I förledne 2 åhr

wptaget Haffue, thet H. K. m. dhå (: sosom then ther till vdi ingen måtte åhr skyldigh :) icke tencker till att göre vtan mener ati och edre medborgere sampt then Stad Rewel (:ther same godz ankomet och vplagdt är skole Ju ware plictige thet att vprätte och wederlegge Szåsom I aff H. K. mtz. egne scriffuelser nogsampt åffte haffue förnummet oc. Wij wele eder och icke weuligen förholle att wij vdi sanning haffue Förståt thet H. K. m. will för ingen deel sådane godz bettale, vtan opå thet II. K. M. icke måtte ytterligere aff Muschåwiten för thet godzes skuld bekymbret eller h. Mtz. land och wndersåther anfectede eller målesterede bliffue, Dherföre haffuer Hans K. M. lathet förskicke Samme frijbytere (: så många som vdi förledne åhr opå tesse Swenske Strömer wptagne äre hijtt I landet In opå grentzen, vdi then acth och meningh att hwar i icke wele Lathe sådane godtz till fyllest komme tillstådes Rydzerne tilhånde igen Dhå warder Hans Mtt nogsampt förorsacket till att Lathe förskicke them vdi Rydzeland Muschåwiten I hender, ther the dhå tilleffuentyrs måste bettale både thet the och alle andre edre frijbytere wptaget haffue med thet them är kiärist oc. Doch wele wij vdi then beste mcning en nu wppehålde them her widh grentzen opå eders Swar, huilcket wij med thenne breffwissere Erich Anderssen aff E. erb. w. medh thet aller förste förmode och begäre Anthen I wele lathe kommet tilstådes eller icke, Men huad skäll them skeer thervdinnen aff eder att the vdi sådane elende komme skulle, All then stund I thet med sådane godzes Restitution (:huilcket är vnder edre hender eller tileffuentyrs till edre nöttårffter anlagt och föryttret :) latteligen förekomme kunde, thet Steller man till Eders eget gode betenckende, Ther I och wele haffue her någre Insager vdi vm offtebemelte frijbyteres Bestellinge tilleffuentyrs wickendes In opå eders Hermester att Han allenast skall them vtiskicket och bestelliget haffue, Så är thet wäll sant att Her wilhelm Furstenberges beställinger funnes

hooss them, doch icke tess minne eders Fulmacht och Pasbord ther brede widh, ther med I lathe forstå vdi Huad mening the wåre vthskickede Huilcke Beställinger och pasbordt Både Hermesteres och eders en nu vdi en godh förwarning äre tilstädcs, Oss synes och att ther än fast Hogbet^e eders Hermester (:ther är icke så egentligen kan wethe alle themne Rijgsens legenheter Strömer och grentzer:) hade sådane bestelning vtan all Cautela och warnagell wth giffuit dhå hade Ju eder (:sosom the ther nermere boendes äre och mehre besked haffuer huru widt the Swenskes farwatu och Strömer sigh strække:) best anstådt och med rätte bord tilförenne warnet och vnderwist samme eders frijbythere huru widt theris Bestelling skulle ware, och opå huad orther och Strömmen the edre fiender Rydzerne angripe eller skone skulle &c.

Wijdere Erb. wisse Herrer och gode men Såsom Jagh Claes Kristersson eder senest anlangede och tilscreff vm the 2 Wiborgz Bårgeres Oluff Snidkers och lütke Kriståffers Skep som edre frijbytere vdi förgangne host vnder K: m: til S: &c. land Löffsal wptåge och mothwilligen styrde Sönder på wicken Innen vlfzöund och seden sköffede och bårt toge alt thet godz ther war opå och räddet bleff sampt med wrack och all Skepzredskap endoch i seden någet när Haffue stelt samme skeppere tilfridz för Skepet &c. Så är Högbet^e Ko. Mttz. trågne vndersåthe Jacob Gråthhussen som samme Skep frachtet hade I midlertidb kommen tilstädcs och oss samptligen på Konge: mttz: wegne Clagewijss berättet att Han hade ther Inskepet 10 lester Salt och 10 Baller papijr, Huilket Honum alt är bleffuct I lopet, Item att Han Haffuer skepet iffrå naruen med en Lybesk man Ruske Hansker — 3250 par till att bethale någen sin skuld med i Rewel Huilcket samme edre frijbytere Haffue honum och vdi Lijcke motte beroffuct och iffråtaget, wille förthenskuld gerne wethe huar han Kunde tage sådane sine Lädnes skade vpråtning

igen etc. Wdi Lijcke måtte Haffue andre wiborgs Bårgere N: wijt ålde, Hans Wiborg, Tomes Winter matz aluinen, och marcus Perssån oss Samptligen Berättet och tilkenne Giffuet Huru ochristligen emott them vdi Reuell är handlet wården Sãm är, Att ther theris Skuter Haffue Strandet (: thet Gudh bettle;) en part Inne widh eders Hampn och en part annårstedz vnder eders Land, ther the dhå hade achtet sigh til eder med lwad gåth the hade medføre, är them dhå alt thet godhz the hade sampt wrack och Skepztakell, ancker fågh och annet som Reddet bleff aff same the edre emoth all godh Naborskap til försicht och Cristeligit medlijdende I sådane fall vthur Henderne Riffuet och iffrå taget wårdet wäll öffuer the 30 eller 40 tusend mark, Thet dhå Swe-rigis Crone sampt tess Inwhånere aff then Stadt Reuell Hwarken nyligen eller Lonligen, förskuldt eller förmodet Haffuer, oc. Och är dåch alt vnder thet skjyn skeedt att Herimesterens krigzfälck skole för^{ne} Wijborgz Bårgeres same godz, haffue iffråtaget lijeke som the ther godh foog och rätmetigh orsack Hade sådane mothwilie och öffuerlast til att bedriffue, thet wij dhå icke kunne tro, them aff Högbe^o then gode Herre eders Hermeister befaledt eller tilstادت ware oc. I kunne eder och ther med ingelesdes entskyldige Huad Förberörde krigzfälck I så måtte giordt Haffue, Ty fast wu än en part aff same godz med thet förste bleff fördt In opå Domen, Så haffue wij då lichuel vdi sanning förståt att ther aff är och något kommet I staden med, vdi edre Hender och förwaring, Tesliges opå eders wåg och wicht ther effter I och edre ther till förårdnede meste deels ther aff föryttret bytt och partet Haffue, Så kunne wij icke fülleligen wethe vdi Huad mening E. Erb. w. sadant Haffue bedriffue Lathet, vtan tileffuentyrs för then orsack, att same Swenske så wäl som tyske, danske, och andre fremende, Haffue I förgångne åhr någen Handell Hafftt med Rydzerne oc. Men huar I gode Herrer mene eder förthenskuldt haffue någen rätmetig

orsack till sådane wptagende och tiltastende som then Gemeine Siöfarende köpman synnerligen the Swenske vdi förledne åhr opå tesse Swenske Strömer och vdi edre Hampner aff eders krigzfälck och Frijbytere åffte tilfoget och öffuergånet är, Dhå synes oss thet ware en ringe orsack, så åch icke aldeles räth betenckt eller företaget, All then stund I wäll kunnen finne the män vnder egue Sworne medbärgere och andre Haffuendes sitt tilbåld och handell hooss eder I Rewell (: Ther thet bleffue rätt ransacket:) som både I nest förledne Sommer så wål som I fiordt haffue förstärcktt edre fiender med Huad deel the Haffue Hafft behoff mere en någen Swensk oc. Ederss Erb: wijssheet weth sigh och nogsampt Till erinnere then Feigde senest War emellan Sverige och Rydzeland att högbe^{te} Ko. Mtt. till Sverige oc. W: a: n: Herre Hade dhå ingen orligz Skep Löpendes eller liggendes opå thet Lijfflendske Farwatnet till att förhindre anten Rewell Stadz eller andre Lijfflendskes Handell och wandell med Rydzerne, Ån doch I sampt alle the edre och Hele Lijfflandt (: emott all Godh Naborskap och oansscendes then Nådige tilförsicht Sweriges Crone hade till alle ständer och Städer i Lijffland vm bistånd emoth Muschåwiten, Eller till thet minste vm förbudh opå all tilförning och Handell medh Rydzerne:) dhå både till Land och watn giorde förberörde Rydzer tillförning Icke allenast med alle Hande Köpmandz wahrur, vtan och (: sosom nog bewisligit är :) med skyt Lodh Kruth och andre Krigz munitioner, Dherför wij icke Heller Kunne tro, H: K: M: haffue någet synnerligit goth behag ther till eller ware ljdeligit att effterlathe anten Hermestrens krigzfälck eller edre frijbytere någet frijt rooff eller tillastende öffuer H: K: M: vndersåther och ffredzförwanter och helst på H: K: M: och Swerigis Crones eget farwatn och Strömer icke heller förbiudhe och förmane sine vndersåther Swerigis Inwhånere att Söcke theris näring och bärgning mere en sosom I eders Handell på same tidh som för-

berördt ar, Wille tilbacke bliffue och falle Lathe oc. Welendes E: Erb: W: förthenskuld her med wenligest erinneret haffue, huad gåth then Stadt Reuel aff Suerigis Crone altidh Hafft och än ther effter behöffue och Haffue kan Theremot alle Swenske altidh haffue förmodet sigh alt gåth aff E. Erb. w. igen, Szå att ther an fast förberörde krijzsfälck eller andre the edre, hade sigh vthöffuer thet som kristeligit rät och Naborligit är I så måtte förgripe och sigh åffteberörde godz anmæthe welet, dhå hade man Ju förmodet att E: Erb: w: (:Såsom Swerigis Rickes naboer och gode gynnere:) skole sådant Haffue welet förekommet och affstyrdt, och icke I then måtte lathet then gemene hoop theris egen wille oc. Hwarföre är opå Högbet^o Ko: mttz. wegne wår samptlige begären, wele E: Erb: w: och wenligest förmanet Haffue, ati wele lathe thenne handell gå eder till Hiertet, latendes förberörde godz, så wül Rydzernes som the Swenskens komme till städes rätte ägenderne tilhånde igen, opå thett theregenom icke kunde någet förorsackes, ther aff then enigheet, och gode Naborskap (: emellan Sverige och then Stadt Rewell, aff ålder warit Haffuer:) måtte bliffue förkrenckt eller förkleineret (: Tesliges opå thet förberörde the frijbytere Her äre, icke skulle ther öffuer komme vdi wijdere nödh och älende oc. E: Erb: w: drager och nogsampt til minnes, att Jagh Jacob Henrichsson screff eder till I Hústes med min tionere mttz warg vm edre frijbyteres bedreff och förhaffuende emoth Kong^o mttz fälck ock vndersåther iffrå nyland som wille göre eders Stad tilförning med huad deel the Kunde åstadkomme huilcke the dhå theröffuer både men och quinnor vdi vlfzössund både med skiutende och steenkastende lemlastede och skamferede oansseendes att the wäll såge thet the hade achtet sigh till Rewell, Såsom samme min scriffwelsse I lengden wijdere förmelde oc. Så haffuer Jagh aff eder Erb: w: ther opå Ingen Swar kunnet bekomme kan och icke fullleligen wethe, huru man skal thet förstå

all then stund Jagh I sanning haffuer förnummit ath the perssoner som så ille bleffue tracterede, Haffue ennu icke fåth ett gåth ord mycket mindre något annat ther med the kunde bliffue tilfridz stelte för theris Ledne skade Wårck och Swede Begärer förthenskund en nu wethe E: Erb: w: meningh anten eder synes att thet är wäll eller Ille giordt, Eller vm them bör något Haffue för sadane theris ledne skade öffuerfald och Hoffmodh eller icke. Samelunde Haffuer en Ko. Mttz. tienere och skeper opå en Jacht vdi Helsingefårs samt en kopsuen her I Ricket hantierende Be: Hans wan Santen som samme Jacht vnder sitt godz fractet hade Clagewiss giffuet tilkenne huru åffte berörde edre frijbytere vdi förgåugne höst Haffue Handlet emoth them vnder H: K: mttz Land Högeland Szåsom E: Erb: w: aff same Hans wan Sandtens öffuerleffnede Clagescrist Her Innelucht yterligere Haffue till att förnijmme, Så synes oss att same frijbytere (:I thet the vdi så måtte Haffue antastet beröffuet och öffuerlastet Hans Ko. m. vndersather fålck och Skep, theregenom then ene skuten med 21 lester Salt och 3 perssoner winkomme:) att the med sliche putzer Haffue flux grofft som man pleger seije :) rijfft I kledet, kunne och icke heller tro, Högbe^e K: M: w: a: n: Herre ware them aldeles wäl tillfrijdz medh, När thet bliffuer H: m: rätligen tilkenne giffuit oc. Wij wele E: Erb: w: förthenskund vm ett entligit besked och Swar opå alle för^{ne} punchter och artichler med för^{ne} Erich Andersson wenligen besöchte, Och gudh then alzmetigeste altidh Haffue befaled Datum opå Wiborgs Slåt then 20 februarij Anno oc. 60.

Claes Kristiernsson
och Jacob Henricksson

502. 1560, Febr. 22. Reval. — Lorenz Berg an Joachim Bulgrim.

Cop. Fragm.

Zeitungen aus Livland: Vom vergeblichen Sturm des OM. auf Lais; vom Angriff auf Dorpat; von der Verpfändung mehrerer Schlösser an den König von Polen und von einem aus dem Römischen Reich erwarteten Gelddarlehn.

Weiter kann ich euch nicht bergenn, das der Hernmeister hat seine Reutter vnnnd Landsknechte, fur das Schlos Leys zehenn lassenn, Dye vonn Reuel aber, haben denn Hermeister vii hundertt knechte zugeschickt, vonn welchenn habenn sye anderthalbhundertt wider bekommen, Ehr hopman wulf vonn Strasborch is vor Leys auf der mauren geschossen, ahn neu Jars abent, vnd noch ein Hopman Euerth Schladoth, auch fier hundert knechte, Der Hernmeister aber leth das Hauss in die grunt schiessenn Do aber die knechte zum stormen lieffenn, do war die maur binnenn dem schlos so hoch, das dar keiner koute vberkommen, vnnnd mostenn darvann weichenn, Darnach machte der Reusse mit dem Hernmeister einenn stillestehenndt, vnnnd machte einenn diffenn Graffenn der Reusse, denn Sonnabent aber darnach, stormeden sie zum andern mahl, aber konten nichts beschaffenn, Die knechte aber woldenn nicht lenger pleibenn, ehr sie gelt hetten bekommen, Viele Reuter vnnnd Landsknechte habenn Ihre besoldunge stehenn lassenn vnnnd sinnt weck gezogen, Der Hernmeister vnnnd Herzogh Christoffer vonn Meckelenburgk seint auss den velde gewochenn, Menn kann auch nicht vorneinen, das der konigk zu polenn dem Hernmeister Hilfe thuet, aber vii Schlosser hat ehr einn, nemlich bousken, Selborch, Doeneborch, Roeseyten, Loetzsen, Morgenhaus, Swaneborch, Diese Heuser hat der konigk zu Polen mit seinem volck besetz. Auch hat der Hernmeister vor Dorpt nicht kommen beschaffenn. Alleine vf Sanct Martens abent (*Nov. 10.*) seint die Reuter vor Dorpt gerant vnnnd denn Reussenn aus Dorpt geschlagenn, bei welchenn seinnt

vier hundert Reussenn gepliebenn vñnd Ihrenn hopman gefangenn Auch so ist einn Post vom Romischenn Reich ahnn den Grossfurstenn abgefertigt, men weis aber nicht was ehr wirt beschaffenn, Alleine das Romische Reich hat beschlossenn, Das sie dem Hermeister mit funf tunne Goldes willenn vorstreckenn, zu welchem drey Geistliche vñd weltliche furstenn, so dann gelt vff zu bringenn, zuuorordent seien. Wo aber die knechte mit fastenn kein gelt bekommen, willenn sie aus dem lande passirenn. Auch so hat der Reusse das Haus Margenborch eingenommen, gleich ihr aus den andern briefen wol vorstehenn werdett. Dat. Reuel 22 february Anno lx.

503. 1560, Febr. 23. Reval. — Lorenz Berg an Joachim Bulgrim.

Cop. Fragm.

Zeitungen aus Livland.

Auch so kann ich euch nicht bergen, wo ich euch geschrieben hab, das der Hernmeister noch gerne wolde mit seinem krigsvolck zu felde pleiben, aber die Ertzbischoff ist abgezogen vñd gelobt das ehr walte wider kommen, welches nicht geschenn. Darnach hatt der Hernmeister Ihme zugeschriebenn, ehr wolte seinem Eyde nachkommen, vñnd sich widerumb zu Ihm begeben, auf welchem ehr beantwortet, Der Hernmeister solte seinu Stiff vñnd schlosser besetzenn vñnd bewarenn, Auch hat der Hernmeister noch viii fenlinn knecht, Die liggenn inn denn stedenn vñnd schlossern vñnd vii fenlinn Reuter, Auch so hat der Hernmeister den konigk zu Polenn etzliche schlosser vorphendett vñd aufgedragenn, nemblich Boueseborch, Selborch, Doeneborch, roeseittenn. Auch hat Im die Bishop eingedan Swaneborch vñnd morgenhaws, Auch hat der Bishop vonn Dorpt ahnn den Hernmeister, auch andere herenn des Landes geschriebenn seine

Entschuldung, Das ehr dar nicht schuldig ahnn is, Das die Stadt Dorpt dem Reussenn is vbergebenn, Auch so hat der Hernmeister geschrieven ahnn den Doctor Mattias das ehr hir zu Abo solte schreibenn, das die schrifter, die hir zu Abo am letztenn war, angehaltenn mochte werdenn,

Weiter so kann ich euch nicht bergenn Das der reusse Mergenburck mit gwalt hat eingenommen, Wie das geschenn ist kann men nicht wissenn, wente dit haus das lag inn einer Sehe, Dasselbige hette ehr mit how vund messe beschantzett, Auch so ist grosse zweidracht zwischenn Liff-landt vund den Lubischenn vmb der schiff halbenn die die lifflennder genommen haben hiemit Godt bephelennd Dat. Renel den 23 februarri Anno Lx.

Lorens Berch

504. 1560, Febr. 24. Eskilstuna. — Mandat des Königs Gustav I. an die Einwohner, Hauptleute und Vögte in Finland.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 843.)

Während der Abwesenheit des Herzogs Johann wol Acht zu haben auf die Sicherheit des Landes, namentlich gegen den Moskowiter, und sich bei hoher Strafe ohne Wissen des Königs in keine Pläne einzulassen, welche König und Reich belangen,

Manndatz Breff

Wy Gustaff medt Gudz Nåde Swerigis Giöttis och Wenndiis oc. Konnungh, Tilbiude edher Fribornne, Frelssismänn menige Adell Tesliigt alle befalningsmänn och Fouugter vdi Findland, wäär gunsth och Nádhe tilförennde oc. Effther som edher är wetterligit Trognne Männ och tianere thett wäär Küre Sonn her Johann Swerigis Giöttis och Wendis oc. Arffurste och Hertug tiill Finndland ähr nw stad vtann rykes påå någre Rigsens wärff och ärender Therföre wele wy edher her medt allfwarligen hafffuaa budiitt och beffalett, att

effther thenn farliige Legennhectt, som nu höres, och framdelis tiill äfwenntyrs ytttermere kann påå färde komma, Bessynnerligenn för thenn krigzhaundling skuldh som nu ähr medt Muschowitenn, och Liifflanderne I werckett ätti påå alle declar, och medt the sakor vdi thenn Lanndzendann förcfalla kunne haffue vdi medler tiidh och vdi wäär Käre Szonns fråware ett gott, trogett och flitttelug Inseende, som rätrådiige trognne vundersätter och tiänere ägner att giöre, Besynnerligenn medt thet Krigzfolck som nu är i Liifflandh, och thett tiill någenn fredh emillaun Muskouitenn och Liifflanderne komma kann såå att mann icke oförscondis motte bliffue I thenn molto förraskatt och öffuerfallen eller och vm samma Muschouite bekomme öffuerhanden Doch wele wy att i inge saker eller någre wictige handlinger för-tage aller bestelle schole, huarkenn Innann eller vtann Lanndz effter huars befallung thett och wara kann, som oss och Rykett angelle Oss oåtsportt wed wäär ogunst och högzste straff Ther huar och enn haffuuer siigh epterrette. Datt. påå wäär gårdh Eskilstuna 24 Februarii Anno 60.

505. 1560, Febr. 25. Reval. — Otto Taube an den
OM. Gothart Ketler.

Orig.

(Durchgängig von J. Clodt's Hand geschrieben.)

Anzeige, dass der Rath zu Reval in Sachen der von ihm in Anspruch genommenen Anleihe selbst antworten werde. Rath, auf Mittel und Wege zur Errettung des Landes zu sinnen. Andeutung der durch die dänischen Anschläge auf Oesel hervorgerufenen Stimmungen. Gelöbniss, seinerseits dem OM. zu guten Diensten jederzeit bereit stehen zu wollen.

Hochwerdiger Furst gnediger her negest myner schuldigen gehorsamen lewen denste erbedinge mach ick yn vnderdenicheit Iwen f g nicht bergen, wu dat ick ein schriben von Iwer f g den 18 dieses monat yn Riga datiret allhir den 23 entphangen, Des ynhalts beneben dem Syndico von Renell

vm burgeleistung vp eine erhebliche Summa gelts by der Stadt
 Reuell antholden, Wuwoll genediger her ick gemeltem schri-
 ben gans gerne yn vnderdenicheit nageleuet So hat mick doch
 daran verhindert myne liues schwackheit, mit der mick der
 almechtiger gott bessocht vnd nu eine lange tidt betredich
 gehalten, Doch hatt gemelter Syndicus allen mogklichen vlit
 vor sick vnde ick durch andere vorwenden laten Wes aber
 ein Ersam radt tho disser tidt hirin mochten bedacht syn
 haben se Iwer f g selbst verstendigen willen, Da man my
 dan sso vel verstendiget dat ahn gudem willen nichtes man-
 gelen wurde wanner dat vermogen verhanden, Derwegen
 dan my benebenst dem Syndico beduncket yn vnderdenicheit
 geraden syn Iwe f g hir mit vnd beneben tho anderen med-
 delen mochten bedacht syn, Dan der vnfall aber mall ahn
 der Maryenborch gehorett hir vill Jegens geberet, Tho dem
 dar sick ock ein geringer vnlust alhir bewilen thogedragen
 vterhalb vnd ynerhalb der stadt, Dardurch die lude man-
 nigerlei bedrucknis erlangen Doch wirt vnd ist ssolkes alle-
 malen mit aller gudicheit fruntlick gestillet, So erschrecket
 ock dat volck alhir nicht wennick dat durch de lantferinge
 ein newe geruchte vtgebracht alsse solde der ko: mt. tho
 Dennemarck broder vp ozell affgeferdiget syn. Darut man-
 niger sick so balt wideringe als vermutlikes trostes yn disser
 hogen nott bessorgett, vnd off woll solck gerochte von myr
 vnd velen nicht nach gelouett werden, Dannoch sso man
 einem vngluck mochte vorkomen dar dat stunde tho bessor-
 gen, hebbe ick my des mit dem Syndico beredet, dat wy
 ssolke tidinge danuoch Iwen f g mochten vormelden, Dan
 aldewile Iwe f g selbst Jungst geschreuen dat eine Denische
 post ahn Iwe f g gesendett dar van vns wider nichtes by-
 gekomen, werden wilt gott Iwe f g anderen bescheitt wetten,
 ane allen thwiuell dem gantze lande heilsam vnd trostlick,
 Dan wyr mogen woll liden dat andere sick mit vergebliker
 hopninge betalen, wanner wyr nur wetten mochten, dat Iwe

f g sampt vns disser order mochten nicht yn grotere last komen, De ick sampt dem Syndico mit allem vlite gern wolden helpen vor komen syntemall disse lande leider yn groter last stecken alsse wyr vp Iwer f g siden so woll der vnseren wetten mogen, Dan trwlick wert et hir gemeinet alsse alle tidt dat richte gott Demesuluigen befele ick hirmit Iwe f g yn aller vnderdenicheit Reuell den 25 Februarii Discs 60 Jars

Iwer f g

vnderdeniger williger

Otto Tauue.

Dem hochwirdigen Fursten vnd Grothmechtigen heren, heren Gotthart Kettelere. des Ridderliken Dutschen ordens Meistere tho Lifflant. synem genedigen Heren.

506. 1560, Febr. 25. Reval. — Otmar von Galen an den OM. Gotthart Ketter. *Orig.*

Schilderung der Geldnoth, der Widerspenstigkeit der Knechte, der Stimmung in Reval, wo man auf einen Messias zu hoffen scheinete, und der dänischen Untriebe.

In dorso: Diess schreiben dem hern landtmarschalek vorzulesen, ist hoch nottig.

Hochwerdiger Grotmechtiger Furst Gnediger Her negest erbeidinge miner willigen schuldigen vnd geflitenn Deinsten voge Ick I. f. g. deinstlich thouornemennde dat Ick aermalen dersuluen schriuenth entfanngenn hebbe des Inholts dat Ick etliche Ruiter nha Wittenstein affertigen scholde Vnd wewoll Ick nha dem vorigen I. f. g. schriuende allen flith vnnnd arbeit darhen gewenndet wormit Ick se boreden vnnnd vortschicken mochte hebbe Ick se doch nergenth henn bowegen mogen, we Ick solches I. f. g. kortis beuorn thogeschreuen So hebbe Ick ock noch vp ytzige I. f. g. den 28^{sten} (*sic!*) Februarii dateret desgeliken allen mogelichen vnnnd vtherlichsten flith In dem vorgewenndet hebbe ouerst ock

nichtes boschaffenn können Dan de ruiter boklagen sich harth wiln se kein gelt nicht hebben darmith se ere rustinge de se vorsetth vnd wat se ock sonst hebben maken laten wedervmb Inloesen können Dartho hebben se ock mothen eren wehrden ere eigen hantschrieffte geuen nicht von hir tho reisende sonndern se vorhin mit erem propper gelde fullenkamen tho entrichtende vnd botalende vnd hefft kein burger wewol Ick solches flitigsten ahnn se geworuen vp I. f. g. In dem sehen willen Ock werden de ruither nicht vthgestadet etwan vp de voderinge tho reisende vnd stellen sich twar de burger wreuelich vnd motwillich genoch ahn vnd also Idt sich let ansehen dat se villichte einenn thokunnffligen Messiam erwachten Derhaluen woll geraden In der tidt darup tho gedenkende vnd achtinge tho geuende Ock Is In minem vormoge vor dit mal nicht (: wo I. f. g. wol ermethen kann de ruitere vnd knechte mit gelde vnd notrofflichem thouorsehende Wewol Ick dennoch kortes den knechten thom besten sos hunderth marck tho wege gebracht hebben se solchs doch swerlich entfangen willen holden sich ock motwillich genoch Dat also allenthaluen motwille vnd wedderspennicheit genoch vorhanden Ock kann Ick I. f. g. nicht vorbergen Dat kortes binnen Renall etliche regimenthe gemaketh worden Darup des konniges tho Denmark wapen gefערweth vnd sint desuluen darnha nha der Wike geschicket Woruth I. f. g. wol vornemen mogen wath hirut eruolgen vnd sich thodragen mach Ock hebben etliche vth dem Rade alhir Jegen breues togeren sich vorluden laten se wolden wol donn wat se scholdenn wen se wuisten dat se einen boschutz heren hedden Ock geith hir tidinge (: also vor gewisse:) Dat des koninges Broder vth Denmark si vp Gotlandt getagen vnd des willens fernher mith dem ersten nha Özell sich tho bogeneude Solches hebbe Ick I. f. g. guder wolmeininge deinstlich nicht vorbergen mogen Darmit Ick I. f. g. dem gnadenriken boschut des almechtigen In heil-

samer geluckseliger regeringe vnuð lannger liues fristinge
gesundt vnd selich tho erholdende deinstlich vnuð truwlich
do entphelen Dat. Reual Dages Esto mihi a^o lx

I. f. g.

pflichtschuldiger vnuð dinstwilliger

Othmar vonn Galen.

DEm Hochwerdigenn Grotmechtigen Furstenn
vnuð Herenn Herenn Godert Keteler Meistern
Duitschs Ordens tho Liiflanndt Minem Gue-
digenn Herenn Deinstlich.

507. 1560, Febr. 26. Stensholm. — König Gustav I. an
Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 844.)

Verbot, Gelder nach Livland abgehen zu lassen und wichtige Angelegen-
heiten ohne des Königs Wissen betreiben zu helfen.

Enn Copia aff Konngelige Matt. Breff
Datt. Stennsholm 26 Februarii A^o 60.

Wäär Gunst tilforennde oc. Wy haffuue förnummit Jachim
Bulgrim att wäär Käre Sonn her Erick haffuuer afferdiigett
enn ssynn tiener Christoffer Skeffwer tiill Liiflanndh med
några werff och ärennder, Effter som hanu tiig ther om schall
tilscriffuit haffuua, Szåå attu honnom en Summa penninger
öffwerantwarde schall som hann tiill Liiflannd skicka wiill
oc. Szåå synes oss icke Rådeligiitt wara att man några
penninger påå ssåå owisse saker ther hedann förskickar, Tw
må förthenskuldth medh samma penninger therhedann att
forskieke, påå thenne tiidh haff fördragh Wy wele och atthu
eller anddre wååre Männ och tienere som ther i Finndland
ähre icke skole någre wigtige saker och hanndlinger, vtaff
huars befallning thet helst skee kann anntenn Innann eller
vtann Lanndz som oss och Rykett anngelle Oss oåtsportt
wedh wäär ogunst och högste straff företage eller bestelle,

Ther tw tiigh fulkommeligenn haffuuer effterrette Och för^{ne} trogune Männ och tiäner i Findlandh thet samma schall förståå lathaa, Effter som wy them och ther om medh wåårt öppne breff haffua latiid tilscriffuua Thet wy tiig her medh nu tilhonnde skicke Ther effter the siigh och alffwarlighenn holle och rätte schole Dat. vtt supra.

508. 1560, Febr. 27. Segewold. — Der Landmarschall
des D. O. an den OM. Gothart Ketler. *Orig.*

Von Truppenbewegungen und von Beschaffenheit der Strassen. Rath, das zweite Aufgebot der Landschaft noch zu verschieben, und zu temporisiren, bis vom alten OM. eigentlicher Bescheid eingegangen sei.

Gnediger her, vnd furst Wess e. f. g. kurtz hyrbeuorn an my durch h Dyrichen Schencken so woll auch schriftlichen durch den postJungen, hebben gelangen laten, hebbe Ich myt allem flyte fort gestalt, vnd synt vergangen Sonauend iiii Roth knechte van dem luse Wenden, myt dem houethmanne hern Wulff, na der Ermyss geschicket, vnd ii Roth knechte na Tryckaten, ꝛc. vnd dewyle der Ouerster vnd huysskumpthur tho Wenden van my synt begerende gewesen, dat Ich Inen etlichen knechte van den Rositenschen knechten, wedder vp dat huyss wenden schicken sulde, so hebbe Ick Inen de ii Roth knechte de susslange hyr tho Segewolt gelegen hebben, wedder na Wenden geschicket ꝛc. Ich wulde my ouch vurlangest gerne e. f. g. abscheyde vnd befell nach eygener person na Wenden vnd Wolmar verfoeget hebben, so berichtet my de Schaffer, wee dan e. f. g. vth Inliggenden schryuende gnedichlichen thouernemende hebben, dat men an den orteren gar weynich vur perde vnd lude bekomen kan, so men nicht ersten wath darhynnen schicke, hebbe derhaluen vaste notturfftigen perzelen vth mynen Gebede dar hynnen voren laten, vnd byn ouch bedacht vnge-

nerlich In ii dagen mich eygener person darhyn tho be-
 geuende, ouch dat Jenige wess e. f. g. my vperlacht myt
 allen flyte gerne fortstellen ꝛc. Dewyle men ouch eytzund
 van dem Veynde nicht vernympt, vnd ouch eytzund In dis-
 sem affgaende wege myt ssyner macht nicht weyt kommen
 kan, duchte my nicht geraden, dat men derhaluen de gantze
 lantschop wyder zum anderen maell vpschryuen sulde, be-
 sunder dat men ess by der ersten verschryfonge blyuen leeth,
 vnd mytleer wyle de grentze heuser alss Ronnenborch, Wen-
 den Wolmar Tryckaten vnd Ermiss, woll besetzte vnd be-
 mande, byss vp wyderen bescheydt van der kon. mt. zu
 polen, ouch andere gelegene zyt, ꝛc. Idt kunnen sich ouch
 e. f. g. noch eyn zytlangh aldaer der ortheren erhalten bys
 dat e. g. van dem alten heren eynten eygentlichen bescheydt
 bekomen, ouch sodans desto schleuniger an de Cursen heren
 vnd Adell gelangen laessen, vnd ouch darnach an dat Ro:
 Reyche tho schryuende wess de noeth erfordert, wylch alles
 vp e. f. g. gnedigen gefallen vnd berbesserent vnderthenich-
 lichen wyll heym gestalt hebben, vnd wulde ouch e. f. g.
 dissen bericht vnd vnderthenigen anthwort vp e. g. gnedigen
 schryuent myt e. f. g. postJungen so woll auch Blomberch
 gerne hebben tho geschreuen, so synt auerst deselügen my
 alhyr heymlichen verby getaegen vnd my nicht angesprochen,
 vnderthenichlichen byddende e. f. g. wulden my sodans In
 geynen vngnaden bymetten, Waer myt Ich e. f. g. Gade
 dem Almechtigen In schutz vnd schyrm zu erhaltende ge-
 horsamlichen dhoe beuelen Datum Iligen Segewolt Dynx-
 dages Im Vastelauenth a^o ꝛc. Im Lx

E. f. g.

Gehorsamer vnd bereytwilliger

Lantmarschalck

D. O. tho Lifflandh.

Addr.

509. 1560, Febr. 28. Riga. — Werner Schall von Bell,
Comthur zu Goldingen, an den OM. Gothart Ketler.

Orig.

Räth, den Zwiespalt mit dem alten Meister auf einer Versammlung aller
Gebietiger zur Ausgleichung zu bringen.

Hochwirdiger Grossmechtiger Furst E. F. G. sein vnserer
vndertenige vnd gchorsame Dienste mit besonderem vleisse
vnserem hochstem vnd eusserstem vormugen nach zuuoran
bereit Gnediger Herr vnd Oberster E F G schreiben haben
wir In Dato mit gebuirlicher Reuerentien entfangen den In-
halt auch In vndertenigem gehorsame woll vorstanden, De-
weile wir denne von vnserem Diener Jurgen Below der ne-
ben dem Erwirdigen oc. Altem Heren Voigt zu Jerwen In
bewusten sachen abgefertiget, der sachen gelegenheit vnd
vmbstendigkeit nicht mit geringem schmerzen vornahmen,
So gibt vns Jedoch E F G schreiben vrsachen, derselben
vnser gutduncken vnd meinunge. Jedoch auf E. F. G. vor-
besseren gehorsamblich zuzustellen, Vnd nachdem leider,
Godt erbarne es, diss arme landt In die eusserste nott vnd
gefahr gesetzt, vnd aus disser Innerlicher tzweitracht, die
aus etzlicher vorbitterunge vnd vnbillichen vorschleegen her
fliessen disses landes ewiger vnterganck vnd vorderben heer-
fliessen mochte, will sich nicht anders gebuiren Den das E.
F. G. neben den anderen Ordens Stenden dohin trachte,
das dem erwachsendem Zweispalte gewehret, vnd dem vor-
muteden vndergange disses landes mochte vorgebawet wer-
den, Vnd wissen zu dissem handell In der eile keine nehere
wege, also das E F G alle alte auch Itzt habende Herrn Ge-
pietere so woll den Alten Herrn Meister vnd alle die Jennen
so In anfrage der erwehlung der Coadjutoreien, vnd der
abtrettunge des Alten Herrn der Furstlicher Regierung an
vnd vber gewesen furderlichst an ortere vnd platze da es
E F G zum drechlichsten an sich vorschreiben, auf das man

durch freuntliche vnderhandelunge dem tzweispalnde abhelfen, vnd dem wachsendem vnuorwintlichen schaden muge stewren Jedoch willen wir diss E F G furstlichem vnd reiffem vorstande gehorsamblich heimgestellet haben, die hir lüne ohne allen Zweifell dissis landes gemeinen nutz betrachten behertzigen vnd In gnaden vortstellen werden vnd willen disse meinunge auch an die anderen Herrn Gepietiger gelangen lassen vntzweifenlich sie werden E F G Ihre gutduncken, durch dach vnd nacht auch gehorsamblich zustellen vnd wir haben vnser beduncken, Jedoch auf E F G verbessern, Derselben hirmit gehorsamblich entdecken wollen vnd willen hirmit E F G, der wir mit leibe gute vnd blute zu dienen willigk sein, dem Godtlichen schutz Zu langkwirigem glucksahligem Regimente frisch vnd gesunt zuerhalten boueelen Datum Riga den 28 Februarii Anw oc. 60.

E F. G

gehorsamer

Werner Schall von Bell Cumpthuer
Deutsches Ordens zu Goldingen

Addr.

510. (1560, vor März 1. Memel.) — Preussische Notula zur Versicherungsschrift auf eine Seitens des Herzogs Albrecht dem OM. darzustreckende Summe.

Cop. (Verz. I, 861.)

Nachdem F. D. der Hertzogk Inn Preussenn oc. vom Hernmeister vnnnd Ritterlichen Ordenn Inn Lifflant Ahnn Irenn hohen beschwerden vmb hulff nicht Alleine mit gelt, sondernn Munition vnnnd Prouianth Angesucht,

Habenn Ire F. D. oc. Alle beschwerde, so Irenn F. D. oc. Auch Irenn landeu vnnnd leuthenn vom Ritterlichenn Orden Zugefugget Alles hirunden gesatz, vnnnd mehr denn Christendum dan der rachgierigkeit bedacht, vnnnd wollen Auff

duth Ansuchen des Hernmeisters vnnnd Ordens, sich Ihrem vormogenn nach, mitt geldt prouiantt vnnnd munition 30000 fl Jhe einen fl vff 30 gr. Preusisch gerechent, vff denselbigen Zins, nemblich 6 vnnnd 7. wie den F. D. zu Preussenn ꝛ. seinenn gleubigerenn Auch widerum reichenn vnnnd geben mus nachparlich vnnnd freuntlichen erzeigen

Vnnnd daruf Ir f. D. ꝛ. rethe Abgefertigett sich mitt des Herrnn Meisters Ordens vnd Lande gesanten der gebetenen Hulff zuuorgleichen Also das Ir f G. zuuorn moge vorsichertt vnnnd dem Herrnn Meister vnnnd Orden Auch der Lande Inn Eiff'lanth, Wie das In der vorsicherunge der furgestrackten Hulff eingelibert kan werdenn Das nbumehr vnnnd zw ewigenn Zeiten Der Hertzogk Inn Preussenn ꝛ. noch derselbigen Erben landenn vnnnd leuthen, sich ehr keiner Zugefugter beschwerung, wie die nhamen haben mugen von vorbenumpten Herrnn Meister Ordenn vnnnd Lande zu befaren haben solten oder mogenn Wie Ire f D. des widerumb zu haltenn erpotigk ꝛ.

Des gleichen das auch s. f. g. Inn derselbenn vorsicherunge der furgestrackten Hulff vorsichertt werde Do es sich zutrüge, Das f. D. zu Preussen ꝛ. oder derselbigen Erben Landenn vnnnd leuthen Ihm vhall Der noth vom Hern Meister Orden vnnnd gantzer Lantschaft Inn Eiff'lanth, Auch wider oder meniglicheenn gleichmessiger Hulff benotiget Das dieselbige gleichermassen wie Itzunt vnnnd f D. ꝛ. beschen widerumb dermassen geleistet werde ꝛ.

Des gleichen do Ir f. D. ꝛ. mitt den Hensesteten vor solche Ambeijtinge, nicht vorsichtet konde werden, Das der Hern Meister vnd Orden dem Hertzogk Inn Preussen ꝛ. Ein Ampt welchs Irenn f. D. ꝛ. gelegenn Das so viell nutzunge Als der Zins belisken(?) druge einreumen Auch derer Register, solcher einkunft vberantwortet magk werdenn Damit man sich der Vorzinsunge der dargestreckten Summa zur gebuer zuuorgleichen habenn mochtenn ꝛ.

Solch Ampt muste Auch Ire f. D. ꝛ. mit Aller hohen vnnnd niderlehn Auch aller Herligheitenn sampt dem Adell, gerichte vnnnd gerechtigkeit, wie solchs der Orden genossen vnnnd gebraucht, Oder Inn Zukunftiger Zeitt hette mogenn geniessen vnnnd gebrauchenn mogen eingereumct werden Vnnnd das dasselb Ampt vom Hern Meister vnnnd Orden mitt keinerley beschwerunge belegt, Doch Das die Dienste vom Adell vnnnd vntertanen wider den Muschowiter den Orden zu guthe, wie vonn Andern Iren vnterthanen geleistet werde Es soll auch dasselb Ampt vom Hern Meister vnnnd Ordenn ohne zuthun des Hertzogen Inn Preussen ꝛ. beschutzt werden ꝛ.

Vnnnd vff den Vhall, do der liebe Gott vor seij das das Ampt vorderbet wurde, oder Ire f D ꝛ. eindrangk geschehe Das man die vorzinsunge oder HeubtSumma nicht erlangenn konde So soll der Her Meister vnnnd Ordenn vff den Vhall die Stadt Riga vnnnd Reuell Als selbst schuldiger eine vor Alle vnnnd Alle vor eine vor die dargeleiheue Summa zu geloben vnnnd zuuorschreibenn sich zuuorpflchten vormogen, Wie man dan die vorschreibunge zum pesten festenn vnnnd Formlichsten machen vnd stellen soll Damit f. D. zu Preussen ꝛ. vff alle Artickell Inn der nicht haltunge nicht vorkurtzt

Do Auch das Ampt Villichte so balde nicht gelost vnnnd do etwes notiges zu bawen Das solche Darlage des Bawes mitt der erlegunge der Haupt Summa erstatet vnnnd erlegt werde

Es soll Auch dasselbe geldt, wie es Ahnn golt vnnnd Talern dargelihen Ist Dermassen wider bezalett, Domitt f. D. ꝛ. seine gleubiger, wie sich dieselbe kegen Irn vorpflcht zu legenn haben, vnnnd vor die Munition vnnnd getreide, Auch gangbar muntze die Inn Preussen genuge widerumb erlegt werde, Es soll auch auff einen Jeden teil freij sein ein Jar zuuornn, Das Dargelihene Auffzukundigen Doch wolle der

hertzogk Inn Preussen ꝛ. So viell muglichenn Den herrn Meister vnnnd Orden nicht dringen Geschehe es aber, das der Hertzogk Inn Preussen ꝛ. oder seine Erben gedrungen wurde, vnnnd das Dargelegte widerum zuhaben vonnothen sein wurde, Der Hermeister vnnnd Orden dasselbig nach auffsa- gung des Jars nicht darlegenn konten oder mochten — So soll Ire F. D. zu Preussen ꝛ. vnnnd derselbigenn Erben, beurstehen einem gleicher gestaldt Wie es s F. G. einge- than Zuuorpfinden macht habenn ꝛ.

Inn gleichenn pitten F D ꝛ. dieweill Ir f. g. das krigs- uolek Inn Itziger beschwer, Durch Ire f. g. Landt passiren hatt lassen Vnnnd derselbigen vnterthanen vonn gemelten krigesleuthen viell beschwernus beij gefuget. Vnd do en der liebe got, wie dan Ire f. D. ꝛ. vnnnd Alle Christenn bieten, die Beschwerung zum begertem guthen ende fueget, Das alsdann die Landtzknechte zu Wasser vnnnd nicht zu Lande ausgestattet vnnnd passiren lassen Auff das der Kon- ninglichenn Mayestat zu Polen ꝛ. so woll auch des Hertzog- gen Inn Preussen ꝛ. Lande vnnnd derselbigen vnterthanen keinen schaden beijgefugt werden.

Vnnnd nach vogleichunge diser Artickell alle, soll vff erfurdern des Herrn Meisters zum Ersten offnen wasser Die prouiant vnnnd Munition Inn das Konigsbergische Dieff Inn die schiffe so der Hermeister Darzu vorordenen wirt Vonn f. D. zu Preussen ꝛ. gelieffert werden

Das gelt Aber, Allhie zur Memell Die ehr Dan, Auch f. D. oder seinen Erbenn Die gantze bezalunge hin wider- umb wan Die geschen wirt Zu gewarten haben sollen

511. (1560, vor März 1. Memel.) — Anbringen der
Gesandten des OM. bei den Verordneten des Her-
zogs Albrecht von Preussen. *Cop.*

Die Bedingungen des in Aussicht gestellten preussischen Anleihe-
betreffend.

Erstlich sollenn wir vonn wegen vnsers gnedigen Herrnn
Meisters Inn Liffanttt ꝛ. Den Herrnn Preusischen rethen vnd
gesanten Iren gnedigenn grus zugeneigten willenn vnnnd Alles
guthenn vormeldenn

Vnnnd das wir demnach, nach des Durchleuchtigsten
Hochgebornenn Furstenn vnnnd Herrnn Herrnn Albrechten
des Elternn Marggrauen zu Brandenburgk Inn Preussen, zu
Pommernu der Cassuben vnnnd Wendenn, Hertzogenn, Fur-
stenn zu Rugen, Burggraffenn zu Nurnbergk, Ires gunstigen
Hern vnd freundtlichen beliebten nachpars, vnsers gnedigsten
Herrn, leibs wolmacht, gesuntheit, vnnnd Allen Zustandt Der-
selbigen bey den Herrnn gesanthen fleissigk nachforschens
habenn solten, Dan Ire F G Je nichts liebers vonn Gott dem
Almechtigen wunnschen wolten, Dan das es sein F Dt ahn
derselben wolmugen Inn fridsamer Regirunge vnnnd Allem
Zustande derselben glucklichen vnnnd nach eigenen gefallen
ergehen mochte Darzu sie derselbigen, vonn dem Almech-
tigen gluck heill vnnnd segen, Alle zeitlich vnnnd ewige wol-
fartt, Jeder Zeit willen gewünschet vnnnd erpotten haben

Vnnnd nachdem Ir F D. Jegenn Irer F G Abgesanten
Secretarien den Actbarn Matts Hewrodern, gantz Christlichen
freundt vnnnd nachparlichs vornhemen lassen, Das sie sich
bey Priuatpersonen Irer F. G. zu guthenn Inn derselbenn
Itzigen obligenden krigs beschwerden vnnnd nothen Inn vf-
bringunge einer geltSummen vnnnd Anderer noturfft mitt Vleis
bearbeiten vnnnd handeln wolten, Wie Dan Ire F. Dt. Irenn
Zusagen nach Jungstmaln aus Konigsberch, den Siebenden
Nouembris vorschines Jares weiter erclerett Das sie meineten

Inn die Dreissigk vierzig vnnnd mehr Tausent zu wegen zu pringenn, Vnnnd weilnn die vorzinsunge, bey denselbigen leuthenn fast hoch Angeschlagen, vff zehen Acht Siben vnnnd Auch Sechs, Das Ir F Dt dannoch Irer F G zu pestern handlen wolten gleich wan es Irer F Dt. selbst gulthe Wie sie die vorzinsunge vffs geringst angeschlagen erlangenn vnnnd erhaltenn muchten, Nachdem Aber dieselbenn leiher, nicht vff Ir F G. dan vff Ire F. Dt. sehen, vnd vonn derselbenn vorsichertt sein wollen, Inn massen sie dan dieselben städtlichen In guthern vorsehen soltenn, das Ire F. D. dariegen hinwiderumb, vonn Irenn F G. vorsichertt werdenn musten ꝛc. fur wellich Christlich Furstlich vnd mitleidlichen erpieten, vnnnd Allenn Angewanten getrewen fleis vnd erzeigenn Ire F. G. zum hogstenn danckbar, mitt dem Widererpietenn, Da vnser gnediger Herr Meister, zusampt derselben gantzenn Ritterlichenn Orden, vnnnd gemeinen Landen zu Lifflandt sollich der F. D. zu Preussen freuntliche erzeigungne beneuolentz vnnnd gutthaden hinwiderumb eusersten Ires vormugens vorschuldenn können, Das es Iren F G vnnnd derselben Ritterlichen Orden Ahnn Iren hogstenn vleis, muhe vnnnd sorgkfeltigkeiten nicht wollen erwindenn lassenn, Vnnnd weiln es dan leider noch An deme, das die Armen Lender vnnnd Inwonende Christen der Prouintz Lifflant, noch eben zu diser stunden, Inn der langweiligen Muschowiterschen beschwerunge stecken. Vnnnd daraus ohne sonderliche gnade des Almechtigen, vnnnd zuthadtt der vmblickenden Christlichenn benachperten Potentaten, Fursten vnnnd Herrnn, nich zu kommen wissen Das wir, die Abgesanten Jegenwertiger nodt vnnnd gelegenheitt nach, bey den Herrnn Preussischen Rheten vnnnd verordenten folgendt erkundigen solten, wie hoch sich die Summa Ahn gelde, getreide, vnnnd Anderu noturftigen Dingen belauffen vnnnd erstrecken mochten Desgleichen wie weit es mitt der vorzinsunge vf Jedes hundert, Irem freuntlichen erpieten nach gebracht, Vnnnd daran mitt sondern Vleis

sein solten, damitt vns die HauptSumma grosser erhalten nemblich vff Achtzigk Neunzigk oder Hundert Tausent gulden pringen mochten, Die vorzinsunge Aber so viell mughlichen geringer bearbeitett

Weill wir Aber vf das vormercket, das die Herrnn gesanthten, nebenst dem wes sie vns Im Zettell der Munition, vnnnd Andere vsgebrachte noturft, vberreicht haben, Vns nicht mehr dan vf die Dreissigk Tausent gulden, vf Jeden gulden Dreissigk groschen gerechnet zuuertrostenn macht hettem, Haben wir vnsernn beuhelich nach, gebeten, Wie wir dan Auch hiermitt gantz fleissigk gethan habenn wollen, Das sie bey F Dt Vnsers Herrnn wegen mitt vleis Anhalten wolten, Vf damit dieselb Summa erhohett werden mochte, Mit der vorzinsunge ob dieselb nicht by den sechs oder Sibenn zuerhaltenn, muste man der nodt vnd gelegenheit nach, vff Acht oder wie es der leiher furdern vnnnd (l. wurde) Annhemen, Vnnnd haben Iren F G. Ireenn hertzlichenn vortrawen nach, gahr kein zweiffell, Ire F D. werde sich Inn dem gleich ob es Ir selbst golte, erzeigenn, vnnnd das Anligenn lassenn

Wir pitten Auch das sein F D. noch etwcs mher Ahnn Maltz oder gersten vnnnd hafern Irnn F G. vmb ein zimlichs gestaten wolten Imgleichenn ob mann etlicher gantzer vnnnd halber kartawen, Auch gantzer schlangenn kugelen zuerlangen, Vnnnd das dieselbenn Auch Inn geldt Angeschlagenn wurde, Wie dan die masse derselben Irer F D. zugeschickt werden solte,

Das Aber dieselbenn leiher, vf Ire F. D. Als derselbenn liebenn LandesFursten allein sehen vnnnd von derselben versichert sein wolten, Konten I F G. dieselbenn guthen leuthe solcher vrsachen halber nicht vordencken, Wir aberst hetten macht vnnnd beuhelich sein F D. hinwiderumb zuuersichern, Weiln dan die wirgkliche einreumunge eines Ampts vnd Aller derselben nutzunge dariegenn zur vorsicherunge erfurdertt, Ist diser beyder, Als Durben oder Frawenburgk eins

vorgeschlagen, Welchs Auch von stunden Ahn In (sicherung) des entlenen eingereumbt, werden solte, Doch das Alles was vber die vorzinsunge In gedachtenn Ampt erobert, Inn Abkurtzung des HeuptSummen etwan genhomen oder sonsten zu Irer F G pesten hinterlecht, vorwart pleibenn mochte Weilnn Aberst solch Ampt der beredunge nach, gleichwoll vnter den schutz des Herrnn Meisters sein vnnnd pleiben, Auch wider den Erbfeindt den Muschowiter zur heherfart folgenn solten, Wollem wir vns vnsers Herrnn wegen vorsehen zu Irer F D. Weiln der gantze Adell Inn Curlandt, einen sondern mahm vnnnd Rechtstagk haben, daselbst sie Ire gebrechen entscheiden vorgeleichen vnnnd voreinigen, Werdenn Ire F D. vmb erhaltunge meherer einigkeitt desselben orts, das gericht Irenn F. G. vber denselben Adell daselbst pleiben lassen, Vnnnd das Dieselbenn sunsten vber Ire geburliche Dieuste nicht beladen werden mochten, Wes Aber diser halber vonn den Herrnn gesanthen Ahn vns begehrtt, wollen wir Ahn vnsernn gnedigenn Herrnn gelangen lassen, vnnnd derselben Antwortt darauf weiter gewertigk sein Vnnnd wes vns desfals beuhelichen, zu vnser gluckseligenn wider bisamen khommen, weiter darauff vnterreden vnd vorgeleichen

Was aber der vorsicherung von den Hansesteten belangende, weiln die weit Abgelegenn vnnnd Andern vrsachenn halber darfon den Herrnn gesanthen vormeldet, schwerlich zuerhalten werden Ire F D. Inn vollenzihunge des handels mitt der Hypotheken wircklicher einreununge gunstiglich vnnnd freuntlichen zufriden sein, Was Aber Anlangendt, Das Ire F. D. gleichwol vorsichert sein Ihm vhall die vorpfindten gutter durch heheres gewaldt vorwustet, Das die beyde Stede Riga vnnnd Reuhell, sich darfur Als die selb schuldiger vorschriben solten, Weilnn wir Aber des vonn Irenn F G. Auch den Stetten kein beuhelich, Vnnnd die dis gleichwoll auch mitt wissen vnnnd darinne willigen musten, Haben wir dasselbige auch Ahnn Iren F G. mussenn ge-

langen lassen, Mit dem erpieten, Das wir die Zeitt vber, weiln wir des Antworts Vnsers G. F. erwarten müssen, vns Auch der nutzunge gemelter Anppter eigentlichen erkundigen, Vnnd den Herrn gesanten zu weiterer nachrichtunge der sachen, Alsdan grundtlichenn darbey bescheiden wollen Es werden sich auch Irenn F G. Jegenn F. D. Inn gleichenn vhellen, die dennoch Gott gnedigst vorhuteenn wolle, hinwiderumb der gestaldt vnnd Ires vormugens vngezweiffelt erzeigen

Das Aber vonn vns begertt wir Inn die vorsicherung einen Punct mitt setzen lassen soltenn, Welcher dan vnsers Ansehens, eine gemeine voreinigunge beiderseits Landen belangendt Wiewoll Ire F D. sich ohne das zu Irenn F G vnnd derselben Orden vnnd gantzen Landenn nichts Anders, dan Alles guthen Aller freundtlichen Nachparschaft vnd befurderung zuorsehen haben sollenn, Das wir woll wusten, Auch vonn Irenn F G nicht Anders gemerckt, Dan Auch Inn der thadt erzeiget werdenn wurde. Weiln Aber dieselbe Punct Irenn G. vnnd die gantze Landtschaft Anginge, daruon wir Inn vnser Volmacht nichts vormechtiget. Habenn wir gebethenn desfals wider von vnserenn gnedigen Herrnn noch von vns derhalbenn kein bedencken zu machen, sondern des vorzugks kein beschwer habenn, Das wir solchs Ahnn vnsern gnedigen herrun gelangen lassen musten, Vnnd deshalb volmacht erlangen mochten, Sonsten mochte vns vorweisslichenn sein, wir ohne Volmacht, vns Inn so hohe hendell eingelassenn, Wiewoll Irenn F D. Ahnn vnsern gnedigen Herrnu keinenn Zweiffell haben sollen, Wollen vnsers gnedigen Herrnn bescheits, vff vnser Landtgrentz erwarten, vnnd nach entfahunge desselben vns vnserer abredte nach, Als disen tagk vber 14 tage hinwiderumb Alhier nach der Memmell zu den herrn gesanten begeben, vnnd wes noturfigtigk sein wirtt weiter bereden vnnd vorgleichen. Mit fleisigen vnnd freundtlichen pittenn Die herrnn gesanten wolten

sich vnserer Person Inn Allen guthen beuholen sein lassen vnnd F D. vnserenn gnedigsten Herrn Vnsere vnderthenige Dienst vormelden. Das sein wir Inn gleichenn vmb dieselben freuntlichen zuorschulden vnnd zuordienen erpotigk.

512. (1560, vor März 1. Memel.) — Antwort der preussischen Verordneten auf die am Tage vorher übergebene schriftliche Erklärung der Gesandten des OM. *Cop.*

Die Bedingungen des in Aussicht gestellten preussischen Anleiheens betreffend.

In dorso: C.

Auff der Herrnn Eifflendischen gesanthenn gestrige zugeschickte schrift, vnnd vorenderte Notula, habenn sich die Preusischen vorordenten volgender antwortt entschlossen

Anfenglich wollenn sie den vorzugk vngeachtet das solcher etwas beschwerlich Inn seinenn orth stellen, vnnd dauon zu disputirenn die Zeitt nicht vorgeblich brauchenn.

Souell dann die vbersanthe vorenderte Notell, der vorsicherunge, sampt eingelibter Christlicher freuntlicher vor einigung angeht, Befinden die Preusischen vorordenten aus der Eifflendischenn Herrnn gesanthenn ahnn sie gethenn schreiben, Das sie die erst zugestellte Notel fur beschwerlich vnnd vorweislich In etzlichenn Puncten achtenn vnnd ahnsehen, Haben derwegenn Ire zugeschickte Notell fur die hant genommen, Dieselbe von Artickeln zu Artickeln bewogenn, Vnnd seint geneiget sich Inn allenn, wes der Substantz Ires mithabendenn beuelichs nicht widerstret pilliger vorgeleichunge findenn zu lassenn

Demnach den vorenderthenn einganck der Vorschreibung betreffende, wissenn sie nicht aus was vrsachenn sol-

cher vorendertt, weil doch Inn demselbenn nichts beschwerlichen, vnnnd die Vrsachenn warumb der Herr Meyster sampt denn Ritterlichenn Ordnenn zu dem aulhenen vnnnd diser Handlungē warten müssen inner mererteill darumb gesetzt, Das mennichlich sonderlich die nachkommendenn, souiell mehr zu spureu Inn was bedruck der Herr Meyster vnnnd Ordnenn sampt Irenn landen, Inn disenn schwerenn Zeiteu gestandenn, darumb sie aus euserstenn vorursachenn die Summa vfnemen habenn müssen

Die bestumpte Zeitt der 15 Jare, können sie ahne f Dt. wissen, nicht entlichenn willigenn, Wolden aber sich keinn Zweiffell machenn, Wann Inn den andernn Notwendigenn Punctenn die vorschreibunge zu genugsamer Vorsicherunge gerichtet, Es werde f Dt. sich Inn deme Jegenn denn Herrnn Meyster aller freuntligkeit beweisenn,

Alsdann auch Im einganck vnd beschlus vormerckett Das die besigelunge diser vorschreibunge, allein vff den Herrnn Meyster vnnnd Lantmarschalck gestellet, damit können die preusischen Vorordenten wegeu Ires Herren keins wegē fridlich sein, Inn anmerkungē Itziger Weltt geschwindigkeit, Vnnnd achtenn die hochste noturfft Das etliche furneme raths vnnnd ander gebietiger diser vorsicherunge anhengich sein, vf das F D. oder Ire nachkommenn Inn kunftigen zeiten, so vile weniger weitleufftigheitt oder disputa-tionn zugewarthenn,

Ferner wirt befundenn, das Inn dem Artickell der freuntlichenn voreinigunge, das furnembste bath solcher freuntlichenn zuvorsicht, wie es Inn der Preusischen Notell gesetzt ausgelassenn, vnnnd erachtenn derwegen die vorordentenn, do es eine rechte warhafte trewe Christliche voreinigunge sein solle, der sich beiderseits Lande vnnnd leuthe wirglichen zu trostenn, so mus es etwas weiter ercleret sein, Vnnnd können auch vonn Irenn desfalls habendenn beuelich nicht weichenn oder gestatenn, das vorigenn vbergebenen

effect Inn disem punct das wenigste abgebrochenn, seint demnach der zuvorsicht, So der Meyster vnnnd Ordnenn wie man nicht zweiffelt ꝛc. des gemuets vnnnd meinunge, wie f. Dt. ahne rhuemb zu beiderseits Landenn wolfartt vnnnd aufwachs Ist sie wordenn Inn deme kein bedenckenn tragenn etwas zuendernn, damit auch zu spuren, das f Dt. darzu entlich geneiget, weren sie erpotigk, dise Christliche einigung durch einwortlich gleichlautende reuers zuvorsichernn.

Das der punct denn vberschus der nutzunge Im pfantgut also vnnnd der gestalt, wie solcher durch die Eifflendischen herrnn gesanthenn gestellet bewilliget werden solle Ist auch stracks wider der Preusischen habenden beuelich also auch die zuordnunge eines schreibers. Dan wes weitleufigheitt vnnnd Vnruhe auch Disputation hiraus folgenn mochte, were leicht zuermessenn Vnnnd Ist F D. geneiget die Summa des pfantschilling nach gelegenheitt des pfantguts einkunft zurichtenn Damit Ire f Dt. solche pfandunge vngeirret menigliches habenn mochte, Ehe aber die Register der Inkonften vbersehenn, konthen sich die vorordenthenn, der Summa des anlehens keines weges erclerenn,

Der gewanlichenn vnnnd geburlichenn pfanteidt kondenn F Dt auch nicht nachlassenn,

Die vorteidigunge der grentzenn wurde f Dt. auch keines weges vf sich nhemen, Die vorordenthenn wustenn auch der exempell woll mher das die pfantreger sich desselbenn vmb allerley gefar willen nicht vnderwundenn vnnnd sich weiter nicht einlassen Dann wann sich Irrungenn zutragen, das sie solches dem Herrnn, deme das pfandtgdut eigenthumblich gehorett, anzumelden schuldigk, darumb diser punct auch auf keine andere maes zurichtenn,

Das denn Amptleuthenn oder Dienernn zu Irenn schulden geholfenn Ist nicht vnpilligk, Doch das sie derselbenn guthenn schein vnnnd beweis habenn, auch die leuthe mitt der Zalunge nicht vbereilet vf das sie denn pfantherrnn die

schuldige pflicht leistenn können, vñnd sich derselbe keines abganges zubefarenn habenn dorfe,

Als auch befundenn, das der Punct darinne f Dt. zu Preussen oc. furbeholden, alles wes sie zur Zeitt der ablosunge ahnn vorrath vber das Inuentarium habenn wurde Inn Ire gewarsam zufurenn gar ausgelassenn, solchs achtenn die vorordenten vnpilligk Dann f D. mochtenn durch Gottes seggen, ein mehrers ahnn vihe Inn den Hofen zulegen, desgleichen Ir getreide vñnd andernn vorrath von etlichen Jaren do ligen habenn, Das were Je nicht pilligk Irer f Dt. solchs nicht folgenn solte, Darumb kan diser punct auch nicht abgebrochenn werdenn,

Letzlichenn die obligation vñnd stercke oder kraft der vorsicherungge betreffend können die Preussischen vorordenten dieselbe, wie solche durch die Eißlendischen gesanthenn gestellt keinesweges annemen Wissens fur Iren Herrnn nicht zuuorantworten vñnd können Inn disenn stuck gantz keine enderunge einreumen, anmerckend das solche zu pillichen leidtlichen wegenn gerichtet, Vñnd kan dieselbe nicht vorweislich angesetzt werdenn, weill nach gelegenheit Itziger weldt solche viell herter vñnd strenger gebreuchlich wie dann F. Dt. sich nicht allein mit Iren Ambten vñnd vntherthanen fur viel weinigere Summen gleichergestalt vñnd hoher vorpflichten, auch andere zur mitbesigelunge behandlenn müssen Ire f Dt. mochtenn sich auch, als ein (: ahne rumb :) bestendiger Furst der zum holdenn geneigt, deshalb kein bedencken darumb so diser handell fruchtbarlich solt geschlossen werdenn mus die Obligation der gestalt wie sie gesetzt vnuorendert pleibenn vñnd erholdenn werdenn,

Das der abzugk der krigsleuthe, Inn der haubtuorschreibunge ausgelassen können F Dt vorordente woll leidenn doch das derselb Artickell durch eine sondere beyuorpflichtunge vñnd vorschreibunge vorsichert werde,

513. 1560, März 1. (Memel.) — Der preussischen Verordneten Bedenken gegen das die Vogtei Grobin betreffende Register von Einnahmen etc.

Cop.

In dorso: Der Preussischen geschigten bedencken vf zugestellte Register vber die Voigtei Grebin A° 1560 den 1. Martii.

F. Dt. Zu preussenn, zu diser handelunne vorordennte, habenn, die durch des Herrnn Meisters abgeschickte Rethē, zugestellte Register, vber die einkohmenn, der Vogtey Grobin, sampt Ihrer tzubehorenden Nutzungen mit fleis durchsehen vnd souil sie sich derselben, berichten Mugen alle gelegenheit vormerckt ꝛc.

Vnd lassenn, sich Inn Ihrenn Einfaltt duncken dass sie nach gelegenheit, solchs berichts, nicht allein, zu keinen schlus, sondern auch vill weniger, wo nicht enderunge dorin geschicht, zu dem vorstandt, kohmen, konnenn, Dass sie Ihrem gsten herrn, gruntlichen, bericht thun Mugenn, Sie tzweiffeln auch nicht dess herrnn meisters apgeschickte rethe, wissenn, sich guether Massenn, zu berichtenn, woherē, dise vorstehennde, handelunge, Ihrenn Vrsprung vnnnd dass f Dt. zu preussenn, auss keinen andernn, vrsachenn, Dan dem hermeister Freuntlich vnd nachtperlichen, willen zuerzeigen vff s gross f g ansuchenn, sich vmb eine summen geldes, an etzlichen orternn beworbenn, vnnnd tzum theill ann sich bracht, Auch, weill f Dt sich Ihres vorrats, an getreide, vnnnd anders, nicht gerne, entplossen, vber Ihre gewonheit, allein dem hermeister zu freuntlichem willenn, vnd den landen damit zu dienenn, Ausserhalb Ihrenn Furstenthumb ein anzall getreide vnd ander profianndt keuffenn lassenn, Welchs bar geltt, Ihr f Dt vff Interesse, zum theill vmb 7 dass meiste, aber, gleichwoll vff 6 vffgenommen vnd auch dauor guugsame vorsichrunge mitt vnderpfandt vnd vrburgunge Ihrer vndersassen gethann, Dass Nhun f Dt. sich

in etwas, do, sie Ihre gewisse Rentte, mitt guthem bestandt, nicht habenn konnte, einlassenn sollte, hoffen die Furstlichenn vorordentten nicht dess herrn meisters Begeren sein, ꝛ.

Sunder versehen sich vilmehr, dass der hermeister sampt s gros f g hernu gebittigeren, solche Freuntliche erzeigunge, auch die gefahr darinnem gleich woll die ander pfaude, die f Dt. eingesetzt, werdenn stehenn, erwegen vnd zu richtiger vorsicherunge, do f Dt, des das sie wider an ander ortte, vorrenthenn Mussenn, Ahne abgange habenn mugenn

Dann es werdenn, die vbergebenenn Vorschlege ganz vnstendick befunden, aus disenn Vrsachenn,

Furs erste wirtt ein gros einkohmenn, der vischerey gesetzt, vund solchs also werd es alle Jare Jherlichenn, fur ein gewiss gefell empfangen, welchs der preussischenn vorordennten Erachtens Mislich, Ess wehre denn sache, dass es die Meinunge hette, das der vischer, wo er gleich nicht finge, dannoch souil fische wie In dem anschlag gesetzt, als ein erblich zinss zu liffernn, Ader ann des statt, dass geltt wie der visch angeschlagenn, vnweigerlich apzulegenn, vnd von pflicht wegenn, zu gebenn schuldick,

Also auch wirtt gesetzt, N summa vische erkaufft vund nicht dabey gemeltt, dass ein Ider vischer N summa als ein Kauffvisch tzu liffernn schuldick oder aber, ob er pflichtig, wann er den visch Nicht liffernn kann, dass er souil geltt, als der gewinst, so im anschlage gesetzt, dregett, vngewegerlichen ablegenn Mus, vund ob solchs gleich gesetzt were, wil doch vff die gelegenheitt gesehen sein, ob er solchs nach gelegenheitt seines Erbes, daruff er wohnett, erschwinden vund solchs Jerlich ablegenn kann ꝛ.

Ferner wirtt gesetzt rothvisch N ~~///~~ watterpack N ~~///~~ Flackvische N ~~///~~. In demselben muss auch eine gewisheit sein, vnd in disenn, so wol allen andern kein tzweiffellhafftick ding sonder ausdrucklich gesetzt werden, wiuil eines Idenn geschlechts, Ann Vischenn, Jerlichen, zu

zins gefallenn, Also auch vnderschiedlich, wiuil dess Kauffvisch sey, doch mitt angesetzter vnderschiedelicher mass dass sich keines apganges zu besorgenn

Gleicher gestaltt muss die bestendige mass mitt dorsch vnd stromlingk auch gebraucht sein vnd werden

Ess wirtt auch in den Registern, von dem visch olandt gemeldett, vnd der anschlagk vff 20^M gesetzt, Nun haben die Furstlichen preussischen geschickten gleich woll, denn Dingen nachgeforschet vnd befunden, dass es gar ein vmbestendick ding, Das wol Jhe weillen, durch schickunge gotts nicht allein, ein g. . . geschweige 20^M gefangenn, soll Nhun solchs vor eine bestendige Nutzung gesetzt werdenn, achten die herrn, preussischen geschickten, die Herrnn Eifflendischen gesantten solchs vnd daneben bedencken wollenn, das nicht allein diser visch olandt, sonder auch eine gutte antzall, Dorsch, strombling, flackvisch vnd watterpack rothvisch vnd der Bastvisch zu notturfften des hausses gebraucht werden muss ꝛc.

Vnd wiewol sich die preussischen vorordenten geschickten vil zu wenick achtenn, hochgedachts hernmeisters Rethen ass denn Kundigen, vnd wissenden, der Lande, Eynige mass furzuschreibenn, Lissenn sie sich doch duncken, das nicht vnbequem sein solde wann eine Ide wagke mitt Ihren zugehorenden Dorffern, gesinden vnd pauernn furgenommen vnd vngeuerlichenn, vff dise Meynunge gesetzt wurde Nemlichen ꝛc.

N wagke, hatt folgende Dorffer, vnd gesinde vnd ist der vogtey grobin, mit allen dinsten pflichten vnd gerechtigkeit vorwandt, vnd thutt dise pflicht

N N gibbt — Ann Zins ~~///~~ N — Meyster oder ander geltt ~~///~~ N — Rogenn N scheffel — gersten N scheffel — habern N scheffel, — schaff N — schwein N — gense N — huner N — rothvisch N — watterpack N — Flackvisch N — kauffvisch N —

Wann dan also ein Ider gesinde angesetzt vnd hernach ein Ides latris summirett vnd darnach vonn latteris zu latteris die summa zusamenn gedragenn wurden, so macht man In Einer summa setzenn vnnnd sehen, was ein Ider einkomfft, Ann baren Zinsernn, Zins getreide, vischerey vnnnd zinssvihe, Erdrage vnd darnach ein Ide Nutzunge vnder Ihren Dittell summirenn

Nach solchenn, volgenn billich die hoffe, vnderschiedlich, wes Jerlich zu Idenn hoff vber winter vnd sommer, eines Iden getreides nach seiner artt konde gesehett werdenn

Nemlich Inn N hoff wirdt, gesehett, ann Rockenn N last — dregett N — die saett abgetzogenn, pleybett N last —

Also mitt allem getreyde

Hernach die Viehtzucht Inn N hoffe, werdenn, N stuck Rintvihe gehalten, ein dritteill melcke, seindt N melckenkue — N stuck vff ein thonne potter thutt jerlichen N thonne potter —

Wann dan getreide vnd vihnutzunge zusammen doch Idess vnderschiedlichenn Summirett, Must mann dauonn abtziehenn, wess in Iden hoff au getreide vnd putter, vnd erhaltunge des hoffes, vffging vnnnd solchs von ermeltter summenn getzogenn, vnd wess vber pliben Ides in sein perseell gesetzt werden

Alss dann mocht mann, zusamenn dragenn, vnnnd Erstlichen setzenn

Summa der Barenn Zinser — thutt — N marck oder thaler

Rogenn Ann Zins N last — Rogenn aussen hofen N last — Also mitt allem getreide

Vnd solchs nach pillichenn anschlagk Inss Geltt Rechenen thutt N \mathcal{M} oder thaler —

Gleicher gestalt auss allem hofen, obermeltter massenn N thonn potter — thutt -- N \mathcal{M} .

Item Vors Zinssvihe — thutt — N \mathcal{M} .

Also auch die geschlechter der vischwergek — thutt —
N marck oder thaler

Summarum Summa N^M 777. oder thaler,

Vonn diser summenn der gantzen Einkohmmene, Muste widerumb abgetzogen werdenn, wess vff einenn heuptman oder voigt, denn f Dt. sampt nottwendigen gesinde des ortts habenn vnd halttenn mustenn, Ann gelde vnnd profiaundt auch vff geste, vnd andere notturfft gehen will, doch solle solchs zur pilligkeitt vorglichenn werdenn —

Was dann vberick dass blibe alss eine bestendige Nuttunge vnd wurde pillick alss fur stehennde Rentte Anngeschlagenn —

Alss aber die furstlich preussische vorordente, dem vbergebenen anschlagk des getreides vnd vischwergks ansehen, befunden sie dass solches Inn allenn zu hoch, vnnd zu der mass auch hoher gesetzt, wie ettlichs izo gyltt, vnd ge-kaufft muss werdenn, Do doch sonstenn an allen orttern breuchlich dass In solchenn fellenn die mass gebaltenn, dass Manss anschlecht, wie es tzu gemeinen Jarenn guldicken

Vnd wirtt tzu gemeinen Jarenn In preussen do doch wegenn der apfure, alle getreide wirdiger alss Inn Kurlandt der anschlag also gemacht, Nemlich,

Der Roge die last vff 20 777. Ist vngefer 12 thaler —
Gerste vff 16 777. Ist 10 thaler minus 10 gr. — Haber vff 8 777. Ist 5 thaler 5 gr.

Dass vischwergek stunde dann auch zu pilliger vorgeleichunge

Hirneben ist befunden dass der zu wachses dess getreides, vill tzu hoch vnnd dohin gesetzt, dass ein Ider, Kornn, wider Funff bringen soll, welchs warlichenn auch ann den ortten do der peste acker ist, felett, Darumb Bedencken die preussischen abgefertigte, wie sie auch nach gelegenheitt Anderer anschlege den brauch wissenn, dass noch hoch genug, wan dass gewechse, Ann rogeenn vnnd gerste vffs virde

korn gerechenn, Also wo ein last geseht 4 last erbauett, berechent, vnd darnach die Satt wider apgetzogen wurde, so pleiben 3 last der zuwachs Haber vnd grickenn 1 last geseht 3 wider erpauett die satt apgetzogen, pleiben 2 last, solchenn pillichenn vberschlagk werdenn sich ahne tzweiffel die herrn Eifflendischen Rethen, vnnnd gesantenn bequemenn,

Demnach damit diser handell muge gekurtzt werdenn, Bittenn die preussische apgefertigte, die herrn eifflendischen rethen, vnd gesantenn, wollen sich hirrin Richtigk erklerenn, vnnnd weill sie alle wagken vor sich habenn, bey sich schlissenn, ob mann Ein solchenn Richtigenn Anschlagk bekohmenn muge, wes dann, also fur bestendig angeschlagenn, thun sich die preussischenn hirmitt der masen erklerenn vngeacht dass es Ir gstr herr mitt mehrer beschwer Auffnehmen mussen,

Dass eine Ide ~~///~~ oder thaler Nutzunge zur Zimlichkeytt an geld vnd thalern durch den hauptstam belegt werden soll, doch dass an der summa die profiandt pulffer vnd anders dess ir f Dt. dem herrn meister vff desselben anlagenn zuguthe erkaufft, vnd zur genuge soll geliffertt werdenn, apgetzogenen oc.

Weil aber f Dt. die summa an guethen golde vnd thalern zu legenn erputtigk, vnd dass selbe Itziger Zeitt Im lande hoch genge vnd guldigk, so werden Ihr f Dt. auch nicht leiden konnen dass mann an den stehenden Nutzungen, weniger vffm thaler schlagenn wolde, dan Itzo diselbe Im lande genge, Dy geschickten seindt auch tzuuorsichtigk Man ein anders nicht synnen noch begeren werde

Die Nutzunge des walttwerckes, Ist der massenn Angeschlagenn, das sie Nimmer tzu erlangen, Dann dass die Bauern vmb 6 1/2 f (?) Rigisch ein gutthundertt wagenschos arbeiten vnd vff die stelle furenn soltten, do es kann geschiff vnd vmb Bargelt vorkaufft werdenn, Ist nicht Muglich

Sie wurden dan sonsten aller arbeit erlassenn, so dass geschicht wo bleibenn die vorwergk

Vnd man lege es vff welchem wege es wolle so ist nicht muglich vff ein C. wagenschos, 6 thaler, vnnnd souil daruber zugewinnen dann ess feltt tzum theill, Inss bragk vnd Brags Bragk, vnd ob gleich die bragke nicht gehalten, so ist doch offenbar, dass f Dt. zu preussenn, Inn Ihrenn welden auch waltwergken lassen, habenn die strome Nahett, vnd brauchen allen vorthell der Immer zu suchen ist, Item es ist das holz wol noch so gutt, alss dass so an disen ortt gearbeitet Item es wirtt an bequemen ortt tzu schiffenn gebracht, doch kann solcher gewinst, nicht erreicht werden, Also hatt ess mitt dem Klopholz auch eine Meynung Gleich gestaltt mitt dem ther, Ists vnmuglichen, dass es, Im solchem precio Angeschlagenn, alss dass es zu 12 thaler das wer 13 fl. vnnnd 6 groschenn preussich sunderlich also, wie ess der waltt gibtt zuorkauffenn, do ennttgegen Ist auch dass Contrarium mitt grundt dartzu thun, dass Inn vil Jarenn dass preussisch ther, Inn Dantzke oder Koningsbergk vmb 13 fl. nie hin kohmenn, Aussbracht worden, do doch dass preussisch ther, wegen des bandes vnd anderm zubereittunge alwege westwaritts woll ein 5 fl. theuer alss dass eifflendische kaufft wirtt, vber dass ist die gelegenheit, der stellen, alss Dantzke vnd Koningsbergk, der welde halbenn, wol 2 fl. zu bedcncken, vnd wirtt dass ther zu gemeinen Jarenn, vber 8 oder 9 fl. poluisch oder preussisch nicht gekaufft wan Nhun solchs ter 9 fl. vorkaufft ist dass andere kaum vmb 6 zu achtenn, wie dann die herrn gesantten die gelegenheit wol selbst wissenn

Mit der asche hatt ess ebenn die Meynung, dass Inn Koningsbergk guthe gebragkte Berenkloe Inn Dantzke guthe gebragkte Kronn, zu gemeinen Jarenn per 10 fl. kann gekaufft werdenn, ob sie woll vngeuer ein Jar, 2, als Anno Im 56, 57, ettwass Im preise gewest, vnnnd woll vff 20 thaler vor-

kaufft wordenn, solchs habenn die krige geursacht Sie ist aber palde hernach gefallenn, vnd diss Jar die peste Cron vnd Barenklo Inn Danzke vnnnd Koningsbergk vmb 20 mr. gross Ist vngeuer 12 thaler gekaufft.

Dass Nhun dise asche vff solchenn kauff soltte gerechenndt werdenn, Ist nicht muglich, dan gewisslich so ist Dise asche wann ess gleich alles gebragken gutt wehr, alwege ein 4 auch 5 fl. vnwirdiger, alss dass ander, dartzu ist die vngleicheitt derselbenn, vnd dass mehr ist so wirtt ess alles vor gutt gutt gesetzt, da doch nicht muglich, ess wirtt bragk bragks bragk, auch tzum theill gar vor nichts, vff den hoff gehauen, vber dass ist auch gar misslich dass eben eine solche grose antzall Jerlich gewisse konndt erlangt werden, dan man wol weiss dass Jhe weillenn, durch bosenn wintter vnd andere vorhinderung, die dinge leicht konnen gehindertt werdenn, wan auch die pfandunge die begertten 15 Jare stehenn soltte, wehr nicht muglichen, die welde ein solche summa erdragen konntten, Auss welchem allem zu schlissenn dass f Dt so vmbdacht nicht sein vnd eine Nutzunge sonderlich alss vorbestendig Annehmen werde, do sie den schaden voraugen sehen vnnnd der handell alltzukundigk sein, Auch wissenn wess noch fur eine summa geldes tzum vorlagken darzu gehorick, welche summa Im waldwergk vorligenn Muste, vnd wurde volgen dass sie auch ohne Interesse nicht konnde berechendt werdenn, vnd sagen die preussischen vorordenten, dass sie vff Ihre pflicht f D. nicht woll rathenn konnenn, den anschlagk vff den virdenn theill, der Nutzunge, wie ehr Im buche gesetzt, anzunehmen, Darumb so man tzum beschlus gedencken will, muss solche weitleufftigkeitt hindan gesatzt werden Neben dem darff man nicht dencken, dass f Dt sich die kauffmanschaft, wirtt in anschlagk bringen lassenn, Dan sich ir f Dt. Ihrem furstlichenn stande noch der selbenn biss hero geeussert vnd fur sich noch auch Ihren ampteuttenn, Ausser dem wes der libe

gott Ihreñ f Dt. auss Ihren gewechse, oder weldenn gebenn, keine kauffmanschafft getribenn, noch gestattet, Derhalben Ihre f Dt. In die kauffmanschafft des salzes kauffs, keines weges willigenn wurde, vnd pleibett pillig solcher den vnderthanen Frey ꝛc.

514. 1560, März 2. Dünamünde. — OM. Gothart Ketler an den Landmarschall. *Conc. (Verz. I, 846.)*

In Suchen einer kaiserlichen Citation.

An den Landtmarschalck von Dunemunde
den 2 Martii a^o 60.

Lieber Her Landtmarschalck, Wir wolten euch nicht verhalten, dass vnss In vnserem abzugk negstuerschinen zw Riga von eynem Rhatt darselbst, durch Notarien vnd Zeugen ein kayserliche Citation, von wegen etlicher vrdell, durch des alten Hern Commissarien ausgesprochen daran sie an Ihren habenden priuilegien vnd freyheiten verkurtzt zu sein vermeynen, Ist zugestholdt vnd behendiget worden, Dieweill aber nicht vnser sonder des alten hern Namme darIn begriffen, haben wir vnss derselbigen Nachdem In der Simiation (*ad marg:* In der Afferey) allerley vnordenung ꝛc. gebraucht worden, nicht annassen wollen, sonderen an seynen ortt remandiert (*ad marg:* idem quod reruminirt), Nun werden wir aber von wegen des Hern Ertzb. welchem gleichmessig eine Citation Ist zugeschickt bericht, dass zu hochsten notig sein wille In dem dass kayserlich Camergericht zu beandtwortten vnd einen bestendigen Jegenbericht zu vhebung der erlangden Citation schriftlich vorzuwenden, Nemlich dieweill mau den i May by schwaerer pen zu comparen (*ad marg:* compereren pro comparere Methatesis literarum) Ist vermanett worden, dass Angesagter termin von wegen hefftiger krigsemporung disser lande, mochte proro-

gieret vnd verstreckett werden, es solde aber Anfencklich der vngewanlich process Ihrer vberandtwordung, darneben auch der Kerckolmisch vertracht In welchem ausstrucklich versehen, dass sie An Frembde ortte zu appellieren nicht mechtig angezogen werden, vnd dass deswegen durch solche Ihre freye wilkhur, die sachen widerum In disse lande zu vrdehn rendirtt vnd verwissen, weillen wir vnss aber auss bewusten vrsachen der Regierung eusseren müssen vnss Ane dass bedencklich der sachen anzunemen vnd aber der orden darnach nicht zu schaden vnd vnglimpff geraden mochte, haben wir euch solches dem allerseitz vorzubauen gnediger meynung also verhalten wollen, Dat.

515. 1560, März 4. Reval. — Otmar von Galen an den OM. Gothart Ketter. *Orig.*

Von Unzufriedenheit der Knechte und grosser Geldnoth.

In dorso: Diess schreiben dem hern Landtmarschalck vorzulesen ist hoch nottig.

Hochwirdiger Grossmechtiger Furst, gnedigster Her, e. f. g. kan Ich In aller vnderthenigkeit nicht verhalten, wie dass Marcus Wegener vnd Tonnies vom Lho. van wegenn der Juncker vnd gemeinen Haffeleuten bey mir erschenen, vnd sich aufs Hogste boclagt, mit antzeigung, Dieweiln sie von wegen e. f. g. durch Diderich vonn Ghalen Feltmarschalcken hieher nach Reuell boscheidenn vnd vorlegt wordenn, vnd sich alhey eine Monat oder zwen furhalten solten, wolte alsedan mein g. f. vnd her die furseung thuen lassenn, sie mitler weile zu Irer betzalung geradten solten, Weiln aber nun die Zeit vorloffenn, vnd doch kein gelt damede sie sich vnterhalten solten zu bekommen wissenn, Dancbenn van den Wirdenn bey dienen sie fureret vnd vorlegt, nach futter haben oder hoewe auf e. f. g. betzalung erlangen

können vill weniger Inen ausszuziehn etwas für Ire pferde zu halen vorlobt oder gestadt, vnd dennoch den vorderb Ierer pferde teglichs ansehen mussenn, Damit e. f. g. wenigk gedienet, Seint derhalben vorbenombte bey mir erschienen vnd sich aufs hochgste wie angetzeigt beclagt, Hab aber Inen zum boscheide geben, wie das Ich e. f. g. alle gelegenheyt Ires angebens schriftlichen entdecken vnd zuschreibenn wolte, Dess mochten sie sich biss so lange Ich von e. f. g. hirauf weitem bescheit erlande, erhalten, ꝛc. Wass aber der heigen knechte bolangende kan e. f. g. Ich gleichs fals nicht vorhalten, wie dass Ich etzlich gelt, als nembtlich funfhundert gulden damede sie furgestreckt wordenn als den Dubbelt Soldenern zu zwen gulden vnd den Hackschutznenn einen fl. aufdemedede sie e. f. g. armen vnderthanen von Inen kein vberfall geschehen mochte, zu wege bracht, Wehre der halben mein Trewester Rath e. f. g. die furschung thuen lassen, auf diemedede sie gemustert vnd betzalet, oder so vill gelts zu wege bracht mochte werden, damedede sie biss auf I. f. g. betzalung vorhalten mochten, Dan die Burger vnd furnemblich aufm Dome, den knechten nicht weiter furzustrecken habenn, Worauf Ich von e f g, eine gnedige vnd schriftliche antwort, darnoch Ich vnd sie zu Richten haben mochte, aufs schleunigst erlangen mochte, Kan e. f. g. auch nicht verhalten wie dass Blasius hochgreue heute dato bey mir erschienen vnd mir etzliche neue Zeitunge angezeigt, welck ehr e. f. g. bey seinem Diener schriftlich zustellet vnd In durchlesendt furnemen wirt, welchs Ich e. f. g. auf ditzmall vnangetzeigt nicht hab lassen können, Vnd thue e. f. g. hiemit gott In seinen gnadenreichen schutz Treulich empfehlen Dat. aufm Hauss Reuell den vierden Marcii Anno lx.

E. F. G.

Denstpflichtiger

Otmar von Gahlen
Vberster.

Addr.

Den vierden Marcii vmb die Klock ein abgangen.

516. 1560, März 5. — Antwort des Röm. Kaisers auf
das Ansuchen des Gesandten des OM.

Cop. (Verz. I, 848.)

Ehe der Hilfsuchung wider den Moscowiter Folge geleistet werden kann, ist Aufklärung zu verlangen, in welche andere Schutzhandlung der OM. sich eingelassen. In Betreff der Schiffahrt auf Russland hat der Gesandte einen Bericht zu stellen. Dem Gesuch wegen der Stifter Kurland und Oesel soll willfahrt werden.

In dorso: Decretum Caes: Mt^{is} .i.

Vonn der Rom Kay: Mt: ꝛc. Vnsers allergnedigsten Herrn wegen des Hochwurdigen Fursten vnd Herrn, Herrn Gotharden keteler Maister Teutschs Ordens zu Liefflandt Gesanten Georgen Sieberch Commenthurn zu Duneburg auff sein vberreichte Supplicationschrift anzaigen, Erstlich souiel die gebeten hulff vnd Rettung belangt, dieweil Ir Kay: Mt: vber fleissige gehorte nachfrage bis hero nicht erfahren können, ob vnd was Jungst gehaltenem Reichstage zu Augspurg, der Muscouiter fur verrere veindtliche angriff In Liefflandt gethan, oder den Stenden daselbst fur schaden zugefugt, Dagegen aber Irer kay: Mt: gleichwol glaubwirdig furkommen, das ermelter her Maister In Lieffland sich Inn andern schutz vnd schirm mit zustellung etlicher ansehnlicher ambter vnd flecken begeben, vnd solcher schutz dahin stehn solle, als ob gedachter Maister sich gar vnderwurffig gemacht, vnd doch daneben dem h. Reich sein habende gerechtigkeit nit vorbehalten sein solle, So wil Ir Mt: nottrofft erfordern, dessen alles ein eigentlichs wissen zuhaben vnd begeret derohalben sein des gesanten verrern lautern bericht,

Furs ander was die schiffung der Seh Stedt belangt Nachdem disser Zzeit ein gesanter von der Stadt Lubeck alhie an Ir Mt: hoff ist, welcher Inn Nahmen seiner herrn vnd Obern ein swere Clage, widder mehr genanten herrn Maister vnd die von Reuel, bei Ir Mt: eingefuehret, So sol Ime dem Liefflendischen gesanten abschrift derselben Clag zcugestellet

werden mit befelch seinen gegenbericht darauff zuthun auch solche sachen In bedenckung das berurter Lubegscher gesandt nuhmehr ein gutte Zzeit hie liegt dest mehr zu befördern

Zcum dritten, das bogeren des Bischoffen zcu Churlandt vnd Osel halbenn Ist durch Ir Kay: Mt: bewilligt

Decretum per Imperatoriam M^{tem}
5 Martii anno oc. 60.

V^t Seld

N Kirchlager

517. 1560, März 5. Pernau. — Bernt von Scherten, alter Vogt zu Jerwen, an den OM. Gothart Ketler.

Orig.

Räth dringend, den alten Meister durch Einräumung des Gebiets Fellin abzufinden, und selber ja nicht die Regierung niederzulegen.

Hochwirdiger Grossmechtiger Furst vnd her. E. F. G. seint vnser gehorsame dienste stets zuuorn, Gnediger her vnd Oberster, Wir haben E. F. G. schreibent an vns, auch den hern Cumpthurn zur parnouw vnd vogt zur Sonneburgk haltende empfangen, dasselbe gehorsamlich, vnd nitt ohne sonder wehmuth vnser gemuts vorstanden, Sintemal wir aus denselbigen vnter andern vormercken, das E. F. G. sych der Regierung gantz vnd all zu entschlahende, willens, auss den vrsachen, als E. F. G. Im schreibende antziehen, Nun wissen wir vns fur erst nit zuerinnernde, das der alter vnser g. her, willens oder furhabens sein solte, dye Regierung widerumb an sych zu nehmende, vnd spuren nit anders, dan so Ihre F. G. geborlicher vnderhalt vorschaffet wert, das syc alssdan die Resignation vnd dye Sigel guthwilliglichen vberantworten wollen, vnd bitten derhalben gehorsamlich, so es Immer muglig ist, das E. F. G. ohrenn F. G. mit zu ordnung des gebiets Vellin, wilfareu wolten, damit doch eins

dem Innerlichen vurrathe muge begegnet, vnd dagegen lieb-
 muth, fride vnd gute bestendige zuorsycht gebauwet werde,
 Vf das vnsern misgonnern, deren leider, (:geschweigen des
 feinds:) mehr als zu vill ist, ferner kein vrsache gegeben
 werde, allerley schedlich nachtrachten wider vns vnd vnsern
 Orden furzenemen, Welcher entlichen vutergahn worde, wan
 sich E. F. G. der Regierung eussern vnd entschlahn wolte,
 welchs der liebe godt veterlichen vorhueten wolle, vnd bitten
 E. F. G. vmb gots vnd seiner gotlichen ehr, vnser bissher-
 gebrachten loblichen ordens, vnd der armen betrubten lande
 willen, das sych E. F. G. zu demselbenn furnemende nit
 wollen bewegen lassen, sondern vil mehr, gnodiglichen be-
 trachten, In was Jamer, gefahr, Elend vnd muhe, wir alle
 samptlichen komen vnd gerathen werden, wan sych E. F.
 G. der Regierung entschlahen thut, rathen wir treuwlich,
 vnd konnen auch anderst nitt rathen bey dem gehorsame,
 damit wir E. F. G. vorwandt sein, vnd bitten dith vnser
 schreibent nitt anders, als In gnaden abzunemen, vnd vnser
 g. her vnd Obrister zu seinde vnd zu bleibende, vnd thun
 E. F. G. hiemit dem Almechtigen gutigen godte zu aller
 gluckseligen wolfart zu erhaltende getreuwlich entfelende
 Datum Parnauw Dingstags nach Innocauit Anno ꝛc. 60

E. F. G.

Gehorsamer

Bernt van Schmerten
 Alter Vogt zu Jeruen
 T. O.

DEm Hochwirdigen Grossmechtigen Fursten vnd
 hern, hern Goedharten Ketelern, des Ritterlichen
 T. O. Meistern zu Liflandt, vnserm g. Fursten
 hern vnd obersten gehorsamlich.

Dissen bref durch dach vnd nach Ilich vort
 to stellen, daran mercklich gelegen

518. 1560, März 5. Doblen. — Thies von der Recke,
Comthur zu Doblen, an den OM. Gothart Ketter.

Orig. (Verz. I, 849.)

Entschiedene Erklärung zu seinen Gunsten wider den alten Meister.

Hochwirdiger Grossmechtiger Furst gnediger Herr vund
Oberster, Euren f. gnaden sein mein wilge gehorsame Dien-
ste alzeit zuor bereit gnediger her, Euren furstlichen gna-
den schreiben an den alten Herrn Landtmarschalck andere
vnd mich haltende hab ich Datumbs erreicht: Inhalts der-
selbigen meinunge allerseits darauss verstanden Mag darauff
euren f. gnaden meine wolmeinunge getrewlichen vnuerhalten,
Dass Nachdeme Euren f. gnaden von dem alten Herrn Mei-
ster sowoll allen Herrnn Medegebietigeren einhelligen zum
Meisterthumb vnd regerunge dieser armen Prouintz erwelet,
dazu ich auch meiner geringen persone consenteret: vnd
keinen anderen heren alhier im Lande (:da mich habende
Siegelle vund brieffe daran ich nichtig zweiffell gehalten
werden:) alleine euren f. gnaden Zuhaben zubehalten vnd
keinen anderen auch zugehorsamen: vilweniger volgehafftig
mit riden oder sunst zusein gedencke, vnd will hirneben
euren f. g. auss trewem wolmeijnenden hertzen vund genote
ermanen — Die wolte sich diese armen elendigen Ja betrub-
ten verlaessen Insulen gnedigen vnd getrewelichen wie dan
bissertzu alzeit mit menschlichem rahet vnd thaten gschein
hinferner laessen befelen sein, vund sich solches erlangten
schreibens In diesen Jemerlichen lesten Zeiten vnd betrub-
nussen nichtigen annemen: vilweniger etwess darauss zu
gemute fueren: alleine die wolfart gedie vnd auffkunfft
dieses armen Landtlin wie obstehet souiel mugelich befur-
deren: vnd iss solchem schreiben auch stehets zeitlich ge-
nachsam hierneigst dem alten hern zubeantworten Da aber
der alter Her ꝛc. eine so groissen freude vnd lust, wie ich
itz hore, zum Regiment vnd state gehatt: hette ich meiner

persone sehr woll erliden mügen Iren f. gnaden auch dermassen gregieret hette, dass chr die frewde vnd lusten behalten Dass hetten alsdan andere vnd Ich so frewde vnd Lust darann gwesen mit geniessen mügen Meiner personn aber hab ich Darauss keine frewde Dan mehr arkeit als frewde bekommen, Diss hab euern f. g. ich vur mein geringe person mit abermalen gehorsamlicher ermanung diese lande vnd be-
trubnisse sich wolten laessenn befolen sein vnd dess anderen schreibens sich nicht dermaessen annemen zur antwort nicht mügen bergen Empfele eure f. g. hiemit dem L. got getrewlichen Datum eilig Doblein Dinstages nach Inuocaut A^o 60.

E. F. G.

Gehorsamer

Thies von der Recke
Comptur zu Doblein
D. O.

Dem Hoichw. Groissmechtigen fursten vnd heren
heren Godhart Ketteler ritterlichs teutsches Ordens
Meister zu Liefnant meijnem gnedigen Heren vnd
vbersten gehorsamlichen

519. 1560, März 5. Calmar. — Herzog Erich an Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 847.)

Von Herbeischaffung der Geldmittel zur Betreibung der livländ. Pläne.

Ad marg: her opå ingenn Swar.

Enn Copia aff Hertug Erickz Breff
Datt. Calmarna 5 Martzii Anno 60.

Wår synnerliigh gunst och nådiige wiliie tiilförennde ꝛ. Wy haffuue vtaff eders schriffwelse förnummit Jachim Bullgrin, atti vtaff wår käre Broders furstenndöme tiill thenn Liiffleländische Handell, icke tröste komma tilwäghe the 50000 Dalar, ther vm wy edher för någenn tiidh sedann lothe tilscriffuue Szåå kunne wy wäll tro att ther icke såå

mykenn råadh schall wara på ferde. Wette och wäll att the finnske städer icke heller tess förmögne äre, att the någott synnerlig schullee komma åstadh som tiill samma handdell förslåå kunde Männ thet förslag wy thåå föregååffue skedde i rådzwiisse och vdi såå motto att ther som wy icke förmodde Oss påå hastiig tiidh såå mykyt komma til wägha vtaff wåår Brodhers Lannd och Länn syntes oss ick oråde-liigiitt wara, att mann thåå låthe handla medh någenn aff Ansstäder att the påå Interesse såå mykytt förstrecke wele som wy kunne lösa Sunneborgh för Påå thett handdelenn för Penningelösse schuldh Icke motte bliiffue försummatt, Waar icke heller wåår meningh atti ther vm schulle förhandde vtann wy mente oss thett sielff komme tiilwäge, När som wy hade förnummit att ingenn annenn rååd hade warit påå färde Männ effter wy annerlediis är författatt i Sakenn nempliig vm thett sölf ther vm wy senest gåffue eder tilkenne forhoppas oss ther medh någott kunne vrette I sackenn, att tiilläwentyr icke will behöffwas att man skall taga någott tiillänss vtaff the fremmande Wy kunne Icke heller ogiille edhers föregiiffuande om the 40 Lester Smör ther i förrådth ähre huilkit I tiill wåår kere Broders hofffolckz behoff antwarde wele Synes Oss förthennschuldh och gott wara att I her vtinnan så bestelle att the effter Nödortftenn motte bliiffuue försörgde Och huad thåå sedhann vtöffuer bliiffuue kunde i thett och tiill thenn Liifflelendzske handdell vti Penninge vmwende late Och förhoppas att thett och någott tiill Sakenn hielpaa kann her vtinnann förseenndiis oss atti warde Ramandes wåår käre broders ganngn och beste. Dat. vt supra.

520. 1560, März 6. Pernau. — Rutger Wulff, Comthur zu Pernau, an den OM. Gothart Ketter.

Orig.

Hofft, dass sich der bedenkliche innere Zwiespalt ausgleichen werde.
Stabeisen ist zur Zeit nicht auf dem Markte.

Hochwirdiger Grossmechtiger Furst gnediger Her negst erbietung meiner gantz gehorsamen willigen Dinste, kan Ich E: H: F: G: vnangezeigt nicht lassen Das gisteriges Datumbs mir etzliche E: H: F: G: vnd des hern Lantmarschalchs brieffe bykommenn, wellichern Inholth Ich beschwertes gemuts vornhomen vnnnd wil gothhelffende meynem vthersten vnd Hochsten vormugen nach, gantz gehorsame mughliche Dienste vnd wilferunge geleisten, Damit solliche vber die masse geferliche Innerliche vorfolgunge (:diesen bedruckten Landen vnd vnserem Orden zum besten:) muge helffen abschaffen. Hette Ich aber hibeunor aller sachen vmbstende mugen wissen, so wolthe Ich vielem vngelucke billiche steur gethaen haben, will aber dennoch durch gottis Insehent des besten hoffen, Wess aber Dem Staff Iseren betreffend, Iss nichts hir kauffswaiss vorhanden, Ich will aber so viel Jummer meglich meines eigen Isers E: H: F: G: zustellen mit dem allerersten, mith gantz gehorsamen Biddend Dieselben wollen syck gnedichst selber trosten, es soll negst furderunge vnnnd einsehens des almechtigen zum guten Christ vnnnd friedelichen ende gericchen vnnnd beuele hirmit vielgestimpte E: H: F: G: dem vetterlichen schutz vnsers selichmachers Christi, lange frisch vnd gesunt In gluck vnd gothsaliger Regierung zuerhalten Dat. Pernow Midwochens nach Inuocant A: Lx.

E: H: F: G:

Gehorsamer

Rutger Wulff R: D: O:
Cumthur zur Pernow

Addr.

521. 1560, März 8. Riga. — O.M. Gothart an Rembert Gilsheim.

In Conc. verwandelte Ausfertigung (Verz. I, 851.)

Die preussische Anleihe ist möglichst rasch zum Abschluss zu bringen.

Vonn Gottes gnadenn Gothartt Meister
Teutsches Ordenness zu Liefflandtt

Vnserrn gunstigen gruess vnd gnedigen willenn zuuornn Achtbar vnd hochgelarter lieber Getrewer, Wir habenn Ewer schreiben empfangen vnd wie weitt Ihr In der handlung vortgeschritten, Daraus verstandenn, Nhun wollen wir euch hiermit gnediglichen nicht verhalten Das wir solchs allerseits, ann den Wirdigen vnd Achtbaren vnsern lieben Andechtigen HERN Landtmarschalck zu Liefflandt habenn gelangen lassen. Vnd Ihnen an vnss Ilich verschrieben. Mitt welchem wir den handell erwegen wollenn, vnd daruff entlich schliessen, Was alsdan vor ratsam angesehen wirdtt, vff das soll euch alle notturrfftige Dinge sampt den membranen zugefertigt werden, Ihr wissett euch zuerInnern, Das die Zeit vff welche wir den Reuttern vnd knechten ein theill Ihrer nachstendigen besoldung erlegen sollen, nhun fast vor der thur, Derhalben gesinnen wir gnediglichen Wie wir vnss auch keinen Zweifel machenn, Ihr wollett In den Dingen ewernn muglichen fleiss nicht sparenn (*Zusatz ad marg:* vnd vermug vnser beuelichs dieser armen lande bestes wissen, Denn gelt muss vorhanden sein, sonsten werden in mangell desselben die lande in beschwerung gesetzt, welchs wir auch gnediger meinung darnach zurichten, nicht haben verhalten konnen vnd sindt euch in gnaden zugethan vnd bewogen) vnd vff das allergeringste vnd genaweste den handell bei Furstlicher Durchlechtigkeitt ferner treiben vnd vorsetzen, weiln auch die fideiussion von den Stetten vielweniger in der eile die versieglung von den Bischoffen wie Ihr euerm verstandt nach zuerachten nicht fuglich kan vffgebracht werden, Als

wollet Ihr diesen punct vnd was euch sunsten von notten abhandlen, verhoffentlich f D. die werden den handell ferner nicht auffziehen, sondern sich zu billigen wegen die muglich bewegen lassen, vnd was nach ghabtem bedcnken des hern landtmarschalcks auf alle zugestellte Artickell vns zur antwort wirt, das wollen wir euch schlenningst schriftlichen mit einer gewissen person vberschicken.

DEm Achtbarn vnnnd Hochgelarten vnserm Radt
vnnnd liebenn Getrewenn Remberto Gillsheim,
beider Rechtenn Doctornn

522. 1560, März 10. Dünamünde. — OM. Gothart
an Otto Taube und Justus Clodt, den Syndicus zu
Reval. *Conc.*

Leugnet die angebliche Irrung mit Dänemark und, dass von dorthen Gefahren drohen.

Ann Otto Tauben vnd Syndicum zu Reuel,
Von Dunemunde den 10 Martii Anno ꝝc. Lx,

Lieben getrewen, Ewer schreiben zu Reuel datirt den 25 Februarii, haben wir empfangen vnd allen Inhalt nach der leng daraus vernomen, Wann Ir dan allen moglichen vleiss vff vnser begern furgewandt, auch sunsten etlichen entstandenen vnlust Inn der gute beilegen vnd stillen helffen, Solchs wollen wir hinwiderumb in allen guten Jegen euch zuerkennen befiessen sein Mit gnedigem ansinnen vnd begern, Ir wollet hinferner wie wir vns des gantzlich zu Euch versehen in allen Dingen das beste vortstellen vnd befordern Was aber anlangt den Konig tho Dennemarck konnen wir euch gnediger meinung nicht verhalten das wir ein zuuersichtig nachtbarlich schreiben von Ihrer Konig. Durchl. am Jungsten bekommen verhoffentlich Ihre Konig. Durchl. de werden als der freundt vnd Nachtbar.demselben schreiben nach-

setzen, lassen derhalben das vnnutze geschwetze so von etzlichen hin vnd widder ausgebreitet wirt fahlen vnd an seinem ort beruhen ¹⁾ Zu dem fugen Euch Zu wissen, dz wir eigentliche hulff vnd entsatz von ko. Mt. zu Poln ꝛc. erlangen, Wie dan sich Ire Mt. albereit mit einem stadtlichen kriegsvolck zu felde gegen dieser Lande gemeinen Feind dem Muscowiter erhoben, Trostlicher Hoffnung der liebe Gott soll einmal das blat vmbwenden, vnd den Bluthundt wider zu hauss suchen Wir seint auch mit gotlicher hulff, wann wir etliche furgefallene hendel abgeschafft, vns eigener person nach Reuall zubegeben entschlossen, Nochmals gnediglich begern Ir als die getrowen Inn allen Dingen das beste furwenden helffen wollen, Das seint wir Inn gnaden zuerkennen geneigt,

523. 1560, März 10. — Joachim Bulgrim an den Herzog Erich.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 852.)

Vom Mangel an Geldmitteln. Schweden müsste durchaus in Reval Fuss fassen, um den Fortschritten der Russen und Dänen Einhalt zu thun.

Enn Copia aff Jachim Bulgrinns Breff
Datteret 10 Martzii Anno ꝛc. 60.

Aller Nädigiiste herre och Konnungh Giffwer iag Edhers Konngelige Nädhe vdi all vnderdäneligheet tilkenne att opåå thenn 9 Dagen Martzij bekom iag Edhers Konngelige Nádiis scriff-

1) *Ursprünglich war dieser Passus so concipirt:* Das Ir aber auch meldung thun, als solte der ko: Mt: zu Denmarcken ꝛc. Bruder vff Ozel abgefertigt sein, darab nicht geringer schrecken sich verursacht ꝛc. können wir Euch nicht bergen, das wir kurtzverschienen tag von hochgedachter Ko. Mat. zu Denmarcken ꝛc. schriftlichen bescheidt bekommen, ab welchem wir keine vermutliche gefahr, besondern alles guthe vnd nachbarlichen willen verstanden, Vnd seint gantzlicher zuuersicht, Ir Ko. Mt. werde bey demselben gemuth beruhen, auch gegen vns vnd gemeine diese lande nichts feintlichs furnemen, Darumb ob solche vnd der gleichen reden ausgebreitet, Ir Inen keinen glauben stellen wollen,

welsse, hwilkit Datterett waar 31 Januarii, Lijdanndis att E. K. Nådhe haffwer bekommit thet Konnung Frederickz Brodher Hertug Magnus will begiffue siigh Inn vdi Liifflandh såå snartt üpett vatnn bliffwer och taga Öxell Biscopz stiftt Inn, Ther effter thee Reffwelske flux åstundaa som her gåår förtyende Ther tiill aller Nådigiiste Herre och Konnungh Begierer E. K. N. Annor reesser med E. K. N. scriffwelsee wetta huad mynn Nåd^{te} Furste och Herre kunne haffuaa tiill penninger vdi förråd vdi ssiitt Förstedöme Szåå haffuer iag vdhi myn förra scriffwelsee vpåå 23 Januarii för 6 weker ssedan och någott påå thenn Siwennde weke Geffwitt E. K. Nåde tiill förståå att Högbornne mynu Nåd^{te} Herre annamade vtaff Åårssens opbördh påå twgett med ssiigh både vtaff wisse och owisse och sålde partzeler Sextontusennde march vdi Dalar och Gull, Och Löper thiill Löningerne Sextontusennde mr., Therföre kann iag icke döliaa för E. K. Nådhe att iag såå monge penninger ey kann bekomma att iagh kann thett folck löna ssom här förhonndenn ähr oc., Hwar aff E. K. Nådhe kaun well betennekia att mynn Nådigi^{te} Furste och Herres vpbördh är ey mera änn Tiwgtusenndh march vdi penninngv pbördh oc. Szåå som iagh vdi myn förre scriffwelsee wäll widere vttryckt haffuer Therföre Aller Nådigiiste Herre och Konnungh syncs mig thett bestee råådth ware att E. K. N. will werdiigas thervm arbette. medt Konug. Matt. Edher Käre Herre Fadher myn Aller Nådigi^{te} Herre att hanns Kong. Matt. wille Nädelligheñ läthe förstreckie ther thiill ssåå monnge Daler eller Penniger att mann kunde få någen fast foott ther Inn i Liifflandh och sedann kunde mann med tiidhenn sådann Summaa vtaff högbornne Furste mynn Nåd^{te} Herres furstedöme draga och bettala latta.

Wydare aller Nådigi^{te} Herre och Konnungh såsom Edhers Konngelige Nådhe scriffwer om Jacob Henndricksonn att hann skulde folge the Christoffer skeffer tiill Liifflandh Szåå är hann nw dragenn tiill Konngelige Matt, och skall

hann taga wiidh Wiborg Slott Ther till ähr icke thenn Christoffer Skeffer eller kommenn hiitt och scriffwer hann mig tiill att Konng. Matt. haffuuer latit kalla honnom tilbaka och när hann kommer will iag förordinere Enn som honnom skall behielpeligenn wara vdi ssådanna hanns ärennde Erick Håkonssonn eller Hermann Flemming thenn ther tiäneligh wara kann.

Teslig^t Aller Nådig^{te} Herre och Konnungh, Gudh förbiude Rytzenn eller Konnungen i Danmarck fåå Liifflandh Inn, Thåå ähre the oss onde granner påå både sydher, Ther vm Eders Kong. Nåde Bette och widere betenckia kann änn iag mykyt scriffwe wett, Och för ssådann orsak skuld wore icke wäll att mann ther om drögde heller förhalade vtann E K Nåde medh Konng. Mat. Edher Käre Her fader myn aller N. H. ther vm thet Fliitelig^{te} förarbete, att Swerigis Rykee motto bekomma till gang och gode och fåå thet feste In i Liiffland Namlig Reffle Stadh med Domen, ther E K Matt. E K. her fader och E K. Nåde Inngediis welec haffuua penningerne eller solff osparde, Thy ther egenom kann Kong. Matt. och E. K. N. betwinge Rytzer och tysker och förtage all Tyskernes tilförningh tiill Rytzlandh som ähr Saltt Cläde och allt annat Och Herremestarenn warder wäll kommandiis ock sökiandiis efter penningar hoss Edher Käre Her Fadher och E. K. N., mercker mann well Aller Nådig^{te} Herre och Konnungh huru Konnungen i Pålandh haffuuer beswikiitt the fattige Liifflender tagit ifrå thenn, opå thett hann skulle them hielp och göre bistand 7 slott och besatt them medh siitt ägit folck och göre Liifflenderne Inngenn hielp oc.

524. 1560, März 11. Calmar. — Herzog Erich an Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 853.)

Verlangt möglichst viel wolausgerüstete Schiffe.

Enn Copia vtaff Hertug Erickz Breff
Datteret Calmarna 11 Martzii Anno 60.

Wåår gunsth och nådiige wilie tilförennde Såsom i tilförennde oss haffwe giffwit tilkenne käre Jachim Bulgrinn, hwad edher vtaff thenn Högborne Furste Her Johann oc. wåår käre Brodher befaledt ähr, therudinnan i oss påå hanns K^{tz} wengna med förfordeliige ware skole, synnerligh ther som wy någenn skepvtredningh betarffwe Och effther wy vtaff eders siste scriffwelsse förnummit haffwe hwad förråadt vdhi Hanns K^{tz} Lanndh påå skep förhandden ähr, Och wy the påå thenne tiidh behöffwe Ähr förthennskuldh nw vår gunstige wilie och begierenn i wele påå hanns K^{tz} wengna komma Oss tiil hielp medh thenne Kraffwell, vdi edhers sidzte scriffwelsse berörde vm samptt medh såå monge andre skep som i tröste medh skytt och prowiant vtruste både vtaff them H: K^{tz} ägnne ähre, och vtaff Borgarne äre tilbekommandes, huilke vdi Westersiönn kunne brukeligh wara, Och hwar i änn icke tröste komme till wege såå mykytt Krigzfolck som therttiill kunde behöffues thåå wele wy oss ther vm siälffwe förssee Alleenest begiere wy atti ther tiill bestelle wille såå mykynn fettalia som till 3 eller 4 månadz tiidh förslåå kunde, Och ther som elliest icke såå godh förråadh påå fettalie wore, Kunne i thå tage aff thenn Gerdh som i fiordh vtaff hanns K^{tz} Län vtgiordiis, Männ effter wy wäll kunne tänckia att tiill the skytt them mann tiill samma skip betarffwer, ingen annenn råådth finnes vtann mann them vtaff Slotzens Archelii tage moste, Therföre loffwe och tilsseye wy att lata leffwerera såå monng stuckor tillbaka eller och andre såå gode i stadenn igenn som wy

hytt tiill Oss bekommandes warde Wy försee oss och atti her vtinnan inghen förssummelse tage wele, vtann näär som i ther vm bestelt haffwe, oförsummeligenn forskicke Oss ssamma skep hiitt tiill Calnarnna påå thet motte her ligge tilrede tiill tess wy them betarffwe kunde, her vtinnan i giör thett oss ähr liufft och belageliigiitt Och wy sådane Eders flüitt medh all gunst igenn betennckie wele Datt. vtt Supra.

525. (1560,) März 12. Wien. — Antwort des Gesandten des OM. auf die von den Lübischen an den Röm. Kaiser gebrachten Klagen. *Cop.*

Vorläufige, unvorbereitete Erklärung mit nachdrücklicher Bitte um Abhilfe.

Ad marg: Antwort auff der Lubischen vermeinten Clag zu Wihn vbergeben 12 Martii.

Aller durchlauchtigster grosmechtigster vnuberwintlichster Romischer Kaiser, aller gnedigster herr, Als dan Ewer Ro. Key: Mt: auff des Lubischen gesanten lange vngegründete vnd vormeinte Clage allergnedigst von mir Gegenbericht erfurdert, Erkente ich mich dem zugehorsamen vntertenigst vorpflichtet, Weiln aber mein g. h. solcher sweren hoch vorletzlichenn vnerweislichenn Landfriedbruchigenn belegung In Irer der vonn Lubeck selbst eigener Landfriedbruchigenn vnd straffbaren handlung Itziger Zeit bei E. Ro: key: Mt: nicht vorsehn, als habenn dieselbe mich desfals gnugsam, mit notturfftigem bescheide vnd befelich nicht abfertigen kounen, Demnach auss angeregtem mangel, nicht habendenn befelichs, auch In erwegung, die sachen m g h alleine nicht belangen In weitleufftige beantwortung des gesantenn vermeintenn Clage mi nicht gebueret einzulassen, Dauon auch gegenn den Supplicanten städtlich bedingt(?), vnd alle not-

trofft zugefugter iniurien vnd vorletzung meinem g. h. vorbehaltenn

Demnach auff ewer Key: Mt. allergnedigst erfurdern der warheit zu steur, sol vntertenigsts gehorsams so viel nicht vorsweigen, Das nicht ohn, Nachdem M. g. h. Maister zu Lifflandt vormerreckt, welcher gestalt der Erbfeindt In Itzigenn hoch beswerlichen krieges leufftenn, auss etzlichen Seh Stethenn vnd andern orthernn zcum hohestenn mit allerlei nottrofft durch die schiffart entsetzt vnd gestercket worden, Als habenn Ire f. g. die benachpartenn Christlichenn potentaten vnd neben andernn Sehe Stethen die von Lubeck In Nachparlicher gutter zuuorsicht zu vielmaln schriftlich vnd muntlich mit allem fleiss vnd Vormeldung darauss volgende den armenn Landen gefערlicheitenn vnd entlichs vorterbenn erInnernn, vmb Christlich einsehung vnd pilliches abschaffen ermanenn vnd ersuchenn sollenn; auch volgents bei Ewer Kay: Mt: vmb aller gnedigst abschaffung demutigst angehaltenn, wie dann Ewer Kay: Mt: befurderung an die benachparten Christliche potentaten vnd ernstlich befelich Ewer kay: Mt: vnd des h. Reichs gehorsamen Stendenn vnd Steten allergnedigst haben ergehn lassen, dafur m. g. h. nachmals, Vntertenigst danckpar, So haben doch Ire f. g. vber alle zuuorsicht smertzlichen eine gutte Zzeit zu treffentlichenn Ireu vnd der armeshligen prouintz Schadenn vnd Nachteil vilfaltige bitlichs vnd nachparlichs ermanen, dermassenn weinig gehorsamet vnd stadt gegebenn, zugeseln vnd stillegehaltenn, alles In hoffnung es werde Je des orts Obericheit der pillicheit sich selbst bescheidenn vnd vorhaltenn, wie sich auch der Radt zu Lubeck erbotenn.

Weiln aber der aigennutziger kauffmann vngeacht gemeiner wolfart nicht hot wollen feiren, vnd dem feindt dadurch den krieg In die harre zutreiben, die Lande auszumatten vnd gentzlich zu zernichtigenn grosser Vortheil zunhanden gehet, Als haben m. g. h. vnuermeidlich etliche

Schiff vff die Sehe, die passe zuorlegen, mit swerem vnkosten, so sie lieber gegen den Erbfeindt gebraucht notwendig vorordnen mussenn

Nun mags sein das dieselbe armada nebenst andernn etzliche Lubesche schiff vnd gutter so dem Musconiter zu wolten, vnd auff frischer tadt vnd furhaben der reise, betroffen niedergeworffenn vnd In m g h hauen vnd gewarsam gebrocht vnd angehalten

Wie aber dem allem, stehn zu ewer Ro: kay: Mt: vnd Idermenniglich mein g. h. In vntertenigster hoffnung vnd gutter zcuuorsicht, das dieselbe In dem was Ewer kay: Mt: die Rechte vnd Naturliche pilligkeit nachgeben, vnd nicht wie vom gesanten, mit langem vorletzlichem geswetze widerrechtlich vielweuniger Landfriedbruchig gehandelt vnd das solchs zu abbruch des Erbfeindes vnd errettung Landt vnd Leut Notwendich furzunehmen gestanden vnd sein musen, Vnd werden also Ewer Kay: Mt: auss warhaftem bestendigem gegenbericht vnd guttem grundt, so M. g. h. des supplicanten vormainte Clag, Inn massenn Ich vntertenigst bitte, zugestellet, nach der lenge vnd zcu gnuge vormerken welcher gestalt Landfriedbruchiger mishandlung die vonn Lubeck so gemieiner Christenheit vnd In andrenghendem Erbfeinde vnd wuttendem Tyrannen vber alle Recht vnd Ir selbst eigen erbitten der massen mit nottrofftiger lieuerung vnd allerbant zufuehre sterken vnd befurdern, vnd nicht m. g. h. zu beschuldigen sein,

Wunschen vnd begerenn dieselbe m. g. h. nicht liebers dan nach beschenem Rechtmessigen wolgegrundetem gegenbericht Ewer Kay: Mt: vnd des hailigen Rechtens (I. Reiches) erkantnuss daruber zuegehorsamen, wie sich dan zu Eweren Kay: Mt. m. g. h. hiemit vntertenigst wol erbotten habeenn, Des aller vntertenigsten getrostes Ewer Kay: Mt: werden vber Rechtlichs vnd pillichs erbitten m. g. h. widder dieselbe vnd viel gemelte bedruckte vnd In hohesten vorterben swebende

Landtschafft, beswerlichs nichts vorhengen, Sundernn In Ewer Ro: Kay: Mt: schutz vnd schirm aller gnedigst erhalten vnd veterlichst befolen sein lassen,.

Vnd Nachdem Ewer Kay: Mt: auss hohem vonn gott begabtem Kayserlichem Vorstandt aller gnedigst befinden, das auss hochwichtigenn scheinlichen Vrsachenn vnd bewegen vielgereichte Siegelation den Landen zcu Liefflandt zcu entlichem Vorterbenn vnd zcu zcernichtigen vnd volgents dem h. Reich Teutscher Nation vnd gemeinem nutz zu vortreffentlichem Nachteil vnd gefarlichen beswerden gedenen vnd geraten werde, als Bitten nachmals Ewer kay: Mt: mein g. h. aller vntertenigst, Es ruffen In grossem elendt vnd smertzlichem seufftzen, das nach vberblichens der orther Christlich heufflein, arme verlassene witwen vnd weisen, so alle vnmenschlichkeit von dem Tyrannen teglich erleidenn, Zcu Ewer Kay: Mt: hochadelichem Kaiserlichem tragendem Ampt vmb hulff trost vnd veterliche errettung, Das auch Ewer Mt: als ein Christlicher Rechtmessiger kaiser vater vnd beschutzer der betrubten vnd trostlosen, ernstlich einsehung aller gnedigst furzuwenden geruche, das die so leider vberheufflig mit Jamer vnd elendt beladen, nicht dahere sie pillich pessers zuerwarten vmb weinig priuat personen eigennutziges geitzes weiter betrubt vnd belestigt mugen werden, Vnd demnach abermals denen von Lubeck welchen andere benachbarte Inmassen sich erbotten volgen werden, mehr gemelte siegelation vnd Zufuere dem feindt Itziger beswerlicher Zzeit bei Ewer Kay: Mt: hohester vngnadt, vorlierung Schiff vnd gutter nicht allein fur sich einzustellenn, Sundernn auch den armen hoch beengstigten Landen zu Lifflandt Ire hulff-Reiche hant andere gleichmessig obzcuholten getreulich vnd Nachbarlich darbitten, aller gnedigst mandirn aufferlegen vnd befelen,

Das alles gereicht dem allemechtigenn zu lob ausbreitung seines selig machenden worts vnd errettung vieler armen

verlassenen witwen vnd weisen, so alleine zu der milten gotlichen almechtigkeit vnd Ewer Ro: kay: Mt. als Vatern des Vaterlandes demuttigst Ire errettung stellendt, Vnd ist an Im selber Christlich pillich, Ewern Mtt Rumlich, gemeiner wolffart nutzlich, Das der allemechtige Ewer kay. Mtt. hie zzeitlich durth ewiglich Reichlich wirt vorgeltenn, Mein g. h. sein es neben Irem gantzen Ritter Orden vntertenigst fleises getreulich zu vordinenn willich vnd beflissen.

526. 1560, März 13. Reval. — Erick Andersson an
König Gustav I. *Orig.*

Auf den durch ihn dem Rathe zu Reval übergebenen Brief ist noch keine Antwort ertheilt worden. Der Russe soll sich von Livland ab und gegen Schweden wenden wollen. Zeitungen von Kriegsereignissen. Vom Missverhalten der Knechte in Reval, deren viele sich bereit erklärt haben, in schwedischen Sold zu treten. Von deutschen Anschlägen gegen Schweden. Von der Reichssteuer zu Besten Livlands. Vom Zwist des alten mit dem neuen OM. Von Leuten, welche in schwedische Dienste treten wollen.

Stormectig^{te} Furste Aller nådig^{te} Konung och Herre. Nest min aller vnderdånig^{te} och ödmiukelig^{te} tackseylsse för all synnerlig gunst och nåde E: K: Mt mig altijð nådeligt bewijst haffuer Thet Jag och med min vnderdånig^{te}, tilplictige hulle tro tieniste så lenge Jag leffuer gerne will och skall förskulle och förtiene, Foger Jag E: K: Mt. vdi all vnderdånigheet till wetendes. Att såsom Claes Kristiernsson och Jacob Hennicsson mig opå E: K: Mtz wegne, mz theris scriffuelsse till Borgmestere och Rådih i Reuell afferdiget haffue Såsom Jacob Hennicsson warder E: K: Mt samme scriffuelsses Inhold vnderdånigt berättendes Szå är Jag then 12 dag Martii till Reuel ankomen Och haffuer then nestfölgende Dagh för^{de} breff the Borgmestere öffuerantwardet, Doch ingen entlig beskeed, vthan alenest förtröstning med swar opå alle articler (: thet förste mögeligit kan ware :) bekommet

oc. Huad Jag älliest för nye tidender I thenne Landzort vdi sådane hast haffuer kunnet förnimme Är inthet synnerligt vm till att schriffue. Vthan Jag haffuer her funnet Högborne Furstes och Herres Her Johans Hertugz till Finlandt oc. Min nådige vnge herres Profätz Larentz Berg för mig, Then her En tijd long warit haffuer, Doch inge synnerlige wisse tidender kunnet förnimme. Vthan alenest huad Rydzen belanger, går her för rychte att hans meste krigzfolck skall nu ware her vt aff Landet. Doch haffuer han än nu alle the Slott, Städter och land Inne, som han Intagat haffuer opå 5 mijler her hooss Reuell Doch icke täss minre komme bönderne ifrå samme Slotz Län alle Dager stielendes her In I Staden med hwad deell the haffue till att sällie, dragendes her frytt vt och In Lyke så nu som för än the komme vnder Rydzen oc. Szamme Lorentz Berg segher sig och haffue seedt ett breff hooss En Borgere her I Staden, som skall ware kommet Ifrå En Tysk vtaff Muschow (: som pleger Hermesteren vm alle Legenheter theden tilschriffue och är dhå I stort ansseende hooss Storfursten :) så Lydendes (: Szåsom the Reuelsche och alle Lijfflendere gerne såge, Thet dhå Gud then almectig^{te} nådeligt affwende :) Att Muschouiten skall egentliges haffue satt sig före att wende sin krigzmacht emot Swerige oc. Men emellen Lijffland och Honum mener man nu gode Lyknelsser till fred ware opåfärde Huilket thet Keyssersche Sendebodh som nu är I Muschow skall haffue bringet till wäge oc.

Hwad och the Slott belanger som Muschowitens krigzfolck I thenne winter skole beskothet, stormet och Intaget haffue, ther är (: som god bättre :) opå thet meste I sanning. Marienborg haffuer Rydzen Inne doch haffue the thet inthet så swårliges beskothet eller stormet, såsom rychtet först kom till Wijborg ifrå Narue, vthan haffue alenest skantzet för sig och sitt Skytt mz En hoop Höö och rijss på En slett ijs hardt In för Slottet, och ther med muget them ther Inne wore till att giffuet vp. Och icke skothet ther aff (: så till

seyendes:) En steen lööss, Szameledes haffue the steldt sig för Swaneborg, Men ther bleffue the affwijste så att the icke finge ther främie theris willie. Doch skall ther ganske ringe krigzfolck haffue warit Inne. Ther dhå the opå för^{de} Marienborg, hade wäll warit tre resser starkere både mz folck och Skijtt oc.

Vm thet Tog, (:A: N: konung och Herre:) som then nye Hermester sampt Erchebisen aff Rijga vdi thenne winter, mz en themelig godh hoop folck Skytt och annen krigzrustning In vdi Sticht van Dorpt giordt haffue, Är och inthet synnerligit till att scriffue, vthan alenest, när the vdi 6 eller 8 weker hade ther leget och förhungret theris eget folck, bleffue the både Herrer vnder sig oecss vm samme Dorpt, Bisen wille haffuet Hermesteren wille och haffuet. Doch Lijcledes thet ther med att Rydzen behölthet, Ther med endedes belägring: så at hwar drog heem till sitt igen Och giorde dhå icke En Scharmytzell (:så till seyendes:) mz Rydzerne, vthan alenest någre Wågehalsser hade rändt In för Staden, och slaget någre Rydzer Ihiell, doch Ingelunde så monge hundert eller tusend som rychtet först kom, oc.

Ther nest A: N: konung och Herre Kan Jag E: K: Mt. opå thet aller vnderdånig^{te} icke förholle, thet her går för alment rychte, Man will her och seye för wisse sanning, att then Hertug Magnus aff Danmark skall med En hoop folck Ligge opå Gotland, welendes med förste opet watnet Intage Sticht van Össell och Curlandt Doch är än nu inthet Dansk krigzfolck till samme Össell ankommet, vthan ther ligge alenest 200 Knecter, som then Mönickhussen vdi kongens nampn aff Danmark I förleden Szommer skall antaget haffue, Doch haffue samme knecter ännu ingen besoldning fått, Heller än thet folck her är opå Domen. Huilke äre wid pass 250 knecter The och mestedels löne sig sielffue, Ty the falle altid vth i Rothe tall till the bönder her vm kring ther Rydzen något leeffdt och icke öffuerdraget haffuer Röffue och tage

till alt thet the öffuerkomme slå tesliges folcket i hiell ther någer will seije them något emot Item när them någen möther opå wägerne, som någre passelige cläder haffuer ware sig Man eller quinne then cläde the slätt vth och lathen sedan löpe, knorrer han någet ther emot, så slå the honum ther till huden fuld eller hierthet sönder oc. Doch fölger her inthet straff effter, vthan när sådant bliffue elaget för Höffuitzmanen på Slottet, eller Borgmesteren I Staden, Dhå görs thet inthet mehre till, ransakes och inthet mehre ther effter, vthan swares Stick titt finger på then man thet giordt haffuer så skall tig wederfares rätt oc. Men I Staden ligge 200 knecter som Borgerne sielfue besolde med 15 nr. alle måneder och ther till öll och matt för halft wärde Item äre her och wid pass 200 Reuthere i Staden Huilke och än nu låthes ware gode Hermestersche All then stund the förwente Hermesteren alle Dager hijtt med En hoop peninger, ther med the kunde bliffue affbetaled, Men hwar the icke få peninger (:Såsom och Borgerne her i Staden mene att ther skole icke monge peninger ware förhanden eller öffuerlöpsse:) dhå wele the så snart tiene En annen Herre Såsom Hermesteren oc. Her haffuer och alrede En hcell hoop både Reuthere och knecter sållet sig In till för^{de} Larentz Bergk, och hemeliges tilbudet sig vdi E: K: Mtz tieniste, Doch haffuer han ingen befalning haff, (:Icke heller Jag :) att tage någet folck an, vthan hollet them alt vppe mz then förtröstning, att wij dageliges förmode beskedh ifrå E: K: Mt. Huru E: K: Mt kan her vm nådeligt ware till sinnes Thet wele wy E. K: Mt ganske vnderdåneliges heemstelt haffue oc.

Wijdere A: N: konung och Herre, Ändoch mig inthet twijler E: K: Mt. haffuer Ju mehre kunskap och gruntligere beskedh vm alle vmstender och lägenheter, än som någen kan her wethe. Szå haffuer Jag dhå opå thet troligt icke kunnet vnderlathe, Hwad tidender her wancke, att vnderdånigt giffue E: K: Mt. tilkenne, Men huad sanning ther är

med må gud wethe. Nempliges Att her segz i allemans mund thet the Lijbesche sampt the Hamburger skole nyss haffue sig förenet och förbundet mz Kongen aff Danmark emot E: K: Mt. och Sweriges Crone. Schall och en Benempd Jörgen van Halle haffue En hoop Reuther och knecter tillsamens och vdi theris Bestelling, Huilken och mz förste öpet watnet skall ware förmodendes hijtt i Landet till kolcko, som kongen aff Danmark haffuer tilhördt, vnder thet skyn att han skal komme Lyfflenderne till hielp emot Rydzen ꝛ. Thet dhå skall haffue fast en annen mening Nempliges att så snart för^{de} Danske och theris anhang begynte någet fiendtligit företagende emot Sverige opå theris syde så skall samme Jörgen van Halle mz sitt selskap inthet förssume sig, vthan falle In vdi finlandt opå thenne sijde. Thet dhå Gud then almæctig^{te} nådeligt affwende.

Szamelunde går her och för rychte Att Ett keyserscht Sendebudh skall i thenne winther haffue warit vdi Landt tho pomern och pryden, och vthäsket En Schatting aff alle Städer och Ständer i the Land, ther med man kunde vpbringe En hoop krigzfolck Lijffland till Hielp emot Rydzen, hwar han Ingelunde wille älliest göre fredh ꝛ. Theremot haffue the sig hardt holdet och meent, att the Lijfflendere motte wäll hente igen the peninger the och theris Ordens Herrer haffue sendt till Tyslandt och ther med sielffue förssware theris Land ꝛ. Doch skall samme keijssersche så wijdt haffue handlet, att förbemelte Land och Städer haffue Ingånget och bewilliget sig wele vtgiffue aff hwart huss I Städerna 2 gyldene, och aff krambodh i gylden, Item aff ett Morgenlandt 4 gylden ꝛ. Thette weet man dhå icke till wisse, vthan sådane tidender wanckte her nogh, Huilket alt för mycket longt wore till att schriffue Ty her seger man gerne, alt thet man gerne såghe Men huad sanning ther är mz må tiden openbare ꝛ.

Yterligere A: N: Konung och Herre. Haffuer Jag her

och förnummet aff En Reuelsk Borgere Benempd Thomes Ingelsteder, Att her skall Innen kortz förledet någre scriffuelsser ware kompne ifrå then gamble Hermester Wilhelm Furstenberger till Borgemester och Rådher i Staden, så Lijdendes att han Ingeledes will effterlathe then Nye Hermester Gödert Ketler then Hyldning och eedh then Stadt Rewall och the opå Domen äre, honum i förgångne Höst giordt och sworet haffue Ändoch han thervdinnen mz thet förste samptycht och bewilliget hade. Vthan will på nytt tage sig Regimentet an igen Och förthenskund anlanget både Staden och them opå Domen, att the mz thet aller förste skulle ware vppe och komme honum till hielp mz alle macht till Tarbst Pernow och kerkes (: ther han nu holler hoff:) och slå the Rydzer aff som ther vm kring landet fore och ströffede. Doch haffuer sådane hans anlangende inthet rum eller stad funnet vthan står än nu alt så stille, Ehwad her kan vt warde, Aller nåd^{te} Konung och Herre Szådent haffuer Jag her hördt thet Jag vnderdånig^t icke haffuer kunnet E: K: Mt haffue förborget. Ändoch man icke kan wethe huru her vm aldelis santt är Ganske ödmiukeliges bediendes E. K: Mt werdiges nådelig^t hollet mig till gode. Vm then vnge Hermestere wet man her och inthet att seye, Hwar han må nu ware, vthan En part mene, såsom förberördt är, att han mz thet aller snaraste skall ware förmodendes hijtt till Reuell, Honum haffuer och ingen Stad Her i Landet än nu hyllet eller sworet, vthan allenest Reuell oc.

Hwadh beskedh och swar Jag her kan bekomme opå thet breff Jag hijtt fördt haffuer Och älliast huad tidender och Lägenheter Jag her kan förnimme, ther vm skall E: K: Mt: (: thet förste mögeligit kan ware:) nogsampt bliffue förstendiget oc. E. K: Mt her mz, sampt alle E: K: Mtz Höge wårdneder och vnge Lijffzerff Herskaffter vdi then almectig^{tes} skydd och beskerm till Helsse och sunheet sampt ett Lyckesaligt, Longwarigt och roligit regementhe, ganske

ödmiukeliges befelendes, Scriffuit i Rewell 13 Martii Anno
oc. 60.

E. K. Mtz

aller vnderdånig^{te} tienere

Erick Andersson

Tesse effter^{ne} Slott i Lijfflandt haffer kongen aff polen
Inne: Först Ifrå Hermesteren och Ordenet i Lijfflandt Bou-
schenborgk, Szelborgk, Dijnenborgk, Rossiten vnde Lodtzene.
Item ifrå Bispen aff Rijga. Marienhuss vnde Swaneborgk.

(Zettel:) Item Aller nåd^{te} Konung och Herre, Fogher Jag
E: K: Mt vnderdånig^t till wetendes, Att Lorentz Bergk haffuer
alrede vdi E: K: Mtz eedh och tieniste antaget två gode
Bysseskyttare som med Fewrwerck och allehande konst mz
Skytt skole wethe till att vmgå oc. Item två Smeder och
perdtarster Item En Siöman som god beskedh weet bådhe
i then wester och östre siö allestedz huar man will ware:
Ther man och wiste E: K: Mtz: nådige willie och mening
her vdinnen så wiste wij wäll flere sådane perssoner, Her
till att bekomme, och mz thet aller förste till Finlandt öffuer-
schicke oc. Scriptum vt in lris.

Addr.

527. 1560, März 10. Ekenäs. — Joachim Bulgrim an
Herzog Erich.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 854.)

Nachdem das königliche Mandat vom 24. Februar ergangen ist, weiss er
keinen andern Rath, als dass der Herzog mit dem König verhandle und
diesen für die livländischen Pläne gewinne.

Copia aff thett Breff Jachim Bulgrin haffuer Scriffuitt
Hertug Erick till Datteret opå Ekenäs 14 Martzii An^o 60.

Aller Nådiigeste herre och Konnungh Geffuer iagh Edhers
K. Nåda vdi all vnderdånighet tilkenne atth vpåå 13 Martzii
Bekom iagh Edhers Kong. Nådiis Nådeligenn scriffwelsse

Lydanndiis vpåå thenn Liifflemdzske sakenn huruledes iag Christoffer skeffwer skulle förfordraa och tilskaffa 1000 Dalar af Högborne Furstes mynn Nådigt^e Herres Furstedöme tiill att förstreckie opåå the Slott vdi Liifflandh, och hwar sådana penningar ey wore tillkommandis såå skulle iagh Gripe tiill thett Sölff som Konngelige Matt. Edher Käre Her Fader mynn aller Nåd^{te} Herre här qwartt leffde sennest hanns Hög-
bemelte K: Matt. waar i Finndlandh öffwerantwardandes sådan Summa penningar eller Szölff Claes Christiernson och Christoffer skeffwer, Szåå kann iag Eders Konngelige Nådhe ey forholle att Kong. Matt. Eder käre Her Fader mynn aller Nådigt^e Herre haffuer migh opåå thett högste förbudit egen-
nom ssynn Konngelige Matt scriffwelsee att iag schall haff-
uua fördragh medtt samma penningar och inge penningar medtt for^{de} Christoffer förskicke eller medt någenn annenn, Och inthet företaghaa eller bestella Hanns Konngelige Matt. oåtsportt vdi sådana wigtige Saker och handlinger thet Rykett angeller wiid Högbelte Konngelige Mattz Högste straff och ogunst oc. Effter som et Kon: Matt. edher Käre her faders almenneligh Mandatt öffuer allt Finndlandh vtgånn-
giitt ähr och Datteret 24 Februarii, aff huilkit iagh E. K. N: En Copia her Inneluchte förskickar, Sammalediis aff thet breff mig tilscriffuitt ähr oc. Theraff Edhers Kongelige Nådhe wäll merckia kann huad mig will wåra för ett straff hwar iag ther emott gör drister, Therför aller Nådigt^e Herre och Konnungh wett iag ingen annen medell eller råadh tilgåå vtann att E. K. Matt. amptligen med Konngelige Matt. edher Käre Her fader mynn aller Nåd^{te} Herre wille werdiigas giffwa oder till ett råadh och att E. K. N. ther opå arbette wele medh Konng^e Matt. att hans Konngelige Matt. wille bewilga samtyckia och stadfestaa att sådant förtagiitt ährennde motte fåå syn fortgang Hwar annerlediis skeer
Aller Nådigt^e Herre och Konnung ssåå kommer thett som för saugt ähr aldriigh till någen ände eller beslutt och är nw

tiid aller Nådiig^{te} Herre och Konnungh att gripe till, godh råådh att effther then omilde Muskowiten haffuuer fåått öfwerhanden medh the fattiige Liifflennder effter som iag vdi mynn förre scriffwelsee E. K. N. ther vm videre tilkenne giffuit haffuuer och huru nyttogt thet wååre att K. Matt. och E. K. nådhe och Swerigis Ryke, Reffle stadt och Domen Inne hade, thet iag lather Inn till E. K. N. löge betennkiande Datt. vt Supra.

528. 1560, März 17. — Antwort des Röm, Kaisers auf das Anbringen des Gesandten des OM.

Cop.

Vor weiterer Beschlussfassung ist die Rückkehr des kaiserlichen Sendboten aus Moskau zu erwarten.

In dorso: Decretum Caes. Mtis 2.

Die Rom: Kay Mt. vnser allergnedigster herr, hat des hochwirdigen fursten vnnd herrn, hern Gotharden Ketteler Maister Teutschs Ordens In Liefflandt, Gesanten Georg Siebergen zu Wischlingen Commenthurs zcu Duneburg weiter schriftlich furbringen vnd bericht gnediglich angehört, Ir Mt: kan aber auss demselben nochmaln nicht aigentlichen yornehmen, wie die sachen der orth Landes weder des Muscouiterschen kriegs, nach des angenommenen schutz halben geschaffenn, Nachdem nuhn Ir Kay: Mt. einen aigenen Diner mit schreiben vnd befelich Inn die Musco abgefertigt, dessen widderkunfft Ir Kay: Mt. teglich gewertig, Vnd dann Ir Mt: hievor disse handlung an Irer Mt. vnd des h. Reichs Churfursten gelangenn lassenn, So wil Ir Mt: was Ir von beiden orthern einkombt, also erwarten sich volgents daruber der nottrofft nach haben zcu Resoluirn, Was dan mitler zzeit ermelter Gesandt, deren von gemeinen Reichs Stenden auff jungst gehaltenem Augsspurgischem Reichstage den Liefflendischen Stenden bewilligten hulf halber zu-

suchen, da wil Ir Kay: Mt. Ine an die fursten so vermuge desselben Reichsabschiedts Innsonderheit darzcu deputirt, gewiesen haben, Actum vnder Irer Kay: Mt: hievor gedrucktem Secret Insiegel den siebenzcehenden Martii Ao 3c. Im Sechzigsten

V^r Seld

N Kirchlager

529. 1560, März 17. Reval. — Otto Taube und Justus Clodt an den OM. Gothart Ketter. *Orig.*

Ernahnung zu friedlicher Ausgleichung mit dem alten Meister und Erbietten der Ritterschaft wie des Rathes zur Vermittelung.

Hochwirdiger grosmechtiger Furst vnser schuldigen gehorsam vnd vnderthenige Dienste zuuorn, gnediger her, Der gnedigsten an vns von Dunemunde zugeschriebnen andtwordt, thun wir vns vndertheniglich bedancken. Vnd sol e. f. g. In keinen zweifel ziehen, worin vnd mith wir e. f. g. vnderthenige gehorsame wilferige trewe erzeigen können das solchs an vns zur gebuer nymmer mangeln sol, Vnd als e. f. g. dan ferner in gnaden von vns begeren nochmals In allem doran e. f. g. gelegen, das beste bedencken vnd beforderen helffen wolten, hath vns newelich vorgefallener sachen halben, das gesterige gepredigete Euangelion bewogen, das wir diesses gantz notdwendigs schreiben, vmb alles besten willen an e. f. g. vnderthenigst haben ergehen lassen wollen Dan aldieweil nicht allein die erfarenheit vnd aller Reich vnd Regiment vndergangk besondern auch der warhafftigste gezeuge vnser aller seligmacher vnd lherer Jhesus Christus bezeuget Das so ein Reich vnter sich vneins das dasselb nicht bestehen konne, sondern ein haus auf das ander fallen musse, So besorgen wir dennoch das in diessem Lande es auch nicht anderst ergehen wurde, wie leider durch die Vneinigheit der gemueter In radtslegen vnd Taten der mehrer

teil verwuestet, das das vberige so noch vorhanden dardurch
 gentzlich auch In abfall komen konte Wenner nicht durch
 zeitliges Einsehen denselbigen allenthalben beiegenet werden
 solte, Wie dan hoch notig man dem teuffel so zu weiter
 vnruhe vnd zerruttung lust hatt kein raum noch stat geben
 wolte Derwegen deweil wir vernommen das Frantz Jericho,
 der anhero an eine Ritterschaft vnd radt diesser Stadt mith
 Credents abgefertiget von dem alten hern Meister hern
 Wilhm Furstenberge vnserm gnedigen hern vmb etzliche
 kunthschaftt aufzubringen doran Ihrer f. g. gelegen sein sol,
 die man zu vilen malen, so lange man gekunth abgeschla-
 gen, zu schlos auf die handt genhommen, vnd aldar ange-
 halten werden sol. Alsdan genediger her wir vns nicht we-
 nig besorgen E. f. g. mith hochermelten alten hern daruber
 in Zwist widderwillen vnd vneinigkeit konten geraten, aus
 welchem ferner allerlei Vnrath den armen betrubeten Landen
 zubesorgen Ohne das es auch vor dem frombden so wol In-
 gesessenen diesses Landes e. f. g. mitt eiden nicht verwant
 mancherlei bedenckens geben konte, Das eben e. f. g. mitt
 dem alten hern der sachen vneins sein solten, worauf der
 eyne dis der ander das zu vrteilen hette, Bitten vnd raten
 wir vnderthenigst die sache zu dem ende durch gnediges Ein-
 sehen lencken zu lassen, Das ethwo der Jericho, bis zu
 gruntlicher Verhör der sachen erlediget, die personen die
 vnser gnediger her der alte zubesprechen personlich zu kegen
 vnd alsdan die gezeugnus in beider part beisein eroffenet
 mochten werden Da wir dan mitt fleis darob sein wollen,
 das vor der zeit die kundtschaftten nicht publiciret noch er-
 offenet solten werden Wie wir dan auch nicht vermercken
 das Jemant an ehre vnd gelimff mith solchen kundtschaftten
 zu gute oder zu nahe gescheen sein werde, Besondern es
 werden e. f. g. vnd meniglich befiuden, Das beide die vom Adel
 so wol des Radts vnd burgerschaft Ihre withligkeit zu be-
 kennen verursacht das sie zu errettung Ihres eigenen gelimpfs

eidt vnd ehren solches mher gethan, thun werden vnd mus-
 sen, Als das dadurch Jemant zu nha oder mith Vorsasse
 zu vngutem solt gewilfaret werden Damith sie alle lieber
 verschonet geblieben, Vnd noch nicht liebers sehen vnd
 wunschen mochten, dan fridt freundschaftt zuuersicht vnd
 alle einigkeit darzu sie benebenst vns raten vnd bitten Dan
 wir niemandt diesser orter vermercken denen wir nicht hertz-
 lich deshalb betrubet vnd bekummert sehen, der auch
 nicht vernumpfftig erwege, wie gantz Vnheilsam zu diesser
 zeit Zwist vnd vneinigkeit zwischen Iren f. g. vnd den Ihren
 vnd hochermelten alten heren vnd den seynen sein wurde.
 Vnd stehen derwegen mith gedult etzlicher leut, so villeicht
 dis mochten treiben, anreizunge zgedulden. Als das man
 mith starckem eifer vnd ernst ein ergers erwecken solte,
 Sintemall die gantzen Lande e. f. g. noch mith eiden nicht
 verbunden, Dan leider viel zu viel vngemachs sich an allen
 enden erregt vnd beuorab wie wir vermercken aus Schwe-
 den, das man mith eindrechtigen vernumpfftigen Radtschlegen
 genugsam abzulhenen wirdt haben, so ferne solche helfen
 wollen vnd mugen Konte vnd mochte auch wie von alters
 gebreuchlich beide Ritterschaft vnd Stadt solche Irrunge
 gantzlich dampffen vnd ablegen wurden sie semplich vnd
 ein Ider Insonderheit der ehren vnd trewen sich erzeigen das
 allenthalben in der Tadt erspuret mochte werden, das Ihnen
 diesser lande ruhe vnd Ihrer gewesenen vnd nhu von Gott
 bescherten Vberigkeit fridt vnd freunthschaft am höchsten
 gelegen, Darzu sie sich gudtwillig gebrauchen zulassen vnd
 wir beneben Ihnen vns erbietenn Vnd als wir die dem Friden
 vnd einigkeit allenthalben gerne gedienet segen vnd vnser
 gemuet von vneinigkeit als der wurtzel alles vnglucks gantz
 abgewendet dis abermals gantz trewlich vnd aufrichtig mei-
 nen, Bitten wir e. f. g. es in anderer gestalt von vns nicht
 aufnehmen wolle Das gereicht e. f. g. Regierung zu gedei
 vnd wollen wir In aller vnderthenigkeit vns keines andern

versehen, beuelen e. f. g. hiemit dem gnadenreichen schutz
Christi Dat. Reuel den (1)7 Martii A^o 60

E. F. G.

vnderthenige dienstwillige

Otto Taube
Jobst Clott

Addr.

530. 1560, März 18. Arboga. -- König Gustav I.
an Herzog Erich.

Kön. Gustav's Registr. (fol. 72—74.)

Der Moskowiter, welcher den Winter über in Livland geheert hat, scheint aus Besorgniss vor einem im Sommer bevorstehenden Einfall der krimischen Tartaren, unter Vermittelung des kaiserlichen Sendboten, mit den Livländern unterhandeln zu wollen. Der König von Polen thut wenig für das Land.

Swar till hertig Erichs ther vdinnen h. N. begerer någre kopper och Skytt, thesligiste schriffuer hans k. Ma^t hervdinnen någre nye tiender vdur Muscouen, lifflandt och eliest. Datum Arboge 18 Martii.

Wår Faderlig gunst oc. Käre Szon Erich Wij haffue aff tin schriffuelse förstådt, vm then kapper, som ther nedre till någet skytt, behöffues schall, och tu begärendes ehr, oc. Szå endå wij icke wette, vm ther åhr någen Byssegiutere ther nedre, som sådane Skytt well giute kann, Wele wij lechewell samme kapper, tidt ned förskicke lathe, nåhr vpet wattn bliffuer, Och effter wij nu lathe holle vpå och försöchie med någett Jernskytt, som wij her vpe achte giute lathe, förmode och, att thett schall bekomme gott lag och framgång, Szå wele wij och ther aff, lathe förskicke någre stycker, till tig framdeles, som ther nedre behoff göres kunne, och eliest lathe tig bekomme någet Jern, som tu kant aff nödene haffue, och tu nu begerendes åhr oc.

Wiidere wele wij tig käre Szon, icke förholle, att vårt bud som wij in till Storfursten i Muscowen, med Breff för-

skicket hade, ehr nu igen tilbache kommit, och sende wij tig een affschriff, aff then vttolckning och swar som han till oss schriffuit haffuer, Wij förnimme och att han i thenne winter vdi Liiflandt ähnnu stor schade, båd med mord, roff brand giordt haffuer, och haffuer ähnnu bekommet någen Slåt in Benemdte Marienburgk och Suaneborgk, Och effter han nu I tilstundende Sommer, haffuer att befruchte sig, aff then Krimische Tatere, som honum och i förlidne Sommer, någet affbruch schall giort haffue. Szå achter han nu, som rychtett går, att tage i Dag med Liifflanderne, ther vpå then Römische Keiserens Sendebud vdi Muschouwen, och schall någet förhandlet haffue oc. Wij förnimme och icke att Konungen I Pålant tager sig någett myckett the Lijflendsches saach ahnn, Ändoch han eett stortt stycke Landt aff them ther bekommit haffuer, huad the Dansche och ther till göre wele, kunne wij icke ehnnu wette, oc. Oss ähr och förekommit att hertig Adolff schall haffue intagit Möllen, och att han sampt med the Dansches någre Tusche försters tilhielp, schall haffue belägret Lubeck, Doch kunne wij icke wete huad her vm sant ehr, och wele förtenschuld att tu käre Szon wilt stedes haffue tine wiisse Bud vthe, och förfare vm the lägenheter, som ther vpå färde ähre, Man måtte och tilsee, att vm thett kommer till någen fördracht och förening, med förnempde hertug Adolff the Dansche och the Lubeske, att the icke då wende samptligen theris Krigzmagtt in vpå oss Suensche Therum thu käre Szon willt granneligen lathe förhöre, och ther opå god acht och tilsijn haffue som ingen ringe macht vpå ligger, Gud tig her med alltidt faderligen och käriligen befallendes datum vt s.

531. 1560, März 20, Ekenäs. — Joachim Bulgrim an
König Gustav I.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 855.)

Von Vorrath an Geld, Proviand und Schiffen in Finland. Rath, in Reval
Fuss zu fassen.

Copia aff thett Breff Som Jachim Bulgrim Haffuer
Scriffwitt Konng^e Matt. thill Datteratt Ekenes 20
Martzii Anno oc. 60.

Al-**A**ller Nådiiigeste Herre och Konnungh, geffuer iag E K M
vdi all vnnderdånelighet tilkenne att iag haffwer bekommit
E. K. Matt. nådeliigenn scriffwelse påå 18 Martzii att iag
schall haffwa fördragh att skicka några penningar till Liiff-
landh med thenn Christoffer skeffer som myn Nåd^{te} Furste
Herre och vtwaldh Konnungh Hertig Erick hiitt till Finnd-
land och widere till Liifflandh beskedett haffuua, Szåå
haffuuer iag aller Nåd^{te} herre och Konnungh giffuit E K Matt
vdi mynn förre scriffwelse vnnderdåneligenn tilförståå att
her ähre Innge penningar flere änn som iagh kann löna thett
folck med som mynn Nåd^{te} furste och Herre her haffwer och
effter som E K Matt thet wäll aff Henndrick Thommesonn
och Lasse Jönnsen Renntemestere förståått haffuuer och hwar
sådana Summa penningar hade waritt tilbekommandis, thåå
schulle iag tess eller giordt att iag skulle mig något företaga
eller giöra Edhers K: Matt oåttsportt, Thett migh Gudh för-
biudhe oc. Thernest Aller Nådiiig^{te} Herre och Konnungh
såsom E K Matt nådelige wilie och befallningh ähr att iag
skall the Borgernes skepp byggia lata som till Kriigh tiänelig
wara kunne Szåå wiill iagh oc schall thett såå bestyraa,
Doch aller Nåd^{te} Herre och Konnungh, kann iagh E K Mtt
ey förholla att thenn store kraffwelenn och the tvåå Barckar,
ähr häär wäll rååd till att Ruste them vtt medt folck, Fet-
talie, skytte, Krutt och lodh, änn doch opåå öll will Endelius
wara Swortt Förty her wexte inthet kornn ifiordh såsom

iagh Eders K. Matt. ther vm vdi myn förre scriffwelsse tilkenne giffuit haffuuer, och om theriis Fattigdom här i Landett ꝛ. Männ vm the andere skeep som Borgarne tilhöra och tiill the tre Galleyer som E K Matt, och högborne Furste mynn Nåd^{te} Herre her haffuuer är ingenn rååd tiill, hwarske till Folck, Fettalie, skytte, krutt och lodh, Hwarföre aller Nådiig^{te} herre och Konungh, Bedher iagh E K Matt såsom mynn aller Nåd^{te} Herre och Konungh att E. K. M. wille werdiigas her vtinnann giffuua mig E. K. M. nådeligenn wilie och mening tilkenna, huru iag mig skicke skall eller huadann iag skall mig förmoda hielp til att vtrusta för^{de} skeep och Galleyer, med Folck, Fettalia, Skytte, Krutt, Lodh, och all andre deeler, som ther till behoff wara wiill ꝛ.

Sammalediis Aller Nådiig^{te} Herre och Konungh om the Ryttere harnesk som E K Matt scriffuer ssåå är här inthet flere Ryttere harnesk änn behoff giörs, Männ knäcthe harnesk som her finnes wara mer änn behoff är will iag och skall medt thet förste öpett vatnn bliiffuue tiill E. K. Matt skicke latha ꝛ.

Wiidere aller Nådiig^{te} Herre och Konungh som E. K. M. aff mynn förre scriffwelsse förståadt haffwer atthe Lirfflännder äre vdi stoor nödh och anfectning stadde medh zenn och är förmoendiis atthe her effter ståå fast effter hielp och vnddssetningh hoss E. K. M. och setter iag tiill E. K. M. höge betennckiande huru nyttott thett wore E. K. M. och Swerügis Ryke atth E. K. Matt. kunde bekomma ther Inn I Liiffland enn fast fott, Nämlig Råfflee medh Domenn Eehvad E K. Matt. ther opåå koste skulle, Thy sedhan kunde E. K. Matt. Twinge Rytzenn att hann finge ingenn tilförningh som är Saltt Clädhe, Krutt, lodh, Salpetter och annatt mehre, Tesliig^t kunde E. K. Matt. twinge Tyskerne atthe ingenn hampa bekomma kunde tiill att vtredha theriis skeep medh, och alle andre partzeler ꝛ. Aller Nådiig^{te} herre

och Konungh hwar Rytzenn får Räftee Inn eller thee
 Danske ssåå äre thenne Lanndzeenda onnde grannar effter
 som och Rytzenn låther ssiigh alreth merckia latha, I thet
 att i förlidne höst icke wille tilstädie ifrå Estland lata giöra
 her Inn I Lanndett någenn Införningh medh kalck, kalck-
 stenn icke heller att Nijlanndz siiden finge bytte fisk i
 Spannemaåll som the tilförennde wane wore. vtann bliffuue
 dryffne thädann aff Lanndett, hwar aff är merkianddis att
 hwar the fåå Räftee och Rygce Inn som saugt ähr, huadh
 ther effter fölge wiill, Hurulediis thenne fattige Landzennde
 Findlanndh sedann ståår vdi enn stoor och dråpeligenn faara
 Thett iag och lather till E K Matt höge och widere betennck-
 ningh ꝛc.

Tiill thet ytterstaa Aller Nådiig^{te} Herre och Konungh
 haffuer iag latiindh hugga trääwercke tilredz åttth thenn fwrw
 Holckenn och will iag förskickann til westfartt och ther för-
 selgiann med Ladningenn Szåå wett iag icke om iag skall,
 effter Eders Konng^e Mattz förre scriffwelsee mig effterretta
 Eller om E K Matt haffuer någor annor tiennde sedenn be-
 kommit, Therföre är iag ödmiukeligen bönfällen tiill E K
 Matt wille werdiigas giiffuua migh E. K. M: nådeligenn
 wille och meningh her vm til kenna. Datt. vt supra.

532. 1560, März 23. Wien. — Wiederholte Antwort
 des Röm. Kaisers auf das Anbringen des Ge-
 sandten des OM. *Cop.*

In Sachen der Hilfsuchung lässt sich ein definitiver Beschluss noch nicht
 fassen; über die Schifffahrt nach Russland soll nach Anhörung beider
 Parteien ein Spruch ergehen.

In dorso: Decretum Caes. Mtis. 3.

Die Rom. kay: Mt. vnser aller gnedigster herr hat gnedig-
 lich vernomen, was von wegen des hochwurdigen fursten

vnd herrn, herrn Gotharden Kettelern Teutschs Ordens Maistern Inn Liefflandt, gesandten Georg Sieberg Commenthurn zu Duneburg, vber Jungst Ime von Irer Mt. erfolgeten bescheidt verrer anbracht wurden, Vnd Nachdem Ir kay: Mt: sich hievor Inn Irer nehest gegebenen antwurt, auff des Jungst zcu Augspurg gehaltenen Reichstags neben abschiedt referirt, Dar Innen lauter fursehen, wie es mit disser liefflendischen sachen allenthalben gehalten werden solle, vnd Ir kay: Mt: was Ir hierInn zu thun gebuehret bishere an Ir keinen mangel erscheinen lassen, So kan Ir Mt. nachmals auss demselben nicht weichen, Mit dem verrerm bescheidt, wo ermelter herr Maister, vnd andere Liefflendische Stende solchem Ires teils, wie der pillich beschicht auch also nachkommen werden Sie bei Irer kay: Mt. derowegen alle gutte befurderung befinden.

Was dann die schiffart von den Sehe Steten auff die Reussen belangt, stehet die sach an dem, dweil deshalb ein gesanter, von denen von Lubeck alhie, das Ir Mt: nach gnugsamer vorhorung baidere partheien die pillicheit darunder zcuuorschaffen bedacht ist, Actum Wiehn vnder Irer Mt. hiefur gedrucktem Secret Insigel den xxiii Martii A^o Im sechzcigsten

V^t Seld.

N Kirchlager

533. 1560, März 24. Wien. — Der Röm. Kaiser Ferdinand an Capitel und Ritterschaft der Stifte Curland und Oesel. *Cop.*

Ermahnung, bei ernster Strafe, der vom Bischof eingeleiteten Abtretung der beiden Stifte nicht beizustimmen, vielmehr sie verhindern zu wollen.

In dorso: An beide Capittel vnd Ritterschaft der zweier Stift Curlandt vnd Osel

Ferdinandt ꝛc.

Vnss langt glaublich ann, Was massen der Erwürdige Jo-

hans Bischoff zcu Churlandt vnd Osel vnser furst vnd lieber andechtiger, In Itziger beswerlicher noth Drangsal vnd gefelicheit So dem auch Erwürdigen Gotharden Ketelern Mayster sambt seinem Ritterlichen Teutschen Orden vnd gemeinen Stenden Inn Liefflandt, vnd also auch bemelten beiden Stifften Churlandt vnd Osel Ires Veindts des Muscouiters widder sie furgenomen todlichen kriegs gewalt halber ob vnd an gelegen vorhabens sein, vnnnd albereit Inn handlung stehen solle, mehr gedachte beide Stifte vmb ein stadtliche summa gelts zcu cedirn vnd abzcutreten, vnd sich In diesem gemeiner Liefflendischen prouintz hochsorglichem zustande, In mehrere sicherheit vnd gewarsam zcubegeben, Dieweil auch aber solchs seiner andacht selbst brieuen siegeln, vnd vorpflchtungen, wie Ir euch zcuernern habt, hochlich zcu widder, Vnd darauss berurten Liefflanden bei diesem Irem sweren obliegenden kriegslast allerhant treffenlicher, schedlicher vnradt spaltung vnd zcerrutlicheit zcubefaren, Also das es Ime dem Bischoffe bei vnss vnd den Stenden des h. Reichs zcu hohem vorweissen gereicht vnnnd Ehren halber vnuorantwortlich sein wurde, So haben wir Euch derwegen hiemit gnediglichen verwarnen wollen, Vnd emphelen Euch demnach von Romischer kaiserlicher macht bei vermeidung vnser sweren vngnadt vnnnd straff hiermit ernstlich vnd wollen, das Ir In berurts Bischoffs Ewres hern vorhabende Cession genanter beider Stifft nit bewilligt, sein andacht auch dauon mit allem fleiss vnd ernst abhaltet vnd dahin weiset, sich zumal Inn dissen nochwerenden kriegsleuffen keiner vorenderung der Orter zu vnderstehn, sundern vielmehr zcu errettung gemeiner betrangten Liefflandt vnd derselben christlichen vntherthanen, seiner Andacht vermugen, neben euch getreulich darzcustrecken vnd zcu leisten, In massen sein Andacht sambt Euch vnd beiden Stifften den pflichten vnd vorwantnuss nach, damit sie vnss vnd dem h. Reiche auch Innsonderheit dem hern Maister vnd Ritterlichen Orden In

Liefflandt als ein mit gliedt vnd Standt derselbenn zugethan, zu laisten schuldig sein; Das wirdet seiner Andacht vnd Euch bei vnss vnd gemeinen Stenden des h. Reichs auch sunst menniglichen Rumblich sein, Sie thun auch daran Vnsernn ernstlichen willen vnd meinung, Geben Wihen den 24 Martii a^o oc. Lx

534. 1560, März 24. Åbo. — Joachim Bulgrim an König Gustav I.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 856).

Christoph Schiffer hat er bewogen, die Reise nach Livland anzuschieben, bis weitere Meinungsäußerung des Königs eingeholt worden; um diese wird nunmehr gebeten. Uebersendet Briefe aus Reval von Dr. M. Friesner und Lars Berg in Abschrift.

Copia aff thett Breff som Jachim Bulgrim haffwer Schriffwitt Konunge^e Mattz til Datterett Ååboo 24 Martzii Anno 60.

Al^ler Nådⁱg^este Herre och Konnungh geffuer iagh E K. Mattz vdi all vnderånigheettz tilkenne, Att then Christoffer skeffer är hiitt kommenn tiill Aåbo vpå 23 Martzii, förforrandiis opåå thenn Summaa penninger aff migh tiill thenn Liifflenndzska hanndlingenn som Stormectigeste högborne Furste, Herre och vtwald Konnungh oc. Hertugh Erick mynn Nåd^{te} Herre migh tilscriffuuit haffuer vpåå E K. Mattz nådelige och gode behagh oc. Tesliigiist opåå then honnom förfödrä och fölgä schall paa samma ressa Szåå haffuer iag All^{er} Nåd^{te} Herre och Konnungh honnom Inngenn annann swar ther påå giiffwitt, änn som iagh E K Matt medh mynn ödmiuke scriffwelsee haffuer latiid tilförståå att häär är inge penninger förhonndenn oc. Doch medt sådannt mitt swaar will hann ssiig ey nöye eller seye låthe, Vtann flux åstundar att gifuue sigh therhedenn öffuuer tiill Liifflannd vpå kundskap, huad ther ähr nu för Tiennde och hanndling emillan the Dansskee och Liifflennderne, effter som myn Nåd^{te}

Furste Herre och vtwaldh Konungh honnom ther vm befallt haffuuer Och effter iag icke wett E K Mattz nådeligenn wilie ther vdi, om iag honnom så lettelige tilstædiie skal tiill att draga eller ey Therföre haffuuer iagh honnom förhollitt att hann så lennge förtöffua måå att iag E K. Matz. nådelige wilie och meningh ther vm bekomma måå Hwarföre är iag ödmiukeligenn Bönfallandes Inn tiill E K. M. såsom tiill mynn aller Nåd^{te} Herre och Konungh att E K M. wille werdiiges giffue migh E K Mattz Nådelighe wilie her vtinnan tilkenne, effter huilkit iag will och schall migh effterrette.

Tesliigiist aller nåd^{te} Herre och Konung haffuer iag opå 25 Martzii bekommit några breff vtaff Docter Mattiam i Reffle som mig tilscriffne ähre och vtaff Lars Berg mynn Nåd^{te} Furstes och Herres profos som ther i Liiffland Liggiandis är vpå Kundskap och förskickar iag samma Breff her Innlicht tiill E K Matt. Datt. vtt supra.

535. 1560, vor März 25. — (Christoph Schiffer an Herzog Erich.) *Cop. Fragm.*

Von der endlich erlangten Erlaubniss des Königs zum Aufbruch nach Finland.

— — — cinn stucke geldes bey sich hette. Damitt man als baldt, inn solchem besitz eintretten mochte, Waruff dann Ihre Kon. Mat. ettwas vnzufridenn vnnd mancherley nachdenckens gehabt beyde der Reussenn vnnd anderer geferligkeit halbenn, so itz in Lifflandt seinn mogenn, Das Kon. Matt. sich hette beym Herr Meister vmb etliche Conditionen vormercken lassenn, aber der Hernmeister hette nichts gruntlich ercleret noch bewilliget. Sondernn viel mehr mitler mitler weilm freuntlicher vbinge gegenn Kon. Mat. erzeiget, mit vielen weitem vnmbstendigkeitenn, als E. kon. D. ich muntlich werde berichtenn konenn, Ich habe so uiel mir

bewust vnnnd moglich gewesen daruff geantwortet vnnnd vff Ihrer Kon. Mat. gnedigstem Radt vnnnd zulass gestellet Vnnnd one gefhar 14 tage lang denn garden volgenn mussenn Biss zu letz inn Dato Kon. Mat. mir gnedigst anzeigen lassenn, Das ich mochte meine Reise fur mich nhemenn nach Finlandt, Darnebenn ist ahnn Pelgrinn vnnnd Claus Christersonn geschriebenn vnnnd durch Pelgrinn seinn Diner vberschicket, wes die innehaltenn hat mann mir nicht angezeigt, Meine briefe aber vonn E kon. D. ahnn pelgrinn die liss ich mit einem andernn zu Wedduw, ob der mitler weilnn mochte vberkommen, Das ich als dan, Desto ehr mochte gefoddert werdenn, wie ich dann Kon. Mat. dermassenn auch berichtet, Ich wil demnach furtzihenn, ob wol dieser Itziger Zeith halben gar vbil, vnnnd langsam vber das Haff zu —

536. 1560, März 25. Åbo. — Christoph Schiffer an (Herzog Erich). *Cop. Fragm. (Verz. I, 857.)*

Bittet um ein neues Creditiv und Instructionspuncte.

— — — achten oder zw vngnaden auffnhemen vnnnd wo E. K. D. das ich noch solte furtzehenn, vff Kon. Mat. wille vnnnd behag begertenn So were mir einn ander Creditiff, vnnnd ein kurtz gedenck Zedel, was ich mich solte vorhaltenn vonnothenn Welches alles E. K. G. gnedigstenn bedenckenn ich vntertenigst wil bepheelenn, Die bey sich hirinn gnedigst werden ermessen können was E. K. Mat. vnnnd dieses Reichs bestes sein moge Thue E. K. D. gottis schutz vnnnd schirm hirmit vntertenigst bepheelenn, Geben Abo denn 25 Martii Lx

E. K. D.

vntertenigster Diner

Christoff Schiffer.

537. 1560, nach März 25. (Åbo.) — (Christoph Schiffer an Herzog Erich.) *Cop. Fragm.*

Er wartet auf weitere Meinungsäußerung des Königs.

Durchleuchtigster, Hochgeborner Konigk E. K. D. seint meinn schuldig Dinst zuuornn Gnedigster Furst vnnnd Her was zuuornn kauffmans Zeitungen gewesenn, vnnnd auch Doctor Friesner geschriebenn, habenn E. K. D. sonder zweiffel zuuornn vorständenn Demnach schicke ich nochmals E. K. D. was sich furder inn solchenn Zeitungen vorfolget So uiel belangenndt meine Reise, weilnn Kon Mat. mich vber gethanns Mandat inn Finlandt haben furtzihenn lassenn, hat mich pelgrin mit Radt angehaltenn, wie das er meinet halben, noch eins an Kon. Matt. meinem allernedigsten Herrn geschriebenn, welchen bescheidt ich erwartenn solte, Darumb ich dan auch ahn Kon. Mat. geschriben vnnnd erwarte zu Ider Zeit was mir hierin noch bephalenn werdenn, vntertienigst —

538. 1560, März 29. Arboga. — König Gustav I. an Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 858.)

Ordre, alle aufzutreibende Schiffe zu rüsten.

Enn Copia aff Koung. Mattz Breff
Datterett Arboga 29 Martzii Anno 60.

Wår Gunsth tilförennde oc. Wy haffuue bekommit thyn scriffuelse Jachim Bulgrynn och såå ssom tw Geffuuer tilkenne att Bönnderne wedh Nijlaundz sijdenn ssiig mykyt beswere att the för thenn deell the haffuua tiill att förnyttra vdi Helsingefors ganska liithenn skäll therefore bekomma, haffue förthennskuldh begierett att the motte till andree städer drage ther them bettere skäll skee kunde oc. Szå haffuue wy wår Nådige wilige och meningh hervm lathiitt

wåår tiänere Jacob Henndricksonn förstå ther hann och tiig förstendiige wectt huruledis wy wele besteltt haffuua¹⁾ . . .

Szååsom tw och widere schriffwer och begierer wette vm thw några borgare skip annholle schalt och them förbygge latha Szå är wåår wylie att thw tilflije och vtruste skall alle the skep så wåäll wåre ssom Borgare thw tiil wåge bringge kann och tiill Kriigz tiännlige åhre, med Skyt, Krut lodh fettaliie och godt forfariitt folck, Tesliig^t andre Nöd-torfftige deeler effther som wy tiigh ther vm senest tilscriffue lathe Ther effter tu tiig och rette måå Datt. vtt Supra

539. 1560, März 30. Riga. — OM. Gothart an Bürgermeister und Rath zu Reval. *Conc.*

Strenger Befehl, ohne sein Vorwissen und seine Bewilligung kein Schiff aus dem Hafen absegeln zu lassen.

Von gots genaden wir Godhart ꝝc. entbieten den Ers. vors. vnd wolw. vnsere l. g. Burgerm: vnd Rhatm: vnser Stad Reuel, vnsern genedigen grus, Vnd geben denselben hiemit zuuernhemem, Nachdem Inn Itzigen hochgeferlichen Zeiten vnd Kriegsemporungen allerlei gutte fursichtigkeit vonnöthen, Als wil vns aus erheblichen vrsachen vor dissmal vngelegen sein, sonderlich von darab, die Schiff also bald ablaufen vnd das Volck hinwegziehen zulassen, Begehren demnach hiemit ernstlich vnd wollen, das Ihr kein Schiff aus ewrer Haue daselbst ohn vnser vorwissen vnd bewilligung ablaufen vnd siegeln lasset, bei vermeidung vnserer schwarzen straff vnd Vngnad. Darnach habt Euch zurichten. Geber vnter vnser vfgetruckten Secret zu Riga den 30 Martii A^o ꝝc. Lx^o.

1) *Das Weitere bezieht sich nur auf innere finländische Verhältnisse.*

540. (1560, Frühling.) — Verzeichniss des Rossdienstes ff. *Conc. (Verz. I, 859.)*

Dobblen lxxx Pferde iii^c Vnteudsche. Vnd souiel Goldingen Candow vnd Bousche vber das an anderm Volck annehmen werden will er auch thun. Der Adell will thun wess die gemeine Ritterschaft thun wirdt.

Pernow hat sich des noch nicht erkundigt.

Sonneburg Der Adell xxii Pferde Vntentsche nicht mehr dann sie zu Ihrem Zeuge vnd nachfuhr nötig. Der Her Vogt muss zum geschutz xii Mann zu Fuss haben. will L Reisige aussbringen vnd das hauss gleichwol besetzt lassen vii^c Vnteudsche. i^c Schweden dazu. xv Mann will er von dem Kriegsuoelck halten ader annehmen Der Adell zeucht sich auf die Ritterschaft ꝛ. Rhet das man dasselbig lendichen nicht blösse

Candow. Der Her Vogt will xl guter geruster Pferde bringen ii^c buhren bitt Ihnen mit den Landsknechten zuuerschonen. Der Adell so In einem Zeddell verzeichnet will bringen xlviii Perde vnd ii^c vnd xxiiii buhren Beruffen sich Ihrer Priuilegien vnd freiheit souiel die landsknecht zuertheiln belangt.

Grebbin xxx Perde vnd ii^c buren vor sich vnd den Adell ꝛ.

Window vor seine Person mit xxx Perden zu Velde. ic buhrn der Adell xii Perde. xx buhrn

Mitow lxxvii Reisige Pferde will sich sonst weiter erkundigen.

Ascherade will sich noch erkundigen.

Bouske will vnter seim satell xl Pferd bringen vnd etliche zu fuss beim geschutz. vi^c buhrn. Der Adell vssgenommen Otto Grothusen mit xxxii Perden vnd ii^c vnd xix Buren.

Rositen xxx Pferd vor seine Person Der Adell i^c Pferde v^c Paurn. ohne die nhafuhr.

541. 1560, April 3. Wien. — Des Röm. Kaisers Declaration auf der Lübschen Ansuchen.

Cop. (Verz. I, 863.)

Betreffend Herausgabe der auf der Fahrt nach Russland angehaltenen Schiffe, sowie die Fahrt selbst, welche, ausser für Kriegsvorräthe, frei bleiben soll.

In dorso: Copey der Rom: Kay: Matt: Declaration. — K.

Der Romischen Kayserlichen Maiestadt
Declarationenn.

Die Rom: Kay: Matt. vnser allergnedigster Herr, hatt gnediglich angehört vnnd vernohmen, Was Irer Kay: Matt: von Eins Ersamen Radts der Stadt Lubeck wegen, derselben abgefertigter Gesanter Christoff Messerschmidt, gegen vnd wider den hern Teutschen Maister In Leifflandt, auch die Stadt Reuall, etzlicher arrestirter, angehaltener genommener Schiff, gestrandten gutter vnd der freien Schiffart halben, auff Wieburg, vnd In die Muschkow æ. mundtlich vnd schriftlich angebracht.

Souiel nun die ersten zween Puncten belangt, sollen denen von Lubegg, an den herrn Teutschen Meister, vnd die von Reuel der Arrestirten auffgehaltenen schiff halben, mandata sine clausula sub idonea tamen Cautione, der widereinantwortung, wo solchs mit Recht, erkandt werde, Aber von wegen der Gestrandeten ausgeworffenen Guter mandata de restituendo cum clausula iustificatoria respectiue mitgetheilt.

Vnnd der freien Schiffart halben auff Wieburg, vnd in die Muschow dem Gesanten der Stadt Lubeck, von der Kay: Matt: wegen, angetzeigt werden, Irer Keyserlichen Matt: gemuet, will vnd mainung, sey nie gewesen auch noch nicht, durch Ire schreiben so Ir Matt: vor der Zeit, an die Lubschen vnd ander genachparte, ausslendische Konig, Herschaft vnd Communen, beuohr an die An See Stedte, ausgehen

lassen, Inen Denen von Lubeck oder Jemant andernn, die freien Schiffart oder gewerb gantz vnd gar abtzustricken, sonder allein dardurch die vorsehung zethun, Damit der Muschowitter mit waffen, wehren Kriegsmunition vnd Profiandt nicht gesterckt wurde, Vnd wolte sich Ire Matt: nochmaln, gnediglichen versehen, Sie die von Lubeck wurden bei den Iren diese ernstliche verordnung thun, Wa sie sich Je der Schiffart, in werendem Krieg gebrauchen wolten, Dz doch kein gefahr, mit derselben, als mit zufurung, des Jenigen, dardurch der Muschowitter, wider dz heilig Reich gesterckt werden mocht gebraucht wurde,

Vnnd wolte I: Matt: solche Declaration, Ires gemuts, dem hern Teutschen Maister, auch zuschreiben lassen, Des versehens Man wurde derselben zu allen thailen, der pillicheit nach, gantz woll ersettigt sein, Actum zu Wien den Dritten Aprilis Anno 3c. Im Sechzigsten.

Ad mandatum Sacrae Caesareae
Mtis proprium.

V^t Seld

Haller sstt.

542. 1560, April 3. Wien. — Des Röm. Kaisers Mandat an die Revalschen, desgl. an den OM.

Cop. (Verz. I, 864.)

Den Lübschen sind die ihnen weggecaperten Schiffe gegen Caution herauszugeben und der Schiffahrt auf Russland, sofern sie keine Kriegsmittel in Feindes Land schafft, ferner nichts in den Weg zu legen.

Der Rom: Kay: Mt: Mandat ahnn die von Reuall, etliche denen zu Lubegk hantierendenn Burgern, vnd Kaufleiten entnommene Schiffe vnd guter zu Restituiren. Cum Clausula de non vltius offendendo gefertigt. abgegangen, Desgleichen auch dem Hermeister zu Liflande Insinuiert wordenn 3c. -- Q. —

Wir Ferdinand von Gottes gnadenn Erwelter Romischer Keyser zu allen Zeitenn mehrer dess Reichs in Germanienn.

zu Hungern Beheim, Dalmatien. Croatien vnnnd Sclauonienn, Konig Infant, In Hispanienn Ertzhertzog zu Ostereich, Hertzog zu Burgundien Stier Kharndten Crain vnd Wirtemberg Grafe zu Tiroll ꝛc. Embieten vnserm vnnnd dess Reichs liebenn getreuen N: Burgermeister vnd Rath der Stadt Reuall, vnser gnad vnd alles guts, Lieben getreuen, vns habenn die Ersamen vnserere vnd dess Reichs lieben getreuen Burgermeister vnd Rath der Stadt Lubegk. vndertheniglich zuerkennen gebenn, Wiewol die Schiffart auf Wyburg vnd die Reussen menniglich zugebrauchenn, von Alters her zugelassenn, vnnnd gemeine Kaufleuth, allerlei Nation, Als aus Engellandt, Schotlandt, Schweden, Dennemarck vnnnd Polenn, Dessgleichenn auch die Hollender, Seelender, Brabender, Friesenn, vnd Andere dieser Schiffartt In stetter vbung, Auch die lifflender selb sich solcher schiffart, vnd Hantierung, mit denn Reussenn gebrauchtenn, Wie dan die vonn Riga Mannicherlei Kaufmanswahr dem Reussenn dienlich, den Dnestrom hinauff gehenn Polesky Wittebegk. vnd Seessnigk. vnnnd vann dannen In die Plesskaw, vnd also furter In die Muscow dessgleichenn auch Ihr In vnnnd ausserhalb wendenn Kriegs, doch vnnnder geferbtem Schein. Als handelt Ihr mit Schwedenn, vnnnd nit mit Reussenn auch sonsten In mannicherlei wege, Allerlei Kaufmanswahre auf die Narue vnnnd Wyburg zufuhrenn pflegtenn, Vnd derwegenn weder euch noch andern Lifflendern gepuerte Sihe, die van Lubegk sampt andern Antzee Stedtenn, van dieser freien Schiffart vnnnd Hantierung zutringenn vnd solchs vmb souiell desto weiniger, Dieweil gemelte van Lubegk, vor zwei hundert vnd Ain vnd Sechtzig Jaren, vngeuerlich, vnnnd also weit vber Prescribirttee Zeit dermassenn Priuilegiertt, vnd gefreiet Das ihren Kauf vnd gewerbs leuten, Auch In offenbarer vehde, Liflands mit dem Muscouiter Ihre freie Kaufmanschaft, vnnnd gewerbe mit denn Reussenn zutreibenn frei vnnnd vnbenohmen wiewol auch gemelte vann Lubegk. auss

freuntlichem Christlichenn Nachbarlichen mitleiden, dem be-
 trangtenn Liflandt zum pesten sich vnangesehenn Jetzange-
 regts Ires Priuilegii, dahin guthceiliglich erbottenn, Do die
 Lifender selb in die Muscaw zuhandeln vnderlassenn, solchs
 auch bei andern genachbarten Nationenn Kunigen Herschaf-
 ten vnd Communen abgeschafft wurde, Das sie mit der Schif-
 fart vnnd Hantierung Ihres theils auch gern still haltenn
 wolten, So hetten Ihr doch Ihnen Denenn von Lubegk. vn-
 unerwartet sachenn, Jetzt zum andern mahl, wider alle Na-
 turliche pillichait, auch fueg vnnd Recht, Insonderheit wieder
 vnsern, vnnd dess Heiligen Reichs gemeinen Aussgekundigt-
 enn hochuerpeenten Landfrieden vnnd obangeregt Ihr, De-
 renn von Lubeg, habend Priuilegium, etliche Ihre Schiff vnd
 gutter auf eine mergliche ansehenliche Summa sich er-
 streckende nit anders, Als ob sie, die von Lubegk, Euere
 offentliche abgesagte vheindt werenn Landfriedbruchiger wei-
 se, aufgehaltenn, genomen, vnnd spoliert, vnd bissdaher mit
 der thadt vorenthaltenn, Dessen sie sich dan hochlich bei
 vns beschwert, vnnd vns darauf, vmb vnser Keyserliche
 Hilff vnnd einsehens demuttiglich angeruffenn vnd gebetenn,
 Dieweil dann vnser gemut vnnd meinung nie gewesen, auch
 nach nit ist weder gedachten vonn Lubegk noch sonst
 Jemant anderm die freie Schifffart vnnd gewerb mit Kauf-
 manswahren (:doch ausserhalb waffen wehr, KriegsMunition
 vnnd Profyandt, so dem Muscouiterschen Kriegsvolck imme-
 diate zukomen mocht :) wider Alt herkomenn, vnd habende
 Priuilegienn, Abstricken zulassenn, vnd den in vnser Kay:
 Camergerichtsordnung Austruglich versehenn wie es mit denn
 pfendungen gehaltenn, Auch sonst niemandt dass sein, wid-
 der die Billicheit genomenn, oder verenthaltenn werdenn
 solle, Demnach Emphelen wir euch, von Rom: Kay: Macht
 bey vermeidung vnser vnd dess Reichs schwerer vngnad
 vnd straff. Auch ainer Peenn Nemlich Funfhundert Marck
 Lodigs Goldess, vns halb In vnser vnnd dess Reichs Camer,

vnd den andern halbenn theil, gedachten Burgermeistern vnnnd Rath der Stadt Lubegk, vnnachlessig zubetzalenn, Ernstlich gebietend vnnnd wollenn Dass Ihr Innerhalb, vier wochenn die negsten, nach dem euch ditz vnser offenn Mandat verkundet wirdt gedachten von Lubegk, Ihre vnd Ihrer Burger, durch euch aufgehaltene genomene Schiff, vnd was darin vnd darauf, oder derselben geburlichen wert doch auf gnugsame Cautionn, euch dieselben wider einzuantworten, do solchs mit Recht erkant wurde, ohne allen lengern vertzug vnd weigerung Restituirt vnnnd zustellett, vnd furter Do Ihr solcher pfandung vnnnd aufhaltung befuegt zu sein, vermeint Auf empfangene Cautionn, die sach mit Ordentlichenn Rechtenn, gegeu denenn van Lubeg, ausfuhret, vnd euch hinfuro aller tedlichen Handlung name, vnd aufhaltung der Schiff, gegen gedachten vann Lubeg, gentslich enthaltet, vnd hirin nicht vngehorsamb seyete noch anders thut als lieb euch sei obberurte Peen vnd Straff zuuermeidenn; Dass mainen wir ernstlich Mit vhrkuntt diz briefs besigelt, mit vnserm Kay: aufgedruckten Insiegel geben In vnser Stadt Wien am dritten tag Aprilis A^o 9c. Im 60 vnser Reiche dess Rom: Im 30 vnd der andern In 34.

Ferdinandus

Vt Seld

Ad mandatum sacrae Casareae
M^{tis} proprium

Haller sstt.

543. 1560, April 3. Riga. — OM. Gothart verschreibt für den Fall seiner Verheirathung dem Comthur zu Doblen Thiess von der Recke dessen Gebiet zu erb und eigen.

Conc.

In dorso: Verschreibung zu Riga den 3. April. 1560.

Vonn gottis gnaden wir Godhart Meister teutsches Ordens zu Liefflant, Thun hiemit kundt Bekennen vnd bezeugen Inn vnnd mit diesem vnserem offenen versiegelten briefe vur vns vnnd alle vnsern Nachkamen, Nachdem In dato alhie zu Riga von vnss vnnd den Erwirtdigen, vnsern Hern Mitgebietigeren als Heuptern des Ordens, von wegen der hohen obligen vnnd beschwernussen, darein wir vnnd vnser Ordo, der Reussischen kriegessemporunge halben gerathen vnnd noch stecken, auff alle euserste mittel vnnd wege, wodurch Jemermehr den armen landen troist zuerbauwen, reifflich beradtschlagunge, gepflogen worden, alles vermuge einer desshalben auffgerichter vnnd durch vnss vnnd der hern Gepietiger versigelten verwilligten bestendigen einigunge, vnnd aber ihn solcher einigunge vnter anderen anstehenden mitteln wodurch vnser Ordo in seinem stande ferner erhalten werden konte diess erwogen vnd vur gutt angesehen Da man etwan bei einem zutreglichen Potentaten freuntschafft hilff vnnd gelt durch Verheiratung erlangen vnnd stifften konte, Das solchs ins Werck zurichten vnnd wir vnss demnach vff dess Ordens lande als ein Naturlicher Erbfurst verenderen vnnd verEheligen mochten, Doch dass wir vor volziehung desselben, alle vnnd Jede heren Gebietigere vnnd Ordens Verwandten mit Landen Leuten vnnd sonsten zur gepuer vonn solchen vnssers Ordens Landen vorab, ablegten, zufrieden stelleten, vnnd erblich vnnd eigen versehen theten, wie dasselb alles weiter vnnd austruglicher In solcher gemelter Einigunge vnnd auch desshalben von vnss

sonderlig gegeben Reuersall verleibt, Wan aber wir auff solchen fall auss sonderligen gnaden vnnnd auch auff vnderthenigen ansuchen des Erwürdigen vnnsers Lieben Andechtigen Hern Cumpturs zu Doblein Thiessen von der Recke mit Ime vnns bestendig vergleichen vertragen vnnnd entscheiden, Wass ehr sich also von solches vnnsers Ordens Landen vnnnd leuten zugetrosten vnnnd zuerfrewen haben soll Seint wir pilligk vnnnd gnedig bewogen vnnnd verursacht, Ime hirauff nachfolgende versicherung genade verschreibunge zugeben vnnnd mittzuteilen, Beloben versprechen Geben vnnnd gonnen demnach vff den fall, da die verheiratunge vermuge obgestimpter einigung von vns In sein wirckunge gesetzt werden will oder werde, hiemit krafft dieses vnnsers briefs wolgemelten heren Cumpturn zu Dobbelein Thiessen vonn der Recke vnnnd alle seinen Erben beide Manlichs vnnnd weibligs geschlechts solange der Name der bluthfreundschaft vurhanden, Dass Hauss ader Schloss Dobbelein, den Hoff zum Berge vnnnd den Hoff zur Autze mit allen vnnnd Jeden zuehörigen Landen Leuten Sthroimen Sehen Holtzungen, Wiesen vnnnd allen anderen nutzbarkeiten wie die Jemermehr Namen haben können, vnnnd wie solch Schloss vnnnd Hoffe mit derselben Zubehorungen In Iren Marcken vnnnd schedungen, vonn alters gelegen vnnnd Jemermehre vor dieser Zeit von Ime vnnnd seinen vorfarn alles besten vorthails vnnnd profiets können ader muegen besessen vnnnd genuetzt worden sein, Dasselb alles gleicher gestalt vor sich vnnnd obgемelte alle seine Erben, frey vnnnd friedtsamligen zubesitzen zugebrauchen vnd zubehalten nach erbguts Rechte zu ebigen zeiten, Zu disem Nachdem ehr vnns *sobald die verheiratunge Ins werck gerichtet* zu sonderlichem gehorsamen gefallen noch einen Hoff zur Grentze genant abgetretten Denen wir dem würdigen vnserem auch lieben Andechtigen Hern Wilhelm Schillingk *alsdan* die tage seins Lebens zu einem gemachs Ampte vnnnd nicht weiter vergonnen vnnnd einthun

wollen, Gonen vnnnd geben wir wolgemelten Heren Cumpturn Thiessen von der Recke vnnnd alle seinen Erben gleicher gestalt nach absterben dess Her Wilhelm Schillingks benanten Hoff zur Grentze, denen ehr ader seine erben alsdan ane Hinderunge einnemen besitzen vnnnd neben dem vorigen erblich vnnnd eigen behalten sollen vnd mügen, Im fall aber die verheyratung ins werck nicht kont gerichtet werden, wollen wir bemelten Hern Schillingk wiederumb aus dem grentz hoefe nhemen vnnnd ihnen in andere wege versehenn, welchenn hoef alsdan Herr Thies von der Reck vermuge seiner vorigen brief vnnnd siegell einzunhemen vnd zugebrauchen, Als auch dem Itzigen alten Heren Cumpturn zu Dobbelein Her Ewert vann Schuiren zu seinem gemach Ampt der Nienborch die tage seines Lebens zwei gesinde vnd Ein Einvoitlingk auf der Bersenbecke gelegen So nach deme Schlosse Dobbelein gehorigh vnnnd sonsten etzliche freiheit auf dem Hause Dobbelein verschrieben Soll solches alles auch nach tode vnnnd abgangk Hern Ewert von Schurn an Hernn Thiessen von der Recke vnd seine erben Dohin ess gehoret widderumb fallen, Ingeleichen sintemall noch der Neuwenburgk genochsaine Sehen verhanden, Soll her Thiessen von der Recke vnnnd seinen erben die Zebersche Sehe sampt dem Aelkasten so dabei ligt vnnnd dem Neuwenborgischen gesinde so bissher auff den Aelkasten gesehen alleine nach Doblein pleiben vnnnd zuhoren, Dessgleichen sollen ihme baubalcken zu des hoefes Antzen notturfft vnd behuff Im Newenborgischen gebieth vorbehalten sein, Dorein sowoll in obgemeltes alles Dass geringst mit dem grossesten auch seine hinderlassene bewegliche guthere wir vnsere erben oder alle vnsere Nachkomen oder sonst niemants Ime oder seinen erben eindracht thun sollen noch wollen Sondern wir vnsere erben vnnnd nachkomen wollen Inen vnd seinen erben hirinne vnd bei handthaben schutzen ver(treten) vnd mugeliges vleisss verthetigen, Ehr vnd seine erben sollen auch von vnnss

vnd vnseren Nachkomen oder erben mit keinen vnpilligen pflichten vnd auflagen beschweret werden sonderen alle solche obgelmelte güter *Nach gewonheit ausslendischer frey der Bannerhern* mit freiheit gerichte vnd gerechtigkeit zu halss vnd bauch Doch vnss vnsern erben vnd Nachkomen Die hogste Jurisdiction vurbelalten, zubesitzen haben, Imfall aber diss mittell der verheiratunge von vnser personen nicht vollentzogen Sunder vnser Ordo in seiner Esse vnd qualitet pleiben wurde, Alsdan wollen wir In dieser verschreibung vngehalten sein, vnd beloben vnd versprechen vor vns vnd vnserem Orden wolgemelten Hern Cumpturn seine Siegell vnd brieff so ehr auff dass gebiete Doblein vnd Neuwenborch ausserhalb dieser verschreibung hatt steet vnd vestiglichen vnzerbrochen zu halten Alles bei Furstlichen glauben Ehrn vnd trewen on gefar vnd arglist Den 3 (*corr. aus: 2*) Aprilis A^o 60.

544. (1560, vor April 4. Riga.) — OM. Gothart Ketter verschreibt dem OM. Wilhelm Fürstenberg gegen Abtretung des Meisterthums die Gebiete Pernau, Helmet und Tarwast. *Conc. (Verz. I, 866.)*

Von Gottes gnaden Wir Goddertt Ketteler Meister des Ritterlichen Teutzschen Ordens zu Liefflant, Thun kunt, bekennen, vnd bezceugen, In vnd mit crafft dieses vnser offenen vorsiegelten brieffs vor Idermenniglich, Nach dem der hochwirdiger grossmechtiger Furst vnd her her Wilhelm Furstenberch Weilant Meister obbemeltes Ordens zu Liefflant, vnser gnediger her vnd vatter, den Erwidigen vnsern semplichen hern Ratsgepietigern, den betrugk beschwerungk, vnd grossen schaden dieser armen Lande, Dar In dieselb durch den veint geratten vnd die vorstehende gelegenheit gnediglich haett zuerkennen geben, Also das Ihre Lieb, aus

derselben vrsachen vnnnd wegen Ihres habenden Loblichen alters, die Regirunge des Meisterthumb abzutretten, vnd vns zuverlassen bewogen (*corr. aus: geneigt*) Ist worden, Die auch Ire Liebden vns endlichen Einzureumen erbotig ist (*corr. aus: Eingereumet*), Ob wir nhu woll solche Regirunge ahnzunhemen, vhost allerlei beschwerungen pillich vorgewendet, vnd mit Liebbers vor vnser persson gesehn, Dan das hochgedachter vnser gnediger her vnd vatter In derselben Ihrn aignen gefallens geblieben, So hat doch solche vnser vielfaltige vorgewante beschwerunge kein stadt haben konnen (*corr. aus: nitt vortreglich sein mugen*), Weiln wir dan vornemblich, von dem allerhochsten durch einhellig ordentliche Walh (durch ff. Walh *ist ad marg. hinzugesetzt*) zu solcher Regirunge beruffen vnd hochgedachtes vusers gnedigen hern vnd vaters, furstliches zugeneigtes, vnnnd gnediges gemut In diesem befunden (*corr. aus: gespurett*), Als haben wir S. L. wiederumb zu Einem furstlichen Stadtlichen gemacht, Das S. L. die tage Ihres Lebens nach Ihrem gefallen zum furstlichen vntterhalt gebrauchen mugen Das gantze gepiet Pernow, das gebiet helmet vnd tarnest, sampt den heusern vnnnd allen zubehorungen Nutzungen, gerechtigkeiten, vnd bequemiigkeiten nichts aussbescheiden, ahne alle beschwerunge gegen abtretung dess Meistertumbs (gegen ff. Meistertumbs *ist ad marg. hinzugesetzt*) vberlassen vnnnd Einreumen sollen vnd wollen (*corr. aus: Eingereumbt*) Des soll Der Itziger her Cumpthur zur Pernow Im gepiet daselbst sein gemacht auch haben vnd die tage seines lebens geniessen, nach seinem abgange aber soll es bei hochgemelten vnsern gnedigen hern vnd vatern bleiben (nach ff. bleiben *ist ad marg. hinzugesetzt*), Wie sich dan hochgedachter vnser gnediger her vnd Vater desfalls mit Ihme wirt zuuorgleichen haben, Do auch der Itzige alte her Vogt zu Jeruen nach vohengnus des almechtigen Ehe, dan hochgedachter vnser gnediger her Vater, aus diesem Jammerthal abgehen wurde,

Als soll die Sara samptt allen zubehorigen gerechtigkeiten vnd Nutzungen Inmassen es bemelter her Vogt Itzo vnd vor Ihme, her Melcher von Galen gebraucht, ahn hochgedachten vnsern gnedigen hern vnd vatter vorkommen Dieselb S. L. zu den andern gepietten zu Ihrem vntterhalte, zu geniessen vnd zu gebrauchen haben mügen oder aber wess ausserhalb deme zum gemach In abtretung des Meistertumbs anders wor gefallen wurde, Dass wollen vnd sollen wir S. L. bey furstlichen waren worten folgen lassen vnd einreumen vnd vns hiegegen mit nichts schutzen ader aufhalten wie solchs menschliche sinnen oder vornunft Imer mochte erdencken alles treulich vnnnd (oder aber ff. vnnnd *ist ad marg. hinzugesetzt*) ohne geferde, Zu vrkunt ꝛc.

545. 1560, April 4. Riga. — Die Ordensgebietiger urkunden über die nach Recht vollzogenen Wahlen Wilhelms von Fürstenberg und Gotharts Ketler zu Coadjutoren und OMM. *Conc. (Verz. I, 867.)*

In dorso: Inlendisch zu Rige 4 Aprilis A^o 60.

Wir Christoff vom Neuwenhoffe genant von der Leie Alter lanndtmarschalck zu lifflandtt, Bernhardt vonn Schmertenn Alter Voigt zu Jeruen, Heinrich Stedingk Alter vnnnd Werner Schall von Bell Itziger Commenthur zu goldingen, Thies von der Recke Cumpthur zu Dobeleen, Heinrich Wulff zur Szoenenburgk vnnnd Christoff Sieborch zu Candow Vogte, Heinrich von Galenn zur Bouschenburgk vnnnd Wilhelm Schillingk zu Szeelburgk gewesene Vogte vnnnd Clauss von der Streithorst Vogt zu Grobin, alle teutesches Ordennss, Thun hiemit kunth Bekennen vnnnd betzeugen In vnd mit diesem vnserm offenenn versigelten briffe, Dass vnuss der Hochwirdiger ꝛc. Furst vnnnd Herr, her Wilhelm Furstenbergk Alter Meister zu lifflandtt, vnser gnediger Her, zuerkennen geben

lassenn, Wass massenn Ire f. g: vonn etzlichen VorAchtern, vnnnd missgonnern, vber die warheitt vnnnd pilligkeitt aussgeschreien, Als solten Ire f. g. erstligen nicht durch Ordentliche Waell zum Regiment dess Meisterthumb komen sein, Ire f. g. solten sich auch In Zeitt Irer Regirung bei den landen vnnnd vnderthonen anderst dan aller treuw vnd gepeur ertzeit, Auch letzlig von der Regirung mit vnghlimpff vnd vnbescheidenheit abgetretten seinn, vnnnd weiln Ire f. g. sich desselbenn von wegen vnschuldth ehaftigk zu gemuth zutziehenn, vnnnd verantwortung Jedertzeit datzuthun notigk hettenn, haben sie vns gnediglichen mit vleisse ersuchen lassen, wir wolten Iren f. g. wie ess hiemit ein gestalt, gehorsanliche vrkunth mittheilen, Welches wir dan gantz gerne gethoen. Zeugenn vnnnd Bekennen demnach das erstligen Hochgedachter Furst Her Wilhelm Furstenbergk negst gottis schickung auss vnserm mittell vf verwilligung vnd begeren hochloblicher gedechtnus seligen Hern Heinrichen von Galen ꝛc. Weilandt Meisters zu einem Coadiutorn einhellig elegirt, vnnnd hernacher vff andringen vnd absterben Hochgedachtes ꝛc. Hern Heinrich Galen, In die vollenkomne Regirung getretten, Wir haben auch Je vnd alwegen von s. f. g. keinen vleiss vnd muhe In Zeitt derselben Regirung hindangesetzt befunden, wodurch Ire f. g. die lande vnnnd vnderthonen, In vorsetzlichen vnheill, sondern vilmehr In gedeihelige wolfart bringen mochtenn, Vnnnd ob etwan sich viell vnghlucks bei s. f. g. Regirung In diesen zeiten erregt vnd erhoben, steett doch solches Iren f. g. nicht als verursacheren desselbigenn, sondern der straffe gottis von wegen vnserer aller schweren sonde beizumessen, Wie nun auch entlig alle muhe vnd Burden Iren f. g. zu schweer vnd hoch gefallen, Ist durch Ire erste gegebent stim vnd weitters vnser einhellige Wahele der Itziger vnser g. her, der hochwirdiger Furst ꝛc. Her Godert Kethler widderumb zu einem Coadiutorn elegirt, vnnnd hernacher mit guthem willen vnnnd vergleichung von dem

alten Hern In die volnkomene Regirung gestattet wie solches hochgedachts alten Hern Meisters Gemachs briff weitter mitbringet Des wir obgemelten gebitigere zur mehrren Vrkundt diessen brieff mit vnsern Amptsigeln vnd angeborn pitzschiern befestigt Geben zu Riga den iiii Aprilis A .oc. lx.

546. 1560, April 4. Riga. — OM. Gothart Ketter ver-schreibt dem OM. Wilhelm Fürstenberg gegen Ab-tretung des Meisterthums das Gebiet Fellin nebst Helmet.

Conc. (Verz. I, 865.)

In dorso: Copia des Alten Hern Meisters Gemachsverschreibung Dat. Rige den 4 Aprilis. — Inlendisch

Vonn gottis gnadenn Wir Gothart Kethler Meister Teutschs Ordenns zu Lifflandt, vnd Philips Schall von Bell, lanndt Marschalck, Thun hiermit kunth Bekennen vnd betzeugenn, Inn vnd mit krafft dieses vnser brifes vor vnss vnser Nachkomen vnd gantzen Ordenn zu lifflandt, Nachdem hiebeur der Hochwirdig vnd Grosmechtig Furst vnd her, Her Wilhelm Furstenbergk, Weilandt Meister zu lifflandt, vnser Inbesonder geliepter her vnd negster Voerfaher, vnss vnd sempitigen hern Gebitigernn freuntlich vnd gnediglig zuuernemen gebenn lassenn, das S. L. wegenn Irer schwach-eitt alterss vnd vnuermugens die schwere last der Regi-rung beuorab In diesen betrubtenn Zeitten nicht ertragen konnten, Alss habenn s. L. vff vleissig anhalten, der hern Gepitiger, vnss die volnkomlige Regirung vff nachfolgenden bescheid freuntlig vbergeben abgetrettenn vnd zugestalt Also, das wir bewilligt vnd eingegangen. wie wir dan bei Furstlichen worten hiemit versprechenn zusagenn vnd ver-schreibenn Hochgemeltem vnserm geliebten Hern voerfahren zu Irer L. gemach vnd vnterhalt, dass gantze Gebiett Vel-leinn, mit seinen zubeorigen Schlossernn Statt Hoeffenn

landen leutten vnnnd aller nutz vnd bekwemigkeitt wie die namen haben mugen Vnd solch Gebieth In seinen Marcken vnnnd scheidungen belegenn, Aussbescheidenn den hoff zu Allekuln mit alle seiner zubeheerung, vnd wie derselb In seinen alten grennsenn belegen behaltenn wir vnss voer, denselben nach dem hause Weissenstein ader da wir Inen notig, zu vnserm besten zugebrauchen. Dakegenn vnnnd In stette aber vbergebenn vnd verschreiben wir Iren l. das Hauss vnnnd Ampt Helmede mit alle desselben zubeheerungen, wie es In seinen grensen gelegenn, Solches nebenn obgemeltem allem, die tage Ires lebens, fridsam vnd rousam one alle beschwerung vnnnd vfflage, zubesitzen zugebrauchen vnnnd zugeniesenn Doch sollen die vnderthonen vnnnd Amptleutte auss solchem S. L. gemachs Gebieth vnd vnterhalt, so off es notigk, zur heerfart folgenn, Auch Inn vnsernn eidt genomen werdenn, Die Stadt Vellein aber soll solange In Irer L. eidt pleibenn, biss S. L. vmb erheblicher vrsachen willen, durch vnderhandlung, vns solchen eidt vberlassen wirdett, Alssdan sollen wir nach empfangnem Eidt, stracks solche Stadt vnnnd vnderthonen, mit allem gebott vnnnd gehorsamb gericht vnnnd gerechtigkeiten gleicher gestalt ahn S. L. widderumb verwiesenn, als Ire L. In gehaptem Eide Irer mechtigk gewesenn. Wir behalten vnss auch voer vnser Grob vnnnd ander Feldtgeschutz so wir Itzt vfm hause Vellein steen haben, sampt anderm wass vnss zukumbtt, vnser gelegenheit nach, von dannen wegkbrennen zulassen, Daran vns von S. L. kein hinderung zugefugt werden soll hoffen auch S. L. werde vns solch geschutz etwan bis zur Pernouw durch dieselben forderung brengen lassen, doch wollenn wir die vorsehung thun lassen, das des geschutzes so vorhin zum hause gehorig gewesen nichts dauon emploesset werde wie wirss dan auch mit anderer notturfft so alda verhandenn billig machen wollen. Was von vns auch etzligenn Burgern vnnnd andern von wegen dieses Kreigss vnkostenn an gesinden daselbst Im Ge-

biett Vellein verpfendett, dasselb soll Inenn auch von S. L. gehalten vnd nicht entwendett (werden) biss wirss nach gelegenheit freien vnnnd einlosenn können, Vnnnd sinthemaell vnser wegk durchs Gebiett Vellein, oftmals fallen mocht, Behalten wir vnss notturfftig Nachtleger hiemit voer, Wir wollenn vnnnd sollen aber hiemit verpflichtet seinn, Alles was s. L. In diesen Kriegsbeschwerdenn vffgenomen, vnnnd dagegen zu gemeiner lande nutz vnnnd froemen, verpfenden müssen, nach ausweisung S. L. sigell vnd brife, Auch wes s. L. wie Recht Iren Dienern an lossgefallenen Lehen, vnnnd sonsten den hern Gepitigern, zu Irem Gemachem verschrieben vnnnd verpfandett, steet vest vnd vnuerbrochen zuhalten, Auch sonsten was zw Rige Ins Commiss vnd dess hauses Wenden bestes vffgenomen, souiell erweisslig, neben dem andern aussrichten vnnnd betzalen, Hietzu sintemaell hochgemelter vnser geliebter her voerfaer, In diesen kreigssbeschwerden, sich fast alle s. L. schatzes vnd voeraets emploesset, Vbergebenn wir S. L. alle vnd Jede schuldt brife wotzu s. L. recht hatt vnd vor vnserer angefangenen Regierung ahn vnsern Ordenn gefallenn, dieselben schuldt vermuge der brife einzumanen zubehalten vnd dauon zu Quitiren. Wir geben auch nach vnnnd lassen gescheen, das alle lehen, so bis an vnserer angefangene Regierung loess gefallen I. L. Ires gefallens Idoch das In solchem wieder Recht niemants beschweret werde, Iren dieneren zukehren mugen, die wir keins wegs daran hindern sollen noch wollen, doch sollen die anfelle von anfangs vnser Regierung aussbescheidenn seinn, Wir wollenn auch S. L. hinterlassene Dienere mit dem besten beuolen nhemen, vnnnd so S. L. In Irem Gemache Irer Diener einen, so sie sonsten wie voergedacht nicht vorsehenn wurden, an lossfallenden lehenen daselbst etwas zukehren, vnd vns vermelden, sich auch befinden wurde dass es dem Gebiett vnd gemachs vnterhalt nicht schedtlig wollen wir vnss hiegegen der pilligkeitt haltenn.

Vnnd ist auch verpliebenn, das lourentz Furstenberg Johan von Melstedt Aloff vnnd Balthasar Furstenbergk auch andern Irer L. verwanten vnnd zugehörigenn, die den landen zum bestenn Knechte vnd einspenniger herInher gebracht, souiell erweisslig von vns schaedtloess gehalten vnnd wess Inen noch nicht entrichtet erlegt werdenn sollen, Vnnd weiln auch S. L. wegen der Reckischenn, In diesen landen etzlig gelt gebörett vnd nach lubeck gesannth, welches der her Cumpthur zu Dunenburgk Georg Sieborch empfangen, vnd In vnsers Ordens gescheffte ausgegeben haben soll, Als seindt wir nach befindung desselbenn S. L. vnd die Witfrauwe schaedtloss zuhalten bedacht Wir wollenn auch Irer L. Bluthuerwante freunde hern Goderten vnnd Joesten Furstenberge, nach gelegenheitt, In allen gnaden vnd bestenn, bei vnserm Orden befördern helfen. Vnnd letzlig weiln sich ein Zeitlangk her, von wegenn etzlicher vnentscheidenen Puncten, vnd boser leutt anbringen, zwischen Hochgemeltem vnserm geliebten hern vnd voerfaren vnd vns vnfreuntliche zuuersicht vnnd Irrung erregett, sollen dieselbenn hiemit entlig vfgehoben vnnd toedt sein vnnd pleibenn, vnnd zwischen Irer L. vnd vnss, guthe zuuersicht leibmuth, freuntschafft vnnd einigkeitt nummheer vnnd ewiglichen erhalten auch vns ane einigen weittern vffschuff die Resignation mit aussantwartung der sigell von Irer L. zugestellett werden, Es sollen auch alle Priuatt Personen hohe vnd nidrige so von Irer L. vnsernthalben vnnd hinwiderumb von vnss Irer L. halbenn, von wegen gemelter Irrung oder sonnst In bosen verdacht ader vngnade gestanden, In diese einigung vnnd vergleichung eingezogen sein, vnnd dieselben sich von S. L. vnd vnss beiderseits anderst nichts, dan guts zubefahrenn habenn, Vnd das solches alles von S. L. vnd vns In seinen Puncten vnd Clauselen stett vest vnd vnuerbrochen bei Furstiligen worten vnd Christligen glauben sol gehalten werden haben zur vrkunth vnnd mehrer Sicherheit, von S. L. wegen vnd an

staedt derselbenn auss gnugsamer volmacht, auff vnderhandlung vnserer Hern Mitgepitigere, die wirdige vnnnd Ernueste hern Godert vnnnd Joest Furstenbergk geuettern, Nebenn vnserm vnd des hern landtMarschalcks Ingesigell vnden an diessen briff wissentlich auch das Irige hangen lassen Vnnnd denselben semptligen mit eigener handt vnderschriebenn. Gescheen vnd gebenn zu Riga den iiii Aprilis Nach Chri oc. Im lx Jare.

547. 1560, April 5. Riga. — Des OM. Gothart Reversal, im Falle seiner Verheirathung, die Gebietiger und alle übrigen Ordensverwandten mit Land und Leuten oder auf andere Weise ausstatten zu wollen.

Cop. (Verz. I, 868.)

2 Exx. von der Hand Michael Brückners.

In dorso des ersten Ex.: Bewilligte Notel des Reuersals von M. g. h. den h. gepietigern vbergeben 1560 5 Apri: Rigae. — Reuersales Principis. Tria (*corr. aus:* Duo) media. Rei saluae, vxorationis et subiectionis et quomodo vtraque via prospiciendum Ordini.

Von gots genaden Wir Godthar Meister Deuitsches ordens zu Lifflandtt, thun kundt, zeugen vnd bekennenn hiemit fur allermenniglichenn, dehm adder den Jenigen disser vnser gegebener Schein vnnnd versicherung disses vnser Reuersals zusehenn, zulesenn adder anzuhoren furgebracht, Als wir vnns dan mit vnsernn Erwirdigenn hernn Rhadts (: vnnnd andernn Gepietigernn, vormug vnnnd einhalts einer vnter vns aufgerichtenn Vereinigung, Itziger disser armen landt hochbeschwertenn vnnnd beengstigtenn gelegenheit nach, aus vnnoormeidentlichen herdrengenden, Hochnotigenn vrsachenn, (: zuuor gnugsamb angezeigtt:) zu errettung disser armen landtt vnser Ordens vnnnd vntersassenn, nicht allein nach noittwendiger erfurderung beradtschlagt, Sondernn auch

sonstenn darauf fernner verglichenn vnnnd vberlein kommenn, durch welche mittell, disser gantz vntreglichenn, nochwhe-
 renden kreigsEmporung zu vermeidung entlichs vntergan-
 lichen verterbs vnser Ordens, Standts vnnnd Regiments, eins-
 mals apzuhelffenn, vnnnd nach vieler erwegung disser dinge
 gantz noitwendich befindenn Das wir solcher vnserer sempt-
 lichen vnd Stadtlichen aufgerichteten vereinigung zuzolge, zu
 erhaltung des R: ordens Standtt, zu mitteln vnnnd wegen
 trachten vnnnd gedenckenn, Wie, Inn welchemmassen vnnnd
 gestalt, derselb in vorigenn Standtt, thun vnnnd wesenn, zu-
 erhalten, In dem wir dann souill menslich vnnnd muglich,
 vnnnd alles lautt aufgerichter verbrifung ahn vnserm fleiss
 muhe vnnnd sorgfeldigheitt, nichts sollen noch wollenn, er-
 winden, mangeln odder gebrechen lassenn, Do aber diese
 Jetzgedacht mittell vnangesehen alles Menschlichenn vnd mug-
 lichenn angewantenn vleisses entstanden, vnnnd disse albereit
 trostuerlasne lande, vber alle ersuchung des heiligenn Ro-
 mischenn reichs, auch anderer Potentatenn vnnnd Furstenn,
 Sowol auch des gemeinen Deutzschen Adels wider trost,
 hulff, noch einigen biestandtt, zu entlicher errettung erlan-
 genn odder ausbringen mochten, Das aus solchem vnuor-
 biegegenglichenn verursachung zu andern furgeschlagenenn
 mitteln der bewilligten verheiratung, welche dau negst godt-
 licher versehenug dissen landen zum schuetz vnnnd biestandt
 bie negstgelegsten vnnnd furtregligstenn hernn vnnnd poten-
 taten, einhalts der vereinigung zuersuchenn, gegangen vnnnd
 geschritten most werdenn, So das ausserhalb solcher verend-
 erung, nirgens einiger trost zuerlangen Vnd daunoch als-
 dann vnangesehen solcher verenderung vnsernn hernn Ge-
 pietigern, vnnnd allen andern Ordens verwantenn, doch
 einem Jedenn seiner gelegenheitt nach, vonn vnns als dem
 Heupt, vnnnd gleichs vnns furgestanden, vnnnd gedinet, Ge-
 lobenn versprechen vnnnd verheischnenn wir vnns hiemit, vnnnd
 In machtt vnnnd kraft disses vnser Reuersals bie vnsern

furstlichen Eren, Standt vnnnd Nhamen, waren Christlichen glauben vnnnd treuwenn, das wir darap vnnnd an sein wollenn, das sempliche vnserere hern gepietiger, sowoll die andern anhangenden vnserers ordens gelider vnnnd personen, Ni-mants daruon ausbescheidenn, hohes vnnnd Nidrigs Standts, altt vnnnd Jung, von vnserers ordens Landen vnnnd Leuten, Sonderlich die furnembsten Heupter, vnnnd so gradatim nach eins Jetzlichen gelegenheitt Erblich vnnnd ewich versehen vnnnd versorgt, odder auf andere wege, wormit ein Jeder zufridenn, contentirt werdenn, Wie wir vnns dan solchs hie-mit, vnnnd nochmaln bie vnsern furstlichen Eren vnd Christlichen glaubenn, zuthun angeloben vnnnd verheischenn, Auch In allen furfallenenn geschefftenn vnnnd handeln so beim reich odder sonst, kein trost, hulff adder biestandt zuerhalten nitt allein vnser, Sondernn In solcher permutatio aller vnnnd Jeder vnserers ordens glider, bestes Nutz vnnnd frommen suchenn, Es sollenn auch hiemitt einem Jeden sein Sigell vnnnd brieff furbehaltenn sein, Imgleichen mitt der Erbnemung ob die sachen furdismhall auf gewisse satzung nicht zutractirn als solchs nach gelegenheitt der sach, wie es darmit gehalten, durch hochuerstendige Wolerfarnn leut vnnnd Menner aus bestendigenn grundt der recht zuuerordenen Wollen wir auch hirIn also thun vnd handeln das vnser ordens gelider, nit allein gnugsame praerogatiue fur andern eingeseenenn vom Adell (: woruber sie alsdanne mit Stadtlicheenn Sigeln vnnnd briefenn, zupriuilegiern, habenn vnnnd Ihnen denen vom Adel furgehenn, Sondern in dem allenn das thun vnnnd handelnn lassen, wie wir dess fur gadtt dem almechtigen zuuorant-wortten, Vnnnd op disse verheratung welchs alles bie dem allerhohosten stehett dissen Landen zu trost, In dem andere wege nitt zu treffenn, albereitt zuerhalten Sol dennoch sol-che verheratung, ehe dan disser punct der Erbnemung, vnnnd daruber aufgerichter gnugsamer Sigell vnnnd brif, der gepur abgehandeltt, keins wegs Inn wircklich krafft gesetz adder

etwes zuor In dem attentirtt, adder schlislichs furgenommen werden, vnnnd letztlich do es Sach, das dennoch godtt gnedigs verhutenn wolle, dass disser angezogenen Mittell keins zutreffenn werde, wordurch wir zu frembder Subiection gedrungen, Sollen alsdan gleichwol die ordens glider voriger gestalt vnnnd verpflichtung nach ein Jeder seiner gelegenheit nach versehen vnnnd versorgtt werden, vnnnd soll nichts gethan, gehandeltt, furgenommen, vilweintziger In allenn dissen dingenn geschlossenn werdenn Es soll sowoll zu vnsers Ordens gelidern, gleichs vnser selbst eigenen bestenn, Nutz vnnnd frommen, gedeien vnnnd gereichenn. Vnnnd das nhun disses vnser vbergebenes Reuersal vnnnd alles das vorge-dachter Vereinigung eingelipt, In allen puncten Clauseln Articulu vnnnd einhaltung stedtt, vest, ane Einigerley argelist saged oder Einrede, adder einigen behelff geistlichs noch weltlichs rechten furstlich ehrlich vnnnd aufrichtig gehalten werdenn soll, haben wir Meister opgemelt zu ewiger steter fester haltung disses Reuersals, hir vnten an vnser ampts Ingesigell, guts wissens hangen lassen, auch zu merer vrkuntlichen versicherung mit eigener handt thun vnterschreiben, geschehen vnd gegeben oc. zu Riga den 5 des Monats Aprilis Nach Christi vnsers Hern vnnnd Heilandts gebortt 1^M 5^O vnnnd Darnach Ihm Sechstischen Jare,

Zum Schluss des zweiten Exemplars, welchem die Datirung noch fehlt, findet sich folgende Notiz:

Wan wir alle sterflich vnnnd m. g. h: ane leibs Erben apgehen wurde, wollen die hern gepietiger In dem auch meins g h. gemuts, gernn erklerett wesen oc.

548. 1560, April 8. Åbo. — Joachim Bulgrim an
König Gustav I.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 869.)

Von der anbefohlenen Schiffkrüstung. Vom Abzug der Russen aus Livland.
Von Seuchen in Finland.

Copie aff thett Breff Jachim Bulgrim haffuer scriffwitt
Konng. Mttz til, Datterat Åboo 8 Aprilis Anno 60.

Alles Nådiig^{te} Herre och Konnungh gefuuer iag eders Konn-
gelige Matt vdi all vnnderdånelighet tilkenne att vpåå 17
Aprilis bekom iagh Högborne Furstes Herres vtwaldh Kon-
nungs Hertugh Erickz mynn Nåd^{te} herres scriffwelsee, Ly-
danddis att iag till the skepz vtredningh som E. K. Mtt. och
högborne furste mynn Nåd^{te} herre her haffuuer vdi thenne
Lanndzennde förfordeliigen wara schall medh all thenn deell
som ther tiill tiänneligit wara will och tiill alle andre skep
som aff Borgarne är tilbekommandis, huilke som vdi Wester-
siönn kunnee, tiäneligenn wara och med förste üpett vatnn
förskickandes them till, Calmarnna effter som E K Mtt aff
thenne Inlucthe Copiaa thenn iag E K Matt till skickar vi-
dere författa måge oc.

Szåå wett iach icke Alles Nåd^{te} Herre och Konnungh
förskicke någre skep hedann tiill Calmarnna eller annerstedes
för ånn iagh haffuuer mig ther om besportt hoss Eders Konn-
gelige Mattz szåå som hoss mynn aller Nådiig^{te} Herre och
Konungh, Och åhr här icke råådth tiill att vtrusta flere skep
ånn try, Nåmliig stoor Krawelen medh twåå Barckar som
vdi Westersiönn Brukeliigenn kunne wara, Ånn doch här
äre 4 Borgare skep som wäll tiäneligenn wore att følge medh
i flottenn om 60, 70 och 80 lester och äre Ny skep, Männ
här är ingen rååd tiill att besettia them medh, gott siööfarit
folck, Fettalie, skytt, Krutt och Lodh, ther om iag och haff-
uuer E K Matt vdi mynn förra ödmiuke scriffwelse giiffuit
tiilförståå oc.

Tesliigt aller Nådiig^{te} Herre och Konungh åhr her och

ingenn råådh tiill att vtruste samma förbede try skep medh fettalie medh mindre E K Mtt wille werdiges aff synnerliig gunst och nåde ther tiill effterlata aff thenn gerdh som hää pro Anno æ. 59 tilhopa giord ähr, effter E K Matt budh och beffalling öffwer allt högborne Furstis myn Nådte Herris Furstedöme, Hwarföre aller Nådiigte Herre och Konungh är iagh ödmiukeligenn bönnfallenn tiill E K Mtt såsom tiill mynn aller Nådte Herre och Konnung, Bidianddis för Gudz schuld att E K Matt wille werdz giffuue mig fattig tiänere E K Matt nådeligenn wilie och meningh her vtinnan tilkenna att iag ther effter mig rette wetth och icke effter någenn annenn æ.

Wijdare aller Nådiigte Herre och Konnung haffuuer iag Inngenn Nij tiennde bekommit ifråå Rydzlanddh ej heller ifråå Liifflenderne thy her kommer ingenn änn nw öffwer, tiitt ej heller thedann ifrå och hiitt för wrack ijss skuldh, Vtann thett ähr her för tiennde som Tyske Kiöpswenner ifrå Narffuen saugt haffuua, att Rytzenn är dragenn inn vdi ssiitt ägiitt Lannd igenn annann att höres her Innthett æ.

Szammalediis Aller Nådte Herre och Konnung kann iag icke förholla för E K Matt att her vdi thenne Lanndzennde begynnar flux till att döö nu opåå enn stackott tiidh både i städernne och opåå Bygdenn och äre monnge Borgare her i Aåbo, Hoffmänn och Boossmänn affalne och dageligenn faller vtaff och ingenn förståår siigh opåå eller wett huad thet är för Siuke och Begynnes i Brüstett och stiiger vp i huffuud och änddas medt stinngh och ligge icke heller lennge ther tiill och störter her både i Södre findland och Norre Finndlandd mykynn Boskap som ähr Kiör, Fåår, Swinn, och allt annor såå wäll aff E K Mattz och Högborne furstis myn Nådte Herris Ladegårder som annorstiedz, doch icke för foder eller höölösa schull Gudh Alzmectiigh weeth, tiill rette Orsakenn och affwennde ifråå oss ssynn fattige Barnn ssiitt faderligit Rijss och synnde straff Datt. vt Supra.

549. 1560, April 11. Dünamünde. — OM. Gothart's
 Verschreibung an Balthasar Fürstenberg über
 2000 Thaler.

Conc. (Verz. I, 871.)

Zur Besoldung des Genannten, als Soldhauptmanns eines von ihm ins
 Land geführten Fähnleins.

Verschreibung Balthasar Furstenbergs
 Gegeben zu DuneMunde den 11 Aprilis A^o Lx

Von Gottes gnaden Wir Gothartt Meister Teutsches Ordens zu Liefflandt Thun kundt bekennen vnd bezeugen In vnd mitt diesem vnserm offenen versiegelten brieffe vor vnss vnserere nachkommen vnd IderMenniglichen, Nachdem der Tyran vnd bluthundt der Musschowiter sich Jegen diese Lande zu Liefflandt ohne einige gegebene vhrsache veindtlichen vffgelehnet vnd gezeigett. Also das wir veruhrsachett zum widerstandt vnd errettung dieser Lande etzliche Fendlein knechte auss Teutschlandt einher holen zu lassen, Vnter welchen der Erbar vnd Manhaffter vnser Oberster Leutenandt Hauptman vnd lieber Getrewer Balthasar Furstenbergk ein Fendlein In diese Lande gefhuertt, Vnnd seindt demnach Ihme Balthasar Furstenbergk vff sein Ambtt vnd HauptManschafft zwei tausentt enckender thaler schuldig blieben Geloben vnd versprechen vnss derwegen hiermitt vnd In Krafft dieses brieffs gemeltem Balthasar Furstenbergk solche zweytausent thaler In zweien Terminen Nemblich vff nechstkunfftigen ostern vber ein Jhar welchs ist das ein vnd Sechszigste Jhar ein tausent vnd dess folgenden zwei vnd sechszigsten Jhars noch vff Ostern die ander tausent enckender thaler, durch Frantzen von Stitten zu Lubegk gewisslichen erlegen vnd bezalen zulassen Dar aber solt In dem seumbnuss vnd nachlessigkeitt das doch nicht sein soll erfunden vnd schaden daraufflauffen wurde Wollen wir vnd vnser orden vor denselben stehen vnd gutt sein Sonder gefherde Dess zu vhrkunt haben wir Gothartt Meister obgemelt neben

dem würdigen vnd Achtbaren vnserm lieben Audechtigen hern
Philipsen Schal von Bell Landtmarschalcken zu Lieffland
vnser Maiestatt vnd AmbtSiegell wissentlich vnten an diesen
brieff hangen lassen Der gegeben vt supra.

550. 1560, April 12. (Danzig.) — Bürgermeister und
Rathmannen der Stadt Danzig an den König Sigis-
mund August.

Cop. (Verz. I, 873).

Eingezogenen Nachrichten zufolge haben sowol die Lübschen, wie auch
die Hamburgischen die Schiffahrt auf Russland eingestellt.

SER^{me} potentissimeque Princeps, Inuictissime Rex ac domi-
ne, domine clementissime, Sacrae Regiae M^{ti} vrae promp-
tissima obsequia nostra, ac seruitiorum studia cum perpetua
subiectionis veneratione quam humillime deferimus. Ser^{me}
Rex ac domine domine clementissime. Quoniam Sacrae M^{ti}
vrae in literis nostris hesternae die datis pro fidei ac inte-
gritatis officio humillime recepimus, quicquid Lubicensis et
Hamburgenses de instituta nauigatione sua in Moschouiam
nobis responderent, id M^{ti} Vrae nos otyus significaturos esse,
Proinde Sacram M^{tem} Vram humillime nolumus caelare, nos
a nuntiis nostris, quos illuc cum ipsis expostulatum mise-
ramus, ex Lubeca accepisse literas, quibus scribunt, Lubi-
censes plane eam nauigationem ciuibus suis interdixisse, nec
non in nauibus inquisitionem fecisse, ac in illis repertas esse
aliquot lastas sulphuris ad summam pecuniarum trium mil-
lium talerorum. quae quidem Magistratus illius Ciuitatis pro
Commisso statim confiscavit. Intelleximus praeterea Ser^{mm}
Daniae Regem itidem Hamburgenses ei nauigationi serio
interdixisse, qui pariter nunc ei supersederunt, Quae cum
sic nobis renuntiarentur, officii et debitae subiectionis nostrae
esse duximus, ea quam celerrime humillime M^{tati} Vrae signi-
ficare, Sacram Regiam M^{tem} Vram ad annos longaeuos sal-

uam et florentissimam, nec non contra quosvis suos hostes gloriosissime triumphantem, Deo patri Domini nri Jesu Chri, Nos vero clementiae M^{tis} Vrae subiectissime commendantes. Datum XII^a die Mensis Aprilis. Anno Domini M^o. D^o LX^o. Eiusdem Sacrae Regiae M^{tis} Vrae

Humillimi et fideles subditi

Proconsules et Consules
ciuitatis Gedanensis.

551. 1560, April 12. Calmar. — Herzog Erich an Joachim Bulgrim.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 872.)

Erklärt seinen Vorsatz den widerstrebenden König endlich doch noch für die livländischen Pläne gewinnen zu wollen.

Ad marg: Är inthett swar på giffuit.

Enn Copiaa aff Hertug Erickz Breff
Datteret Calmarna 12 Aprilis Anno 60

Wår synnerliigh gunst och nådiighe wilie tiill förennde oc. Vy haffuue bekommit eders scriffwelse Jachim Bulgerynn, therutaff wy förstaett huad för tiennder och lägenhetter nw påå thenne tiid vdi Liifflandh påå färde ähr och huru thet siigh begiffuit haffuuer emillann the Liifflemdzske och the Rytzer oc. Szåå kunne wy eder gunsteligenn icke förholle att huad som thenn Liifflemdzske sack widere är belannganndis är edher wåäll wetterliigiitt Huru wy stedes och ofta både hoss Konng. Matt. wår Käre Her fadher och medth andre wilckor och medell, såsom wy och nu nyligen (: thet meste oss möyeliigiitt haffuuer warit :) både I ene och annenn motto, Oss tiill thet ytterste besliittett och windlagdt haffuue och hanns Konng. Matt vn samma ärennde påå thett ödmiukeligeste både medh scriffwelser och elliest besöcht. Doch haffuuer sådann wår Bönn och begierenn vdi sakenn inthet fruchtbarligit kunnet vtrette. Szåå änn doch wy haffuue förstååt förnummet, at hanns Matt. tiill samme

handell inthet behag haffua schall och att wy ther vtinnan inthett förhop eller någen godh förtröstningh hoss hanns Konng. Matt. haffue tiill att förmodhe. Wele wy doch icke tess minne än nw thet meeste Oss ståår tillgiöranndis windleggie och befiite båådhe hooss Konngelige Matt. wår kere her fader ssåå och alle andre vtwåger, opå thett huar möyeligit wore samma Handell tiill fortgonng och äntlighitt beslutt komma motte såsom wy och allerede hanns Konng. Matt. ther vm tilscriffwitt haffuue. Och nääw wy hääw vppå bekommandis beskeydth wele wy eder seden wydere ther vm medt thet förste forstenndige, Ther effter i sedhann kunne edher rättthe och förhale, Thett wy eder påå thenne tiidh wele haffuaa gifuuit tilkenne ꝙ. Datt. vt supra.

552. 1560, April 13. Schwerin. — Herzog Johann Albrecht zu Meklenburg an den OM. Gothart.

Orig.

Sagt weitere Mitwirkung zur Verhinderung der Zufuhr nach Russland zu, dankt für des OM. freundliches Verhalten zum Herzog Christoph und erbittet Zeitungen vom Moskowiter.

Vnnsere freuntschaft vnnd wass wir mehr liebs vnnd guts vormugenn zuorn, Hochwirdiger besonner lieber Freundt, Wir habenn E. L. Schreibenn, vnnd erinnerung dess Jungst ewern gesandtenn, der schedlichenn vnnd vngewonlichen Schiffart halbenn gegebenen Abscheidts, Vnnd wass Ihr zu volge demselbenn, weiter bei vnns suchen vnd bitten, freuntlicher meynunge vorlesen vnnd allenthalbenn wol vornommen, Vnnd wissenn vnns, vnnsers Abschiedts dieser schiffart halbenn gebenn, gantz woll zuberichtenn, Vnnd seint demselbenn nachzukommen nuhr woll geneigt, Wie wir dann albereit solchs an die orte vnnd ende dahin ess pillich geburt, habenn gelangen lassen. Vnnd noch weiter, Im fall der notturft zuthun, gesinnet sein, Daher wir dann auch weiter kuntschaft vnnd achtunge habenn wöllenn, Wass von

den vonn Lübeck In deme furgenommen vnnnd gestadtet wirdet, Sie zuuormanen, vonn solcher hochshedlichen schiffart abzustehen, vnnnd dass Jennige zubefürdern, so denn landen Eiflandt vnnnd der gantzen Christenheit In gemein, zu gedeien, aufnehmen, nutz vnd wolfart gereichenn magk, Vorsehenn vns auch weil ess den von Lubeck, selber nicht wil gelegen sein, vnnnd Inn die lenge keinen frommen bringen, Sie werdenn sich der pilligkeit weisenn lassen, Vnnnd sich derselbenn gefערlichenn vnnnd gantz shedlichen schiffart, enthaltenn werdenn, ꝛc.

Wir bedanckenn vnss auch gegen E. L. Ihres zuge-neigtem willens vnnnd freuntlichen erbietens gegenn vnsern freuntlichenn geliebten Brüdern Hertzog Christoffern zu Meckelnburgk ꝛc. vnd Coadiutorn dess Ertzstifts zu Riga, gantz freuntlich, Der zuvorsicht S. L. wirt sich gegenn E. L. gleicher massen, freuntlich vnnnd geburlich findenn vnnnd spurenn lassen, So wollen wirs auch vmb E. L. In allen muglichen freuntlich zubeschuldenn, vnuorgessen sein, Freuntlichs vleisses bittende E. L. wolle sich hochgedachtenn vnnsern geliebtenn Bruder freuntlich lassen beuolhen sein, Vnnnd vnss zu zeitenn, bei zufelliger bottschaft, Welchermassenn sich der Muschowiter mit seiner kriegshandlung anlest, zu wissen thuen, Vnnnd sich dar Inne allenthalbenn gutwillig vnnnd vnbeswert ertzeigen Dass seint wir hinwidervmb E. L. freuntlich zuverschulden geneigt Vnnnd mochtenn solchs E. L. auf Ihr schreibenn, zu freuntlicher Antwurt nicht vn-angetzeigt lassenn, Datum auf vnnserrn Schloss Schwerin, denn 13 Aprilis Anno 1560

Von Gots gnaden Johans Albrecht Hertzogk zu
Meckelnburg Furst zu Wenden, Graue zu Schwerin,
der lande Rostock vnnnd Stargardt Herr,

(*Eigenh.*) J A h z m.

Dem Hochwirdigenn, vnnserrn besonndern lieben
Freunde, Hern Godthart Meister Teutsches Ordens
zu Lifflandt,

Manu ppria sst

553. 1560, April 18. Casterholm. — Joachim Bulgrim
an Herzog Erich.

Herz. Erich's Registr. (Verz. I, 875.)

Uebersendet eine zweite Abschrift des kön. Mandats vom 24. Februar. Bittet, mit dem König über die Schiffrüstung und die livländischen Pläne zu Rathe zu gehen. Meldet von den Seuchen in Finland.

Aller Nâdiigeste Herre och Konnungh Geffwer iag Edhers Konngelige Nåde vdi all vnnderdâneligheet tilkenna att vpåâ thenn 17 dagenn Aprilis bekom iag E K Nâdiis Nâdeliigenn scriffwese, hwilkiitt Datteratt waar 11 Martzii, Lydanndiis opåâ att iag till the skepz vtredning ssom Konngelige Matt. edher Konngeliige Nåde och Högborne Furste mynn Nâd^{te} Herre her haffuer vdi thenne Lanndzennde, förfordeligenn wara schall med all thiill behörninger och tiill all andre skeep som aff Borgarne ähre tilbekommandis, huilke som vdi Westersiönn kunne tiüneligen ware och sedann medh förste öpett vatnn förskicka them tiill E. K. Nåde till Calmarna oc. 1)

Thernnest aller Nâdiig^{te} Herre och Konung kann iag icke haffua E K Nåde fördöltt att Konngelige Matt. Edher Käre her fadher mynn aller Nâdiig^{te} Herre haffuer mig wiidh thett högste straff förbudiit egenom ssynn Konng. Mattz scriffwese att iag schall mig inthet företaga bestella eller giöra, anntingen Inrikis eller vtriikiis hanns Konng. Matt. oåtsport wedh högsta straff och ogunst ssååsom iag therom vdi mynn förre schriffwese E. K. N. tilkenne giffuit haffuer och huad för Mandatt öffwer allt Finland vtgåungiitt är aff hwilkiitt iagh, E K Nâdhe enn Copia til skickade, ther tiill aff thet breff mig tilscriffuit waar, Doch hwar the ähro nederlagdt och förssummatt opåâ wägenn wett iag icke, Ther-

1) *Das Weitere wie im Schreiben an den König vom 8. April.*

före förskickar iag till Edhers Konngelige Nådhe andra ressoo Samma Manndatz breff Innehöldt her Inne lucht aff huilke edhers Konngelige nådhe wäll förmercker huad mig wille wara för ett straff, huar iag ther emott gör dierffdes oc. Hwarfor aller Nádiig^{te} Herre och Konungh Bedher iag ödmiukeligen E. K. N. såsom mynn aller Nádiig^{te} Herre och Konung att E K N wille werdiigas för Gudz schuldh öffuer eens komma medh Konng. Matt Edher käre här fadher mynn aller Nåd^{te} herre och att E. Kong. Nåde wille forarbetta medh Konng. Matt. att Hanns Konngelige Matt motte bewekas genom E K. Nádiis tilskynndilse tiill att bewilga och samtycke både om tesse förbenemde skep sammalediis om thenn liiffleundzske handdingenn som Konng. Matt. E K. Nåde och hele Swerigis ryke gangneliigiitt i framtiiden wara will vpå thett iag arme fattige täner icke motte bliffuue her vtinnann mistenneth och straffatt tiill liiff och godz oc. Männ huad iag kann latha förbyggia opå skeppenn som her ähro will iag och schall leggja myn fliitt och wile tiill och tilrede them så mykytt mig möyeliigiitt wara kann, såå att the aldels skulle wara tilrede, När Konngelige Matt samtligenn medh edhers Konngelige Nåde ther opåå eskianddis warder oc. Och vppåå thett att icke motte dröyas ther medh förlennege, haffuuer iag skickatt eun Copiiaa tiill Konngelige Matt vtaff E K Nádiis breff Begierandis ganska ödmiukeliigenn och vnnderdåneligenn att hans Konngelige Matt wille werdiigas samtligenn medt E K N bewilge och samtycke huad iag her till och alt annet göre schall och mig nådeligenn her vtinnan beretta oc.

Wiidere aller Nádiig^{te} Herre och Konnungh haffuer iagh ingenn nij tiennde bekommit ifrå Rydzlanndh eller Liiff-länndherne thy her kommer ingenn änn nw öffwer tiitt ey heller thedann ifråå och hiitt, för wrack ijsz skuldh vtann thet är her för Tiennde som tyske kiöpswenner haffuue sauugt som kompne är ifrå Rysse Narffwenn att Byssenn

är dragenn Inn vdi ssiitt landdh igenn annett hörss her Inn-
thet oc. 1) Datt. vt Supra.

554. 1560, April 21. Pernau. — OM. Gothart Ketter
an den EB. Wilhelm, desgl. an den Herzog Christoph
von Meklenburg, desgl. an den OM. Wilhelm Für-
stenberg. *Conc. (Verz. I, 878.)*

Bittet um freundschaftlichen Rath, nachdem der Vogt zur Soneburg,
Heinrich Wolf, durch meuterische Soldreiter in der Wieck aufgehoben
worden.

In dorso: Dem Hochwirdigen Durchleuchtigen hochgebornen Fürsten
vnd hern hern Christoffern Coadiutorn des Ertzstifts Riga
Hertzogen zu Meckelnburgk oc. — Inlendisch den 22 Aprilis
Anno oc. 60.

An den Hern Ertzb. vss der Pernow Sontags Quasimodo-
geniti A^o 60.

Ad marg: Mutatis mutandis an den Herzog zu Meckelnburg. Item auch
ann den alten hern Meister

Inbesonder geliebter Her vnd fruntlicher Nachbar, Wir
können Eur l. nit verhalten, das wir gestrigs tags glaub-
lichen bericht das etliche vnser gewesene Soltreuter so von
vns wie E. l. bewust auss dem Velde wider all zimlich vnd
genugsam erbiethen verritten vff affner Keiserlichen freien
Landtstrassen In der Wike dem Stift Ozell zugehörig oc.
den Wirdigen vnd Achbarn vnser lieber Andechtiger her
Heinrich Wolff Vogt zur Soneburg vnser Ordens Jegen des
heiligen Reichs hochuerperten vssgekundigten landtfrieden
Je auch vngeachtet das Gemeine lande wider Ihrn Erbfeindt
In Itziger merklicher kriegsvbung stehn, gewaltsamlichen
angegriffen vnd gefenlichen verforet. Welcher eigentlichen

1) *Der Brief schliesst mit der Nachricht vom grossen Sterben,
wörtlich wie im Schreiben an den König vom 8. April.*

vbung gestalt Wir alsbald dem Hochwirdigen In Gott Fursten vnd Hern Hern Johansen Bischoffen zu Churlandt vnd Administratorm des Stifts Ozell vnserm geliebten hern vnd Freundt freuntlich eroffnet vnd daruf die gebuhr gebeten haben nit zweiflendt das wir doher freuntliche wilfarung erlangen werden. Wir bitten aber E. I. hiemit freuntlichen, Seintemal wir wissen, das Ihr nit weniger alls vnns dieser fall freuntlichen vnd Nachbarlichen wirdt zu gemute vnd Hertzen gehen Ewr I. werden vns Ihren guten Rhat wess wir vns nach gelegenheit der sachen zuuerhalten haben mochten mit dem ersten freuntlich mittheilen vnd zukommen lassen. Dann solchs vmb E. I. hinwiderumb freuntlichen vnd Nachbarlichen zuerdienen seind wir stetigs beneigt vnd thun dieselb hiemit dem Schutz des allerhochsten getrewlichen beuelen. Dat vt s.

Inhalts-Register.

- Abo*, in Finland. 22. 47. 59. 65. 114. 121. 125. 163. 176. 203. 223. 292. 294. 295. 318. 319.
- Ackenitze*, Hof im Amte Selburg. 157; Amtmann. 157.
- Adolf*, Herzog zu Holstein. 87. 286.
- Agrippa*, *Wenceslaus*, 57. 157.
- Ahunen*, *Matz*, Kaufmann zu Wi-
borg. 217.
- Albrecht der Aeltere*, Markgraf zu
Brandenburg, Herzog zu Preussen.
232. 236. Vgl. Preussen, Herzog.
- Allenkull*, Hof im Amte Weissen-
stein. 311.
- Anders*, Dr. 69. 106. 113.
- Andersson*, *Erich*. 215. 220. 273.
279.
- Arboga*, in Schweden. 285. 295.
- Arensburg*, Gebiet. 3. 144. 168;
Schloss. 63. 86.
- Ascheraden*, Amt. 297.
- Augsburgische Confession*. 32. 39.
41. 58.
- Autz*, Hof im Gebiete Doblen. 304.
305.
- Badendyk*, *Thomas*, deutscher Rei-
ter. 60.
- Barnim*, Herzog von Pommern. 9.
11. 13; dessen Rätbe. 9. 13. Vgl.
Pommern, Herzöge.
- Bauske*, Gebiet. 39. 41. 51. 297;
Stadt und Schloss. 38. 39. 40. 41.
42. 51. 54. 163. 221. 222. 279;
Landknechte. 53. 54; Herberge
zum Schilde. 53; O.-Vogt, s. Wal-
rabe, Jost; alter Vogt, s. Galen,
Heinrich von.
„ Adel. 54. 55.
„ Polnischer Statthalter. 38. 40. 51.
- Below*, *Jurgen*, Diener des Com-
thurs zu Goldingen. 231.
- Bengtsson*, *Tord*. 204.
- Berg*, *Lorenz*, Proffoss des Herzogs
Johann von Finland. 162. 163.
170. 221. 222. 223. 274. 276. 279.
293.
- Berse*, Bach in Kurland. 305.
- Biörkö*, in Finland. 210.
- Blomberg*. 230.
- Bohus*, Landschaftin Schweden. 117.
- Bowseborch*, s. Bauske.
- Rvabauter*, die. 300.
- Brahe*, *Luge*. 134.
- Brahe*, *Peder*. 125.
- Brigitten-Kloster*, bei Reval. 205.
212.
- Brückner*, *Michael*, Secr. d. OM. 8.
- Bulgrim*, *Joachim*. 122. 162. 170.
173. 183. 188. 191. 202. 221. 222.
260. 265. 268. 279. 287. 292. 294.
295. 318. 322. 325.
- Bureus*, *Dionysius*. 189.
- Burtneck*, Schloss. 55.
- Burwitz*, *Joachim*. 47. 49. 133. 134.
167.
- Buschhof*, Hof im Amte Selburg.
156. 157. 159.
- Buschmann*, *Bertold*. 209.
- Butzow*, Amt bei Danzig. 10.
- Calmar*, in Schweden. 134. 178.
179. 183. 187. 190. 192. 202. 260.
268. 269. 318. 322.
- Carx*, s. Karkus.
- Cassel*, *Hemming von*, Diener des
Herzogs Johann von Finland. 63.
69. 85.
- Castor*, Prior zu Padis. 148.
- Christenheit*, gemeine. 14. 196.
- Christian III.*, von Dänemark. 111.
190. Vgl. Dänemark, König.
- Christiern II.* von Dänemark. 83.
- Christiernsson*, *Claes (Horn)*. 113.
188. 190. 203. 204. 211. 212. 214.
216. 220. 273. 280. 294.
- Christoph*, Herzog von Mecklenburg,
Coadiutor des Erzstifts Riga. 20.
21. 42. 56. 57. 101. 103. 146. 150.
173. 221. 324. 327.
- Claesson*, *Henrik*. 77. 82. 83. 85. 92.
- Claudius*, *Justus*, Syndicus zu Re-
val. 82. 86. 171. 224. 225. 226. 264.
282. 285; dessen Bruder. 82. 86.

- Damme, vom, Giesebrecht.** 5.
- Dänemark, Krone und Reich.** 22. 82. 83. 86. 92. 94. 99. 111. 112. 183. 190. 300.
- „ König. 22. 66. 68. 73. 77. 83. 86. 91. 92. 94. 98. 99. 100. 101. 113. 172. 227. 264. 265. 267. 275. 277: Herzog Magnus, s. Magnus.
- „ Adel. 86. 111.
- „ Botschaften und Agenten in Livland. 94. 225; Ansprüche auf Livland. 100.
- „ Zwist mit Schweden. 111. 117. 134. 277.
- „ Rüstungen. 77. 86. 111. 275.
- Dänen, die.** 83. 84. 92. 111. 117. 217. 286. 289. 292.
- Danzig.** 5. 8. 10. 251. 252. 321; Rath. 321. 322.
- Deutschland** 9. 60. 61. 64. 87. 125. 131. 147. 201. 277. 286.
- „ Kaiser und Reich. 6. 9. 10. 12. 14. 16. 17. 31. 60. 66. 73. 86. 92. 98. 99. 146. 196. 198. 200. 201. 222. 230. 256. 272. 291. 298. 299 ff.
- „ Kaiser. 1. 8. 13. 16. 140. 141. 152. 256. 269 ff. 273. 281 ff. 289 ff.
- „ Könige, Churfürsten, Stände. 14. 16. 98. 196. 270. 281. 291. 292.
- „ Nation und Adel. 14. 196. 197. 315.
- „ Städte. 17.
- „ Reichstag. 12. 14. 256. 281. 290.
- „ Landfriede. 327.
- „ Kammergericht. 29. 253. 301.
- „ Fürschriften u. Botschaften nach Russland. 16. 23. 152. 185. 196. 205. 212. 222. 274. 281. 286.
- „ Gesandtschaft in Livland. 20. 23. 37.
- „ Kriegsvolk nach Livland. 87. 102. 114. 277. 313. 320.
- „ Contributionen für Livland. 7. 8. 9. 12. 13. 14. 277. 281. 282.
- Deutschen, die.** 217. 267. 288.
- Dimiter Witzenskoy, russ. Fürst und Heerführer.** 132.
- Ditmar, Sebastian, Secr.** 31.
- Dahlen, Gebiet.** 297. 306; Schloss. 259. 260. 304. 305; Comthur s. Recke, von der, Thiess; alter Comthur s. Schuren, van, Ewert.
- Dollert, Wilhelm, Amtmann zu Selburg.** 160. 162.
- Dorpat, B. s. Hermann, B.; Stift.** 43. 275; Stadt und Schloss. 22. 43. 162. 163. 169. 173. 211. 221. 223. 278; Unterhandlungen mit den Russen. 163; Einnahme durch die Russen. 43. 163. 223.
- Dowoina, Stanislaus, Palatin von Polozk.** 186.
- Druja, an der lit.-livl. Grenze.** 201. 202.
- Düna, Fluss.** 300.
- Dünaburg, Schloss und Stadt.** 221. 222. 279; Comthur, s. Sieberg, Georg.
- Dünamünde, Schloss.** 253. 264. 282. 285. 320.
- Durben, Amt in Karland.** 238.
- Ekau, Hof im Gebiete Bauske.** 52.
- Erkelsund, in Schweden.** 106.
- Ekenäs, in Finland.** 91. 279. 287.
- Eifland, s. Livland.**
- Eifländer, s. Livländer.**
- Embeck, a. Embach.**
- Embach, Fluss.** 23.
- Engelstädter, Thomas, Bürger zu Reval.** 278.
- England.** 123. 133. 189. 300.
- Ergemes, s. Ermes.**
- Erich, Herzog und erwählter König in Schweden.** 47. 49. 60. 64. 129. 139. 173. 178. 180. 183. 187. 190. 202. 212. 228. 260. 265. 268. 279. 285. 287. 292. 293. 294. 295. 318. 322. 325.
- Ericksson, Oluff, Diener des Herzogs Johann.** 123.
- Ericksson, Sten.** 94.
- Ermes, Schloss.** 5. 229. 230.
- Erzbischof, s. Wilhelm, EB.**
- Erzstift, s. Riga, Erzstift.**
- Erzstiftischen, die.** 56. 57.
- Eskilstuna, in Schweden.** 223. 224.
- Essen, Hof im Gebiete Rositen.** 34. 35.
- Estland.** 193. 289.
- Ezechias** 49.
- Falkennu, Kloster.** 23. 29. 36.
- Fellin, Gebiet.** 128. 138. 140. 142. 192. 257. 310. 311. 312; Schloss und Stadt. 21. 51. 193. 311.
- Ferdinand I., Röm. Kaiser.** 111. 290. 299. 302. Vgl. Deutschland, Kaiser; dessen Tochter. 111.
- Finland, 47.** 50. 59. 62. 70. 74. 75. 83. 88. 107. 110. 113. 114. 119. 120. 124. 146. 168. 182. 183. 186. 202. 203. 223. 228. 229. 260. 277. 279. 280. 287. 289. 295. 319. 325.
- „ Herzog, s. Johann.
- „ Adel. 48. 70.
- „ Bürger. 48. 50. 176. 261.

- Finland**, Bauern. 295.
 „ Kriegsvolk. 62. 88. 261.
 „ Handel mit Livland. 88. 210. 289.
Finländer, die. 22. 88.
Fischer, Johann, Vice-Canzler des OM. 29. 197.
Flemming, Hermann. 267.
Flemming, Joachim. 119. 120.
Frankfurt. 6.
Frankreich. 87.
 „ König. 92. 133; dessen Gesandter in Dänemark. 92.
Franzosen, die. 87.
Friedrich, erwählter König von Dänemark. 111. 133. 134. 183. 266.
Friesen, die. 300.
Friesner, Dr. Matthäus, Arzt zu Reval. 21. 23. 78. 79. 80. 82. 83. 84. 86. 112. 163. 176. 223. 293. 295.
Frauenburg, Amt in Kurland. 238.
Fürstenberg, Atof, Hauptmann. 313.
Fürstenberg, Balthasar, Hauptmann. 313. 320.
Fürstenberg, Godert. 313. 314.
Fürstenberg, Jost. 313. 314.
Fürstenberg, Lorenz, Hauptmann. 313.
Fürstenberg, Wilhelm, OM. zu Livland. 30. 125. 136. 215. 231. 253. 257. 259. 260. 278. 283. 306. 308. 309. 310. 327.
Fysack, s. Vegesack.
Galen, von, Dietrich. 254.
Galen, von, Heinrich, alter Vogt zu Bauske. 308.
Galen, von, Heinrich, OM. 309.
Galen, von, Melchior. 308.
Galen, von, Otmar. 226. 228. 254. 255.
Genskow, Nicolaus, Dr., Bürgermeister zu Stralsund. 7.
Georgius, Abt zu Padis. 148 ff. 181.
Gilius, ein schwed. Kaufmann. 176.
Gilsheim, Rembert, der Rechte Dr. 48. 124. 125. 133. 167. 263. 264.
Goldingen, Gebiet. 144. 145. 297; Comthur, s. Schall von Bell, Werner; alter Comthur, s. Ste dingk, Heinrich.
Gong, Magnus, in Finland. 22.
Gothland, Insel. 30. 227. 275.
Grenzhof, Hof im Amte Selburg. 158. 304. 305.
Gripsholm, Schloss in Schweden. 63.
Grobin, Amt. 245. 297; O.-Vogt s. Streithorst, von der, Claus.
Gross-Nowgorod, s. Nowgorod.
Grotelon, Heinrich, Bürger zu Lübeck. 165. 166.
Grothusen, Jacob, schwed. Kaufmann. 216.
Grothusen Otto. 297.
Gulland, Landschaft in Schweden. 117.
Gustav J. 1. 4. 59. 63. 64. 71. 76. 82. 85. 90. 93. 106. 109. 116. 121. 123. 125. 132. 167. 204. 223. 273. 285. 287. 292. 295. 318. Vgl. Schweden, König; dessen Kinder. 66. 68. 71. 105. 118. 142. 145. 278.
Håkonsson, Erich. 267.
Halland, Landschaft in Schweden. 117.
Halle, von, Jürgen. 277.
Hamburg. 8.
Hamburger, die. 277. 321.
Hans, Markgraf zu Brandenburg. 10.
Hans Gammel, Kaufmann in Stockholm. 168.
Hanse, überseeische Kaufmannschaft, Seestädte. 10. 67. 70. 74. 77. 92. 217. 239. 256. 270. 300. Vgl. Wendische Städte.
 „ Schiffahrt nach Finland und Russland. 21. 22. 23. 74. 217. 223. 256. 267. 269 ff. 288. 290. 298. 299 ff. 321. 323.
Hapsal, Stadt und Schloss. 63. 172; Knechte. 172.
Harrien und Wirland. 100. 101; Räte und Ritterschaft. 192. 199; Ritterschaft. 30. 123. 136. 171. 198. 199. 283. 284; Abfall vom Orden. 101.
Hauckensche, von, Jürgen, O.-Schenke zu Riga. 24. 28.
Helmet, Gebiet. 192. 306. 307. 310. 311.
Helsingfors, in Finland. 210. 220. 295.
Helgo gård, Hof in Finland. 82.
Hemmingsson, Hans. 71.
Henning, Salomon, Secr. 125. 197.
Henriksson, Jacob. 60. 62. 72. 76. 77. 85. 108. 183. 184. 191. 203. 205. 214. 219. 220. 266. 273. 296.
Hermann, B. von Dorpat. 163. 222; dessen Schreiber. 163. 223.
Heuoder, Matthias, Rath des OM. 4. 5. 11. 13. 16. 236.
Hochgreff, Blasius, zu Reval. 135. 255.

- Hochland*, Insel. 220.
Hof zum Berge, Hof im Gebiete Doblen. 304.
Holländer, die. 300.
Holmhof, Hof im Amte Selburg. 158.
Horn, Joachim, Diener des Herzogs Erich. 179. 212. 213.
Horner, Thomas, Licentiat. 135. 136. 137.
Hourader, s. Heuroder.
Hupsala, s. Hapsal.
- Jacob*, Schiffbauer. 90.
Jericho, Franz. 283.
Jerven, Gebiet. 138. 140. 142; Vogt, s. Schmerten, Berndt.
Jönsson, Lasse. 287.
Jöresson Bertel. 115. 122. 204.
Johann, B. zu Kurland und Oesel. 257. 290. 291. 328.
Johann, Herzog zu Finland. 21. 23. 47. 50. 59. 63. 64. 65: 71. 76. 78. 79. 80. 82. 85. 89. 90. 93. 95. 97. 100. 102. 103. 106. 109. 116. 121. 123. 125. 132. 139. 146. 147. 163. 167. 173. 182. 187. 191. 192. 203. 223. 274; dessen deutsche Canzellei. 69; dessen Agenten in Livland. 69. 77. 78. 79. 82. 83. 100. 121. 123. 274. 293; dessen Boten in Russland. 115.
Johann Albrecht, Herzog zu Mecklenburg. 323. 324.
Johann (Sigismund), von Ungarn. 124.
Jönköping, Stadt in Schweden. 94.
Iwan Wassilowitsch, s. Russland, Grossfürst.
Iwangorod, russ. Stadt u. Schloss, (Russisch-Narva). 61. 326.
- Kandau*, Amt. 144. 145. 297: O.-Vogt, s. Sieberg, Christoph.
Karkus, Gebiet. 192; Schloss. 5. 55. 278.
Kasan. 132.
Kassibol, Gesinde des Klosters Padis. 149.
Kastelholm, in Finland. 325.
Ketter, Gothart, O.-Coadiutor und OM. 1. 4. 17. 19. 22. 24. 28. 29. 31. 32. 36. 38. 40. 42. 45. 46. 48. 49. 50. 51. 55. 56. 57. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 73. 74. 79. 80. 91. 97. 99. 100. 116. 117. 124. 125. 127. 130. 131. 132. 133. 138. 140. 142. 147. 148. 149. 150. 153. 156. 158. 160. 162. 163. 164. 166. 167. 168. 169. 171. 173. 176. 178. 180. 182. 185. 187. 188. 192. 201. 202. 211. 215. 221. 222. 223. 224. 226. 228. 229. 231. 237. 239. 242. 253. 254. 256. 257. 258. 259. 260. 262. 263. 264. 267. 270. 273. 275. 276. 278. 281. 282. 290. 291. 293. 296. 298. 303. 306. 308. 309. 310. 314. 320. 323. 324. 327; dessen Vice-Canzler, s. Fischer, Johann.
Kexholm, in Finland. 206. 207.
Kirchhof, Melchior. 19. 37. 150.
Kirchholmscher Vertrag. 254.
Klodt, s. Claudius.
Klopmann, Otto. 41.
Koch, Benedictus, zu Reval. 115.
Kolonna 132.
König, Johann, Bürger zu Reval. 209.
Königsberg, in Preussen. 236. 251. 252.
Königsbergisches Tief. 235.
Kokenhusen, Schloss. 4. 5. 19. 21. 36. 38.
Kolk, Landgut. 100. 277.
Korp, Anders 91.
Krimsche Tartaren, s. Tartaren.
Kruse, Eilert. 163.
Kurland. 144. 275. 291; Bischof, s. Johann, B. von Kurland und Oesel.
 „Capitel und Stände. 290 ff.
 „Adel. 230. 239.
Kurischen, die (Kurland). 151. 171. 230.
- Lais*, Schloss. 150. 162. 221.
Lanthomissen, s. Meissen.
Lanthopomeren, s. Pommern.
Lappesi, in Finland. 205.
Larssen, Lars. 172.
Larsson, Oluf. 49. 70. 72. 76. 77. 82. 85. 108.
Leipzig, von, Jacob, Diener des Königs Gustav I. 83.
Lieven, Gerdt. 57.
Lilien, Dietrich. 5. 8.
Litauen. Münze. 34; litauisch-livl. Grenze. 100. 186.
Litauer, die. 54. 132.
Livland (die Lande, sämtliche Lande). 2. 3. 8. 11. 12. 14. 15. 16. 17. 18. 31. 42. 48. 57. 61. 63. 64. 65. 69. 72. 73. 74. 78. 79. 82. 83. 84. 85. 87. 88. 94. 95. 98. 99. 100. 104. 112. 114. 116. 121. 122. 123. 126. 127. 128. 132. 133. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 147. 153. 154. 158. 165. 167. 169. 170.

172. 175. 178. 180. 182. 183. 185.
186. 190. 193. 197. 203. 204. 211.
212. 218. 223. 224. 228. 233. 237.
256. 266. 267. 272. 279. 286. 287.
288. 292. 293. 320. 322. 327.
- Livland.** Prälaten, Herren und
Stände. 65. 73. 92. 100. 101. 103.
105. 136. 138. 140. 163. 171. 263.
290. 291.
- „ Adel. 45. 65. 73. 81. 105. 147.
163. 172. 173. 194. 200. 297. 316.
- „ Städte und Bürger. 10. 81. 105.
263.
- „ Landtag zu Dorpat(?). 92.
- „ Deutsche. 53. 54. 148. 174. 204.
274. 297; Bauern. 32. 39. 54. 58.
81. 86. 148. 149. 153. 160. 161.
163. 171. 181. 196. 275. 297. 305;
Schwedische Bauern. 84. 297.
- „ Recht und Gewohnheit. 33. 104.
161.
- „ Rossdienst und Aufgebot. 36.
54. 147. 230. 234. 297.
- „ Kriegsvolk. 43. 122. 154. 171.
196. 200. 224. 263. 297. Vgl.
Deutschland, Kriegsvolk.
- „ Bestallungsbrieife nnd Kaper-
schiffe gegen die Russen. 22. 62.
73. 91. 165. 166. 168. 215. 216.
217. 223.
- „ Contributionen. 136. 137.
- „ Zölle. 10. 15. 33.
- „ Spione in Russland. 43. 44. 153.
193. 196. 204. 274.
- „ Botschaften u. Unterhandlungen
in Deutschland. 1. 5 ff. 12. 29.
31. 256 ff. 269 ff. 281 ff. 289 ff.;
in Preussen. 5. 6. 232 ff.; in Däne-
mark. 77. 86. 94. 100. 113; in
Schweden. 1. 2. 48. 49. 65. 72.
91. 93. 94. 95 ff. 102. 103. 106.
125 ff. 133. 138 ff. 167; in Polen.
1. 32. 127. 130.
- „ Schutzverhältniss zu Polen. 1.
2. 6. 11. 14. 32. 38. 39. 40. 51.
52. 54. 57. 80. 127. 130. 134. 144.
152. 156. 158. 160. 163. 167. 170.
193. 194. 198. 221. 222. 286.
- Livländer,** die. 14. 61. 62. 63. 65.
66. 67. 68. 70. 72. 73. 74. 75. 76.
77. 86. 87. 88. 92. 94. 96. 98.
100. 102. 107. 108. 114. 124. 133.
134. 139. 140. 141. 142. 143. 168.
169. 173. 174. 175. 182. 223. 224.
267. 274. 277. 281. 286. 292. 300.
319. 322. 326.
- Loo, van, Tonnies.** 254.
- Lothringen,** Wittwe (d. h. Christine,
Wittve des Herzogs Franz von
Lothringen). 83. 111.
- Ludsen,** Amt. 32. 35; Schloss. 31.
32. 34. 35. 221. 279; Inventar.
35; O.-Vogt. 35.
- Lübeck.** 8. 30. 92. 164. 166. 256.
286. 313. 320. 321; Rath. 270.
298. 300. 302. 321; Kaufmann-
schaft. 21. 165. 166. 216; Ge-
sandschaft beim Kaiser. 256.
269 ff. 290. 298.
- Lübischen,** die. 29. 70. 92. 175.
198. 201. 216. 223. 269. 270. 272.
277. 290. 298. 299. 300. 302. 321.
324.
- Lüneburg.** 8.
- Lütke Kristäfer,** Bürger zu Wi-
borg. 216.
- Lyue,** s. Lieven.
- Magnus,** Herzog von Holstein. 66.
182. 183. 190. 225. 227. 265. 266.
275.
- Magnus,** König von Schweden. 117.
- Magyrus Darentriensis.** 164.
- Mänsson, Jöns.** 206. 207.
- Marienburg,** Schloss und Haket-
werk. 193. 194. 195. 198. 201.
211. 222. 223. 225. 274. 275. 286.
- Marienhauseu,** Schloss. 37. 163.
211. 221. 222. 279.
- Mark,** Landschaft. 122.
- Matsson, Henrich.** 204. 208. 212.
213.
- Mecklenburg,** Land. 66. 67. 73;
Herzog. 66. Vgl. Christoph und
Joh. Albr.
- Meissen,** Landschaft. 111.
- Melstedt, Johann,** Hauptmann. 313.
- Memel.** 235. 240. 241. 245.
- Messerschmidt, Christoph,** Lübi-
scher Gesandter beim Kaiser. 298.
- Mitau,** Gebiet. 297; Stadt. 51. 55.
- Mola, i, Jacob.** 206. 208.
- Moller, Laurentius,** Moderator der
Schule zu Lübeck. 164. 166.
- Mülln,** in Holstein. 286.
- Mora, Antonius.** 157.
- Mornay, de, Charles.** 92.
- Moskau.** 23. 31. 115. 132. 163. 185.
274. 281. 298. 300. 321.
- Moskowiter,** der (der Feind). 2. 3.
6. 11. 12. 14. 17. 33. 35. 37. 39.
40. 42. 43. 44. 63. 65. 77. 79. 80.
83. 95. 96. 98. 99. 101. 102. 114.
122. 126. 139. 151. 152. 153. 154.
155. 163. 170. 178. 185. 192. 193.
194. 195. 196. 198. 199. 200. 201.
230. 234. 237. 239. 256. 265. 270.

271. 272. 274. 281. 291. 320. 324.
327. Vgl. Russland, Grossfürst.
Münchhausen, Christoph. 22. 30.
100. 172. 275.
Münchhausen, Johann, B. von
Oesel, s. Johann.
Nagaier Tartarenfürst. 196.
Narva, Gebiet. 209; Schloss und
Stadt 21. 22. 62. 132. 137. 153.
179. 204. 205. 211. 212. 213. 274.
300. 319.
„ Schiffahrt auf Narva. 21. 22. 23.
179. Vgl. Russland.
Nettelhorst, Sander. 57.
Neuenburg. Amtim Gebiete Doblen.
305. 306.
Neuenhof, gen. von der Ley, Chri-
stoph, alter Landmarschall von
Livland. 41. 51. 55. 259.
Neuenhof, zum Kloster Padis ge-
hörig. 149.
Neue Hof, der, s. Talkische Amt,
das.
Nirsen, Hof im Amte Ludsen. 35.
Noutern, Hof im Gebiete Rositen.
34.
Norby, in Schweden. 123.
Nougorod. 115; Statthalter. 82. 84.
Nyland, Landschaft in Finland. 91.
114. 119. 168. 210. 289. 295.
Nyslot, in Finland. 115.
Oberpahlen. 42.
Oesel, Insel. 67. 73. 86. 87. 144.
172. 225. 227. 265.
„ Stift. 182. 183. 190. 266. 275.
291. 327; Bischof. 3. Vgl. Jo-
hann, B; Capitel und Stände.
290 ff.
Oeselschen, die (Oesel). 171.
Olsson, Gustav. 125.
Orden, Deutscher, zu Livland. 2.
6. 7. 9. 14. 15. 16. 18. 95. 98.
101. 103. 104. 105. 127. 130. 135.
148. 231. 233. 235. 237. 240. 242.
273. 277. 279. 291. 306. 314. 315;
Auflösung des Ordens. 303 ff.
314 ff.
„ Meister zu Livland. 11. 14. 15.
16. 27. 33. 34. 92. 98. 103. 242.
279; alter Meister, s. Fürstenberg,
Wilhelm.
„ Landmarschall. 27. 103. 226. 242.
254. Vgl. Schall von Bell, Phi-
lipp; alter Landmarschall, s.
Neuenhof, gen. von der Ley,
Christoph.
„ Rathgebietiger und Rätthe. 103.
141. 153. 232. 303. 306. 308. 314.
Orden, Deutscher, in Livl. Stände,
Ritterschaft und Unterthanen. 130.
„ Comthure, Hauscomthure, Vögte,
s. die einzelnen Schlösser.
„ Gesandte an den EB. 19. 162;
Gesandte und Boten nach Schwe-
den. 1. 2. 49. 91. 95. 102. 103.
125 ff. 133. 138 ff. 167; Gesandte
nach Polen. 1. 32. 127.
„ Gebiete und Aemter. 6. 8. 20.
48. 54. 160. 163. 181. 200.
„ Kriegsmannschaft. 56. 162. 221.
222.
„ Landsknechte und andere Sold-
truppen. 14. 163. 200. 222. 235.
244. 263. 297. 313. 320. 327.
„ Admiral und Kriegsschiffe. 22.
132. 168. 217. 218.
„ Polnische Dolmetscher. 36.
Orden, Deutscher, in Deutschland.
Deutsch-Meister. 30. 141. 146.
Osnabrück, Bischof. 48. 134.
Ostfriesland, Graf v. (Carl Edzard).
64. 134; dessen Bruder, **Graf Jo-**
hann. 134.
Ostsee, die. 62. 79. 95. 123.
Otto, Laurentius, Dr., Rath der
Herzöge von Pommern. 7.
Padis, Kloster. 148 ff. 181. 188;
Abt, s. Georgius; Prior s. Castor.
Pebalg, Ort. 5.
Peipus, See. 171.
Pelgrin, s. Bulgrim.
Pernau, Gebiet. 128. 138. 140. 142.
144. 167. 297. 306. 307; Comthur,
s. Wulff, Rotger.
„ Stadt. 30. 136. 137. 257. 258.
278; Rath. 30.
„ Neue Stadt. 29. 262. 311. 327;
Knechte. 136.
Persson, Marcus, Kaufmann zu
Wiborg. 217.
Perssyn, Fedder Wassiljeson, russ.
Kaufmann. 205. 207. 208; dessen
Bruder **Kusma.** 205. 208.
Peter Petrowitz, russ. Fürst und
Heerführer. 132.
Pfalz, Wittve (d. h. Dorothea,
Wittve des Churfürsten von der
Pfalz, Friedrich's II.). 83.
Philipp, Herzog zu Pommern. 6.
7. 8. 9. 10. 13; dessen Landrent-
meister. 7.
Plate, Joachim, Hauptmann der
Knechte auf dem Dom zu Reval.
171.
Pleskau. 37. 300.
Pleskauer, die. 43. 153.

- Plesson*, Hof im Amte Ludsen. 35.
Plettenberg, von, Johann. 31.
Polen, Land, Krone und Reich. 66. 92. 124. 145. 197. 300.
 „ König. 2. 4. 6. 10. 11. 14. 19. 32. 33. 34. 38. 39. 40. 44. 45. 49. 51. 66. 73. 80. 100. 128. 130. 132. 134. 144. 145. 146. 152. 154. 156. 157. 158. 160. 161. 163. 167. 169. 170. 193. 195. 196. 197. 198. 200. 201. 221. 222. 235. 265. 267. 279. 286. Vgl. *Sigism. Aug.*
 „ *Polnisch-livl. Kriegszwist*. 100.
 „ *Botschaften nach Livland*. 4. 23. 36; nach *Moskau*. 34. 195.
 „ *Frieden mit Russland*. 193. 194. 200.
 „ *Rüstungen und Kriegsvolk in Livland*. 32. 44. 45. 46. 132. 154. 170. 201. 202. 265.
Polen, die. 54. 124.
Polozk, 300; *Palatin*, s. *Dowoina*, *Stanislaus*.
Polubienski, Alexander, Fürst. 186. 201. 202; dessen *Diener*. 202.
Pommern. 122. 277; *Herzöge*. 5. 7. 15. Vgl. *Philipp* und *Barnim*, *Herzöge*; deren *Räthe*. 8; *Fräulein*. 13; *Landtag*. 9; *Adel* und *Stände*. 7. 9. 13; *Städte*. 13.
Precopenser Tartarenfürst. 196.
Pruessen. 66. 73. 145. 277; *Herzog*. 5. 66. 101. 118. 119. 232 ff. 236 ff. 251. Vgl. *Albrecht*, *Markgraf*; dessen *Räthe*. 237. 241. 245 ff.
Radziwil, Nicol., *Palatin* zu *Wilna*. 45. 46.
Radziwil, Nicol., *Palatin* zu *Troki*. 169. 186.
Rambertus, Dr., s. *Gilsheim*, *Rembert*, *Dr.*
Raumo, in *Finland*. 176.
Recke, von der, Thiess, *Comthur* zu *Doblen*. 57. 157. 259. 260. 303. 304. 305. 308.
Reckischen, die. 313.
Reffsnäs, in *Schweden*. 132.
Reiger, Arend, zu *Reval*. 135.
Reval, *Gebiet*. 167; *Dom* u. *Schloss*. 30. 80. 100. 149. 167. 171. 217. 226. 228. 254. 255. 267. 275. 278. 283. 288; *Comthur*. 22. 29. 30. Vgl. *Segenhagen*, *Franz*.
 „ *Knechte auf dem Schloss*. 100. 171. 226. 227. 254. 255. 275. 276.
 „ *Stadt*. 21. 23. 43. 44. 68. 77. 78. 79. 80. 83. 84. 87. 91. 92. 123. 132. 135. 136. 137. 151. 162. 163. 167. 169. 170. 171. 172. 174. 176. 192. 198. 205. 209. 210. 212. 214. 215. 216. 217. 219. 221. 222. 223. 224. 225. 227. 234. 239. 254. 264. 267. 273. 274. 278. 279. 282. 285. 288. 289. 293. 296. 298. 299; *Rath*. 78. 80. 137. 138. 192. 199. 214. 225. 273. 278. 283. 296. 299; *Syndicus*. 171. 224. 225. 226. Vgl. *Claudius*, *Justus*; *Gemeine* und *Bürger*. 44. 80. 171. 174. 176. 209. 215. 227. 255. 274. 276. 283; *Kriegsvolk*. 44. 151. 171. 221. 276; *Unterhandlungen mit Dänemark*. 82. 86. 91.
Reval, *Kaperschiffe* und *Freibeuter*. 90. 92. 113. 121. 135. 137. 179. 214 ff. 298. 299 ff.
 „ *Darlehen an den OM*. 209. 224 ff.
 „ *Verhandlungen mit Schweden*. 109. 110. 121. 174.
Revalischen, die. 30. 63. 66. 69. 70. 78. 79. 83. 84. 85. 87. 90. 91. 92. 93. 97. 100. 109. 110. 121. 166. 174. 179. 209. 266. 274. 299 ff.
Riga, *Erzstift*. 37. s. *Wilhelm*, *EB*. *Ritterschaft* und *Untersassen*. 20. 42. 162.
 „ *Schloss*. 24. 28. 29. 31. 169. 263. 296. 306. 308. 310. 312. 314. 316; *Hauscomthur*, vgl. *Sieberg*, *Jasper*; *Schenke*, s. *Haukensthe*, *von*, *Jurgen*; *O.-Amtmann* (*Landknecht*). 24. 25; *O.-Diener*. 24. 25. 26.
 „ *Stadt*. 24 ff. 37. 42. 43. 44. 45. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 163. 211. 224. 231. 232. 234. 239. 253. 289; *Rath*. 26. 28. 253; *Gemeine* u. *Bürger*. 24. 44; *Wachtmeister*. 26; *Undeutsche Wacht*. 26. 27; *Kriegsvolk*. 44. 151. 154; *Zwist mit dem Schloss*. 24 ff.
Rigischen, die. 154. 155.
Roddowski, Urban. 29. 31.
Ronneburg, *Schloss*. 5. 230.
Roviten, *Gebiet*. 31. 32; *Schloss*. 31. 32. 34. 36. 163. 221. 222. 279; *Inventar*. 34. 35; *O.-Vogt*, s. *Schall* von *Bell*, *Werner*; *Landknecht* und *andere Beamte*. 34; *Reiter* und *Knechte*. 229.
Rostock, in *Pommern*. 164.
Rugen, *Gebiet*. 192; *Schloss*. 21. 55.
Russland. 161. 94. 114. 119. 122. 137. 163. 193. 199. 204. 205. 208. 209. 211. 212. 214. 215. 218. 267. 319. Vgl. *Moskau*.

- Russland**, Grossfürst (der Moskowiter). 60. 61. 62. 66. 68. 73. 77. 84. 91. 96. 97. 98. 99. 102. 104. 106. 122. 124. 127. 132. 138. 139. 140. 142. 143. 169. 175. 185. 196. 197. 201. 204. 205. 210. 213. 214. 215. 218. 222. 224. 267. 285. 288. 289. 299.
- „ Zwist und Friede mit den Tartaren. 132. 153. 196. 197. 201.
- „ Rüstungen zum Theil mit fremder Hilfe. 115. 122. 169.
- „ Kaufmannschaft mit der Hanse u. a. Ländern. 61. 62. 137. 165. 174. 205 ff. 214. 300.
- Russen**, die (Moskowiter, Feinde), und russ. Kriegsvolk. 22. 65. 66. 67. 68. 75. 87. 88. 91. 95. 96. 115. 122. 144. 145. 146. 163. 165. 171. 172. 173. 174. 192. 205. 209. 210. 211. 212. 216. 219. 221. 222. 223. 275. 277. 278. 288. 293. 319. 322. 326; Bojaren. 37. 173. 193; Kauffleute. 61. 62. 73. 137. 205 ff. 210. 214. 215. 216. 217.
- Rüstmeister**, *Gerdt*, Diener *Gustav's* I. 68.
- Sachsen**, Land. 13; Herzog Franz. 134.
- Sikkijürwi**, in Finland. 210.
- Santen**, von, *Hans*, Kaufmann. 220.
- Sara**, Amt im Gebiete Pernau. 308.
- Schall von Bell**, *Philipp*, Landmarschall. 29. 154. 229. 230. 253. 262. 263. 264. 310. 321; dessen Secretär. 29.
- Schall von Bell**, *Werner*, Vogt zu Rositen. 33; Comthur zu Goldingen. 231. 232. 308.
- Schatenberg**, *Marcus*, Diener des Königs *Gustav's* I. 133. 167.
- Schenk**, *Dietrich*. 229.
- Schilling**, *Wilhelm*, alter O.-Vogt zu Selburg. 58. 156. 159. 304. 305. 308.
- Schiffer**, *Christoph*, Secretär des Herzogs *Erich*. 182. 184. 188. 191. 202. 203. 228. 266. 267. 280. 287. 292. 293. 294. 295.
- Schmerten**, *Berndt von*, alter O.-Vogt zu Jerven. 31. 231. 257. 258. 307. 308.
- Schlagtodt**, *Ewert*, Hauptmann. 221.
- Schmidt**, *Bertelt*, rig. Bürger. 24. 25.
- Schmidt**, *Johann*, Unterschreiber der Stadt *Riga*. 24. 25.
- Schonen**, Landschaft in Schweden. 117.
- Schottland**. 300; Königin (*Maria*). 133.
- Schuren**, von, *Ewert*, alter Comthur zu Doblen. 305.
- Schwanenburg**, Schloss. 163. 211. 221. 222. 275. 279. 286.
- Schweden**, Krone und Reich. 60. 61. 62. 65. 67. 69. 70. 74. 75. 76. 80. 84. 87. 107. 108. 110. 111. 113. 117. 118. 119. 124. 126. 131. 139. 140. 141. 143. 146. 147. 168. 177. 183. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 267. 274. 277. 281. 284. 288. 300. 326.
- „ König. 1. 22. 47. 48. 49. 50. 95. 96. 97. 98. 102. 103. 104. 105. 106. 118. 127. 128. 129. 130. 131. 138. 141. 142. 145. 147. 174. 175. 177. 178. 179. 182. 183. 188. 203. 210. 212. 214. 216. 218. 266. 267. 277. 278. 290. 292. 293. 294. 295. 322. 323. 326. Vgl. *Gustav* I.
- „ Stände. 71. 118.
- „ Städte. 61.
- „ Aeltere Beziehungen zu Livland. 2; Ansprüche auf Livland. 84; Gesandte, Agenten und Spione in Livland. 3. 293.
- „ Schwed. - russ. Kriegszwist. 2. 75. 95. 96. 97. 138. 217; schwed. - russ. Friede. 65. 66. 73. 75. 98. 140. 142. 143. 146. 214.
- „ Unterhandlungen mit Russland. 60. 61. 63. 77. 84. 88. 115. 141. 204.
- „ Botschaft nach Polen. 92.
- „ Zwist mit Dänemark. 111. 117. 134.
- „ Rüstungen zu Lande und zur See. 62. 68. 110. 113. 114. 115. 118. 119. 122. 268. 287. 296.
- Schweden**, die. 61. 67. 68. 70. 74. 96. 111. 198. 209. 217. 218. 219. 286.
- Schwerin**. 323. 324.
- Scitarum exercitus**. 201. Vgl. Tartaren.
- Sebersche See**, der, in Kurland. 305.
- Seeländer**, die. 300.
- Seessnigk**, in Russland. 300.
- Segewold**, Schloss. 21. 55. 229. 230.
- Selburg**, Gebiet. 57. 58. 156. 157. 158. 159; Schloss. 57. 58. 156. 157. 158. 159. 160. 162. 221. 222. 279; O.-Vogt, s. *Schilling*, *Wilhelm*; Amtmann, s. *Dollert*, *Wil-*

- helm; Polnischer Statthalter. 57.
157.
- Sieberg, Christoph*, Vogt zu Kandau. 308.
- Sieberg, Georg*, zu Wischlingen, Comthur zu Dünaburg. 30. 164. 165. 256. 281. 290. 313.
- Sieberg, Jasper*, zu Wischlingen, Hauscomthur zu Riga. 24. 28.
- Sigismundus Augustus*. 127. 185. 186. 321. Vgl. Polen, König.
- Småland*, Landschaft in Schweden. 60.
- Snidker, Oluff*, Bürger zu Wiborg. 216.
- Soneburg*, Gebiet. 1. 2. 3. 50. 128. 138. 140. 142. 144. 147. 167. 168. 180. 181. 184. 188. 297; Schloss. 63. 86. 147. 261; O.-Vogt, s. Wulff, Heinrich.
- Stedingk, Heinrich*, alter Comthur von Goldingen. 308.
- Steen*, ... 132.
- Stettin*. 6. 7. 8. 9; Rath. 6. 12.
- Stiten, von, Franz*, Licentiat der Rechte zu Lübeck. 9. 165. 320.
- Stockholm*. 1. 4. 48. 49. 60. 61. 64. 65. 71. 76. 82. 85. 88. 90. 93. 134. 168.
- Sträbuck, Henrik*. 116.
- Stralsund*. 5. 6. 11. 17; Rath. 16. 17. 18; Gemeine. 18.
- Streithorst, von der, Claus*, O.-Vogt zu Grobin. 308.
- Sund*, Stadt, s. Stralsund.
- Sund*, der, zwischen Oesel und der Wiek. 144.
- Talkische Amt*, das, im Gebiete Rositen. 33. 35.
- Talwosch, Nicolaus*. 57. 157.
- Tartaren*. 132. 153. 196. 197. 201. 286.
- Tarwast*, Gebiet. 192. 306. 307.
- Taube, Otto*. 224. 226. 264. 282. 285.
- Tomesson, Hans*. 59. 69.
- Tomesson, Henrik*. 287.
- Treiden*, Schloss. 56. 57.
- Treiden, Johannes*. 41.
- Treptow*, Stadt in Pommern. 9.
- Tscheremissen*. 196.
- Trikaten*, Schloss. 5. 229. 230.
- Troki*, in Litauen, Palatin, s. Radziwil, Nicolaus.
- Türke*, der. 132. 196. 197.
- Ulfby*, in Finland. 176.
- Ulfösund*, in Finland. 216.
- Ungarn*, Königin (d. h. Isabella, Johann Sigismund's Mutter). 124.
- Upsala*, in Schweden. 109. 116.
- Vege sack, Thomas*, Bürger zu Reval. 83. 85. 135.
- Vetter, Stephan*. 30.
- Vit Olde*, Kaufmann zu Wiborg. 168. 217.
- Vrissberg*. 67. 74.
- Wadstena*, in Schweden. 47.
- Wädderlax*, in Finland.
- Wardberg*, in Schweden. 117.
- Walrave, Jost*, alter O.-Vogt zu Bauske. 40. 41. 52. 53.
- Wegener, Marcus*. 254.
- Weissenstein*, Schloss. 226. 311; Reiter und Knechte. 226.
- Wekkelax*, in Finland. 210.
- Wenden*, Stadt und Schloss. 8. 55. 153. 166. 229. 230. 312; Hauscomthur. 229; Knechte. 229.
- Wendische Städte*. 7. 18. 66. 67. 68. 73. 74.
- Wenteholm*, in Schweden. 59. 167.
- Westerås*, in Schweden. 121.
- Westfalen*, Adel. 10.
- Weyer, Ernst*. 10.
- Wiborg*, in Finland. 21. 87. 114. 115. 132. 153. 168. 203. 204. 205. 210. 211. 212. 214. 220. 267. 274. 298. 300; Bürger. 217; Statthalter und Befehlshaber. 23. 203.
- Wiborg, Hans*, Kaufmann zu Wiborg. 217.
- Wiek*. 227. 327.
- Wiekischen*, die. 151. 193. 200.
- Wien*. 269. 289. 290. 292. 298. 299. 302.
- Wigand, Christoph*, Diener des Vogts zu Selburg. 157.
- Wilhelm*, Erzbischof von Riga, Markgraf von Brandenburg. 4. 5. 19. 21. 36. 38. 42. 45. 56. 57. 101. 103. 118. 146. 150. 152. 153. 156. 162. 163. 171. 222. 253. 275. 279. 327.
- Wille*, die, s. Wilna.
- Wilna*. 32. 38. 40. 45. 46. 51. 52. 156; Palatin, s. Radziwil, Nicolaus.
- Wijnäs*, in Schweden. 213.
- Windau*, Gebiet in Kurland. 297.
- Winter, Thomas*, Kaufmann zu Wiborg. 217.
- Wittenberg*, in Sachsen. 164.

F. Hapsherg, Wilt von Hauptmann. 221

- Witepsk.* 300.
Wolde, vom, Henning, Rath der Herzöge von Pommern. 7. 8.
Wolde, vom, Richard. 20.
Wolfahrt, Ort. 21.
Wolgastische Canzellei. 16.
Wolkeniki, in Litauen. 185. 186.
Wolmar, Stadt. 55. 229. 230.
Wulf, Hauptmann der Knechte zu Wenden. 229.
- Wulff, Heinrich*, O.-Voort zur Seeburg. 157. 308. 327.
Wulff, Rotger, Comthur zu Pernau. 257. 262. 307.
Wulf von Strasburg, Hauptmann der revalschen Knechte. 221.
Zienewicz, Georgius, poln. Heerführer. 186. 202.
Zimmermann, Gottschalk. 209.

Druckfehler. Zu verbessern: 10,₃₃: vberwindung. — 40,₁₁: exoluerint. — 41,₂₃: neminem. — 47,₁₂: behageliigit. — 47,₁₃: gernna. — 89,₁₁: förschriifwith. — 95,₂₃: Ire Kon. — 96,₁₇: der Kon. Matt. — 145,₁₃: einreumung. — 185,₃₀: peregissent. — 204,₂: König. — 288,₂₂: Liiffländer. — 305,₂₆: Autzen.